

# مغازہ جادوی

داستان واقعی سر جراحت مغز و اعصاب

جیمز آردوتی  
مترجم: مهدی مهریار

بیان



# مغازه جادوی

داستان واقعی یک جراح مغز و اعصاب

نویسنده: جیمز آر دوتی

ترجمه: مهدی مهریار



نشر چلچله

به روث و همه کسانی مثل او که بصیرت و حکمت آنها رایگان است.  
به اعلیٰ حضرت دالایی لاما که همچنان معنای شفقت را به من می‌آموزد.  
به همسرم، ماشا، و فرزندانم، جنیفر، سیاستین والکساندر که هر روز الهام بخش هستند.

شیخ کتاب (mbookcity.com)

## مقدمه: چیزهای زیبا

هنگام جدا شدن پوست سر از جمجمه، صدایی خاص به گوش می‌رسد. درست مانند جدا کردن یک تکه بزرگ ولکرو<sup>۱</sup> از منبع خودش. صدایی بلند و خشن و تا حدی ناراحت‌کننده است. در دانشکده‌های پزشکی کلاسی وجود ندارد که صداها و بوی جراحی مغز را به شما بیاموزد. در حالی که کمبود چنین کلاسی در دانشکده‌ها کاملاً احساس می‌شود و چه بهتر که وجود داشته باشد.

آموزش برای سرو صدای سنگین متنه، وقتی که استخوان را آره می‌کند و سوراخ‌هایی را که متنه ایجاد کرده، را در یک خط مستقیم برش می‌دهد و فضای اتاق عمل پرازبوبی خاک آره تابستانی می‌شود.

صدای ناخواسته‌ای که جمجمه هنگام برداشته شدن از سخت شامه<sup>۲</sup> ایجاد می‌کند و صدای قیچی که به آرامی عبور می‌کند.

هنگامی که مغز در معرض دید همگان قرار می‌گیرد، به وضوح می‌توان دید که با هر ضربان قلب، گویی با ریتم حرکت می‌کند، طوری بنظر می‌رسد که صدای ناله‌اش، در اعتراض به برهنجی و آسیب‌پذیری‌اش و اینکه رازهای آن در زیر نورهای خشن اتاق عمل نمایان شده، بلند شده است. پسرک در لباس بیمارستان کوچک‌تر از اندازه واقعی خود به نظر می‌رسد و در حالی که منتظر است تا وارد اتاق عمل جراحی شود، تقریباً داخل تخت فرو رفته است.

- مامی من برای من دعا کرد. مطمئنم برای تو هم دعا می‌کنه.

صدای نفس نفس زدن مادر پسرک را با صدای سنگین می‌شنوم و می‌دانم که او تمام نیروی خودش را جمع می‌کند که در نظر پرسش قوی بماند. دستم را لای موهای بلند و خرمایی‌اش می‌کشم.

- می‌خواهی دوباره برایت شرح بدhem که امروز چه اتفاقی می‌افتد قهرمان، یا آماده‌ای؟ خیلی دوست داشت وقتی که او را قهرمان و یا رفیق صدا می‌زدم.

- آره می‌دونم قراره من بخوابم و تو اون چیز زشت را از سرم در بیاری تا دیگر سردرد نگیرم. بعدش مامان و مامی را می‌بینم.

در واقع اون چیز زشت، یک مدولوبلاستوما، شایع‌ترین تومور بدخیم مغزی در کودکان است و در حفره خلفی زیر جمجمه قرار دارد. بیان مدولوبلاستوما برای بزرگسالان هم آسان نیست، چه بر سر برای یک کودک چهار ساله، هر چقدر هم که با هوش باشد.

در واقع راست می‌گفت تومورهای مغزی کودکان چیزهای زشتی هستند، پس یه جورایی من با این لفظ موافقم. آنها مهاجم‌هایی بد قیافه هستند که تقارن حساس مغز را به هم می‌ریزند. آنها از میان دو لوب مخچه رشد می‌کنند و در نهایت نه تنها مخچه بلکه ساقه مغز را نیز فشرده می‌کنند تا در آخر راههایی که به مایع در مغز اجازه گردش می‌دهد را، مسدود کنند. مغز یکی از زیباترین چیزهایی است که تا به حال دیده‌ام، و کشف اسرار آن و دست یافتن راههایی برای درمان آن، امتیازی است که آن بدیهی تلقی نکرده‌ام.

- به نظر می‌رسه که آماده‌ای. پس من هم ماسک ابرقهرمانی خود را می‌زنم و در اتاقی روشن منتظر دیدار تو هستم.

لبخند زیبایی به من زد. ممکن است که ماسک‌های جراحی و اتاق‌های عمل ترسناک باشند. امروز آنها را ماسک‌های ابرقهرمانی و اتاق‌های روشن می‌نامم تا او زیاد نترسد. ذهن چیز‌بامزه‌ای است، اما من قصد ندارم معناشناصی را برای یک کودک چهار ساله شرح دهم. عاقل‌ترین بیماران و آدمهایی که تا به الان ملاقات کرده‌ام، کودکان بوده‌اند. آنها صادق هستند. آنها به شما خواهند گفت که چه چیزی آنها را می‌ترساند، چه چیزی آنها را خوشحال می‌کند، و چه چیزی را در مورد شما دوست دارند و چه چیزی را دوست ندارند. هیچ دستور کار مخفی وجود ندارد، و شما مجبور نیستید حدس بزنید که عمیقاً چه حسی دارند.

به طرف مادر و مادر بزرگش می‌روم.

- یک نفر از تیم ما روند کار را برای شما مرتب گزارش و شرح می‌دهد. پیش‌بینی می‌کنم که بتونیم تومور را بطور کامل برداریم. انتظار هیچ عارضه‌ای ندارم.

این سخنانی نیست که یک جراح صرفاً بخواهد برای آمید دادن به خانواده به کار ببرد.

- برنامه من جراحی تمیز و بسیار کارآمد برای برداشتن کل تومور است، در ضمن یک برش کوچک از تومور را به آزمایشگاه می‌فرستم تا ببینم این چیز زشت در حقیقت چقدر زشت است.

مطمئن بودم که مامان و مادر بزرگ هر دو نگرانند. به نوبت دست هر کدام از آنها را می‌گیرم و سعی می‌کنم به آنها آرامش بدهم و آنها را امیدوار کنم. میدانم به هیچ وجه کار ساده‌ای نیست. سردردهای سحرگاههای فرزند به وحشت‌ناک‌ترین کابوس هر پدر و مادری تبدیل شده است. در کل مادرش به من اعتماد داره مادر بزرگش به خدا و من به تیمم اعتماد دارم. پس همه با هم برای نجات جان این پسرتلاش و تمرکز خواهیم کرد.

آمپول بیهوشی زده شد. متخصص بیهوشی برای شروع کار شمارش معکوس را خواند، وقتی بیهوش شد سرپسر را در قایی که به جمجمه‌اش وصل است، می‌گذارم و اورا به حالت خوابیده به روی شکم قرار می‌دهم.

قیچی مو را بیرون می‌آورم. هر چند معمولاً پرستار محل جراحی را آماده می‌کند، اما ترجیح می‌دهم خودم سر این کودک دوست داشتنی را بتراشم. این یک روشی است که من معمولاً خودم انجام می‌دهم.

در حالی که به آرامی و با وسواس سرش را می‌تراشم، به این پسر کوچک بالرزش می‌اندیشم و تمام جزئیات جراحی را در خاطرم مروی می‌کنم. اولین تکه مورا بریدم و به پرستار دادم تا در یک کیسه کوچک برای مادر پسر کنار بگذارد. این اولین کوتاهی و اصلاح موى او است، در حالی که این آخرین چیزی است که الان در ذهن مادرش است، می‌دانم که بعداً ها برایش بالرزش خواهد بود. در زندگی نقطه‌های عطف زیادی وجود دارد که می‌خواهید آنها را به خاطر بسپارید؛ مثل اولین کوتاهی مو، اولین دندان که افتاد، اولین روز مدرسه، اولین دوچرخه‌سواری و... هر چند مطمئناً اولین جراحی مغز در این لیست نخواهد بود.

آرام رشته‌های قهقهه‌ای روشن موهایش را جدا کردم، امیدوارم بیمار نوجوانم بتواند هر یک از این اولین‌ها را تجربه کند. در ذهنم تصویرسازی قشنگی می‌کنم. او را می‌بینم که با شکاف بزرگی که بخار افتادن دندان‌های جلویش باید باشد، می‌خندد. با یک کوله پشتی بزرگی تقریباً به اندازه خودش که روی یک شانه آویزان کرده است به مهد کودک می‌رود.

او را در حال راندن اولین دوچرخه سواری زندگی اش می‌بینم - نخستین هیجان آزادی درحالی که باد در موهایش می‌رقصد با بیقراری رکاب می‌زند. همین طور به کوتاه کردن موهای او ادامه می‌دهم، به فرزندانم فکر می‌کنم. تصویرها و صحنه‌های تمام اولین‌های او چنان در ذهنم روشن است که نمی‌توانم نتیجه دیگری را تصور کنم. دوست ندارم آینده‌ای از ویزیت‌های بیمارستانی و درمان‌های سرطان و جراحی‌های اضافی را، برایش تصور کنم. بعنوان یک بازمانده از تومور مغزی دوران کودکی، او مدام باید تحت نظر باشد، اما من از دیدن او در آینده مثل وضعیت گذشته‌اش صد از دن مادرش که، چیزی‌شست مغزش را می‌فشارد و درد زیادی دارد. در زندگی به اندازه کافی و بدون داشتن این دردها دلشکستگی وجود دارد. به آرامی موهایش را به اندازه کافی کوتاه می‌کنم تا بتوانم کارم را انجام دهم. دو نقطه در بستر جمجمه او ایجاد می‌کنم تا در یک خط صاف بتوانم برش دهم.

در کل عمل جراحی مغز کار دشواری است، اما جراحی در حفره خلفی بسی دشوارتر. مخصوصاً اگر جراحی در مغزیک باشد که سختی‌های خودش را دارد.

این تومور بزرگ است و کاری به شدت کند و دقیق می‌طلبد. چشم‌ها باید ساعتها از طریق میکروسکوپ روی یک هدف متمرکز شوند. بعنوان جراح آموزش دیده‌ایم که در حین عمل، عکس‌العمل‌های بدن خود را سرکوب کنیم. ما برای دستشویی رفتن وقفه‌ای در کارنمی اندازیم، خوردن و آشامیدن نداریم. آموزش دیده‌ایم که وقتی کمرمان درد می‌کند ویا ماهیچه‌هایمان منقبض می‌شوند، آنها را نادیده بگیریم.

دقیقاً به یاد دارم اولین باری که در اتاق عمل بعنوان دستیار جراح معروفی کارمی کردم که، نه تنها بخاره‌وش بالایش، بلکه به عنوان جراحی خشن، پرخاشگر و مغرور در موقع عمل شناخته شده بود. بسیار عصبی و نگران بودم وقتی در اتاق عمل کنارش ایستادم، حسابی عرق کرده بودم.

به زحمت فراوان از پشت ماسکم نفس می‌کشیدم و شیشه عینکم شروع به بخار زدن کرد. نمی‌توانستم ابزار یا حتی اتاق عمل را ببینم. خیلی سخت کار کرده و برخیلی چیزها چیره شده بودم، همانطور که مدام تصور می‌کردم، عمل جراحی انجام می‌دادم، اما نمی‌توانستم چیزی را ببینم. یک مرتبه اتفاق غیرقابل تصوری رخ داد. قطره بزرگی از عرق از صورتم غلتید و روی زمین استریل شده چکید. جراح بسیار عصبانی شد. این لحظه که باید نقطه برجسته زندگی من می‌بود، در عوض محیط جراحی را آلوده کردم و در نهایت از اتاق عمل بیرون اخراج شدم. هیچ وقت آن تجربه تلخ را فراموش نکرده‌ام.

امروز پیشانی من خنک و دید چشمان من روشن است. نبضم کند و ثابت است. تجربه، تفاوت را بوجود می‌آورد و در اتاق عمل من دیکتاتور، خشن و مغرور، نیستم. تک تک اعضای تیم ارزشمند و لازم هستند. هر کس روی کار خود متمرکز است. متخصص بیهوشی فشارخون و میزان اکسیژن بیمار، سطح هوشیاری و ریتم ضربان قلب را کنترل می‌کند. پرستار جراحی مداوم ابزارها و لوازم را کنترل می‌کند تا مطمئن شود هر چیزی که نیاز دارم در دسترس است. یک کیسه بزرگ به دریپ<sup>۲</sup> وصل شده و زیر سر پسر آویزان است و خون و مایعات که حاصل شستشو را جمع آوری می‌کند. کیسه به یک لوله و یک دستگاه مکنده بزرگ متصل است و به طور مداوم مایعات را

اندازه‌گیری می‌کند تا بدانیم در هر لحظه چقدر خون از دست می‌دهیم. جراحی که در این عمل به من کمک می‌کند، یک رزیدنت ارشد و تحت آموزش است و تازه وارد تیم من شده است، او هم به اندازه من، روی رگ‌های خونی، بافت مغز و جزئیات برداشتن این تومور تمرکز دارد. ما نمی‌توانیم به برنامه‌هایمان برای روز بعد، یا سیاست‌های بیمارستانی، یا فرزندانمان، یا مشکلات روابطمن در خانه فکر کنیم. این نوعی از هوشیاری بیش از اندازه است، تمرکز تک نقطه‌ای تقریباً چیزی شبیه مراقبه.

ما ذهن را آموزش می‌دهیم و ذهن بدن را تربیت می‌کند. وقتی یک تیم خوب دارید و یک ریتم و جریان شگفت‌انگیز وجود دارد، همه با هم هماهنگ هستند. ذهن و بدن ما به عنوان یک هوش هماهنگ با هم کار می‌کنند.

آخرین تکه تومور را که به یکی از وریدهای تخلیه‌کننده اصلی در اعمق مغز چسبیده بود، برمی‌دارم. سیستم وریدی حفره خلفی به طرز عجیبی پیچیده است و دستیار من در حال ساکشن مایعات است در حالی که من با دقیقیت نهایی تومور را برش می‌دهم، یک لحظه حواسش پرت می‌شود و در آن ثانیه مکش، رگ را پاره می‌کند و در کسری از ثانیه همه چیز متوقف می‌شود. ناگهان محشری به پا می‌شود.

خون از رگ پاره شده، حفره را پر می‌کند و خون از زخم سر این پسرک زیبا جاری می‌شود. متخصص بیهوشی داد می‌زند که افت فشار شدیدی اتفاق افتاده و او نمی‌تواند جلوی از دست دادن خون را بگیرد. باید رگ را می‌بستم و خونریزی را متوقف کنم، اما رگ در حوضچه‌ای از خون مخفی شده است و من نمی‌توانم آن را پیدا کنم. ساکشن من به تنها یعنی نمی‌تواند خونریزی را کنترل کند و دست دستیارم چنان می‌لرزد که کمکی نمی‌تواند به من کمکی کند.

متخصص بیهوشی فریاد می‌زند. بیمار دارد ایست قلبی می‌کند. باید با شتاب خود را به زیر تخت برساند زیرا سر بیمار در قاب قفل شده است، در حالی که پشت سرش باز است. متخصص بیهوشی شروع به فشردن قفسه سینه پسر می‌کند در حالی که دست دیگر او را روی پشت او گذاشته و ناامیدانه تلاش می‌کند تا قلب او شروع به پمپاژ کند.

مایعات در خطوط وریدی بزرگ سرازیر می‌شوند. اولین و مهمترین کار قلب پمپاژ خون است و این پمپ جادویی که زندگی را در بدن ممکن می‌کند متوقف شده است. این پسر بچه چهار ساله روی میز جلوی من خونریزی دارد و جانش را دارد از دست می‌دهد. همانطور که متخصص بیهوشی روی قفسه سینه او پمپ می‌کند، رخم همچنان از خون پر می‌شود. باید کاری می‌کردم و جلوی خونریزی را می‌گرفتم و گرنۀ بیمار از دست می‌رفت. مغز پانزده درصد از جریان خروجی قلب را مصرف می‌کند و تنها چند دقیقه پس از توقف قلب می‌تواند زندگ بماند. مغز به خون واژ آن مهمتر به اکسیژن موجود در خون نیاز دارد. تا مرگ مغزی زمان زیادی برایمان باقی نمانده است. مغز و قلب برای زندگ ماندن به یکدیگر نیاز دارند.

من دیوانه‌وار سعی می‌کنم رگ پاره شده را ببندم، اما راهی برای دیدن رگ در میان آن‌همه خون وجود ندارد. اگرچه سر او در موقعیت ثابتی قرار دارد، اما فشارهای قفسه سینه آن را بسیار اندک حرکت می‌دهد. تیم می‌داند و من می‌دانم که زمان ما در حال اتمام است. متخصص بیهوشی به من نگاه می‌کند و ترس را در چشم‌اش می‌بینم.

ممکن است این بچه رو از دست بدھیم احیای قلبی ریوی مانند تلاش برای راه اندازی ماشین با کلاچ در دندۀ دوم است که چندان قابل اعتماد نیست، به ویژه که ما همچنان در حال از دست دادن خون هستیم. من نایینا کار می کنم، بنابراین قلبم را به روی امکانی فراتر از عقل، فراتر از مهارت باز می کنم و شروع به انجام کارهایی می کنم که دهه ها پیش به من آموخته بودند، نه در رزیدنتی، نه در دانشکده پزشکی، بلکه در اتاق پشتی یک فروشگاه کوچک جادوگری. در صحرا

کالیفرنیا

ذهنم را آرام می کنم.

بدنم را شل می کنم.

من رگ جمع شده را تجسم می کنم. من آن را در چشمان ذهنم می بینم که در این حالت جمع شده است.

بزرگراه عصبی و عروقی پسرکوچک من کورکورانه به درون می رسم، اما می دانم که در این زندگی چیزهای بیشتری از آنچه که می توانیم ببینیم وجود دارد، و هر یک از ما توانایی انجام آن را داریم. انجام کارهای عجیب بسیار فراتر از آن چیزی که فکر می کنیم پذیراست. ما سرنوشت خود را کنترل می کنیم و من نمی پذیرم که این کودک چهار ساله امروز روی میز عمل دنیا را ترک کند. با پنس باز دستم را به داخل حوض خون می گیرم، آن را می بندم و به آرامی دستم را کنار می کشم.

خونریزی قطع می شود و بعد، انگار از دور، صدای آهسته مانیتور قلب را می شنوم. اولش کمنگه ناهموار. ناجور. اما به زودی پرقدرت تر و با ثبات تر می شود، همانطور که همه قلبها وقتی شروع به زندگی می کنند، انجام می دهند و مرتب می تپند.

حس می کنم ضربان قلبم شروع به هماهنگی با ریتم روی مانیتور می کند.

پس از عمل، بقایای اولین مدل موی او را به مادرش می دهم و رفیق کوچکم به هوش می آید. حالا دیگر او موقعیتی عادی خواهد داشت. تا چهل و هشت ساعت دیگر او حرف می زند و حتی می خنده و من می توانم به او بگویم که آن چیز را که از بین رفته است.

## بخش اول: مغاره جادویی

شیر کتاب (mbookcity.com)

## یک: وارد شدن به فروشگاه سحر و جادو

ONE Real Magic

الهام بخش از آلبوم گروه موسیقی BTS

لنسکستر، کالیفرنیا، ۱۹۶۸

روزی که فهمیدم انگشت شستم نیست، مانند روزهای دیگر تابستان قبل از شروع کلاس هشتم آغاز شد. روزهایم را با دوچرخه سواری در شهر سپری می گذراندم، حتی اگر گاهی اوقات آنقدر داغ بود که فلز روی دسته دوچرخه ام مانند یک آجاق گاز بود. من همیشه می توانستم غبار را در دهانم مزه مزه کنم.

شن و علفهای هرز مانند برس<sup>۱</sup> خرگوش و کاکتوس هایی که برای زنده ماندن با خورشید و گرمای صحراء می جنگیدند. خانواده ام بی بضاعت بودند و من پول کمی داشتم و اغلب گرسنه بودم. نمی خواستم گرسنه باشم فقیر بودن را دوست نداشت.

بالاترین شهرت شهرمان لنسکستر برای این بود که چاک ییگر دیوار صوتی را در پایگاه نیروی هوایی ادواردز شکسته بود. حدود بیست سال قبل تمام روز هوایی‌ها بر فراز شهر پرواز می کردند، خلبانان را آموزش می دادند و هوایی‌ها را آزمایش می کردند. به این فکر می کردم که اگر به جای چاک ییگر بودم و با پرواز بل ایکس-<sup>۲</sup> در ارتفاع یک ماخ پرواز می کردم و کاری انجام می دادم که هیچ انسانی تا به حال انجام نداده بود، چه حسی خواهم داشت.

از آن فاصله، لنسکستر چقدر کوچک و متروک به نظر می رسید آنهم برای منی که وقتی با دوچرخه ام رکاب می زدم پایم فقط سی سانتی‌متر از زمین بلند می شد.

آن روز صبح متوجه گم شدن انگشت شستم شده بودم. من یک جعبه چوبی زیر تختم نگه داشتم که تمام دارایی‌های ارزشمند را داشت. دفترچه کوچکی که خط خطی‌های من، چند شعر مخفیانه، و حقایق دیوانه وار تصادفی را که یاد گرفته بودم در خود جای می داد. مثل اینکه هر روز بیست بانک در دنیا دزدیده می شود، حلزون‌ها می توانند سه سال بخوابند، و دادن سیگار به یک میمون در این دیانا غیر قانونی است. جعبه همچنین یک کپی فرسوده از دیل کارنگی به نام چگونه دوست بیاییم و در مردم نفوذ پیدا کنیم.

در صفحاتی که شش راه برای واداشتن مردم به تاثیر پذیری از شما را فهرست کرده‌اند، می توانستم آن شش مورد را از حفظ بخوانم.

۱- به افراد دیگر علاقه واقعی پیدا کنید.

۲- لبخند بزنید.

۳- به یاد داشته باشید که نام یک شخص، برای آن شخص، شیرین‌ترین و شیرین‌ترین نام است مهمترین صدا در هر زبان

۴- شنونده خوبی باشید. دیگران را تشویق کنید تا در مورد خودشان صحبت کنند.

۵- بر اساس علاقه طرف مقابل صحبت کنید.

۶- کاری کنید که طرف مقابل احساس کند مهم است - و این کار را صادقانه انجام دهید.

وقتی با کسی صحبت می کردم سعی می کردم همه این کارها را انجام دهم، اما همیشه با دهان بسته لبخند می زدم، زیرا وقتی در زمان بچگی روزی در حین زمین خوردن لب بالایی ام به میز

قهوه خوری خورد و دندان شیری جلوی ام را کنده شد. به همین دلیل دندان جلوی من کج شدو به رنگ قهوهای تیره تغییر رنگ داد. پدر و مادرم پولی برای رفع آن نداشتند. من خجالت می‌کشیدم لبخند بزنم و دندان کج رنگ شده‌ام دیده شود و سعی می‌کردم مدام دهانم را بسته نگه دارم.

علاوه بر کتاب، جعبه چوبی من تمام ترفندهای جادویی من را نیز داشت یک بسته کارت علامت‌گذاری شده، چند سکه تقلیلی که می‌توانستم آنها را زنیکل به سکه سربی تبدیل کنم، و با ارزش‌ترین دارایی من: یک سرانگشت شست پلاستیکی که می‌توانست یک روسربی ابریشمی یا یک سیگار را پنهان کند. آن کتاب و ترفندهای جادویی من برای من بسیار مهم بودند چون هدایایی از طرف پدرم بود.

ساعت‌ها و ساعت‌ها را صرف تمرين با آن نوک انگشت شست کرده بودم. یاد بگیرم چگونه دستانم را بگیرم تا مشخص نباشد و چگونه روسربی یا سیگار را به آرامی داخل آن فروکنم تا به نظر به شکل جادویی ناپدید شود. من توانستم دوستانم و همسایه‌هایمان را در مجتمع آپارتمانی گول بزنم. اما امروز انگشت شست گم شده بود. رفته بود. از بین رفت. و من زیاد از این موضوع خوشحال نبودم.

برادرم، طبق معمول، خانه نبود، اما فکر کردم شاید او آن را بردہ یا حداقل می‌دانست کجاست. نمی‌دانستم او هر روز کجا می‌رود، اما تصمیم گرفتم سوار دوچرخه‌ام شوم و به دنبالش بروم. آن سرانگشت با ارزش‌ترین دارایی من بود. بدون آن من هیچ بودم. دوست داشتم انگشت شستم برگردد.

سوار بر دوچرخه از کنار یک مرکز خرید متروکه در اونیوآی گذشتم، منطقه‌ای که در مسیر عادی دوچرخه سواری من قرار نداشت، زیرا به غیر از مرکز خرید استریپ چیزی جز مزارع خالی و علف‌های هرز و نرده‌های زنجیرهای برای یک مایل در دو طرف وجود نداشت. به گروهی از پسران بزرگتر جلوی بازار کوچک نگاه کردم اما برادرم راندیدم. من حس آرامش می‌کردم زیرا معمولاً اگر برادرم را در جمعی از بچه‌ها پیدا می‌کردم به این معنی بود که او را انتخاب می‌کردند و من برای دفاع از او وارد دعوا می‌شدم. او یک سال و نیم از من بزرگ‌تر بود، اما هیکل نحیفی داشت، و قلدرها دوست دارند کسانی را که نمی‌توانند از خود دفاع کنند، انتخاب کنند. در کنار بازار دفتریک عینک سازی و در کنار آن فروشگاهی بود که قبل‌اندیده بودم - فروشگاه جادوی خرگوش کاکتوس. روی پیاده‌رو جلوی مرکز خرید ایستادم و از پارکینگ به آن مغازه خیره شدم. کل ویترین فروشگاه پنج شیشه عمودی با یک در شیشه‌ای در سمت چپ بود. خورشید از روی شیشه رگه‌های خاکی می‌درخشید، بنابراین نمی‌توانستم ببینم کسی داخل است یانه، اما دوچرخه‌ام را تا جلوی در بردم بلکه شاید در باز باشد. فکر می‌کردم که آیا آنها انگشت شست پلاستیکی را می‌فروشنده‌یانه! و اگر می‌فروشنند قیمتش چند است؟ من هیچ پولی نداشتم، اما بد نیست نگاه کنم. دوچرخه‌ام را به تیری مقابل مغازه تکیه دادم و نگاهی گذرا به گروه پسران روبروی بازار انداختم. به نظر می‌رسید که آنها متوجه من یا دوچرخه‌ام نشده‌اند، بنابراین دوچرخه‌ام را همان‌جا رها کردم و در رودی را فشار دادم. ابتدا تکان نخورد، اما بعد گویی با حرکت عصای جادوگر، جای خود را رها کرد و به نرمی باز شد. وقتی وارد شدم یک زنگ کوچک بالای سرم به صدا درآمد.

اولین چیزی که دیدم یک پیشخوان شیشه‌ای بلند پر از بسته‌های کارت و چوب دستی و لیوان‌های پلاستیکی و سکه‌های طلا بود. روبروی دیوارها جعبه‌های سیاه سنگینی قرار داشت که می‌دانستم برای جادوی صحنه استفاده می‌شوند، و قفسه‌های بزرگ کتاب پر از کتاب‌هایی درباره جادو و توهمند. حتی یک مینی گیوتین در گوش و دو جعبه سبز وجود داشت که می‌توانستید از آن‌ها برای دیدن یک نفر از وسط استفاده کنید. زنی مسن‌تر با موهای قهوه‌ای موج‌دار در حال خواندن کتابی با جلد کاغذی بود و عینکش در انتهای بینی‌اش قرار داشت. لبخندی زد، همچنان به کتابش نگاه می‌کرد، و بعد عینکش را برداشت و سرش را بلند کرد و مستقیم به چشممان من خیره شد، طوری که هیچ بزرگسالی‌پیش از این، آنگونه به من نگاه نکرده بود.

گفت: من روٹ هستم.

اسمت چیه؟

لبخندش آنقدر بزرگ و چشمانش آنقدر قهوه‌ای و مهربان بود که نمی‌توانستم لبخندی به او نزنم و دندان کجی‌ام را کاملاً فراموش کردم.

گفتم: من جیم هستم. تا آن لحظه من را باب صدا می‌کردند. نام میانی من رابت است. نمی‌توانم به خاطر بیاورم که چرا مرا باب صدا کردند. اما به هر دلیلی، وقتی او پرسید، من پاسخ دادم: جیم. و این نامی بود که من تا آخر عمر با همراه است.

خب، جیم. خیلی خوشحالم که وارد شدی.

نمی‌دونستم چی بگم و اون فقط به چشمام خیره شد. بالاخره آهی کشید، اما این بیشتریک آه شاد بود تایک آه غمگین.

چه کاری می‌توانم برای کمک به شما انجام دهم؟

یک لحظه ذهنم خالی شد. نمی‌توانستم به خاطر بیاورم که چرا به این فروشگاه آمدهام و همان حسی را داشتم که وقتی خیلی به پُشتی تکیه داده و قبل از اینکه بیوفتی، ناگهان به خودت بیای. او آرام منتظر ماند و لبخند زنان نگاهم کرد، تا من کلماتی را برای جواب دادن یافتم.

گفتم: آها شَستم!

متعجب پرسید: شَستت؟

- نوک انگشت شست پلاستیکی ام را گم کردم. موجود دارین؟

بی تفاوت نگاهم کرد و یک جورهایی شانه‌هایش را بالا انداخت که انگار درباره خواسته من هیچ نظری نداشت.

- اون شَست پلاستیکی را برای جادو استفاده می‌کنم این نوع ترفند جادوییه.

او گفت: می‌خوام یک راز کوچیک را بـهـت بـگـم! راستش من چیزی راجب جادو نمی‌دانم!

با تعجب نگاهی به آن همه وسائل و ترفندهای مختلف که مخصوص جادو بود انداختم و به اطراف نگاه کردم. متوجه تعجب من شد و ادامه داد: در حقیقت این فروشگاه متعلق به پسرمه، که الان برای کاری بیرون رفته. من منتظرش مانده‌ام تا برگردد. متأسفم پسرم چیزی در مورد شعبده‌بازی یا نوک انگشت شست پلاستیکی نمی‌دانم.

- اشکال ندارد. تا برگردد داخل فروشگاه چرخی می‌زنم.

- البته. راحت باش و خنديد و گفت: اگر چيزی را که به دنبالش هستيد پیدا کرديد به من بگويند.  
در حالی که من مطمئن نبودم چرا می خنده، ولی خنده خوبی بود که باعث شد من از درون،  
بدون دليل واقعی احساس خوبی داشته باشم.

در فروشگاه می چرخیدم و به ردیفهای زیاد کارت‌های جادویی و وسایل و کتاب‌ها نگاه  
می کردم. حتی یک ویترین پراز شست پلاستیکی وجود داشت. سنگینی نگاهش را روی خودم  
احساس می کردم. دقیقا به من زل زده بود. امانگاهش مانند صاحب سوپر کنار آپارتمانمان نبود.  
اون طوری به من خیره می شد که انگار من قصد دارم چيزی را بدزدم، و هر بار که داخل میرفتم  
می توانستم حس کنم چشمان مشکوک او هر قدم من را دنبال می کند.

- آیا شما در لنکستر زندگی می کنید؟

- بله، اما در آن سوی شهر. داشتم به دنبال برادرم می گشتم که مغازه شما توجه ام را به خود جلب  
کرد و تصمیم گرفتم وارد شوم.

- جادو دوست داری؟

گفتم: خیلی دوست دارم.

- چرا این قدر دوستش داری؟

فقط می خواستم بگویم که چون جالب و سرگرم کننده است، اما چیز دیگری گفتم.

- می خواهم درجادوگری خیلی ماهر بشوم. می دونم برای رسیدن به هدفم باید زیاد تمرین کنم.  
دوست دارم که بتونم هر چیزی را کنترل کنم. اینکه هر ترفندی که می زنم کار بکند یا کار نکند  
 فقط به من بستگی دارد. مهم نیست که دیگران چه می گویند، یا چه فکری می کنند.  
روث برای چند لحظه ساکت بود و من از اینکه همه اینها را گفته بودم شرمنده شدم.  
او گفت: منظور تو فهمیدم. درمورد ترفند شست برام بیشتر توضیح

بدها!

- شما شست پلاستیکی را روی شست خود قرار می دهید و بیننده فکر می کند که انگشت شست  
واقعی خودتان است. باید خوب آن را پنهان کنید، چون اگر خوب به آن نگاه کنید جعلی بودنش  
مشخص می شود. داخل آن توالی است و می توانید آن را از انگشت شست به کف دست  
دیگرтан به این شکل حرکت دهید.

من یک ترفند جادویی کلاسیک انجام دادم - یک دستم را با دست دیگرم گرفتم و انگشتانم را  
روی هم سر دادم. نوک انگشت شست را پنهانی داخل دست دیگر خود می برد و آن موقع یک  
روسی کوچک ابریشمی یا یک سیگار را داخل آن فرو کنید و سپس دوباره این حرکات را انجام  
دهید و انگشت شست را دوباره روی انگشت خود قرار دهید.

حالا داخلش همان چیزی است که شما قبلا جاساز کرده اید. بنظر می رسد چیزی را به طور  
جادویی محو کرده اید یا می توانید برعکس آن باشد و به نظر برسد که چیزی را یکهو ظاهر  
کرده اید.

روث گفت: اوه چه جالب! چند وقتی که این ترفندها را تمرین می کنی؟

- تقریبا چندماهه که من هر روز تمرین می کنم، گاهی برای چند دقیقه، گاهم هم یک ساعت. اما  
هر روز تمرین ها را انجام می دهم. اوایل کار برایم خیلی سخت بود حتی با کتاب آموزش. اما پس از

تمرین زیاد هر روز برایم ساده‌تر می‌شد. البته فکر می‌کنم همه بتومن با تمرین زیاد این کار را انجام بدھند.

- به نظر می‌رسد یک سرگرمی و حقه جالبی است، و بہت تبریک می‌گم که تو حسابی تمرین کردی، و تا این حد ماهر شده‌ای! اما یه سوال: آیا می‌دونی چرا این حقه توروی تماشچیان جواب می‌دهد؟

پرسیدم: منظورتون رو نفهمیدم!

- به نظرت چرا این ترفند روی مردم اثر می‌گذارد و آنها تو را باور می‌کنند؟ تو گفتی که انگشت شست واقعاً جعلی به نظر می‌رسد، پس چرا این ترفند مردم را فریب می‌دهد؟  
روث بسیار جدی به نظر می‌رسید و گویی می‌خواست چیزی به او یاد دهم. به یاد نداشتم که کسی، به خصوص بزرگسالان، از من خواسته باشد که چیزی را به آنها توضیح دهم و یا یاد بدهم.  
یک دقیقه به آن سوال عجیب فکر کردم.

- حدس می‌زنم بخاطر مهارت بالای شعبده‌باز باشد. او چنان خوب و سریع انجام می‌دهد که مردم را گول می‌زند. آنها تردستی او را نمی‌بینند. وقتی داری نمایش می‌دهی باید بتوانی حواس مردم را پرتاب کنی!

روث به حرفم خنده‌ید و گفت: آفرین باید توانایی این رو داشته باشی که حواس‌شون رو پرت کنی. تو پسر عاقلی هستی.

دوست داری نظر خودمو بہت بگم؟ راجب اینکه این ترفند جادویی چرا کار می‌کند و روی مردم اثر می‌گذارد؟ روث منتظر ماند تا من جواب بدhem، و دوباره این برای من عجیب بود که یک بزرگ‌سال از من اجازه بگیرد تا چیزی به من بگوید.

- خوشحال می‌شم جوابتونو بشنوم!

- من فکر می‌کنم این ترفند جادویی کار می‌کند، زیرا مردم فقط آنچه را که فکر می‌کند وجود دارد، می‌بینند نه آنچه که وجود دارد و واقعاً هست. این ترفند نوک انگشت شست کار می‌کند زیرا ذهن، یک چیز خنده دار است. آنچه را که انتظار دارد ببینند را می‌بینند. انتظار دارد یک انگشت شست واقعی ببینند، پس این همان چیزی است که می‌بینند. هر چند که مغز، حسابی کار کند، ولی در این باره بسیار تنبیل است.

درسته، این حقه کار می‌کند، چون همانطور که گفتی، مردم به راحتی حواس‌شان پرت می‌شود.  
اما با حرکات دست شعبده‌باز نیست که حواس‌شان پرت می‌شود.

اکثر آدم‌هایی که در حال تماشای یک نمایش جادویی هستند، صرفاً برای تماشای نمایش جادویی حاضر نشدنند. آن‌ها از کاری که دیروز انجام داده‌اند پشیمان هستند یا نگران چیزی هستند که ممکن است فردا اتفاق بیفتد، بنابراین برای دیدن خودنمایش جادویی حاضر نشدنند، پس چگونه می‌توانند انگشت شست پلاستیکی را ببینند؟

اصلاً نفهمیدم چه می‌گوید و منظورش از این حرف‌ها چیست، اما سرم را تکان دادم. بعداً باید به این موضوع فکر کنم کلمات او را در ذهن مدام تکرار کنم و آن معمار حل کنید.

- اشتباه برداشت نکن عزیزم. من به جادو اعتقاد دارم اما نه آن گونه که نیاز به ترفند و حیله گری داشته باشد. می‌دانی از چه نوع جادویی صحبت می‌کنم؟

- نه. اما فکر می کنم باید جالب باشد.  
خیلی دلم می خواست به حرف زدن با او ادامه دهد. دوست داشتم از اینکه من با او در حال گفتگوی واقعی بودیم. احساس میکردم برای خودم کسی شده‌ام.

- تا به حال با آتش حقه‌ای انجام داده‌ای؟  
- راستش شما می توانید همان حقه سرانگشت را با یک سیگار روشن هم انجام دهید، اما من این کار را به این صورت انجام نداده‌ام. چون برای روشن کردن سیگار باید از آتش استفاده کنم.  
- می خواهم تصور کنید که یک نور کوچک سوسو دارمی زند و شما این توانایی را داری که آن را به یک شعله غول پیکر، مانند یک گلوله آتشین تبدیل کنید.

- خیلی جالب به نظر می رسه. چطور آن را انجام دهی؟  
- جادوی او همینه: تو می تونی با ذهن‌ت، این نور کوچک را به یک گلوله آتشین بزرگ تبدیل کنی.  
متوجه نمی شدم منظورش چیست، اما این ایده را خیلی دوست داشتم. جادوگرانی را دوست داشتم که می توانستند مردم را هیپنوتیزم کنند. قاشق‌ها را با ذهنشان خم کنند. واژ زمین بلند کنند در هوا معلق نگه دارند.

روث دست‌هایش را به هم زد و گفت: ازت خیلی خوشم اومده جیم!  
- متشرکرم شما به من لطف داری!

از شنیدن این حرفش حس خوبی بهم دست داد.  
- قراره که من شش هفته در این شهر بمانم، اما اگر دوست داشتی در مدت اقامتم در این شهر، هر روز به دیدن من بیا، تا بهت جادو یاد میدم. جادویی که نمی توانید در هیچ فروشگاهی بخری و به تو کمک می کند هر چیزی را که می خواهید ظاهر کنی. البته واقعی واقعی. بدون ترفند. بدون شست پلاستیکی بدون تردستی. نظرت چیه؟

ازش سوال کردم: چرا این کار را می کنی؟  
- چون بلدم چگونه یک سوسو را به شعله تبدیل کنم. یکی به من یاد داد و حالا فکر می کنم وقت آن رسیده که من هم به شما یاد بدهم. چون می تونم ویژگی‌های خاصی که در وجودت هست را ببینم، و اگر هر روز به اینجا بیایی، بدون اینکه حتی یک روز را از دست بدهید، تو هم می توانی آن را ببینی.

اینو من بهت قول میدم. مسیر دشواری در پیش داری و باید حسابی ترفند‌هایی را که به شما یاد می دهم، حتی بیشتر از این که ترفندهای اینگشت شست خود را، تمرين کنی و من بهت قول می دهم، آنچه که به شما آموزش خواهم داد، زندگی شمارا دگرگون خواهد کرد.

نمی دوستم به او چه پاسخی باید بدهم. هیچ کس تا به حال من را اینگونه خاص ندیده بود. و می دانستم که اگر روث حقیقت را در مورد خانواده‌ام و شخصیت من بداند، فکر نمی کند که من خاص هستم.

نمی دانستم باور می کنم که او می تواند به من بیاموزد که همه چیز را ظاهر کنم یا نه، اما می خواستم مثل امروز با او صحبت‌های بیشتری داشته باشم. بودن در کنار او باعث شد از درون احساس خوبی داشته باشم.  
احساسی شادر.

از اینکه اینگونه کسی من را دوست داشته باشد خوشم می‌آمد. اما به هر حال او یک غریبه بود و خوب می‌دانستم حس یک غریبه به دوست داشتن من عجیب است. به نظر می‌رسید که می‌تواند مادر بزرگ هر کسی باشد، به جز چیزی که در چشمانش می‌دیدم. چشمانش راز و رمز پُرماجرایی را نوید می‌داد. هیچ ماجراجویی دیگری در این تابستان در انتظار من نبود، و اینجا بود که این زن به من پیشنهاد داد چیزی را به من یاد بدهد که می‌تواند زندگی من را تغییر دهد. او هدایی من! چقدر عجیب. آیا او می‌توانست یانه، من نمی‌دانستم، اما چیزی که می‌دانستم این بود که چیزی برای از دست دادن نداشت. احساس امید می‌کردم، چیزی که پیش از این زیاد آن را حس نکرده بودم.

نظرت چیه جیم؟ آیا آماده‌ای تا جادوی واقعی را به تو بیاموزم؟  
و با همین سوال ساده تمام مسیر زندگی من و هر آنچه که سرنوشت پیش از این برایم در نظر گرفته بود تغییر کرد.

## دو: بدن در حالت استراحت

منبع هوش و آگاهی انسان از همان شروع تمدن یک راز بوده است. در قرن هفدهم پیش از میلاد، مصریان اعتقاد داشتند که هوش در قلب قرار دارد. بعد از مرگ، این قلب بود که مورد احترام قرار گرفت و با سایر اعضای داخلی حفظ می شد.

مغز چنان برای مصریان باستان بی ارزش بود که به طور معمول قبل از مویابی کردن با یک قلاب از داخل حفره بینی خارج می شد و سپس دور انداخته می شد.

در قرن چهارم قبل از میلاد، اسطو اعتقاد داشت که مغز بعنوان مکانیزم خنک کننده خون عمل می کند، و به همین سبب انسانها (با مغز بزرگتر شان) منطقی تر از جانوران «خون گرم» هستند. دو هزار سال زمان برد تا این دیدگاه در مورد بی اهمیت بودن مغز معکوس شود. محوریت مغز در هویت ما تنها به این دلیل شروع شد که افرادی که در اثر تصادف یا جراحات جنگی دچار ضربه به سر شده بودند، اختلال در فکریا عملکرد خود را نشان دادند.

در حالی که چیزهای زیادی در مورد آناتومی و عملکرد مغز آموخته شد، درک ما بسیار کم بود. در واقع، در بیشتر قرن بیستم، نقطه نظرات براین بود که مغز ثابت، تغییرناپذیر و ساکن است.

امروزه می دانیم که مغزان عطف‌پذیری بسیار زیادی دارد و می تواند تغییر کند، در هر حال سازگار شود و دگرگون شود. این توسط تجربه، تکرار و نیت پدید آمده است. تنها به دلیل پیشرفت های فن آوری خارق العاده در چند دهه اخیر است که می توانیم توانایی مغز برای تغییر شکل در سطح سلولی، ژنتیکی و حتی مولکولی را مشاهده کنیم. به طور فوق العاده ای، همانطور که آموختم، هر یک از ماتوانایی تغییر مدارهای مغز خود را داریم.

نخستین تجربه من از نوروپلاستیسیته با روئث در اتاق پشتی آن فروشگاه جادویی در یک مرکز خرید رخ داد. من در دوازده سالگی این را نمی دانستم، اما در طول آن شش هفته او به معنای واقعی کلمه مغز را دوباره سیم کشی کرد. او کاری را نجام داد که در آن زمان بسیاری می گفتند محال است.

به کسی در مورد برنامه هایم برای رفتن به فروشگاه شعبدہ فروشی چیزی نگفتم، هر چند باز هم کسی از من سوالی نپرسید.

تابستان در لندن مثل این بود که در یک بزرخ گرم، بادخیز و به ظاهر بی پایان باشیم مدام این حس بی قراری در من وجود داشت که باید کاری انجام دهم، اما کاری برای انجام دادن وجود نداشت. مجتمع آپارتمانی که من در آن زندگی می کردم با کمی بیش از خاک و علف های هرز احاطه شده بود. گاهی اوقات این منظره با یک ماشین متروکه یا یک ماشین متروکه در هم آمیخته می شد. چیزی اضافه و بنجل را که اهالی نمی خواستند و یا مورد استفاده نبود در آنجا می ریختند که کسی متوجه آن نشود.

کودکان و بزرگسالان زمانی بهترین عملکرد را دارند که ثبات و اعتماد در بین آنها وجود داشته باشد. مغز هر دو رانیاز دارد. در خانه ما خبری از ثبات و اعتماد نبود. نه زمان مشخصی برای غذا خوردن، نه زنگ هشداری که به شما یادآوری کند که برای مدرسه بیدار شوید، و نه ساعت خواب. اگر افسردگی مادرم به اندازه های کاهش یابد که بتواند تخت را ترک کند، ممکن است یک وعده غذایی درست کند. یعنی اگر در خانه چیزی پیدا می شد برای درست کردن غذا. اگر نه، همه گرسنه

می خوابیدیم. گاهی به دیدن یکی از دوستانم می رفتم و امیدوار بودم از من بخواهد که برای شام بمانم. فکر می کردم خوش شانس هستم، زیرا برخلاف بسیاری از دوستانم، مجبور نبودم در زمان خاصی در خانه باشم. نمی خواستم تا دیروقت به خانه برگردم، زیرا می دانستم اگر زودتر به خانه برسم، اغلب دعوا در جریان است یا اتفاق دیگری که موجب می شود کاش جای دیگری بودم.

گاهی اوقات چیزی که بیشتر از همه می خواهید این است که کسی به شما بگوید، هر چیزی؛ زیرا بدان معناست که شما مهم هستید. و گاهی اوقات موضوع این نیست که مهم نیستی، فقط دیده نمی شوی چون درد اطرافیان تو را نامرئی می کند. و آنmod کردم که خوش شانس هستم چون کسی را نداشتیم که مزاحم شود و به من بگوید تکالیفم را انجام دهم، مرا برای مدرسه بیدار کند یا بگوید چه بپوشم. اما من فقط تظاهر می کردم. نوجوانان خواهان آزادی هستند، اما به شرطی که برپایه‌ای پایدار و امن ایستاده باشند.

قرار من با روث این بود که ساعت ۱۰ صبح به مغازه بیایم، و من همان روز اول زود از خواب بیدار شدم که انگار روز تولدم است و صبح کریسمس هر دو یکی شده‌اند. شب گذشته تقریباً نخوابیده بودم. هیجانم زیاد بود نمی دانستم او قرار است به من چه بیاموزد، و البته برایم مهم نبود. من فقط می خواستم بیشتر با او صحبت کنم و احساس خوبی داشتم که جایی برای رفتن دارم. احساس مهم بودن داشتم.

همان روز اول که سوار دوچرخه استینگ ری شوین نارنجی ام با صندلی موزی سفیدرنگش شدم، می روث را از ویترین مغازه جادویی می تونستم بینم. آن دوچرخه را به خوبی به یاد دارم زیرا با ارزش‌ترین چیزی بود که داشتم و با پول خودم آن را خریده بودم. پول حاصل از چمن زنی. تعداد زیادی چمن در گرمای آن روزهای طولانی تابستان. وقتی وارد شدم دیدم که او یک هدبند بزرگ آبی بسته بود که موهای قهوه‌ای تا شانه‌اش را از صورتش دور می کرد و عینکش روی یک زنجیر در گردنش آویزان بود. لباس او شبیه لباس‌های بزرگی بود که باید در کلاس هنر در مدرسه روی لباس‌های خود می پوشیدیم. همان رنگ آبی آسمان لنکستر در صبح بود - روشن‌ترین رنگ آبی با نویزهای افقی سفید. هر روز صبح که از خواب بیدار می شدم، اولین کاری که انجام می دادم این بود که به بیرون از پنجره نگاه کردم. بنا به دلایلی دیدن آن آسمان آبی به من احساس امیدواری و آرامش می داد.

روث لبخندی به من زد، و من هم لبخند زدم، اما می توانستم صدای قلبم را که به سینه‌ام فشار می آورد را، حس کنم. می دانستم که تا حدودی از سوار شدن به آنجا به سرعت و تا حدودی به این دلیل است که مطمئن نبودم قرار است چه اتفاقی بیفتند.

و من نمی دانستم چه اتفاقی می افتند. روز قبل ایده خوبی به نظر می رسید، و امروز صبح بهتر از یک روز دیگر به نظر می رسید که از میان مزارع بی پایان علف‌های هرز، سوار بر دوچرخه می شدم و رکاب می زدم، بدون اینکه مقصدی داشته باشم. اما امیدوار بودم که به جایی برسم با اینکه مطمئن نبودم.

به راستی داشتم وارد چه ماجرایی می شدم؟ چه می شد اگر آنقدر با هوش نبودم که هر جادویی را که او به من یاد می داد یاد بگیرم؟ اگر او حقیقت را در مورد خانواده من می فهمید چه؟ چه می شد اگر او یک خانم دیوانه بود که می خواست مرا بذرد و به وسط بیابان برد و با جسد من

جادوی سیاه انجام دهد؟

چندی پیش فیلمی به نام زن وودورا دیده بودم و ناگهان به این فکر کردم که آیا روث یک جادوگر مجنون است که قرار است مرا به هیولا بی تبدیل کند که بتواند با ذهنیت کنترل کند و سپس دنیا را تسخیر کند.

بدنم سست شده بود در را نیمه باز کرده بودم، اما ناگهان احساس کردم که در سنگین شده است. در مقابل من مقاومت کرد طوری که قدرت باز کردنش را نداشت. به دوچرخه ام که به پهلو گذاشته بودم و به پارکینگ تقریباً خالی نگاه کردم. داشتم چیکار می کردم؟ چرا این کار را قبول کردم؟ می توانستم سوار دوچرخه ام شوم و بروم و دیگر به اینجا نیایم.

مثل همیشه روث لبخندی زد و مرا را صدا زد. جیم، چقدر از دیدن خوشحال شدم. مطمئن نبودم که میای. سرش را مثل مادر بزرگ ها بالا و پایین کرد و برایم دست تکان داد و با اشاره گفت: داخل شو. احساس کردم از درون حسابی داغ شده ام. ظاهرا که او یک جادوگر دیوانه نبود که بخواهد مرا نابودی کند.

درب نیمه باز سنگین را دوباره هل دادم این بار سنگین نبود و به راحتی باز شد. در حالی که من وارد شدم، گفت: طوری تو خیابون دوچرخه سواری می کردی که انگار کسی تورا تعقیب می کند. حسش درست بود همیشه احساس می کنم که مرا دنبال می کنند، اما نمی دانستم چه کسی مرا تعقیب می کند.

صورتم از خجالت سرخ شد. خدای من! نکنه ترس یا تردید من را دیده باشد. شاید دید ماورایی داشته باشد. به کفش های تنیس قدیمی ام نگاه کردم. یک سوراخ کوچک در بالای کفش سمت راست بود. خجالت کشیدم. انگشتان پایم را جمع کردم تا او آنها را نبیند.

- این نیل پسرم است، نیل. او شعبدہ بازه.

من در این فکر بودم که، اگر او متوجه سوراخ کفش من شده بود، به روی خودش نیاورد. نیل شبیه یک شعبدہ باز نبود. عینک مشکی بزرگ و موهای قهوه ای همنگ مادرش داشت. او به اندازه کافی عادی به نظر می رسید. بدون کلاه جادویی، بدون شنل، بدون سیل.

نیل دستش را به طرف من دراز کرد و گفت: خوشبختم. از مادرم شنیدم که شما به جادو علاقه دارید.

صدای نیل عمیق و آهسته بود. او چیزی شبیه به پنجاه دسته کارت داشت که روی میز شبیه ای چیده شده بود.

به او دست دادم و گفتم: منم جیم هستم و خوشبختم از آشناییتون. بله علاقه دارم، خیلی باحاله. - آیا حقه های کارت را هم بلدی؟ نیل شروع به به بر زدن یک دسته ورق کرد که در دستانش بود. به نظر می رسید که کارت ها از دست راستش به سمت چپش، جلو و عقب، و بالعکس در فضا پرواز می کنند.

می خواستم بدانم که او که چگونه این کار را انجام می دهد؟  
ناگهان ایستاد و دسته کارت ها را جلوی من باز کرد.  
- یک کارت انتخاب کنید.

به کارت ها نگاه کردم. یک کارت کمی بیرون زده بود، بنابراین من متوجه شدم که این انتخاب

اشتباه است و در عوض یک کارت به سمت راست را انتخاب کردم.  
- آن کارت را به من نشان نده، آن را جلوی خود بگیر و نگاهش کن!  
نگاهی به پایین انداختم، کارت را نزدیک سینه‌ام نگه داشتم، آینه‌ای هم پشت سرم نبود. کارت‌م  
بی‌بی‌پیک بود.

- حالا کارت‌ت را در هر جایی از دسته کارت‌ها رو به پایین بگذار، و اکنون از شما می‌خواهم که  
کارت‌هارا بربزنی. آنها را هر طور که دوست داری هم بزن. بفرمایید.  
او تمام کارت‌هارا به من داد، و من سعی کردم آنها را حسابی قاطی کنم. نه مثل او، اما من توانستم  
دستم را دور برگه‌ها بچرخانم و به خوبی آنها را به هم بربیزم.

- دوباره آنها را قاطی کنید.  
دوباره این کار را کردم و این بار کمی بهتر شدم. کارت‌ها کمی مشخص‌تر و منظم‌تر روی هم چیده  
شدند.

- الان برای بار سوم. دوباره بربزن  
این بار فکر کردم که بند انگشتانم را به کارت‌ها فشار دهم تا آنها را خم کنم و وقتی به هم رسیدند  
مانند دو چرخ دنده بودند که به هم می‌چرخیدند.  
- خیلی خوب کافیه!

دسته کارت‌ها را به او پس دادم. او شروع به برگرداندن کارت‌ها یکی یکی، رو به رو کرد. هر چند  
وقت یک بار کارتی را در دست می‌گرفت و می‌گفت: نه این کارت شما نیست. سرانجام او بی‌بی  
پیک را برگرداند.

- این یکیه. این کارت شماست. او کارت را با حالتی به اطراف تکان داد و آن را رو به روی من روی  
پیشخوان گذاشت.

با لبخند گفتم: خیلی خوبه، در حالی که از کجا می‌دانست که کارت من است. آن را برداشتم و  
برگرداندم. چهار طرف کارت رو چک کردم ببینم خم شده یا نه. هیچ چیزش با دیگر کارت‌ها فرقی  
نداشت.

- تو میدونی که این کیه؟ بی‌بی‌پیک نماد چه کسی است؟  
فکرم را جمع و جور کردم تا نام ملکه‌ای را که در کلاس تاریخ درباره‌اش شنیده بودم به خاطر  
بیاورم. فقط تونستم یکی رو به خاطر بیارم. همون رو گفتم: ملکه الیزابت؟  
نیل به من لبخند زد و گفت: حالا اگر این یک دسته کارت انگلیسی بود، حق با شما بود. اما این  
یک دسته کارت فرانسوی است و در دسته فرانسوی، هر ملکه نماینده زن متفاوتی در تاریخ یا  
اساطیر است. بی‌بی دل و بی‌بی خشت دریک دست کارت فرانسوی، نماینده یودیت و راحیل، هر  
دو زن‌های قدرتمندی در کتاب مقدس هستند. بی‌بی گشنیز سنبل رجاینا است، کسی که تا به  
حال نام او را نشنیده‌ام، اما نام او شبیه رجاینا است که در لاتین به معنای بی‌بی یا ملکه است.  
بی‌بی پیک، که همان کارت انتخابیه تو بود، الهه یونانی آتناست. او الهه خرد و همراه همه قهرمانان  
است.

- تواز کجا فهمیدی که کارت من کدام است؟  
- می‌دانی که یک شعبده باز حقه‌های خود را برای کسی فاش نمی‌کند، اما با توجه به اینکه شما

اینجا هستید تایاد بگیرید، بهتره که به شما اجازه بدhem که این رازرا کشف کنید.

نیل کارت را برگرداند. این دسته از کارت علامت‌گذاری شده بود. به نظر می‌رسد یک دسته کارت معمولیه، اما اگر از نزدیک به چیزی که در پایین به نظر می‌رسد یک گل نگاه کنید، می‌توانید ببینید که هشت گلبرگ در اطراف مرکز وجود دارد. هر گلبرگ نشان دهنده یک کارت از دو تانه و مرکز گل نشان دهنده ده است. در کنار، این چهار چرخش کت و شلوار را نشان می‌دهند. به طرح دیگری در کنار گل اشاره کرد. هنگامی که شعبده بازها کارت‌ها را علامت‌گذاری می‌کنند، روی یک گلبرگ یا مرکز یک گلبرگ برای نشان دادن بی‌بی و شاه سایه می‌زنیم. اگر هیچ چیز سایه نیفتد، یک آس است. و سپس برای نشان دادن کت و شلوار اینجا علامت‌گذاری می‌کنیم.

بنابراین اگر به کارت خود نگاه کنید، می‌توانید کد را ببینید. مرکز به علاوه سایه گلبرگ شماره سه، به طوری که یک بی‌بی است. و در اینجا می‌توانید ببینید که حال پیک است.

کارت را وارسی. سایه ظریف بود، و اگر نمی‌دانستم به دنبال چه هستم، متوجه نمی‌شدم.

- تمرين زیادی می‌خواهد! اما هنگامی که آن را یاد گرفتیم، می‌توانی آنها را سری بخوانید.

به همه کارت‌های دیگر که روی پیشخوان پهنه شده بودند نگاه کردم. پرسیدم: آیا همه این کارت‌ها علامت‌گذاری شده‌اند؟

- نه. اینها همه انواع مختلفی از حقه‌ها هستند. کارت‌های استریپر و کارت‌های سوانگالی، کارت‌های بلوف کارت‌های فورسینگ. من حتی یک دسته کارت بربین ویو دارم. من همه آنها را درست می‌کنم. کلا تخصص من در شعبده بازی روی کارت است.

در مورد کارت‌های بلوف شنیده بودم، با کارت‌های حقه‌ای مانند سیزده الماس یا شاه پیک مرده یا جوکری که کارتی را در دست دارد که یکی از تماشاچیان انتخاب می‌کند فقط همین نام‌ها را شنیده بودم.

همه کارت‌های دیگر که نیل نام می‌برد بسیار مرموز به نظر می‌رسید. کارت‌های استریپر و کارت‌های بربین ویو؟ نمی‌دانستم این‌ها چه می‌توانند باشند، اما نمی‌خواستم به نادانی خود به نیل اعتراف کنم.

اطلاع داشتی که، در جنگ جهانی دوم کارت‌های مخصوصی وجود داشت که برای اسیران جنگی در آلمان ساخته و ارسال می‌شد؟ هر کارت را می‌توان جدا کرد و درون آن قسمتی از نقشه پنهان کرد که اگر همه آن‌ها را کنار هم می‌گذارید، یک راه فرار مخفی برای زندانیان نشان می‌دهد. حالا این یک ترفند جادویی شگفت‌انگیز بود.

نیل بی‌بی پیک را دوباره در دسته کارت‌های مشخص شده گذاشت و به من داد. شما می‌توانید این را داشته باشید. این یک هدیه است از طرف من برای تو!

کارت‌های را از او گرفتم. تا کنون کسی به من چیزی را به رایگان به من نداده بود.

با خوشحالی گفتم: متشکرم. خیلی خیلی ممنون. و همون لحظه با خودم عهد کردم که تمام کارت علامت‌گذاری شده را حفظ کنم.

نیل گفت: گویی قرار است مادرم، جادوی بسیار جالب و واقعی را به تو آموخت دهد؟ لبخندی زدم، نمی‌دانستم چه بگویم.

- جادوی او بسیار فراتراز هر چیزی است که ما اینجا داریم. دستش را دور تا دور مغازه چرخاند. با جادوی او می‌توانی یاد بگیرید که به هر چیزی که می‌خواهی برسید. به نوعی مثل غول چراغ جادو است یک که در یک بطری پنهان شده، اما او قرار است تو را با غولی در سرت آشنا کند. فقط

مراقب باش چه آرزویی می‌کنی!

سوال کردم: سه آرزو؟!

جواب داد: به هر تعداد آرزو که بخواهی. با این حال، این کار به تمرين زیادی نیاز دارد. این بسیار سخت‌تر از یادگیری ترفند‌های کارت است، اما ممکن است اینطور به نظر نرسد. من مجبور شدم برای مدت طولانی تمرين کنم. فقط به یاد داشته باشید که حتما هر چه او می‌گوید دقت کنی و مو به مو انجام بدهی. هیچ میانبری وجود ندارد شما باید هر مرحله را دقیقاً همانطور که او به شما می‌گوید دنبال کنید.

سری به نیل تکان دادم و دسته کارت‌های مشخص شده را در جیبم گذاشتم.

- اکنون به همراه مادرم از اون پشت می‌روید به طرف دفترمان. مایک دفتر کوچک در آنجا داریم. یادت باشه هر کاری که اون بہت میگه را با دقت انجام بده. نگاهش کرد و به او لبخندزد.

روث دستی پشت شانه پرسش زد و بعد به من نگاه کرد.

- بیا، جیم. باید شروع کنیم.

او به سمت دری در دیوار پشتی فروشگاه رفت و من هم بدون اطلاع از اینکه چه کار می‌کنم، دنبالش رفتم.

دفتر بسیار تاریک بود و بوی نم می‌داد. پنجره‌ای نبود و فقط یک میز قهوه‌ای قدیمی و دو صندلی فلزی بود. فرش قهوه‌ای رنگ بود که در وسط اتاق مات شده بود و مثل علف‌های قهوه‌ای کوتاه دور دیوارها می‌چسبید. هیچ حقه جادویی در اینجا وجود نداشت. بدون عصا یا لیوان پلاستیکی یا کارت یا کلاه.

- بشین جیم.

روث روی یکی از صندلی‌های فلزی نشست و من روی صندلی دیگر نشستم. مارو در رو بودیم و زانوهایمان تقریباً با هم تماس داشت. پای راستم بالا و پایین می‌لرزید، که هر بار عصی می‌شدم.

پشتم به در بود اما می دانستم در صورت نیاز به دویدن کجاست. من به طور ذهنی محاسبه کردم که چقدر طول می کشد تا از آنجا بیرون بیایم و به دوچرخه ام برسم.

- خوشحالم که امروز برگشتی.

روث به من لبخند زد و من کمی کمتر احساس عصبانیت کردم.

- بگو ببینم جیم! چه احساسی داری؟

- خوب هستم...

- هم اکنون چه حسی داری؟

- من نمی دانم.

- آیا نگران هستی؟

- نه نگران نیستم. اما در حقیقت دروغ گفتم.

روث دستش را روی زانوی راستم گذاشت و فشار داد. زانوی من بلا فاصله از حرکت ایستاد من خودم را آماده کردم، اگر این موضوع عجیب تر شد، آماده دویدن باشم. دستش را از روی زانویم برداشت.

انگار اینکه عصی بودی که پایت راتکان می دادی.

- فکر می کنم که قرار است چه چیزی به من بیاموزی.

- جادویی که من به تو یاد می دهم چیزی نیست که بتوانید در فروشگاه بخرید. این جادو صدها، شاید هزاران سال است که وجود داشته است و تنها در صورتی می توانید آن را بیاموزی که کسی آن را به شما آموزش دهد.

سرمو تکون دادم

- اما تو باید در ابتدای کار چیزی به من بدھی.

کاملا مطمئن بودم که به روث هر چیزی می دادم تا اسرار او را یاد بگیرد، اما غیر از دوچرخه ام چیز زیادی نداشتم.

- چه چیزی می خواهید؟

- تو باید به من قول بدھی هر چه را که به تو یاد داده ام تو نیز یه دیگری بیاموزی و از آن نیز این قول را بگیری!

من دقیق نمی دانستم به چه کسی آموزش خواهم داد، و در آن زمان حتی نمی دانستم که آیا می توانم آن را به شخص دیگری بیاموزم یا خیر. اما روث فقط به من خیره شده بود و منتظر جواب بود و من می دانستم که فقط یک پاسخ درست وجود دارد.

- قول می دهم روث!

به این فکر کردم که انگشت اشاره ام را را روی انگشت وسط قرار بدهم نکند کسی را پیدا نکنم که آموزش دهد، اما در عوض سه انگشتیم را در هوا بالا بردم، مثل پسران پیشاوهنگ. این طور قولم را رسمی کرم.

روث لبخند زد و با مهربانی گفت: خیلی خوب شروع می کنیم. حالا چشمانت را ببیند. می خواهم تجسم کنی که برگی هستی که در باد می وزد.

چشمامو باز کردم و نیشخندی زدم. در واقعاً نسبت به سنم قد بلندی داشتم اما فقط حدود ۵۴

کیلو وزن داشتم. بیشتر شیوه شاخه‌ای بودم که در زمین گیر کرده بود تا برگی که در باد می‌وزد.  
- چشمات را ببند جیم!

دباره چشمانم را بستم و سعی کردم برگی را تصور کنم که در باد می‌وزد. شاید او می‌خواست مرا هیپنوتیزم کند تا فکر کنم من یک برگ هستم. پیش از این اجرای یک هیپنوتیزم کننده را دیده بودم و او باعث شده بود که تماساًگران فکر کنند حیوانات مختلفی در یک مزرعه هستند. سپس از همه آنها خواست که شروع به دعوا با یکدیگر کنند. شروع کردم به خنده‌دن و دباره چشمامو باز کردم.

روث روی صندلی رو بروی من نشسته بود و دست‌هایش را روی ران‌هایش گذاشته بود. او کمی آه کشید.

- جیم، اولین ترفند این است که یاد بگیرید چگونه هر ماهیچه بدن خود را شل کنید. آنقدرها هم که به نظر می‌رسد آسان نیست.

مطمئن نبودم که هیچ وقت احساس آرامش کنم. به نظر می‌رسید که من همیشه آماده دویدن یا مبارزه بودم. دباره چشمانم را باز کردم و روٹ سرش را به سمت راست خم کرد و مستقیم به چشمانم نگاه کرد.

- من به تو صدمه نمی‌زنم. فقط می‌خواهم دارم به شما کمک کنم. آیا می‌توانی به من اعتماد کنی؟

به آنچه که او می‌پرسد فکر کردم. نمی‌دانستم در زندگی ام به کسی اعتماد دارم یا نه، به ویژه به بزرگ‌سالان.

اما هیچ کس تا به حال از من نخواسته بود که به آنها اعتماد کنم، و من این احساس را دوست داشتم. می‌خواستم به روٹ اعتماد کنم. دوست داشتم از او یاد بگیرم. اما در کل وضعیت خیلی عجیب بود.

- پرسیدم: چرا می‌خواهی به من کمک کنی؟

- چون همون دفعه اول که دیدمت فهمیدم جنم این کار را داری! می‌تونم ظرفیت برای این کار را بینم. و من می‌خواهم به شما یاد بدhem تا تو هم بتوانی آن را ببینی.

نمی‌دانستم جنم و یا ظرفیت چیست! و او ار کجا می‌داند که من آن را دارم. من همچنین نمی‌دانستم که او در هر کسی که در آن روز تابستانی سال ۱۹۶۸ به مغازه جادویی قدم می‌گذارد، روٹ جنم آنها را هم، می‌دید.

گفتم: باشه! من بہت اعتماد دارم.

- خوب پس از آن. از آنجا شروع می‌کنیم. حالاروی بدن تمرکز کن چه حسی دارد؟  
- من نمی‌دانم.

- به دوچرخه سواری خودت بیاندیش. وقتی خیلی تند رکاب می‌زنی، چه حسی در بدن ایجاد می‌شود؟

- احساس خوبی دارد، البته فکر می‌کنم!

- در حال حاضر قلب شما چکار انجام می‌دهد؟

گفتم: داره می‌تپد و لبخند زدم.

- آهسته می‌تپدیا سریع؟

- سریع.

- خوب. بهم یگو الان دستات چه حسی دارن؟

شہ کتاب (mbookcity.com)

به پایین نگاه کردم و متوجه شدم که دستانم به لبِ صندلی را محکم چسبیده‌اند.  
دستانم را رها کردم و گفتم: آرامند.

- خوب. نفس کشیدن تا چطوره؟ عمیق است یا کم عمق؟
- روث نفس عمیقی کشیدو پرسید: اینگونه آرام و یا اینگونه تند؟ و مثل سگی که تند نفس نفس میزد شروع کرد به تند تند نفس زدن.
- فکرمی کنم چیزی بین هردوی اینها.
- آیا استرس داری؟!
- نه. و باز هم دروغ گفتم.
- پایت دوباره می‌لرزد.
- شاید یک کم.

- بدن ما پر است از نشانه‌هایی که در درون ما می‌گذرد. واقعاً اعجاب‌انگیز است. شاید کسی ازت بپرسد که چه احساسی دارید و تو ممکن است بگویی: نمی‌دانم!

زیرا شاید شما واقعاً نمی‌دانید یا شاید نمی‌خواهی بگویی، اما بدن شما همیشه می‌داند که چه احساسی دارید. وقتی می‌ترسی. وقتی خوشحالی. وقتی هیجان‌زده هستید. وقتی استرس داری و یا وقتی عصبانی هستی. وقتی حسودی می‌کنی وقتی غمگینی. ذهن شما ممکن است فکر کند که نمی‌دانید، اما آگر از بدن خود بپرسید، به شما خواهد گفت. به نوعی ذهن خود دارد پاسخ می‌دهد.

گاهی اوقات در یک موقعیت به روش درست و اکنش نشان می‌دهد، گاهی اوقات به روش اشتباه. آیا می‌فهمی؟ در آن لحظه به این فکر کردم که چقدر این می‌تواند حقیقت داشته باشد. وقتی به خانه می‌آمدم، به محض اینکه وارد می‌شدم، بلا فاصله می‌توانستم بفهمم که مادرم در چه حالتی است. نیازی نبود یک کلمه بگویید. می‌توانستم آن را در ته دلم حس کنم. شانه بالا انداختم. سعی می‌کدم حرف‌های او را دنبال کنم.

- آیا تابه حال عصبانی و یا ناراحت شدی؟

- گاهی. در حقیقت من خیلی عصبانی بودم، اما نمی‌خواستم این را بگویم.

- می‌خواهم یکی از موردهایی عصبانی یا ترسیدهای را برایم بگویی.

و سپس در مورد احساسی که در بدن شما به من می‌گویید صحبت می‌کنیم.

در ذهنم شروع به کنکاش کردم تا چیزی برای تعریف پیدا کنم. نمی‌دانستم چه بگویم. آیا باید از زمانی که به مدرسه کاتولیک رفتم و راهبه به من سیلی زد و من بدون فکر به او سیلی زدم، بگویم؟ یا شاید حدود پنج شنبه شب که پدرم دوباره مست به خانه آمد؟ یا می‌توانم به او بگویم که آن دکترونی مادرم را به بیمارستان بردم و حرفایی که دکتر زد چگونه باعث شد تصمیم گرفتم که تا او را بزنم و یا در سوراخی خودم را پنهان کنم؟

- جیم، افکار تو آن قدر بلند هستند که می‌توانم آنها را بشنوم، اما نمی‌توانم آنها را تشخیص بدم. به من بگو دقیقاً در این لحظه به چه چیزی فکر می‌کنی.

- من به همه چیزهایی فکر می‌کنم که نمی‌خواهم به شما بگویم. او خنده دید.

- خوبه و مهم نیست نمی‌خواهیم حرفی بزنیم که اشتباه باشد. سعی می‌کنیم درباره احساسات صحبت کنیم. احساسات درست یا غلط نیستند. آنها فقط احساسات هستند.

من واقعاً حرف‌های او را باور نمی‌کرم. نسبت به احساساتم، خشم، غم، و تمام راه‌هایی که به نظر می‌رسید احساساتم بر من مسلط شدند، بسیار شرمنده شدم. می‌خواستم فرار کنم.

او گفت: الان پای تو در دقیقه یک نیم مایل بالا و پایین می‌رود. الان می‌خواهم تا سه بشمارم، و تو داستانی را برای من تعریف می‌کنی. قرار نیست به چیزی که می‌خواهید بگویید فکر کنید، خوب؟ تا سه بشمارم آماده؟

من هنوز دیوانه وار سعی می‌کرم تمام افکار و احساسات فوران خود را زیین ببرم تا چیزی را پیدا کنم که چندان شرم آور نباشد. من نمی‌خواستم اورابت‌سان و او فراری شود.

یک ...

اگر او کاتولیک بود و از شنیدن اینکه من به یک راهبه سیلی زدم و از مدرسه اخراج شدم و با خواهر بزرگترم و شوهرش زندگی می‌کرم، وحشت می‌کرد چه می‌شد، یا آنجا که در مدرسه درگیر شدم و منجر به اخراجم از آن مدرسه شد؟ اگر بخاطر خشونت‌هایم، او نمی‌خواست من برگردم، چه می‌شد؟

دو ...

اگر به او بگویم که چقدر از دست پدرم به خاطر مست شدن و تصادف کردن با ماشین‌مون عصبانی شده‌ام که حالا مجبور شدیم با ماشین داغون و سپر طناب شده‌اینطرف و آنطرف برم و این علامت بزرگ بود نشان می‌داد ما چقدر فقیریم، حتی نمی‌توانیم ماشین‌مان را تعمیر کنیم؟ اگر فکر کند من پسر بدی هستم چه؟ سه... برو!

پدرم مشروب می‌خورد. نه هر روز، بلکه زیاد. او گاهی برای هفته‌ها می‌نوشد و ناپدید می‌شود، و ما بدون پول می‌مانیم به جز چک‌های کمک‌های مردمی که می‌گیریم، و با آنها چیز زیادی نمی‌شود خرید. وقتی او مشروب می‌خورد، همه ما آرام در خانه راه می‌رویم تا عصی نشود. وقتی در خانه مشروب می‌خورد، فریاد می‌زند و فحش می‌دهد و همه چیز را می‌شکند، و مادرم گریه می‌کند. برادرم وقتی این اتفاق می‌افتد خودش را مخفی می‌کند، و من هم در اتاقم قایم می‌شوم، اما همیشه گوش می‌دهم که اوضاع واقعاً بدتر نشود و اگر لازم باشد کاری انجام دهم. من نگران مامانم هستم او خیلی بیمار است و تقریباً مدام در رختخواب است، و به نظر می‌رسد همیشه بعد از نوشیدن مشروب ببابام، بدتر هم می‌شود دائم با هم دعوا می‌کنند. وقتی پدر در خانه است، مادر بر سر او فریاد می‌زند و وقتی او از خانه بیرون می‌رود، مادر ساكت می‌شود. او از رختخواب بلند نمی‌شود، غذانمی خورد یا کاری انجام نمی‌دهد. من نمی‌دانم باید چه کار کنم.

- خوبه ادامه بده، جیم.

روث واقعاً گوش می‌داد. انگار که او واقعاً می‌خواهد آنچه را که من می‌گویم بشنود. به نظر نمی‌رسید که شوکه شده باشد. او مثل شیرینی کلوچه شکلاتی لبخند می‌زد. مثل اینکه می‌دانست من در مورد چه چیزی صحبت می‌کنم یا حداقل فکر نمی‌کرد خانواده من چون فقیر هستند، آشغال هم هستند. او با تشویق من گفت: ادامه بده.

- یک بار از مدرسه به خانه آمدم و همه چیز ساکت بود. یک نوع سکوت عجیب رفتم تو اتاق مامانم تو تخت بود. یک مشت قرص خورده بود. آنها قرص‌هایی برای آرام کردن او هستند، اما او بیش از حد مصرف کرد. مجبور شدم به آپارتمان همسایه بدوم و از خانم آنجا بخواهم که ما را به بیمارستان برساند.

او قبلًا مجبور شده بود مادرم را به بیمارستان ببرد. منظورم این است که مادرم، قبلًا چنین کاری را انجام داده بود. در بیمارستان، مادرم روی تخت بود، و من کنارش نشسته‌ام، و می‌توانم صحبت‌هایش را از آن طرف پرده بشنوم. یکی از مامورهای رسیدگی به مادرم آنقدر عصبانی است که باید این همه کارهای اداری را برای مادرم انجام دهند و می‌گوید که او قبلًا اینجا بوده است و از هدردادن وقت برای این گونه افراد خسته شده است.

پرستار می‌خندد و می‌گوید: نگران نباش شاید این آخرین بار باشد. من آنقدر عصبانی هستم که فقط می‌خواهم پرده را پاره کنم و سرشان فریاد بزنم. افرادی که در بیمارستان هستند باید اینطور باشند. و من از دست مادرم عصبانی هستم، زیرا نمی‌دانم چرا او باید این کار را انجام دهد. این عادلانه نیست و شرم آور است، و من از دست پدرم عصبانی هستم که او را این‌قدر عصبانی و ناراحت کرده است. من از دست هر دوی آنها و آن افراد در بیمارستان عصبانی هستم و گاهی بسیار عصبانی می‌شوم.

دیگر حرف نمی‌زنم، مطمئن نیستم چه کنم. روث روبه روی من روی صندلی اش نشسته است و من فقط به سوراخ احمقانه کفش تنیس احمق خیره می‌شوم.

- جیم... روث به آرامی نام من را می‌گوید. در این لحظه در بدن خود چه احساسی دارد؟  
شانه‌هایم را بالا می‌اندازم. من تعجب می‌کنم که او در مورد من چه فکر می‌کند اکنون که او در مورد خانواده من می‌داند.

- در معدهات چه احساسی دارد؟

- یه جورایی بیمار و حالت تهوع

- در قفسه سینه چه حسی دارد؟

- تنگی نفس و کمی درد.

- در مورد سرت چطور؟

- سرم داره مثل نبض می‌زنه!

- چشم‌هایت چطور؟

نمی‌دانم چرا، اما لحظه‌ای که او این سؤال را پرسید، حس دلم می‌خواهد گریه کنم.  
قرار نبود گریه کنم نمی‌خواستم گریه کنم، اما نمی‌توانستم جلویش را بگیرم. قطره اشکی روی گونه‌ام چکید.

گفتم: حدس می‌زنم چشم‌هایم کمی سوزش دارند.

- از اینکه در مورد پدر و مادرت به من گفتی متشرکم، جیم. گاهی لازم است از فکر کردن به آنچه باید بگوییم دست برداریم و فقط آنچه را که نیاز داریم بگوییم.  
- گفتنش برای شما آسونه.

من و روث هر دو خندیدیم و در آن ثانیه کمی حالم بهتر شد. قفسه سینه من دیگر سنگین نبود.

- خوبه. من بہت یاد می دهم که چگونه هر ماهیچه بدن خود را شل کنید و می خواهم این کار را هر روز به مدت یک ساعت تمرین کنید. هر چیزی که هر روز صبح اینجا تمرین می کنیم، می خواهم شبها هم در خانه تمرین کنید، مثل تکالیف شب. در حال حاضر، این تمرین ممکن است آسان به نظر برسد، اما در واقع انجام آن بسیار بسیار سخت است، و به تمرین زیادی نیاز دارد. مطمئن نبودم بتوانم زمانی را به یاد بیاورم که حس آرامش می کردم. من بارها احساس خستگی کرده‌ام، اما نمی‌دانم که آیا تا به حال احساس آرامش کرده‌ام یا نه. من حتی مطمئن نبودم منظورش چیست.

روث به من گفت: در یک موقعیت راحت روی صندلی بنشینیم و چشمانم را ببندم. او دوباره از من خواست که تصور کنم من برگی هستم که در باد می‌وزد. تجسم اوج گرفتن در سرتاسر خیابان‌ها در ذهنم حس خنکی می‌کردم. روی صندلی کمی سبکتر شدم.

- غوز نکن و صاف بشین! باید بیدار بمونی و ماهیچه‌های خود را در گیرنگه دارید با اینکه قراره اونها را شل کنی. یک نفس عمیق بکش و سپس آن را بیرون دهید. سه بار. از طریق بینی نفس بکشید و از طریق دهان بیرون بده.

تاجایی که می‌توانستم نفس عمیقی کشیدم. سه بار.

حالا ازت می‌خواهم روی انگشتان پایتان تمرکز کنید. در ذهن خود به انگشتان پا فکر کنید. انگشتان پای خود را احساس کنید. کمی آنها را تکان دهید. آنها را در کفش‌های خود فرکنید و سپس شل کنید. یک نفس عمیق بکشید و سپس دوباره به آرامی بیرون بیاورید. فقط به نفس کشیدن ادامه دهید و روی انگشتان پا تمرکز کنید. احساس کنید که آنها سنگین‌ترو و سنگین‌تر می‌شوند.

چند نفس عمیق‌تر داخل و خارج کردم و سعی کردم روی انگشتان پام تمرکز کنم. فکر می‌کنی که آسان است، اما اینطور نیست. کمی آنها را در کفش‌هایم تکان دادم، اما بعد شروع کردم به فکر کردن که آیا قبل از شروع مدرسه کفش‌های جدیدی می‌گیرم یا نه، و شروع به فکر کردن به نداشتن پول کردم و تمام انگشتان پایم را فراموش کردم.

به نظر می‌رسید روث می‌دانست که هر بار که شروع به فکر کردن به چیزی غیر از انگشتان پایم فکر می‌کنم، زیرا هر بار که ذهنم به چیزی غیر از انگشتان پایم فکر می‌کرد، دقیقاً در همان لحظه حرفش را قطع می‌کند و به من می‌گوید دوباره نفس عمیق بکشم. نمی‌توانم به شما بگویم چقدر باید نفس می‌کشیدم و به انگشتان پایم فکر می‌کردم، اما به نظر می‌رسید برای همیشه. حالا می‌خواهم نفس عمیقی بکشی و روی پاها یت تمرکز کنی.

داشتم گرسنه می‌شدم حوصله‌ام سر می‌رفت. پای من چه ربطی به یادگیری جادو داشت؟ احتمالاً نزدیک ناهار بود. لابد می‌خواست از من گرسنگی بکشد تا بمیرم.

او باید ذهن من را می‌خواند زیرا قسم می‌خورم که دقیقاً می‌دانست چه زمانی حرف من را قطع کند.

- ذهن‌ت را به پاهایت برگردان.

مج‌پاهایم را چرخاندم و به پاهای بزرگ، احمق و گرسنه‌ام فکر کردم.

- حالا به مج‌پای خود فکر کنید. زانوهای توران‌های خود را شل کنید. خودت را احساس کن. پاهای سنگین می‌شوند و روی صندلی می‌افتنند.

حس می‌کرم چاق‌ترین مرد دنیا هستم و صندلی چنان سنگین شده است که فرش را سوراخ می‌کرد و سراز چین درمی‌آوردم.

- حالا عضلات شکم خود را شل کنید. آنها را سفت کنید و سپس شل کنید.

من همانطور که او گفت انجام دادم. شکم‌م آنقدر بلند قار و قور کرد که مطمئن بودم می‌تواند آن را بشنو.

- حالا سینه‌ات، جیم. یک نفس عمیق به داخل و خارج بکشید و قفسه سینه خود را شل کنید. ضربان قلب خود را احساس کنید و عضلات اطراف قلب خود را شل کنید. قلب شما یک ماهیچه است که خون و اکسیژن را در بدن پمپاژ می‌کند. شما می‌توانید آن را مانند هر عضله دیگری شل کنید. به این فکر می‌کرم که آیا قلبم را آرام کنم که آیا بدنم از کار نخواهد افتاد. آن وقت روث چه می‌کرد؟

- روی مرکز سینه خود تمرکز کنید. حس کنید عضلات قفسه سینه در حال شل شدن هستند. نفس عمیق بکشید و در حین استراحت بیشتر ضربان قلب خود را احساس کنید. حالا نفس بکشید و دوباره روی شل کردن ماهیچه‌های قفسه سینه خود تمرکز کنید. وقتی تمرین را انجام دادم متوجه شدم که قلبم دیگر نمی‌تپد.

در دانشکده پزشکی قلب را مطالعه می‌کرم. می‌دانم که اعصابی وجود دارد که قلب را از طریق عصب واگ به آن قسمت از ساقه مغز به نام بصل النخاع متصل می‌کند، چگونه عصب واگ دارای دو جزء است، و چگونه می‌توان خروجی عصب را با آرام کردن و کند کردن تنفس افزایش داد.

سیستم عصبی پاراسمپاتیک را تحریک می‌کند، قلب شما را کند و فشار خون شما را کاهش می‌دهد. من همچنین یاد گرفتم که چگونه کاهش تون عصب واگ در واقع سیستم عصبی سمپاتیک را تحریک می‌کند، این همان چیزی است که اگر بترسید یا بترسید اتفاق می‌افتد - ضربان قلب شما افزایش می‌یابد. اما در آن روز در مغازه جادوگری تنها چیزی که می‌دانستم این بود که وقتی روث به من یاد می‌داد چگونه آرام باشم و نفس بکشم، احساس بهتری داشتم، کمی آرام‌تر. من در مورد سیستم عصبی و روش‌های بی‌شمار ارتباط مغزو قلب نمی‌دانستم. نه مغزم و نه قلبم نیازی به مطالعه چیزی نداشت تا بتواند کار کند. سیگنال‌هایی از مغزم به قلبم می‌فرستادم و قلبم داشت جواب می‌داد.

- حالا می‌خواهم شانه‌هایت را شل کنی. گردنت. فک تواجازه دهید زبان‌تان تا انتهای دهان‌تان

بیفتد. چشم و پیشانی خود را احساس کنید.

آنها را منقبض کن و رها کن اجازه بده همه چیز، هر ماهیچه در بدنت فقط آرام باشن.

روث برای مدتی چیزی نگفت. همانجا نشستم و سعی کردم آرام شوم، سعی کردم به آرامی نفس بکشم و داخل و خارج کنم. تلاش برای بی قرارنشویم. می توانستم نفس های عمیق او را بشنوم و آنها را بیرون بیاورم، و این را به عنوان علامتی در نظر گرفتم که باید همین کار را انجام دهم. وقتی به این فکر می کنید که چگونه باید نفس بکشید، نفس کشیدن سخت است. یکی دو بار سعی کردم از طریق چشمان خیره شده به روث نگاه کنم، و می توانستم ببینم که او چشمانش را بسته بود و موقعیت من را روی صندلی منعکس می کرد. بالاخره او صحبت کرد.

- خوب. وقت تمام است. حالا چشمانت را باز کن.

چشمامو باز کردم و روی صندلی نشستم. درون بدنم حس م متفاوت و کمی عجیب داشتم.

- همین است، جیم. شرط می بندم می توانید از یک میان وعده استفاده کنید. او کشوی میز را باز کرد و یک کیسه چیپس آهوی بیرون آورد! بیسکویت چیپسی شکلاتی و گفت: هر چقدر می خوای بخور. یک مشت برداشتیم. آنها مورد علاقه من بودند. بعد از لبه عینکی که زده بود به من نگاه کرد و گفت: راهت رو داری درست میری جیم!

من واقعاً نمی دانستم که در راه چه هستم. من مطمئن نبودم که واقعاً یک ساعت نشستن روی یک صندلی چه چیزی است.

جیم، من از تو می خواهم که بدنت را آرام کنی. مخصوصاً در موقعیت هایی که با خانواده تان اتفاق می افتد، همانطور که به من گفتید. حتی زمانی که عصبانی یا غمگین هستید می توانید آرام بمانید. می دانم که به نظر کار زیادی است، اما در نهایت می توانید تقریباً بلا فاصله به حالت آرامش کامل برسید. این یک ترفند عالی برای یادگیری است. در این مورد به من اعتماد کنید.

- خوب. اما می توانم بپرسم چرا؟

- خیلی چیزها در زندگی وجود دارد که نمی توانیم کنترل کنیم. سخت است، به خصوص زمانی که کودک هستید، احساس کنید که بر هر چیزی کنترل دارید. مثل اینکه شما می توانید هر چیزی را تغییر دهید. اما شما می توانید بدن خود را کنترل کنید و می توانید ذهن خود را کنترل کنید. ممکن است زیاد به نظر نرسد، اما بسیار قدر تمدن است. می تواند همه چیز را تغییر دهد.

- من نمی دانم.

- تو این کار را انجام میدی. بازم پیش من بیا. به تمرین همه چیزهایی که در این تابستان یاد می گیرید ادامه بده، و روزی این کار را انجام خواهی داد.

سرم را به علامت بله تکان دادم، اما نمی دانستم برمی گردم یا نه. این مثل ترفندهای جادویی نبود که می خواستم یاد بگیرم.

روث پرسید: آیا می دانید اسحاق نیوتن کیست؟

- یک دانشمند بود؟

- بله، خیلی خوب. او یک فیزیکدان و یک ریاضیدان بود. شاید یکی از بزرگترین دانشمندان تمام دوران. داستانی در مورد او وجود دارد که ممکن است دوست داشته باشد. او زندگی خوبی نداشت. پدرش سه ماه قبل از تولدش فوت کرد. او یک بچه نارس و بدون پدر بود، بنابراین

می‌توان گفت که او شروع درستی در زندگی نداشته است. مادرش زمانی که او سه ساله بود دوباره ازدواج کرد و او چندان به ناپدری اش اهمیت نمی‌داد. دریک لحظه او تهدید کرد که خانه را که هر دو داخل آن بودند به آتش خواهد کشید. اسحاق در سن شما جوان بسیار عصبانی بود. به هر حال، مادرش او را از مدرسه خارج کرد زیرا می‌خواست او کشاورز شود. این همان چیزی بود که پدرش بود و همه انتظار داشتند که او نیز چنین باشد. اما اسحاق از کشاورزی بیزار بود. او از هیچ چیز کشاورزی خوشی نمی‌آمد. معلم مادرش را راضی کرد که اجازه دهد او به مدرسه برگردد. او دانش‌آموز برتر شد، اما فقط به این دلیل که به طرز وحشتناکی توسط دانش‌آموزان دیگر مورد آزار و اذیت قرار گرفت و گرفتن بهترین نمرات، نوع انتقام او بود. بعدها به کالج رفت، اما برای پرداخت هزینه آن مجبور شد در ازای شهریه و غذا خدمتگزار مدرسه شود. او ممکن است مانند دیگر بچه‌ها مزایایی نداشته باشد، یا شانس مشابهی داشته باشد، یا همان پول را نداشته باشد. اما او دنیا را تغییر داد.

من نمی‌دانستم که ممکن است دانشمندان مشهور از والدین خود متنفر باشند یا با همکلاسی‌های خود دعوا کنند.

با روث و نیل خدا حافظی کردم و از در مغازه شعبده بازی بیرون آمدم که شنیدم روث گفت: فراموش نکن جیم، آنچه را که در موردش صحبت کردیم تمرین کن. مستقیم در چشمان من نگاه کرد و لبخند زد.

با احساس گرما در سراسر بدنم به سمت خیابان I حرکت کردم. نمی‌دانستم چرا او به من یاد می‌دهد که بدنم را آرام کنم، اما به خانه می‌رفتم و تمرین می‌کردم و می‌دیدم که آیا واقعاً جادو است یا خیر.

امروز می‌دانم که بخش بزرگی از آنچه روث در روز اول شروع به آموزش به من کرد، مربوط به معزو و اکنش حاد بدن به استرس بود. یا چیزی که اکثر مردم آن را پاسخ جنگ یا گریز می‌نامند. اگر مغز تهدیدی را درک کند یا برای بقای خود در هراس باشد، آن قسمت از سیستم عصبی خود مختار به نام سیستم عصبی سمپاتیک وارد می‌شود و اپی نفرین ترشح می‌کند. غده آдрنال نیز توسط هورمون‌های آزاد شده توسط هیپوتالاموس تحريك می‌شود و کورتیزول تولید می‌شود. من مطمئن هستم که حتی در سن دوازده سالگی سطوح کورتیزول بالا داشتم. اساساً هر چیزی در بدن که برای جنگیدن برای زندگی شما ضروری نیست، خاموش می‌شود. هضم کند می‌شود، رگ‌های خونی منقبض می‌شوند (به جز آنهایی که در عضلات بزرگ شما منبسط می‌شوند)، شنوایی شما کاهش می‌یابد، بینایی شما کاهش می‌یابد.

باریک می‌شود، ضربان قلب شما بالا می‌رود و دهان شما خشک می‌شود زیرا غده اشکی که ترشح بزاویه را تنظیم می‌کند بلا فاصله مهار می‌شود.

اگر در واقع برای زندگی خود می‌جنگید همه اینها مهم است، اما این پاسخ استرس حاد موقتی است. زندگی دریک وضعیت استرس طولانی مدت دارای انواع عواقب روانی و فیزیولوژیکی است - عصبانیت، افسردگی، اضطراب، درد قفسه سینه، سردرد، بی‌خوابی و سیستم ایمنی سرکوب شده.

مدت‌ها قبل از اینکه مردم درباره هورمون‌های استرس صحبت کنند، روث به من یاد می‌داد که

واکنش فیزیولوژیکی خود را به استرس و تهدید مزمن تنظیم کنم. امروز وقتی وارد اتاق عمل می‌شوم، می‌توانم تنفسم را کند کنم، فشار خونم را تنظیم کنم و ضربان قلبم را پایین نگه دارم. وقتی از طریق میکروسکوپ نگاه می‌کنم و در ظریفترین قسمت‌های مغز کار می‌کنم، دستام را ثابت هستند و بدنم به دلیل آنچه روث در فروشگاه جادو به من آموخت، آرام است. در واقع، اگر روث نبود، شاید جراح مغز و اعصاب نمی‌شد. یادگیری آرام کردن بدن قدرتمند است و قدرتمند بود، اما این فقط شروع بود. ده روز طول کشید تا روث مرا به جایی برساند که بتوانم تمام بدن را آرام کنم. روز یازدهم با دوچرخه به سمت مغازه رفتم، روی صندلی نشستم، چشمانم را بستم و منتظر ماندم تا روث درباره روند آرامش با من صحبت کند. اما روث نقشه‌های دیگری داشت. چشماتو باز کن جیم. وقت آن است که در مورد همه آن صداهایی که در سرتان وجود دارد کاری انجام دهید.

## ترفندهای روث شماره ۱

### آرامش بخشیدن به بدن

۱. زمان و مکانی برای انجام این تمرین بیاباید تا مزاحم شما نشود.
  ۲. اگر از قبل استرس دارید، مسائل دیگری حواس‌تان را پرت می‌کند، مشروبات الکلی مصرف کرده‌اید، مواد مخدر استفاده کرده‌اید یا خسته هستید، شروع نکنید.
  ۳. قبل از شروع چند دقیقه بنشینید و فقط استراحت کنید. به آنچه می‌خواهید با این تمرین انجام دهید فکر کنید. قصد خود را مشخص کنید.
  ۴. حالا چشمانتان را بیندید.
  ۵. با کشیدن سه نفس عمیق از طریق بینی و به آرامی شروع کنید. شما از طریق دهان تکرار کنید تا زمانی که به این نوع عادت کنید. نفس بکشید تا نفس کشیدن حواس شما را پرت نکند.
  ۶. هنگامی که احساس راحتی می‌کنید به این روش، به نحوه نشستن خود فکر کنید و تصور کنید که به آن نگاه می‌کنید
  ۷. اکنون تمرکز خود را روی انگشتان پا شروع کنید و آنها را شل کنید. حالا روی پاهای شما، عضلات شما را شل می‌کند. تصور کنید که با ادامه دم و بازدم، تقریباً آب می‌شوند. فقط روی انگشتان پا و پاهای خود تمرکز کنید. هنگامی که شروع می‌کنید، به راحتی می‌توانید حواس خود را پرت کنید یا افکار خود را سرگردان کنید. هنگامی که این اتفاق می‌افتد، به سادگی دوباره شروع کنید و ماهیچه‌های انگشتان پا و پاهای خود را شل کنید.
  ۸. هنگامی که توانستید انگشتان پا و پاهای خود را شل کنید، ورزش را به سمت بالا بکشید و ساق پا و ران خود را شل کنید.
  ۹. سپس عضلات شکم و سینه خود را شل کنید.
  ۱۰. بعد به ستون فقرات خود فکر کنید و عضلات را در تمام طول ستون فقرات خود شل کنید و تا شانه‌ها و گردن شما.
  ۱۱. در نهایت عضلات صورت و پوست سر را شل کنید.
  ۱۲. همانطور که می‌توانید آرامش عضلات خود را گسترش دهید.
- بدن؛ توجه کنید که آرامشی بر شما غلبه کرده است. که شما آن را احساس می‌کنید

خُب در این مرحله، احساس خواب آلودگی یا حتی به خواب رفتن غیرعادی نیست. اشکالی ندارد. ممکن است چندین بار تلاش کنید تا به این نقطه برسید و بتوانید این احساس آرامش را بدون به خواب رفتن حفظ کنید. صبور باش. با خودت مهربان باش.

۱۳. اکنون روی قلب خود تمرکز کنید و به آرام کردن ماهیچه قلب خود فکر کنید که به آرامی نفس خود را به داخل و خارج می‌کنید. متوجه خواهید شد که با آرام شدن بدن و کند شدن نفس، ضربان قلب شما کند می‌شود.

۱۴. بدن خود را تصور کنید که اکنون کاملاً ریلکس شده است و در حالی که به آرامی نفس خود را به داخل و خارج می‌کنید، احساس ساده بودن را تجربه کنید. حس گرمای را احساس کنید. بسیاری احساس خواهند کرد که شناور هستند و با احساس آرامش غلبه خواهند کرد. به آرامی دم و بازدم را ادامه دهید.

۱۵. بانیت این حس آرامش، آرامش و گرمای را به خاطر بسپارید.

۱۶. حالا به آرامی چشمان خود را باز کنید. چند دقیقه با چشمان باز بنشینید و هیچ قصد یا فکر دیگری نداشته باشید.

**نفس و آرامش اولین قدم برای رام کردن ذهن است.**

## سه: فکر کردن به فکر کردن

شعبده باز خوب به تماشاگران علامت می‌دهد که در شرف انجام ترفند بعدی است. یک شعبده باز بزرگ در حال حاضر تماشاگران را قبل از اینکه متوجه شوند او به سمت ترفند بعدی رفته است، تحت طلس خود قرار داده است.

روث جادوگر بزرگی بود.

من نمی‌دانستم که صدای این در سرم وجود دارد تا زمانی که روث به آنها اشاره کرد. من نمی‌دانستم آنها چقدر سر و صدا هستند تا اینکه روث از من خواست سعی کنم آنها را ساکت نگه دارم. تمرين دادن بدنم برای استراحت سخت بود. مخصوصاً در خانه در آپارتمانی کوچک که تلویزیون همیشه در آن غوغایی کرد و هر نفس عمیقی با دود کهنه سیگار که به شدت در هوا آویزان بود، آغشته می‌شد. اما اگر آرام کردن بدنم سخت بود، خاموش کردن افکارم غیرممکن به نظر می‌رسید.

ده روزی بود که به شعبده فروشی می‌آمدم و از بسیاری جهات راحت‌تر از خانه خودم بود. من سکوت و آرامش را دوست داشتم. بعد از چند روز اول درس، روث شروع به آوردن ناهار هر روز کرد. ما تمرين جادویی خود را تمام می‌کردیم و به جلوی مغازه می‌رفتیم و یک ظرف بزرگ سبزرنگ با درب پلاستیکی سفید رنگ بیرون می‌آمد که داخل آن تکه‌های میوه، پنیر و کراکر یا آجیل بود.

تنها آجیلی که معمولاً دوست داشتم بخورم، آجیل ذرت بود، اما انواع روث را امتحان کردم، اگرچه برخی از آنها عجیب بودند. اما همیشه مورد علاقه من، چیپس آهی بود! کلوچه‌ها. اگر نیل مشغول نبود، به ما ملحق می‌شد و داستان می‌گفت یا ترفند جادویی جدید یا آخرین عرشه کارتی را که در حال ساخت بود به من نشان می‌داد. نیل دوست داشت با دهان پر حرف بزند. با وجود اینکه ما یک سه نفر عجیب و موقت بودیم، من به سرعت احساس نزدیکی به آنها کردم. انگار خانواده بودند من مجبور نبودم سرایدار خانواده مغازه‌های جادویی‌ام باشم و روزی دو ساعت توجه بی‌نظیر آنها را جلب می‌کردم. ما صحبت می‌کردیم و شوخی می‌کردیم و به راحتی در مورد آن وجود داشت، برخلاف خانه که از برخی موضوعات اجتناب می‌شد و باعث عصبانیت یا عصبانیت اساسی می‌شد.

رنجش ممکن است در هر زمانی ظاهر شود. نیل هر داستانی را با گذاشتن عینک مطالعه‌اش و نگاه کردن به آن و لبخندزدن به شما شروع می‌کرد.

نیل داستانی را در مورد استقرار در منطقه غیرنظمی کره تعریف کرد. او گفت که او و دوستانش در حال انجام یک عمل جادویی در داخل غذاخوری خود بودند که افسر فرمانده آنها وارد شد و از آنها خواست فوراً به موازات ۳۸ خط تقسیم بین کره شمالی و کره جنوبی گزارش دهند. او و دو دوست ارتشی اش به ایست بارزی رسیدند، اما پلیس نظامی اجازه ورود آنها را نداد، زیرا در حالی که سلاح‌هایشان را در دست داشتند، هنوز کلاه‌های بالا و دم‌های بلند اجرای نمایش جادویی خود را بر سر داشتند.

نمی‌دانم این داستان یا هر یک از داستان‌هایی که نیل به من گفت، درست بود یا اغراق‌آمیز، اما ما را به خنده می‌انداختیم. از آن نوع خنده‌ای که وقتی شروع کردی نمی‌توانی متوقف شویم. در آن

لحظات می‌توانستم کاملاً آرام شوم و صدایی را که روث به من می‌گفت در ذهنم رها کنم. روث برای من داستان‌هایی از زندگی اش در شهر کوچکی در اوها یو تعریف کرد، جایی که همه از یکدیگر مراقبت می‌کردند و روزهای طولانی تابستان را با خانواده و دوستان سپری می‌کردند. گاهی تصور می‌کردم نیل مرا به عنوان شاگرد استخدام می‌کند و تمام محترمانه‌ترین ترفندهای جادویی اش را به من آموزش می‌دهد. حتی می‌توانستم تصور کنم که خیمه‌شب بازی ما دونفر را در چراغ‌های بزرگ تبلیغ می‌کند. خنده‌دار است که چگونه وقتی از چنین تجربیاتی گرسنه شده‌اید، می‌خواهید آنها رانگه دارید و آنها را رهانکنید. ارتباطی که با روث و نیل داشتم خاص و واقعی بود. من این ارتباط را با دیگران در طول زندگی ام احساس کرده‌ام - گاهی اوقات این یک فرد تصادفی در آسانسور است که در آن به چشمان یکدیگر نگاه می‌کنید، و به دلایلی که نمی‌توانید توضیح دهید، یک ارتباط وجود دارد، نه فقط چشم‌ها به هم می‌رسند، بلکه برخی از شناخت عمیق‌تر، تصدیق انسانیت یکدیگر و واقعیت بودن در یک مسیر. وقتی این اتفاق می‌افتد، اگر واقعاً به آن فکر کنید، بسیار جادویی است.

موقع دیگر به چشمان کسی که بی‌خانمان است یا سرگردان است نگاه کرده‌ام، و وقتی چشمانمان به هم متصل می‌شوند، انگار می‌توانم چهره خودم را ببینم که به من خیره شده است و برای آن لحظه کوتاه، وغلب حتی طولانی‌تر، درد سفر خودم را تجربه می‌کنم و احساس همدلی عمیقی می‌کنم و به دنبال آن قدردانی می‌کنم که سفرم را به جایی که امروز هستم رسانده است. هر کس داستانی دارد و من آموخته‌ام که در هسته آن، بیشتر داستان‌های ما بیشتر شبیه به هم هستند. اتصال می‌تواند قدرتمند باشد. گاهی اوقات فقط یک ملاقات کوتاه می‌تواند زندگی یک نفر را برای همیشه تغییر دهد.

واضح است که این مورد در مورد روث بود. اولین بروخورد همه چیز را تغییر داد و زندگی من را در مسیری بسیار متفاوت از آنچه که می‌بود قرار داد بوده است. روث موجودی ماوراء الطیعه نبود، اگرچه در دوازده سالگی دوست داشتم تصور کنم که او هست. او صرفاً انسانی بود که از موهبت عمیق همدلی و شهود بروخوردار بود، که می‌توانست به یک انسان دیگر توجه کند بدون اینکه انتظاری در عوض داشته باشد. او زمان خود را به من داد. او توجه خود را به من معطوف کرد. و او مرا در معرض نوعی جادو قرار داد که هنوز هم تا امروز از آن استفاده می‌کنم. ساعاتی در مغازه جادوگری بود که متلاعده شدم که بودن در آنجا اتلاف وقت است و نمی‌توانم آنچه را که او می‌خواست به من بیاموزد بیاموزم. موقع دیگری بود که من واقعاً فکر می‌کردم او تقریباً دیوانه است. امروز می‌دانم که روشهایی که روث به من آموزش می‌داد از بسیاری جهات قدیمی بودند و بخشی از سنت‌های شرقی با قدمت هزاران سال پیش بود. اکنون علم تصدیق می‌کند که انعطاف‌پذیری عصی نه تنها یک واقعیت بلکه بخشی ذاتی از نحوه عملکرد مغز است. اکنون می‌دانم که می‌توان مغز را طوری آموزش داد که تمرکز و توجه فرد را بهبود بخشد و همچنین به گفتگوی مداوم در ذهن ما که ما را از تصمیم‌گیری روشن و مفید منحرف می‌کند پاسخ ندهد. امروز این به خوبی قابل درک است، اما در آن زمان چیزی که روث به من یاد می‌داد ناشنیده بود. وقتی روث به من گفت که قرار است به من بیاموزد که صدای‌های ذهنم را خاموش کنم، نمی‌دانستم در مورد چه چیزی صحبت می‌کند، اما تصمیم گرفتم به هر حال با آن کنار بیایم.

- شانه‌هایتان را شل کنید. گردن خود را شل کنید. احساس کنید عضلات صورتتان شل می‌شوند، او گفت، همه چیزهایی که اکنون می‌دانستم چگونه انجام دهم. روث دوباره با من صحبت کرد تا بدنم را آرام کند، صدای آرام او باعث می‌شد بدنم آنقدر سبک شود که اگر روی صندلی شناور می‌شدم و مانند کارت بازی از کارت‌های جادویی نیل در حال افزایش است، تعجب نمی‌کردم.

حالا می‌خواهم ذهن‌ت را خالی کنم.

اون یکی جدید بود ناگهان سنگینی بدنم را روی صندلی احساس کردم. روث دقیقاً در مورد چه چیزی صحبت می‌کرد؟ چطوری قرار بود ذهن‌مو خالی کنم؟ افکارم در حال دویدن بودند و چشم‌مانم را باز کردم تا روث را ببینم که به من لبخند می‌زند.

او گفت: این یک ترفند دیگر است.

- چگونه آن را انجام دهم؟

- خب، این کمی پیچیده می‌شود زیرا ذهن شما فکر می‌کند. در مورد فکر کردن، و لحظه‌ای که این کار انجام می‌شود، مجبور می‌شوید بدون فکر کردن به آن فکر نکنید.

بله؟

- آیا می‌دونی راوی کیه؟

- گفتم: مشخصه. مثل این است که شما مرا با ترفند راهنمایی می‌کنی. روث دو بار دستانش را به هم زد و کمی خندید.

- وقتی ترفند آرامش بخشی را در خانه انجام می‌دهید، چگونه آن را انجام می‌دهید؟ یک لحظه به این موضوع فکر کردم. من این کار را به همان روشی که اینجا انجام می‌دهم انجام می‌دهم. - خب، من آنچنانیستم که روایت کنم، پس چه کسی آن را روایت می‌کند؟

- تو، اما در ذهن من.

- اما واقعاً من در ذهن شمانیستم، پس چه کسی آن را روایت می‌کند؟ تا آنجا که به من مربوط می‌شد، صدای او در سرم بود که به من می‌گفت روحی هر ماهیچه بدنم تمرکز کنم و شل کنم. این صدای توست.

- اما در واقع من نیستم، پس کیست؟

حدس زدم که او چه می‌خواهد بگویم. گفتم: یعنی منم؟

- بله، این تو هستی که در ذهن‌ت با خودت صحبت می‌کنی، و به نظر من شبیه است چون شما می‌خواهید اینطور به نظر برسد. این راوی در انجام جعل هویت بسیار خوب است. می‌تواند شبیه هر کسی باشد.

- خوب.

همه ما این صدایی را داریم که بی‌وقفه با ما صحبت می‌کند. از لحظه‌ای که از خواب بیدار می‌شویم تا لحظه‌ای که شب به رختخواب می‌رویم. همیشه آنجاست در مورد آن فکر کنید. مثل این است که یکی از آن دیجی‌های رادیویی به شما می‌گوید که در آینده چه چیزی در راه است. هر ثانیه از روز لیست پخش را به شما می‌دهد.

من در مورد این فکر کردم. من به چهل آهنگ برتر رادیو باس، در لس آنجلس گوش دادم.  
من "دون استیل واقعی" را تجسم کردم که زندگی من را روایت می‌کند.

- تصور کن این گوینده رادیو در سرتان همه چیز را در طول روز به شما می‌گوید. شما آنقدر به آن عادت کرده‌اید که احتمالاً متوجه نمی‌شوید که رادیو در ذهن شما با صدای کامل پخش می‌شود و خاموش نمی‌شود.

آیا این درست بود؟ مطمئن نبودم قبلًا به آن توجه نکرده بودم. من همیشه به چیزهایی فکر می‌کردم، اما پیش از این واقعاً به فکر کردن فکر نکرده بودم.

- این صدایی که در سر شما وجود دارد هر ثانیه از زندگی شما را خوب یا بد ارزیابی می‌کند. و ذهن شما به چیزی که صدابه شما می‌گوید پاسخ می‌دهد. انگار واقعاً شما را می‌شناخت.

روث این را با تأکید گفت، گویی باید از این که به خودم فکر می‌کنم شوکه شده یا ناراحت شوم. کلاگیج شدم مشکل این است که اغلب پاسخ شما لزوماً برای شما خوب نیست.

- خب، این من در ذهنم هستم، پس آیا من را نمی‌شناسم؟

- نه. شما صدایی که در سرتان است نیستید. شما، شما واقعی، کسی هستید که به صدای گوینده گوش می‌دهید.

فکر می‌کردم که روث چند نفر در درون من زندگی می‌کنند. شاید او صدایی را در سرش می‌شنید، اما من تقریباً مطمئن بودم که فقط من در سرم بودم، نه یک دیجی که آب و هوا را به من می‌گفت و آهنگ بعدی را می‌خواند.

- این چیزی است که می‌خواهم شما بفهمید. شما نمی‌توانید به صدایی که در سرتان است اعتماد کنید صدایی که همیشه با شما صحبت می‌کند. بیشتر اوقات اشتباه است تا درست. شما می‌توانید این ترفند را به عنوان یادگیری کاهش صدا و در نهایت خاموش کردن آن به طور کلی در نظر بگیرید. آن وقت متوجه خواهید شد که در مورد چه چیزی صحبت می‌کنم.

به روث گفتم: حدس می‌زنم می‌توانستم آن را امتحان کنم.

گوینده در حال حاضر چه می‌گوید؟ درست در همین لحظه، در ذهن شما؟

به چیزی که فقط فکر می‌کردم فکر کردم. او می‌گوید که من نمی‌دانم در مورد چه چیزی صحبت می‌کنید، و این کار نمی‌کند. گوینده همچنین می‌گفت که این همه چیز واقعاً احمقانه به نظر می‌رسد، اما من این را به روث نمی‌گویم.

او به من لبخند زد. خوبه. می‌بینید، شما فقط به آنچه فکر می‌کردید فکر کردید. این قسمت اول این ترفند است.

سرمو تکون دادم انگار فهمیدم.

- ما فکر کردن در مورد فکر کردن را تمرین خواهیم کرد. حالا چشمانتان را ببندید و چند دقیقه وقت بگذارید و دوباره بدنتان را آرام کنید.

چشمانم را بستم و سکانس آرامشی که تا الان صد بار تمرین کرده بودم را طی کردم. ازانگستان پا شروع کردم و تا بالای سرم حرکت کردم. هر ماهیچه‌ای که در ذهنم فکر می‌کردم آرام می‌شود. در حال حاضر احساس خوبی داشت، مانند بودن درونی که کم کم با آب گرم پر می‌شد.

روث گفت: فقط روی نفس خود تمرکز کنید. در داخل و خارج. فقط به نفس فکر کن چیزی جز

نفس تو نیست.

نفسی از دماغم کشیدم و به آرامی نفسم را بیرون دادم. و سپس دیگر احساس خارش در صورتم کردم و دستم را بالا بردم تا آن را بخراشم و همین طور که این کار را انجام دادم احساس کردم یک برآمدگی. امیدوار بودم که جوش نباشد. دختری بود که دوستش داشتم و تازه بالای سر ما در مجتمع آپارتمانی نقل مکان کرده بود. اسمش کریس بود. موهایش بلند و تیره بود، تقریباً تا کمرش. همان روز اولی که او را دیدم با او صحبت کرده بودم و بعد از آن به این فکر کردم که آیا او فکر می‌کند که من یک مرد هستم. او به اندازه کافی خوب بود و همانطور که ما صحبت می‌کردیم لبخند می‌زد. آیا او به این فکر می‌کند که با من معاشرت کند؟ من هم ناگهان یاد دندان کجی‌ام افتادم و لب بالاییم را روی آن کشیدم. نه، او نمی‌خواهد چی فکر می‌کردم؟ جوش و دندون کج و کوله. خدای من! به یاد دارم که او به من نگاه کرد و سپس برگشت و رفت. من برای او مناسب نبودم.

- به تمرکز خود روی نفس خود ادامه دهید. اگر گوینده شروع به صحبت کرد، فقط گوش دادن را متوقف کنید و به تمرکز بر نفس خود بازگردید.

ذهنم از کار افتداده بود و حتی متوجه آن نشده بودم. دوباره به فکر نفس افتادم اما بعد شروع کردم به این فکر کردن که با پسری از کلاسم معاشرت کنم. او در منطقه خوب شهر زندگی می‌کرد. پدرش صاحب یک شرکت ساختمانی بود و آنها در یک خانه بزرگ زندگی می‌کردند و والدینش کادیلاک سوار می‌شدند. او سال گذشته یک بار مرا برای شام دعوت کرده بود و هنگام شام مادرش پرسید که من کجا زندگی می‌کنم و بعد از آن پدرم چه کاری انجام می‌دهد. می‌خواستم زیر میز بخزم و محو شوم. پدرم شغلی نداشت و بیش از یک بار به دلیل مستی و بی‌نظمی دستگیر شده بود. این چیزی نبود که بتوانم به او بگویم و چیزی نبود که او بخواهد بشنود.

دوباره انجامش داده بودم به چیزی غیر از نفس کشیدنم فکر می‌کردم. این سخت بود من نتوانستم انجامش بدم به نظر می‌رسید قبل از اینکه به چیز دیگری فکر کنم فقط می‌توانستم پنج بار نفس عمیق بکشم. تصمیم گرفتم چند نفس را بشمارم اما بعد متوجه شدم که اگر نفس‌هارا بشمارم این خودش فکر کردن محسوب می‌شد. این در واقع غیرممکن بود. آیا مردم واقعاً قادر به انجام این کار هستند؟ آیا روث می‌تواند این ترفند را انجام دهد؟ چند نفس می‌توانست بدون فکر کردن به چیزی بکشد؟ آیا باید از او بپرسم؟ آیا یادگیری روث زمان زیادی طول کشید یا من در آن بد عمل کرده بودم و استعدادش را نداشتم؟ چه فایده‌ای دارد؟ و من همین طور فکر کردم و فکر کردم.

تمام سعیم را کردم که سرعت افکارم را کم کنم، اما ذهنم نمی‌توانست مثل بقیه آرام بنشیند. آیا روث می‌فهمید که اگر بخواهم ظاهر کنم؟

- چشمانت را باز کن.

به روث نگاه کردم. من در این یکی کاملاً شکست خورده بودم. گفتم: خیلی سخت است. من نمی‌توانم این کار را انجام دهم.

- تو می‌تونی هر کاری بکنی جیم.

- هر کاری بجز این.

- این فقط به تمرين نياز دارد. فقط سعى کن يک لحظه افكار خود را متوقف کنی. پس يک چند ثانیه ديگر اضافه کن و سپس کمي ديگر.

- من واقعاً در اين کار خوب نیستم.

روث فقط به من نگاه کرد و برای چند ثانیه حرفی نزد.

- هر کسی که اين کار را انجام می دهد در ابتدا همین را می گويد. شما می توانيد در هر کاري که بخواهيد خوب باشيد. حتى اين کار. تو هنوز خودت نمی دانی.

در آن زمان درد تمام موقعی را حس کردم که به اندازه کافی خوب نیستم یا به آن تعلق ندارم یا نمی توانم از پس هزینه چیزی بربایم. و همین طور حس کردم چشمانم شروع به سوزش کردند.

هر چند وقت يک بار، در آن مدتی که با روث بودم، آن احساسات به وجود می آمد و دلم می خواست سرم را پايانين بياندازم و گريه کنم.

وقتی ذهن شما از نفس شما دور می شود، خوب یا بد نیست. این فقط کاري را که انجام می دهد انجام می دهد. فقط به آن توجه کنید. سپس آن را به سمت نفس خود هدایت کنید. کمک کنید دوباره تمرکز کند. اين همه است. شما فقط باید به آن نشان دهيد که چه کسی کنترل را در دست دارد. تنها کاري که از شما می خواهم این است که متوجه شويد وقتی داريد فکر می کنید. سپس متوجه خواهيد شد که چه زمانی ذهن شما در همه جا مشغول نیست.

- تمرين خواهم کرد.

- عاليه. اين تمام کاري است که می توانيد انجام دهيد. تمرين، تمرين، و تمرين بيشتر.

سوال کردم: آيا با شما اين طور بود؟

او گفت: دقیقاً به همین ترتیب. و من حال حس بهتری داشتم.

- آيا اول بدنم را شل کنم؟

- ابتدا آروم باش، سپس با رام کردن افکارتan ذهن خود را آرام کنید. درنهایت، همه ترفندهایي که من آموزش می دهم فقط با هم می آیند و شما هم زمان ذهنتan را آرام و آرام می کنید، اما در حال حاضر اين کار را مرحله به مرحله انجام دهيد.

\*\*\*

من آن روز به خانه رفتم و مصمم بودم که در هنر خاموش کردن دیجی‌های نفرت‌انگیز در سرم مهارت پیدا کنم. وقتی به خانه رسیدم پدرم هنوز رفته بود و مادرم در اتاقش روی تخت بود. من در سکوت در اتاقم نشستم و روی خاموش کردن گوینده تمرکز کردم، به آرامی نفس می‌کشیدم و بیرون می‌آوردم، اما به نظر می‌رسید که سکوت صدایی را در سرم بلندتر می‌کند. می‌دانستم که پدرم مشروب می‌نوشد و هر لحظه می‌توانست از در خارج شود، یا واقعاً مست یا واقعاً خمار. مثل این بود که این صحنه در زندگی من تکرار می‌شد - بارها و بارها پخش می‌شد، همیشه یکسان. او از در می‌رفت، پدر و مادرم با صدای بلند دعوا می‌کردند، او را به خاطر تمام مشکلات گذشته‌اش سرزنش می‌کرد و سپس برای آینده قول‌هایی می‌داد که هرگز نمی‌توانست به آنها عمل کند. دوباره و دوباره.

اگر کسی در خانواده من متوجه شود که من روی صندلی با چشمان بسته نشسته‌ام، اغلب چیزی به روی خودش نمی‌آورد. کسی از من نپرسید که چه کار می‌کنم. هیچ کس از من نپرسید که به چه فکر می‌کنم. و مطمئناً هیچ وقت نمی‌پرسیدند که چه احساسی دارم. من تمام سعیمو را کردم تا جادوی روث را تمرین کنم، اما با هر روزی که پدرم دور می‌ماند، فقط می‌توانستم نگران باشم و نگران باشم که بالاخره وقتی او ظاهر شد چه اتفاقی می‌افتد. بحث چگونه آغاز می‌شود؟

اگر مادرم دوباره قرص مصرف کند چه؟ سعی کردم فکر نکنم، اما غیر ممکن بود. با پلیس تماس بگیرم یا آمبولانس؟ من باید با چه کسی صحبت کنم؟ وقتی برادرم به دنبال مادرم آمدند، چگونه می‌توانم توضیح دهم که برادرم زیرپوشش اتاق ما پنهان شده است؟ پدرم را می‌برند؟ سعی کردم ذهنم را روی تنفسم متمرکز کنم، اما ذهنم فقط می‌توانست سناریوی فاجعه پس از فاجعه را تداعی کند. هر کدام با قدم زدن پدرم از در ورودی شروع می‌شود. مثل این بود که می‌دانستید یک گرددباد در شرف فرود آمدن است، اما از ترس آن قدر بیخ زده بودید که نمی‌توانید بدويid و پناه بگيريد. گاهی اوقات من چنین رویاهایی داشتم. کابوس واقعاً جایی که دهانم را باز کردم تا برای کسی اخطار فریاد بزنم اما صدایی بیرون نیامد.

به نظر می‌رسید روث می‌دانست که من در حال مبارزه هستم، زیرا او چند روز بعد همه چیز را به من تغییر داد.

بیایید روش دیگری را امتحان کنیم تا تمام آن افکار را در سر شما متوقف کنیم. روث یک شمع آورده بود و آن را بایک کبریت مقواهی روشن کرد. آن را روی میز دفتر گذاشت. او از من خواست صندلیم را طوری حرکت دهم که رو به شمع باشد.

- من از شما می‌خواهم که روی شمع تمرکز کنید. نور شمع.

او از من خواست که نفس عمیقی بکشم و بیرون بیاورم و فقط به شمع روشن خیره شوم.

- فقط به نور فکر کن. هر بار که ذهن تان منحرف شد، دوباره روی آن تمرکز کنید

به نوعی برایم راحت‌تر بود که با چشمان باز ذهنم را آرام کنم.

وقتی چشمانم را بستم و همه چیز تاریک شد، بیشتر نگرانی‌هایم به سرعت بیرون آمد. در تاریکی هیچ حواس پرتی وجود نداشت و هر ترسی انگار می‌خواست بیرون بیاید و خودش را نشان دهد.

کی قرار بود دوباره از خانه بیرون نمان کنند؟ چرا پدرم باید مشروب بخورد؟ آیا قرار بود مادرم بهتر شود؟ کی پول داشته باشیم؟ چرا نتوانستم خانواده‌ام را درست کنم؟ مشکل من چیه؟ چه خطایی کردم؟

وقتی به شعله شمع خیره شدم انگار می‌توانستم در آن گم شوم. می‌توانستم روی آبی در پایین آتش تمرکز کنم، سپس روی نارنجی در وسط، که شبیه ذرت آب نبات هالووین بود. گاهی اوقات روی نوک سفید شعله تمرکز می‌کردم. تقریباً حس می‌کردم می‌توانم داخل آن بروم. خیلی ساده‌تر بود که گویندهٔ توی سرم را به سادگی با خیره شدن به شعله‌ای که با هر نفسی که می‌کشیدم خیلی کم سوسو می‌زد، آرام کرد.

همچنین یادآوری کرد زمانی که دوستان خانواده‌ام چندین سال قبل ما را به کلبه خود در کوه دعوت کردند. شومینه‌ای بود و یادم می‌آید جلوی آن نشسته بودم. در آن مدت کوتاه، پدرم شغل داشت. مدتی بود که مست نشده بود. پدر و مادرم مدنی بودند و سلامت مادرم بهتر به نظر می‌رسید. جلوی آتش نشستم و به شعله‌ها نگاه کردم و مدتی در میان آنها گم شدم. احساس گرما می‌کردم. احساس خوب. احساس شادی.

من در آن هفته‌ها ساعت‌های زیادی را با روث صرف تماشای آن شمع کردم. تا امروز، دیدن یک شمع روشن مرا به مکانی آرام می‌برد. آن روز اول در خانه شمع نداشتم.

یادم می‌آید چند هفته قبل با یکی از دوستانش به کلیسا کاتولیک رفتیم چون مادر بزرگش مريض بود و او یک سکه در جعبه‌ای در داخل کلیسا گذاشت و شمعی روشن کرد و دعا کرد. به نظرم خیلی غریبه بود. در راه خانه، به سمت کلیسا منحرف شدم و دو شمع و چند کبریت برداشتیم و پانزده سنتی که در جیبم بود، گذاشتیم. و هر شب تقلا می‌کردم و به شعله شمع خیره می‌شدم و سعی می‌کردم شکاف بین افکارم را بیشتر کنم.

به عنوان یک جراح، اغلب شنیده‌ام که بیمارانم چگونه درد را در شب با شدت بیشتری تجربه می‌کنند. به این معنا نیست که درد آنها در شب بدتر است، فقط این است که هیچ حواس پریتی وجود ندارد. ذهن ساکت می‌شود و دردی که تمام روز وجود داشت بلندتر به نظر می‌رسد. به همین دلیل است که چشمان ما می‌توانند در ساعت ۲ با مدداد باز شوند و هر نگرانی در مورد آینده یا پیشمانی از گذشته در تاریکی شب ظاهر می‌شود.

روث به من یاد داد که چگونه ذهن را کنترل کنم و با این کار به من کمک کرد تا احساس گناه و شرمساری وقایع گذشته و اضطراب و ترس از تصور و قایع احتمالی آینده را که در ایستگاه رادیویی ذهنم پخش می‌شود را متوقف کنم. یا شاید مهمتر از آن، او به من یاد داد که به این افکار مانند قبل پاسخ عاطفی ندهم. او بیهودگی آرزوی گذشته‌ای متفاوت و بیهودگی نگرانی در مورد آینده‌های ترسناکی را که من هیچ کنترلی بر آنها نداشم به من آموخت.

در مجموع ماتقریباً سه هفته را صرف تمرین سه روش مختلف کردیم تا من را از افکارم آگاه کرده و به ذهنم آرامش بخشد. تمرکز بر نفس، خیره شدن به شعله شمع، و آخرین روش - شعار دادن.

- آیا می‌دانی مانtra چیست، جیم؟ سرم را تکان دادم. من اطلاعی نداشم

- به نوعی شبیه یک آهنگ یا صدایی است که شما می‌سازید که به شما کمک می‌کند ذهن خود را متمرکز کنید. درست همانطور که ذهن خود را روی تنفس یا شمع متمرکز کرده اید، این راه

دیگری برای فریب دادن ذهن شما است.

دوباره به او نگاه کردم و متوجه شدم که گردنبند با سوت و زنگ بسته شده است. آیا او در مورد آن صحبت می‌کرد؟ در آن لحظه او به سمت من خم شد و زنگ کمی زنگ زد. تقریباً شروع کردم به خنده‌یدن. به آن نگاه کرد و خنده‌ید.

- نه، این چیزی نیست که من در مورد آن صحبت می‌کنم.

- چه نوع صدایی؟ من احساس می‌کردم این قرار است عجیب باشد.

- خب، بستگی دارد. مردم گاهی کلمه‌ای را می‌گویند که برایشان مهم است یا عبارتی که معنای جادویی دارد. اما می‌تواند هر چیزی باشد. کلمات واقعاً مهم نیستند؛ این صداست که مهم است.

پرسیدم: پس چی بکم؟

- این به شما بستکی دارد. هر چه که باشد، شما ان را بارها و بارها شعار خواهید داد.

- با صدای بلند؟

-ه، در درون حودت.

این فطعاً عجیب بود. نمی‌دانستم چه کلمات مهمی فرار بود بیان کنم. تنها کلماتی که بارها و بارها در ذهنم گفته بودم، لعن و نفرین بود، و مطمئن بودم که این چیزی نبود که روث در ذهن داشت.

- پس فراره چی بسته؟ روت با صبر و حوصله منتظر بود نا من کلمه جادویی را بیان کنم و من مطلقاً چیزی نداشتم.

- من نمی‌دانم. می‌دانسم که در جادو، تمام مهم هستند. اجی مجی درجی. سی سه می، بازشو. این کلمات باید درست ادا شوند تا کار کنند.

اویں تینی یہ تنسی نہ بہ دل می رست پیسٹ: سر پیری:

می کردم کلمه مناسی است. نمی توانستم به چیز دیگری فکر کنم. ناگهان تصویر دستگیره در سرم افتاد. یک دستگیره دستگیره کریس تا امروز، نمی دانم چگونه به آن ترکیب کلمات رسیدم یا در آن لحظه چه معنایی برایم داشتند.

مختصر مدارك

گفتہ: امداد گاہ

-حال آن را به خود ترکم اما ها آمده ها کامهای اکهه گمه اونه دکش  
احمقانه به نظر برسند و احتمالاً کار نخواهند کرد.

با خودم گفتم: دستگیست و کسبیست.

حندیا، شست سہ هم تک ایش کدم.

- حالا م خواهم آن را بای خودت

خودت مدام تکرار کن.  
و اث بی من نگاه کرد و من مطمئن هستم حسنه، که به او نگاه کدم که گوی عقلش باز دست

داده.

روث حق داشت در حالی که مدام شعار ساختگی ام را تکرار می‌کرد، فکر کردن به چیز دیگری مشکل بود. با وجود اینکه بارها و بارها کلمه کریس را با کلمه دستگیره ترکیب می‌کرد، حتی نمی‌توانستم روی او یا دستگیره در تمرکز کنم. فرقی نمی‌کرد که می‌دانست من وجود دارم یا درباره دندانم چه فکری می‌کند یا متوجه می‌شود که من جوش دارم. موضوع این نبود نکته این بود که من صدای دیجی را نشنیدم. او بازی را متوقف کرده بود.

\*\*\*

مانtra را مدام در خانه تمرين می‌کردم. گاهی اوقات ساعتها در یک زمان. به دلایلی که اکنون می‌فهمم، به طرز شگفت‌انگیزی آرامش بخش بود. تکرار و عزم و ارده مطمئن‌ترین راه برای تغییر مغز شما با ترکیب روش تنفسی که روث به من آموخته بود با نگاه کردن به شعله شمع یا تکرار آهسته مانtra، همه چیز شروع به تغییر کرد.

بالاخره پدرم به خانه آمد. این بار او خمار بود و گویی توبه کرده بود. مادرم از اتفاقش بیرون آمده بود و شروع شد. بحث‌های معمول، اما این بار حکم تخلیه هم به بحث اضافه شده بود. چند ساعت گذشته در اتفاق بودم و تمرين تنفسم را انجام می‌دادم و برای خودم شعار می‌دادم. به دلایلی که نمی‌توانم توضیح دهم، وارد اتاق شدم و به آنها گفتم که دوستشان دارم. متوجه شدم که آنها را جور دیگری می‌دیدم. به اتفاق برگشتم. احساس عصبانیت یا ناراحتی نکردم. من شرایط را پذیرفتم. بعد از چند دقیقه متوجه شدم که نه در ذهنم و نه در خارج از آن چیزی نشنیدم. خانه ساکت شده بود. به اتفاق نشیمن برگشتم و دیدم که پدر و مادرم آرام آنجانشسته‌اند.

بابام گفت: بالاخره حل میشه.

مامانم اضافه کرد: ما هم تورا دوست داریم. پسرم!  
در آن لحظه، من واقع‌انمی دانستم که آیا اوضاع خوب است یا نه.

می‌دانستم که آنها مراتا جایی که می‌توانند دوست دارند. و این با روش بسیار متفاوت بود خیلی وقت بود امیدوار بودم که دوستم داشته باشند. با این حال در آن لحظه، احساس می‌کردم که کافی است.

\*\*\*

اولین مغزی که دیدم در یک ظرف شیشه‌ای پراز فرم‌الدید معلق بود. خاکستری و شیاردار بود بیشتر شبیه یک گردوی غول پیکر یا یک توده همبرگر قدیمی به وزن سه پوند بود تا یک ابرایانه که مسئول تمام عملکرد انسان است. به توده چروکیده خیره شدم و ذهنم متحیر شد که چگونه چنین لکه ژلاتینی از ماده خاکستری و سفید می‌تواند منبع فکر، زبان و حافظه باشد. من مکان‌هایی را در مغز که مسئول گفتار، چشایی و تمام عملکردهای حرکتی هستند، یاد می‌گرفتم، اما هیچ مری ای وجود نداشت که بتواند به من نشان دهد - نه در کتاب درسی یا در حین جراحی در کدام قسمت از مغز می‌توانم تکه کنم و نظاره گریختن عشق باشم. بیرون هیچ مقطوعی وجود نداشت که نشان دهنده انگیزه مادر برای پرورش و محافظت از فرزندش باشد. هیچ قطعه کوچکی وجود نداشت که بتوانم بیوپسی کنم که نیروی اسرارآمیزی را در خود جای دهد که می‌تواند پدر را وادار به دو شغل کند، فقط به این ترتیب که فرزندانش بیشتر از رشد او داشته باشند. هیچ مرکز ملموسی در مغز وجود نداشت که بتوانم آن را به عنوان مکانی که باعث می‌شد

یک نفر به کمک شخص دیگری بستا بد یا غریبه‌ها در موقع بحران دور هم جمع شوند، وجود نداشت.

دقیقاً چه قسمتی از مغز باعث شده بود که روث بخواهد وقت و توجه و عشقش را به من بدهد؟ من نمی‌توانستم هیچ یک از این چیزها را در مغز شناور در فرمالدئید ببینم و در حین انجام عمل جراحی مغز نمی‌توانستم آنها را از طریق میکروسکوپ ببینم.

من شباهای زیادی را در دوران دانشکده پزشکی با استفاده از مغزم برای فکر کردن به مغزو و سپس استفاده از ذهنم برای اندیشیدن به طنز آن گذراندم. دقیقاً چگونه ذهن را از مغز جدا و متمایز می‌کنیم؟ من می‌توانم روی مغز عمل کنم اما نه ذهن را، اما عمل روی مغز می‌تواند برای همیشه ذهن را تغییر دهد. این یک معضل علیت است - یک مشکل مرجع دایره‌ای مانند این سؤال همیشگی که چه چیزی اول شد، مرغ یا تخم مرغ. یک روز من این سوال را از روث پرسیدم. او گفت: جیم، اگر گرسنه باشی، واقعاً مهم نیست که مرغ یا تخم مرغ اول شود، نه؟ من گاهی خیلی گرسنه بودم و با خوشحالی یک مرغ یا یک تخم مرغ می‌خوردم.

او همیشه راهی برای گشودن مسائل و قرار دادن آنها در چشم انداز داشت. و روز به روز به من یاد می‌داد که چگونه نظر جدیدی در مورد حس‌ها و افکار خود پیدا کنم. نگرش به احساسات و افکار خودم، یکی از اسرار بزرگ آفرینش است.

در حالی که تنها دو هفته از تابستان با هم مان باقی مانده بود، و درست زمانی که ذهنم را در گیر این ایده بودم که می‌توانم افکارم را مشاهده کنم و بنابراین از افکارم جدا هستم، روث یک ترفند جدید از کیفیت بیرون کشید.

او گفت: جیم، آیا ترفند را دیده‌ای که جادوگریک زن را درست از وسط نصف می‌کند؟ سرمو تکون دادم و گفتم: البته.

- خب، ما قصد داریم یک جور ترفند را انجام دهیم، اما با قلب شما. ما آن را باز می‌کنیم. آن را درست از وسط دو نصف کنیم.

نمی‌دانستم درباره چه چیزی صحبت می‌کند، اما به سورپرایزهای روث عادت کرده بودم که چیزهایی را روی من پیاده می‌کند، و می‌دانستم تنها کاری که می‌توانم انجام دهم این بود که در آن جا بنشینم، کمر بندم را ببندم و از سواری لذت ببرم.

## ترفند روث شماره ۲

### رام کردن ذهن

۱. هنگامی که بدن شما آرام شد (ترفند شماره ۱ روث)، زمان آن رسیده که ذهن را رام کنید.  
۲. دوباره با تمرکز بر نفس خود شروع کنید. معمولاً افکاری به وجود می‌آیند و شما می‌خواهید به آنها توجه کنید. هر بار که این اتفاق می‌افتد، تمرکز خود را به تنفس خود برگردانید. برخی متوجه می‌شوند که در واقع فکر کردن به سوراخ‌های بینی و هوای ورودی و خروجی به بازگرداندن تمرکز آنها کمک می‌کند.

۳. تکنیک‌های دیگری که به کاهش سرگردانی ذهن کمک می‌کند، استفاده از مانtra، کلمه یا عبارتی است که بارها و بارها تکرار می‌شود، و تمرکز بر شعله شمع یا روی یک شی دیگر. این به جلوگیری از توجه افکار سرگردان کمک می‌کند. در برخی از تمرین‌ها، معلم مانtra را به دانش‌آموز

می‌دهد که مانtra را به کسی دیگر نمی‌گوید، اما شما می‌توانید هر کلمه‌ای را که دوست دارید به عنوان مانtra انتخاب کنید. یا می‌توانید روی یک شعله یا روی یک جسم دیگر تمرکز کنید. آنچه را که برای شما بهتر کار می‌کند پیدا کنید. هر کس متفاوت است.

۴. زمان و تلاش نیاز دارد. نامید نشو ممکن است چند هفته یا حتی بیشتر طول بکشد تا بتوانید اثرات عمیق یک ذهن آرام را ببینید. شما تمایل یکسانی برای درگیر شدن از نظر عاطفی در افکاری که اغلب منفی یا منحرف کننده هستند را نخواهید داشت. آرامشی که از آرام کردن ساده احساس می‌کنید افزایش می‌یابد زیرا وقتی حواس‌تان به گفتگوی درونی پر نمی‌شود، واکنش عاطفی مرتبط رخ نمی‌دهد. این پاسخ است که بر بقیه بدن شما تأثیر می‌گذارد.

۵. این تمرین را به مدت بیست تا سی دقیقه در روز تمرین کنید.

**پاداش را مکرراً ذهن، وضوح فکر است.**

## چهار: دردهای در حال رشد

زودتر از هر روز به طرف فروشگاه جادو رفتم، زیرا انتظار می‌رفت یکی از گرم‌ترین روزهای آگوست ثبت شده در لنکستر باشد. گرمای هوا با درجه سه رقمی.

آسمان پر بود از ابرهای پراکنده که بیشتر دودی به نظر می‌رسیدند تا سفید. نه آفتایی بود و نه ابری، و هر کجا را که نگاه می‌کردی قهوه‌ای یا خاکستری بود. می‌توانستم گرمایی را که از روی پدال‌های دوچرخه‌ام از زمین بالا می‌آید حس کنم، آنقدر داغ که فکر می‌کردم موهای پاهایم کز می‌خورد. من مجبور شدم هر بار یک دست را روی دسته به طور متناوب بچرخانم تا هر دو دست احساس نکنند که در حال سوختن هستند.

مدتی سعی کردم بدون دست در خیابان کی رکاب بزنم و تازه داشتم با ریتم خوبی بلند می‌شدم که از میدان کنار کلیسای اسقفی فریاد شنیدم.

بچه بزرگ‌تر را شناختم، کسی که مشت می‌زد. او دو کلاس از من بالاتر بود، و من و برادرم هر دو بارها از او زور شنیده بودیم. و از رفیق قابل اعتمادش چندبار کنک خورده بودیم. آنها یک باند دو نفره بودند و تقریباً بعد از ظهر بین ساعت سه تا پنج در طول سال تحصیلی بر لنکستر حکومت می‌کردند.

بدیهی است که آنها در ساعات طولانی تابستان کار می‌کردند زیرا هنوز ساعت ۱۰ صبح هم نبود. و من می‌توانستم ببینم که یکی از آنها به یک بچه مشت و لگد می‌زند در حالی که دیگری فریاد می‌زد و می‌خندید. نمی‌توانستم ببینم اون که کنک می‌خورد کیست، زیرا بچه روی زمین خم شده بود و سرش پایین بود. دست‌هایش دور بالای سرش حلقه شده بود و سعی می‌کرد از آن محافظت کند. برای یک لحظه فکر کردم شاید برادرم باشد، اما بعد به یاد آوردم که وقتی من رفتم او در خانه بود.

نمی‌دانم چه چیزی باعث شد از دوچرخه پیاده شوم و شروع به داد زدن بر سر پسرها کنم. من به دفاع از برادرم عادت داشتم، عادتی که تا بزرگ‌سالی با خود داشتم، اما به دنبال دعوا نرفتم، و مطمئناً نه با این بچه‌ها. آنها ابتدا صدای من را نشنیدند و وقتی به سمت آنها می‌رفتم، انگار می‌توانستم هر مشت و لگدی را که روی زمین به پسر بچه می‌زند را حس کنم. و قلبم شروع به تپیدن در سینه‌ام کرد. نفس عمیقی کشیدم و دوباره فریاد زدم که تمومش کنند. - بس کن!

پسر گنده روی بچه خم شده بود و وقتی صدای من را شنید، بلند شد. پوزخند قهقهه‌ای به من زد و بعد یک لگد دیگر روی شکم بچه زد. این باعث شد که من تکان بخورم و احساس کنم که تازه لگدی به شکم خودم زده شده است.

- چه کسی قرار است جلوی من را بگیرد؟

توجه آنها به من معطوف شد و دیدم بچه روی زمین روی پشتیش غلت خورد و شروع به بلند شد. از بچه‌های از مدرسه بود. او را شناختم. نمی‌توانستم نامش را به خاطر بیاورم، اما می‌دانستم که خانواده‌اش سال گذشته به اینجا منتقل شده بودند. پدرش بیرون در پایگاه هوایی بود. صورت بچه خونی بود و عینکش در خاکی کنارش بود. او باید نصف اندازه هر سه ما باشد. من به اندازه این بچه‌های بزرگ‌تر بودم، اما آنها حداقل سی پوند از من بیشتر بودند. نگاه کردم که او از جایش

بلند شد و شروع به تلو تلو خوردن به سمت کلیسا کرد. نمی‌توانستم او را به خاطر فرار از این مهله‌که سرزنش کنم.

- تو قرار به جای او کنک بخوری؟

دو پسر چند قدم به سمت من برداشتند و من احساس کردم دهانم خشک شد و گوش‌هايم شروع به وزوز کرد. سعی کردم همان طور که روٹ به من آموخته بود، نفس عمیق بکشم، اما به نظر نمی‌رسید هوا را برای پر کردن ریه‌هایم فراهم کنم. این قرار نبود وضعیت خوبی باشد.

- پس، فکرمی کنی یک قهرمان هستی؟ یه جور قهرمان لعنتی؟  
من چیزی نگفتم سعی کردم همانطور که در فروشگاه جادویی یاد گرفتم پاها و دست‌هایم را شل کنم.

روی گلوله‌های پاهايم بالا و پایین پریدم و افکارم را پاک کردم. اگر قرار بود بجنگم، این کار را می‌کردم. من قرار نبود فرار کنم.

- دهنـت رو صاف مـیـکـنـم و دوچـرـخـهـت رو رـاـمـیـبرـیـم.  
من هنوز چیزی نگفتم حس کردم که دستیارش کمی پشت سرمه حرکت می‌کند، اما مستقیم به پسرک که دوست داشت من رازیز مشت و لگد بزند خیره شدم. او کسی بود که دستورات را صادر می‌کرد. صورتش را آنقدر به صورت من نزدیک کرد که می‌توانستم نوعی ماده سفید را در گوشه دهانش ببینم. لحظه به لحظه هوا داشت گرمتر می‌شد و صورتش عرق کرده و خاک آلود بود.

- مگر اینکه بخواهی پاهاي من را ببوسي.

من به روٹ و نیل در فروشگاه جادو فکر کردم. آنها منتظرند تا من همین الان سوار شوم. آیا روٹ فکر می‌کند که من یک روز را با او کنار گذاشته‌ام که ظاهر نشده‌ام؟ آیا کسی من را در حال خونریزی پیدا می‌کند؟ آیا اون بچه برای کمک رفته بود؟ آیا این پسراز خواب که بیدار شد، غلات و شیر خود را خورد و

از خانه بیرون دوید و حاضر بود همه مردم را بدون پاک کردن دهانش کنک بزند؟  
همه این افکار در ذهنم چرخیدند، اما من فقط به ماده سفید خشک شده خیره شدم و وانمود کردم که نور یک شمع است.

- پاهايم را ببوس.

از زمانی که به او گفتم دست از کنک زدن بچه دیگر بردارد، به بالا و در چشمانش نگاه کردم و برای اولین بار صحبت کردم.

- نه.

دستش را دراز کرد و جلوی تی شرتم را گرفت.  
او تهدید کرد: پاهايم را ببوس. دهانش شروع به لبخند زدن کرد.  
کسی که می‌داند بر دیگری قدرت دارد. صورتش تا صورت من رسید و من می‌توانستم نفسش را بو کنم و حسش کنم. من فقط برای یک ثانیه چشمانم را بستم و در آن ثانیه اتفاق متفاوتی در درونم افتاده بود.

چشمamo باز کردم و مستقیم به چشماش نگاه کردم. عمیقاً در چشمان او خیره شدم، همان کاري

که وقتی می‌خواهیم واقعاً چیزی یا کسی را بفهمیم. تو می‌توانی هر کاری که بخواهی با من بکنی، اما من پاهایت رانمی‌بوسم.

خندید و به طرف دوستش نگاه کرد. دیدم ابروهایش را بالا انداخت و بعد به من نگاه کرد. بدون پلک زدن به او خیره شدم. مشتش را بلند کرد و پشت گوشش برد. من تکان نخوردم من فقط نگاهم را به چشم‌مانش گره زده بودم و در آن لحظه اهمیتی نمی‌دادم که او از من بزرگتر است یا هنوز خون بچه دیگری در مشتش بود. قرار نبود عقب نشینی کنم قرار نبود به او قدرتی بدhem که مرا بترساند. و من قرار نبود پاهای او یا کسی را ببوسم. به هیچ وجه.

و برای یک ثانیه چشمانمان به هم گره خورد و من او را دیدم و او فهمید که من او را دیدم. درد و ترس خودش را دیدم. درد و ترسی که سعی کرد با قلدری‌هایش آن را پنهانش کند.

نگاهش از نگاه من جدا شد و به همکارش نگاه کرد و برگشت به سمت من.

- حیف از مشت لگد که برای تو حروم کنم.

پیراهنم را رها کرد و کمی مراهل داد که یک قدم به عقب برگشتم اما زمین نخوردم.

برای کوتاه‌ترین لحظه دوباره به من نگاه کرد و برگشت. خیلی گرم است. بیا از اینجا برویم.

احساس کردم دستیارش کمی به پشتم فشار آورد، اما این بیشتر برای نمایش بود تا هر چیز دیگری. می‌توانستم بگویم که او مطمئن نبود چه اتفاقی افتاده است. هر دو شروع به دور شدن کردند و من می‌توانستم پسر دیگر را ببینم که با پسرک قلدر صحبت می‌کند. می‌دانستم که می‌پرسد چرا مرا کتک نمی‌زند. قلدر او را هل داد و گفت: خفه شو. هیچ کدام به عقب نگاه نکردند.

چند نفس عمیق دیگر کشیدم و قبل از اینکه به سمت دوچرخه‌ام برگردم، آنها را در حالی که دور می‌شدند تماشا کردم. دقیقاً مطمئن نبودم چه اتفاقی افتاده یا حتی چرا کاری را انجام دادم، اما احساس خوبی داشتم. ناگهان متوجه شدم دیر رسیده‌ام و روث منتظر من است. امیدوارم او فکر نمی‌کرد که من او را پیچانده‌ام. سوار دوچرخه‌ام شدم و تا آنجا که می‌توانستم به سمت فروشگاه جادو با سرعت رکاب زدم.

\*\*\*

از در وارد شدم رفتم، نفسم بند آمد، اما آماده بودم که تمام ماجرای اتفاقی که در راهم به مغازه رخ داده بود را به روث و نیل بگویم. من برای خودم ایستاده بودم و برای بچه کوچکی ایستاده بودم که نمی‌توانست از خودش دفاع کند. شاید برای اولین بار بود که احساس کردم یک قهرمان هستم. وقتی روث متوجه شد که چه کار کرده‌ام، مجبور شد مرا به خاطر تاخیرم ببخشد.

صداردم: روث. عجیب بود؛ نه او و نه نیل پشت پیشخوان نبودند. روث! نیل! من اینجا هستم. هیچ جوابی نشنیدم.

به سمت دفتر برگشتم و آن وقت بود که صدای آنها را شنیدم. روث و نیل با هم دعوا می‌کردند. من هیچ وقت نشنیده بودم که آنها دعوا کنند.

- او فقط یک پسر بچه است. او این رات آخر عمر به یاد خواهد آورد. باید درستش کنی. نیل

- خیلی دیر است. خسارته که نباید، وارد شده است. وقتی بزرگتر شد همه چیز را برایش توضیح خواهم داد.

- خسارت وارد شده ولی می‌توان جلوی ضرر را بگیری و باید جبران شود.  
روث عصبانی به نظر می‌رسید.

من صدای او را چنین نشنیده بودم و این نگرانم کرد. آیا کار اشتباهی انجام داده بودم؟ آیا آنها از دیرکردن من عصبانی بودند؟ هیچ کدام معنی نداشت نیل چه آسیبی به من زده بود؟ وقتی بزرگتر شدم قرار بود چه چیزی را برای من توضیح دهد؟

- نیل، همه اشتباه می‌کنند. من قطعاً سهم خود را با شما انجام دادم. اما من به شما می‌گویم که برای رفع این مشکل دیرنیست. اگر این کار را نکنید پشیمان خواهید شد. به من اعتماد کن.

همه چیز ساکت شد من نمی‌خواستم آنها بیرون بیایند و من را در حال استراق سمع ببینند. به جلوی مغازه برگشتم و دوباره در را باز کردم و نام آنها را صدرازدم. شاید آنها نمی‌دانستند که من آنها را شنیده بودم.

صدرازدم: سلام. روث، من اینجا هستم.

روث از در دفتر بیرون آمد. چشمانش مثل چشمان مادرم قرمز شده بود، بنابراین می‌دانستم که گریه کرده است.

او گفت: جیم، تو دیرآمدی.

- متأسفم. من در مسیر رسیدن به اینجا مشکل کوچکی داشتم.

روث بالا و پایین به من نگاه کرد و گفت: این خون روی پیراهن توست!  
جواب دادم: بله، اما مال من نیست. نگران نباش.

روث خندید. این من را بیشتر نگران می‌کند. بیا آتاق پشتی.  
از کنار نیل رد شدم و او سلام کرد اما به من نگاه نکرد.

مطمئن نبودم که من چه کرده بودم یا او چه کرده بود، اما باید بد بوده باشد. انگار الان از من متنفر شده بود.

روث از من خواست که روی صندلی بنشینم و در تمرین آرام سازی قدم بزنم و سپس از من خواست که مانترای خود را در سرم بخوانم. شروع کردم، اما نمی‌توانستم مکالمه‌ای را که شنیده بودم متوقف کنم.

نیل چه اشتباهی کرده بود؟ چه چیز بدی بود که روث گریه می‌کرد؟ دیگر نمی‌توانستم تحمل کنم، و مطمئناً نمی‌توانستم افکارم را در حال حاضر رام کنم.

- چی شد؟ چه کار کردم؟ چرا نیل از من عصبانی است؟ من هر سه سوال را با چشمان بسته پرسیدم و سپس آنها را باز کردم تا روث را بیینم که با نگاهی متحیر به من نگاه می‌کند.

- چرا فکر می‌کنی کاری انجام دادی؟

- من شنیدم که تو و نیل در مورد من دعوا می‌کردند. صدایت را از در شنیدم او از من متنفر است.  
روث همچنان به من خیره شد و بعد فقط سرش را تکان داد.

- تو همه اینها را شنیدی؟

با بدبهختی گفتم: بله. می‌دانستم که روث و نیل بیش از حد خوب بودند  
درست است، و من تقریباً مطمئن بودم که این آخرین روز من در فروشگاه جادو است.

- واقعاً الان؟ و نیل در مورد تو چه گفت؟

او گفت ...

من در مورد آن فکر کردم اما دقیقاً به یاد نداشتم که نیل در مورد چه چیزی گفته بود.

- روث من را ترغیب کرد. که ادامه بدھم.

اسمت راشنیدی؟

گفتم: نه، دقیقاً نه. یادم نمی‌آمد اسمم را بگوید، اما می‌دانست در مورد من است احساس بدختی بیشتری داشتم. آیا روث قرار بود به من دروغ بگوید و به من بگوید که آنها در مورد من دعوا نمی‌کردند؟

روث به آرامی گفت: جیم، ما در مورد تو صحبت نکردیم. داشتیم در مورد نوهام صحبت می‌کردیم.

- نوه شما؟

- بله، نیل یک پسر دارد، و این پیچیده و غمانگیز است، و من دلم برای او تنگ شده است.

- چند سال شله؟

- او در حدود سن شماست.

- او کجاست؟

او در حال حاضر با مادرش است. اما این مهم نیست آنچه مهم است این است که تو فکر کردی بحث مادر باره شماست. چرا فکر می‌کنید نیل از تو متنفر است؟

من واقعاً نمی‌دانستم به آن چه بگویم. من فقط حدس می‌زدم که در مورد من صحبت می‌کند. جیم، هر کسی در زندگی خود موقعیت‌هایی دارد که باعث درد آنها می‌شود. وضعیت نوهام و پسرم دلم را به درد می‌آورد.

مثل رخمه حالا اگر زانویم رخم شده باشد، باید چه کارکنم؟ می‌توانم کمی به آن توجه کنم و مراقبت کنم. مثلاً تمیزش کنم، پانسمان کنم و مطمئن شوم که به درستی خوب می‌شود یا می‌توانم آن را نادیده بگیرم و وانمود کنم که اصلاً رخم نشده، وانمود کنم که درد نمی‌کند یا نمی‌سوزد و فقط ساق شلوارم را پایین بکشم. و امیدوارم از بین بره آیا این بهترین راه برای درمان آن است؟

- نه.

یک بار دیگر مطمئن نبودم که او دقیقاً در مورد چه چیزی صحبت می‌کند.

- در مورد رخمهای قلب ما هم همین طور است. ما باید خودمان را به آنها بدھیم.

توجه کنند تا بتوانند شفا پیدا کنند. در غیر این صورت رخم همچنان باعث درد ما می‌شود. گاهی اوقات برای مدت بسیار طولانی. همه ما صدمه خواهیم دید همینه که هست. اما این ترفند در مورد چیزهایی است که به ما صدمه می‌زند و باعث درد ما می‌شود. آنها همچنین هدف شگفت‌انگیزی دارند. وقتی قلب‌هایمان رخمی می‌شود، آن وقت است که باز می‌شوند. ما از طریق درد رشد می‌کنیم. ما در شرایط سخت رشد می‌کنیم. به همین دلیل است که باید تک تک چیزهای دشوار زندگی خود را بپذیرید. برای افرادی که مشکلی ندارند متأسفم. آنها باید که مجبور نیستند مسائل سختی را پشت سر بگذرند. آنها این موهبت را از دست می‌دهند. آنها جادو را از دست می‌دهند.

به علامت تایید سرم را برای روث تکان دادم. تا به حال بسیاری از عمرم را صرف مقایسه خودم با دوستانم کرده بودم که بنظر می‌رسید همه چیز داشتند، آنها مجبور نبودند در صف خواربار فروشی بایستند و سنگینی نگاه صندوقدار را تحمل کنند وقتی مادرتان کوپنهای غذا را به او می‌داد. یا اینکه در صف بانک مواد غذایی دولتی منتظر بمانید تا کسی به شما مقداری شیرخشک، کره و یک تکه پنیر سفید ملایم بدهد. آنها پدر و مادری نداشتند که با هم دعوا کنند. پدرشان مست نمی‌کرد و یا مادرشان بخاطر مصرف بیش از حد قرص در بستر بیماری نمی‌افتد. آنها شب‌ها به رختخواب نمی‌رفتند در حالی که احساس کنند همه ناملایمتی‌های روزگار به نوعی تقصیر آنهاست. آنها ماسین و پول و لباس و نامزد و خانه‌های خوب برای زندگی داشتند. آیا واقع روث برای آنها متأسف بود؟

جیم، ترفند بعدی که به تو یاد خواهم داد این است که قلب را باز کنی. برخی افراد در این مورد مشکل زیادی دارند. اما برای تو آسان تر خواهد بود.

سوال کردم: چرا؟

زیرا زندگی از قبل قلب تو را باز کرده است. تو آدمی هستی که به همه چی اهمیت میدی جیم. تو مراقب خانواده خود هستی. برادرت، مادرت و حتی پدرت. وقتی فکر می‌کردی نیل از دستت عصبانی است اهمیت دادی. شما به اندازه کافی برای آمدن هر روز به اینجا اهمیت می‌دهی. من در مورد توانایی تو برای اهمیت دادن به دیگران شکی ندارم. این بخشی از باز کردن قلب که تو آن

راداری.

به پسری فکر کردم که آن روز صبح کتک خورده بود. من واقعاً اورانمی شناختم، اما برایم مهم بود. آن قدر اهمیت داشت که دوچرخه‌ام را بی‌خیال شدم. می‌دانستم که برایم مهم است زیرا می‌توانستم آن بچه باشم و بودم. من اهمیت می‌دادم زیرا قبل‌ا میلیون‌ها بار احساس درد و تحریر کرده بودم و درد داشتم. خیلی اذیت شده بودم.

- بخش دیگر باز کردن قلب، و این چیزی است که باید زیاد تمرین کنی، و اون مراقبت از خودت است.

خیالم راحت شد چون من حواسم به خودم بود پس این تمرین قرار است آسان باشد.

- دلیلی وجود دارد که تو فرض کردی گفتگوی ما در مورد خودت بود، جیم؟ از آنچه شنیدی برداشت بزرگ کردی که نیل از تو متنفره.  
گفتم: متاسفم فقط اشتباه متوجه شدم.

- روث خندید و گفت: آره پیش می‌آید. گاهی همه ما اشتباه متوجه می‌شیم. در مورد هم‌دیگر و یا خودمان و بعضاً موقعیت‌ها این درس خوبی است که یاد بگیریم. اینکه همه چیز مربوط به ما نیست. فکر می‌کنم وقتی پای نوهام در میان است، منم باید همین درس را یاد بگیرم.  
سرمو تکون دادم.

هر یک از ما آنچه را که در زندگی خود قابل قبول است انتخاب می‌کنیم. به عنوان بچه، ما انتخاب زیادی نداریم. ما در خانواده‌ها و موقعیت‌هایی به دنیا می‌آییم، و همه چیز واقعاً خارج از کنترل ما است. اما با افزایش سن، انتخاب می‌کنیم. خودآگاه یا ناخودآگاه، ما تصمیم می‌گیریم که چگونه اجازه دهیم با خودمان رفتار کنند. چه چیزی را قبول خواهید کرد؟ چه چیزی را نمی‌پذیریم؟ تو هم باید انتخاب کنی، و باید از خودت دفاع کنی. هیچکس دیگری نمی‌تواند این کار را برای تو انجام دهد.

\*\*\*

من هرگز فرصتی پیدا نکردم که در مورد اولین مبارزه‌ای که آن روز صبح شاهد آن بودم به روث بگویم و دیگر هیچ موقع دعوای او و نیل را نشنیدم. هفته بعد هر روز به من یاد داد که قلبم را باز کنم. او برای من توضیح داد که اغلب صحبت‌هایی که در ذهن همه ما جریان دارد، یک گفتگوی بیش از حد انتقادی و منفی است.

موردی که اغلب باعث می‌شود ما به شیوه‌ای واکنش نشان دهیم که به نفع مانیست. چیزی که باعث می‌شود بارها و بارها وقایع را دوباره زنده کنیم یا آرزو کنیم چیزهایی که ممکن است باشند یا باید باشند. آن قدر که ما واقعاً خیلی وقت‌ها اینجا نیستیم. آن روز صبح را با روث شروع کردیم که از من خواسته بود چیزهای خوبی به خودم بگویم. چقدر عجیب. بارها و بارها گفتم، من خوبم، تقصیر من نیست، من آدم خوبی هستم. مثل این بود که من یک گوینده دیگر در ایستگاه رادیویی بودم، اما هر چه گفتم خوب و آرامش بخش بود. هر بار که خودم را در حال گوش دادن به دیجی‌های دیگر می‌دیدم، متوقف می‌شدم و مانترای مهربانی را با خودم شروع می‌کردم.

مدام تکرار می‌کردم: من لایق هستم. من عاشق هستم. از من مراقبت می‌شود. من به دیگران اهمیت می‌دهم. من فقط خوب را برای خودم انتخاب می‌کنم. من فقط خوب را برای دیگران

انتخاب می‌کنم. من خودم را دوست دارم. من دیگران را دوست دارم. قلب را باز می‌کنم. قلب من باز است.

روث از من خواست که یک لیست پخش از این ده جمله تاکیدی تهیه کنم و هر روز صبح، هر شب، و هر زمانی که در ذهنم ظاهر شد، آنها را تکرار کنم، مخصوصاً بعد از انجام تمرینات آرامش‌بخشی و رام کردن افکارم.

همه آنها به نوعی عجیب و غریب بودند، اما من با آن همراه شدم و از من نخواسته بود که آنها را با صدای بلند بگویم. بعد، او به من گفت که از من می‌خواهد افکار محبت‌آمیز را برای خودم، خانواده، دوستانم و حتی افرادی که دوستشان ندارم یا لیاقت‌ش را ندارند ارسال کنم.

وقتی گفت که افکار محبت‌آمیز را برای کسانی که دوستشان ندارم یا کسانی که لیاقت‌ش را ندارند بفرستم، من را گیج و مبهوت دید. او با مهربانی عمیقی به من نگاه کرد و گفت: جیم، اغلب آنها ی که به مردم صدمه می‌زنند، بیشترین آسیب را می‌بینند. اما سخت بود. فکر کردن به قلدری که مرا مورد ضرب و شتم قرار داده بود و به نوعی بخشیدن او برایم سخت بود.

من هنوز ازا و سایر افرادی که با من بد رفتار می‌کردند و به من صدمه می‌زنند متنفر بودم. اما من به تلاشم ادامه دادم. دوباره و دوباره. و بعد از مدتی متوجه شدم که اگر به این فکر کنم که آنها صدمه بیینند یا کنک بخورند و از درد گریه کنند و بعد از آن چه احساسی داشتم وقتی برای من اتفاق افتاد، راحت تر بود.

به تدریج متوجه شدم هنگامی که از دست کسی عصبانی هستم، معمولاً به این دلیل است که از درون رنج می‌برم. برای چیزی از دست خودم عصبانی بودم. قبلًا متوجه این موضوع نشده بودم. کلمات او مدام به یادم می‌آمد: کسانی که به مردم صدمه می‌زنند، اغلب کسانی هستند که بیشترین آسیب را می‌زنند. حق با او بود. و نگته قابل توجه همین بود.

اگر بتوانید رخمهای خود را التیام بخشید، دیگر صدمه نمی‌بینید و به دیگران صدمه نمی‌زنید. وای. آیا بودن با روث به نوعی باعث شفای من بود؟

هفته قبل، روث به من گفته بود که آخرین چیزی که قرار است به من بیاموزد، قدرت رسیدن به هر چیزی است که می‌خواهم. من آماده بودم که به آن مرحله برسم. از حرف زدن در مورد قلب کمی خسته شده بودم. خیلی وقت‌ها فکر کردن بهش باعث می‌شد آزارم بده. چیزهای دردناک زیادی را به همراه داشت که من زمان زیادی را صرف تلاش برای دفن کردن آنها در اعماق درونش کرده بودم تا آن قدر آسیب نبینند. اما متوجه می‌شدم که در حالی که وقتی آنها بالا می‌آیند واقعاً دردناک بود، اما هر بار آسان‌ترو نه چندان دردناک بود. و در نهایت، در حالی که می‌توانستم این رویداد را در ذهنم زنده کنم، واکنش احساسی یکسان نبود. می‌توانستم با آن بنشینم و در رنج و درد غرق نشوم. می‌توانستم با آن بنشینم و خودم را سرزنش نکنم یا به نوعی فکر نکنم که این تقصیر من است. من فقط می‌توانستم با هاش باشم داشتم متوجه می‌شدم که در حالی که گوینده هنوز آنجا بود، آن قدر توجه نمی‌کرم یا صدا واقعاً بسیار کم شده بود.

روث قلب من را کاملاً باز می‌دید، و در حالی که گاهی درد می‌کرد، احساس خوبی هم داشتم و در کل حال دلم خوب بود.

\*\*\*

یک چیز مشترک هر انسانی اولین صدایی است که می‌شنویم. این ضربان قلب مادر ماست. این ریتم ثابت اولین ارتباطی است که هر یک از ما می‌دانیم، نه با ذهن خود، اما دانستن در قلب ما وجود دارد. قلب جایی است که ما آسایش و امنیت خود را در تاریک‌ترین مکان‌ها می‌یابیم. این چیزی است که ما را به هم پیوند می‌دهد و زمانی که از هم دور هستیم می‌شکند. قلب نوعی جادوی خاص خود را دارد: عشق.

هنگامی که ریچارد دیویدسون، در دانشگاه ویسکانسین، برای اولین بار مطالعه شفقت را آغاز کرد، این با راهبان تبتی بود که مراقبه‌های طولانی مدت بودند. به راهبان گفته شد که باید کلاهی روی سر خود بگذارند و این کلاه با الکترودهای ثبت نوار مغز (EEG) بی‌شماری روی کلاه تعییه می‌شود تا شفقت آنها را اندازه‌گیری کنند. وقتی راهبان این را شنیدند، همه شروع به خنده‌یدن کردند. محققان فکر کردند که این به این دلیل است که کلاهک خنده‌دار به نظر می‌رسد، با تمام الکترودها، که هر کدام به یک سیم انتهایی طولانی متصل هستند به طوری که کلاه شبیه یک کلاه گیس ژولیده است.

برخلافی که دانشمندان فکر می‌کردند خنده راهبان به خاطر کلاه نبود. محققان همه چیز را اشتباه برداشت کرده بودند. یک راهب در نهایت توضیح داد که چه چیزی خنده دار بود. او گفت: همه می‌دانند، شفقت از مغز سرچشمه نمی‌گیرد. از دل می‌آید.

تحقیقات نشان می‌دهد که قلب عضوی از هوش است که تأثیر عمیق خود را نه تنها از مغز ما بلکه بر مغز، احساسات، استدلال و انتخاب‌های ما دارد. قلب به جای اینکه منفعلانه منتظر دستورات مغز باشد، نه تنها خودش فکر می‌کند، بلکه سیگنال‌هایی را به بقیه بدن ارسال می‌کند. بخشی از عصب واگ که در ساقه مغز ایجاد می‌شود و دارای عصب بسیار زیادی در قلب و سایر اندام‌ها است، بخشی از سیستم عصبی خود مختار (ANS) است.

الگوی ریتم‌های قلب که به عنوان تغییرپذیری ضربان قلب (HRV) شناخته می‌شود، بازتابی از وضعیت عاطفی درونی ما است و تحت تأثیر ANS است. در موقع استرس یا ترس، تون عصب واگ کاهش می‌یابد و بیان آن قسمت از ANS به نام سیستم عصبی سمباتیک (SNS) غالب می‌شود.

SNS با بخش بسیار ابتدایی سیستم عصبی ما مرتبط است که برای پاسخ به تهدید یا ترس از طریق افزایش فشار خون و ضربان قلب و همچنین کاهش تغییرات ضربان قلب طراحی شده است. بر عکس، زمانی که فرد آرام، باز و آرام است، تون عصب واگ افزایش یافته و بیان سیستم عصبی پاراسمپاتیک (PSNS) غالب است. PSNS پاسخ استراحت و هضم ما را تحریک می‌کند، در حالی که SNS پاسخ جنگ یا گریز را تحریک می‌کند. با اندازه‌گیری HRV، محققان می‌توانند چگونگی واکنش قلب و سیستم عصبی به استرس و احساسات را تجزیه و تحلیل کنند. احساس عشق و شفقت با افزایش HRV همراه است و زمانی که احساس ناامنی، عصبانیت یا ناامیدی می‌کنیم، HRV ما کاهش می‌یابد و نرم‌tro و منظم‌تر می‌شود. بسیاری از مردم این را گیج می‌کنند زیرا منطقی به نظر می‌رسد که با افزایش استرس و ضربان قلب، HRV ما باید آشفته، نامنظم و بسیار متغیر شود. و بر عکس، زمانی که HRV ثابت است، زمانی است که ما باید آرام‌ترین و آرام‌ترین حالت را داشته باشیم. با این حال، HRV درست بر عکس آن چیزی است که ما انتظار

داریم.

نکته جالبیش اینجاست که، یکی از بزرگ‌ترین علل مرگ ناگهانی قلبی، فقدان تغییرات ضربان قلب است - نتیجه برانگیختگی مزمن تا تهدید و کاهش تون عصب واگ. استرس، اضطراب، ترس مزمن، تفکر منفی همگی می‌توانند باعث شوند که خون با نیروی اضافی به قلب کوبیده شود. این معادل بدن است با فریاد زدن آتش! در یک ثناصر شلوغ دوباره و دوباره. بالاخره یک نفر زیر دست و پا له می‌شود.

روث بمن کمک می‌کرد تا ارتباطات عصبی جدیدی در مغزم ایجاد کنم. این اولین تجربه من با انعطاف‌پذیری عصبی بود، خیلی قبل از اینکه این اصطلاح به طور معمول استفاده شود. در واقع، اگرچه روانشناس آمریکایی ویلیام جیمز برای اولین بار ارائه کرد

نظریه بیش از ۱۲۰ سال پیش، تا اواخر قرن بیستم بود که مشخص شد که نوروپلاستیسیته حتی ممکن است. روث نه تنها به من آموزش می‌داد که با ایجاد مدارهای عصبی جدید مغز را تغییر دهم، بلکه به من آموزش می‌داد تا تن عصب واگ را تنظیم کنم و با این کار بر وضعیت عاطفی و ضربان قلب و فشار خونم تأثیر بگذارم. تنها با درک شهودی از تأثیر آنچه که او به من می‌آموزد و هیچ‌یک از فیزیولوژی پشت این جادو را نمی‌دانست، مرا متمرکزتر و توجه‌تر، آرام‌تر، تقویت سیستم ایمنی بدن، کاهش استرس و حتی کاهش فشار خونم کرد. مادرم یک روز از من پرسید که آیا مواد مخدر مصرف می‌کنم؟

تا آن مرحله، من این کار را نکرده بودم. من از الکل و مواد می‌ترسیدم. در این زمان مادرم چندین بار با مواد مخدر اقدام به خودکشی کرده بود. او به من گفت که من بسیار آرام‌ترو خوشحال‌تر به نظر می‌رسیدم. او به من گفت که به نظر نمی‌رسد در این مورد زیاده روی کنم. روث توانایی من در تنظیم احساساتم را بهبود می‌بخشید، همدلی و ارتباط اجتماعی ام را افزایش می‌داد و من را خوشبین‌تر می‌کرد. او نحوه درک من از خودم و درک من از جهان را تغییر داد و این کاملاً همه چیز را تغییر داد.

\*\*\*

بهترین و ماهرترین شعبده‌بازها می‌دانند که چگونه توجه مخاطب را کنترل کنند، خاطراتش را دستکاری کنند و بر انتخاب‌هایش تأثیر بگذارند بدون اینکه مخاطب سرنخی از این داشته باشد. روث با یاد دادن به من که بدنم را آرام کنم و افکارم را رام کنم، مرا دریادگیری نحوه کنترل توجه‌هم راهنمایی می‌کرد. او به من یاد می‌داد که بزرگ‌ترین شعبده‌بازی تمام دوران‌هارا اجرا کنم، توهمنی بزرگ‌تر از هر چیزی که هودینی می‌توانست انجام دهد، و در مقابل بدترین مخاطب سخنگو، یعنی ذهن خودم اجرا کنم.

با یادگیری مشاهده افکارم، یاد می‌گرفتم که خودم را از آنها جدا کنم. حداقل، این چیزی است که روث به من گفت. در آن زمان من کاملاً مطمئن نبودم که همه آن را درک کرده باشم. با این حال، حتی با وجود روث و ترفندهای او، نمی‌توانستم ببینم زندگی ام تا این حد در حال تغییر است. من هنوز در یک آپارتمان کوچک در قسمتی از شهر زندگی می‌کرم که هیچ کس داوطلب زندگی در آن نبود. هنوز فقیر بودم.

من دوستان کمی داشتم و یک زندگی اجتماعی که وجود نداشت. و اگرچه می‌دانستم والدینم مرا دوست دارند، اما زندگی من ناکارآمد و آشفته باقی ماند. در آن زمان به نظر می‌رسید که اگر ژروتمند به دنیا می‌آمدید آن را ساخته بودید. اگر فقیر به دنیا می‌آمدید، مانند شیرخواری بودید که روی صحنه هیپنوتیزم بزرگ شده بود و با این باور که او پرنده می‌شود.

یک پرنده. مهم نیست چند بار بال بزند، مردم فقط می‌خندند و او واقعاً پرواز نخواهد کرد. سعی کردم قلبم را باز کنم. تمام تلاشم را کردم که جملات تاکیدی ام را بگویم. اما در ذهن من هنوز همان بچه فقیری بودم که در آپارتمانی کوچک زندگی می‌کرد و اغلب تشنگ غذا و عشق بود.

من داستانی داشتم در مورد اینکه کی هستم و آینده‌ام چه خواهد بود. هنوز آماده نبودم که زخم‌هایم را هدیه ببینم. اما من آماده بودم تا روث آخرین ترفند خود را به من بیاموزد. او به مدت پنج هفته هر روز به من آموزش می‌داد و ما فقط یک هفته تا بازگشت او به او هایو فرصت داشتیم.

روث شروع کرد: جیم، من می‌دانم که برخی از چیزهایی که به شما گفته‌ام، تاثیری نداشتند و فکر نمی‌کنید واقعاً کاری انجام داده‌اید. می‌خواهم بدانی که واقعات تاثیر داشته است. بسیار فراتراز آن چیزی که در این لحظه می‌توانید متوجه آن بشی.

سرم را تکان دادم و سعی کردم حرفش را قطع کنم و به او بگویم که خیلی کار کرده است، اما او به من اجازه صحبت نداد.

- زمان زیادی با هم نداریم، جیم. در زمانی که باقی مانده است، می‌خواهم بزرگترین جادویی را که می‌شناسم به تو بیاموزم. اما تو باید کاملاً به تمام آنچه بہت می‌گوییم گوش بدھی. به همه چیز. علت اهمیت این موضوع این است که برخلاف هر چیز دیگری که زمان زیادی را صرف آن کرده ایم، این آخرین چیز این قدرت را دارد که هر چیزی را که فکر می‌کنید می‌خواهید در اختیار شما قرار دهد. متأسفانه، چون می‌تواند هر آنچه را که فکر می‌کنید می‌خواهید به شما بدهد، می‌تواند خطرناک باشد. شما باید درک کنید که آنچه فکر می‌کنید می‌خواهید همیشه برای شما و دیگران بهترین نیست. قبل از استفاده از این جادو، باید قلب خود را برای یادگیری آنچه می‌خواهید باز کنید، در غیر این صورت اگر واقعاً ندانید چه می‌خواهید و به آنچه فکر می‌کنید می‌خواهید به دست آورید، در نهایت به چیزی خواهید رسید که نمی‌خواهید. خواستن.

متعجب؟ دوباره بگو؟

در آن زمان، من از آنچه او به من می‌گفت درکی نداشتم. فقط شنیدم: هر چیزی که بخواهی به تو می‌دهد.

بالاخره من آماده شدم. می‌دانستم که این همان ترفند جادویی خواهد بود که زندگی من را همانطور که روث وعده داده بود تغییر داد. من سعی کرده بودم او را وادار کنم تا آخرین ترفند را زودتر شروع کنم. من مدام به او می‌گفتم که قلبم باز است و بیا با آن کار را ادامه دهیم و بلافاصله شروع کنیم، اما او همیشه سرش را برای من تکان می‌داد.

او هشدار داد: جیم، نمی‌توانی از باز کردن قلبت بگذری. مهمترین قسمت است به من اعتماد کن. به من قول بده که همیشه اول این کار را انجام می‌دهی، قبل از آخرین کاری که قرار است به تو نشان دهم. می‌دانم آنچه را که به شما یاد می‌دهم حقه می‌دانید. و شاید از برخی جهات ترفندهای جادویی باشند. اما همچنین لطفاً به یاد داشته باشید که چنین ترفندهایی قدرت دارند. اگر حرف من را قبول نکنید

به طور جدی، هزینه سنگینی پرداخت خواهی کرد. اکنون این را از من یاد بگیرید، و بعداً مجبور خواهید بود آن را از راه سختی یاد بگیری.

- قول می‌دهم. من به روث قول می‌دادم که آخرین ترفند او را یاد بگیرم. قلب باز باشد یانه، واقعاً مهم نبود. من قبل‌اً دقیقاً می‌دانستم چه می‌خواهم.

کاش با دقت بیشتری گوش می‌کردم. ای کاش در دوازده سالگی یاد می‌گرفتم که با قلبی گشاده رهبری کنم به سوی دیگران و به طرف دنیا حرکت کنم. از چه دردهایی می‌توانستم جلوگیری کنم؟ درس‌های زندگی من چقدر متفاوت بود؟ چه روابطی ممکن بود به نتیجه برسد که در نهایت نشد؟ آیا همسر بهتری بودم؟ پدری بهتر؟ پرشک بهتری؟ آیا می‌توانستم نیمه اول زندگی ام را تا این حد گستاخانه طی کنم و حقم را بخواهم؟ چه انتخاب‌هایی متفاوت انجام می‌دادم؟

گفتنش سخته من معتقدم آنچه را که قرار است یاد بگیریم یاد می‌گیریم، و برخی از ما به سادگی قرار است چیزها را به سختی یاد بگیریم.

روث سعی کرد تا جایی که می‌توانست به من کمک کند. او به من آموخت که از خودم دفاع کنم و اجازه ندهم دیگران ارزش، ارزش یا پتانسیل من را تعیین کنند. او سعی کرد من را از ایجاد رنج خودم نجات دهد. اما من جوان بودم و گرسنه بودم و وقتی او به من نشان داد چگونه ذهنم را تربیت کنم، تمام دنیا را به روی من باز کرد و من چنان به آن حمله کردم که انگار دشمن است. به هیچ وجه نمی‌توانستم آنچه را که اکنون می‌دانم بدانم، زیرا اگر می‌دانستم، واقعاً ابتدا قلبم را باز می‌کردم. ذهن قدرتمند است، اما تنها در صورتی می‌تواند به ما آنچه را که واقعاً می‌خواهیم برساند، اگر ابتدا قلب خود را باز کنیم.

اگر کسی از درد درس بگیرد، تجربه درد می‌تواند یک هدیه باشد. اما وقتی کسی بیهوده نه تنها برای خود بلکه برای دیگران درد و رنج ایجاد می‌کند، برای کسانی که راه را با شما شریک هستند نه شرافت بخش است و نه عادلانه. روث جادوی بسیار قدرتمندی را به من آموخت، و اگر به آنچه روث در آن روز می‌گفت توجه بیشتری می‌کردم، می‌توانستم خود و بسیاری دیگر را از درد و رنج نجات دهم.

اما من به زوریک نوجوان بودم و توجه کردن چیزی بود که تازه شروع به یادگیری کرده بودم.

### ترفندهای روث شماره ۳

#### گشایش کردن قلب

۱. بدن خود را کاملاً رها کنید. ترفندهای روث شماره ۱.  
۲. هنگامی که آرام شدید، روی تنفس خود تمرکز کنید و سعی کنید ذهن خود را کاملاً از همه افکار خالی کنید.

۳. هنگامی که افکار به وجود می‌آیند، توجه خود را به نفس خود هدایت کنید.

۴. به دم و بازدم ادامه دهید و ذهن خود را کاملاً خالی کنید.

۵. حالا به فردی در زندگی خود فکر کنید که به شما بخشیده است.

عشق بی‌قید و شرط عشق بی‌قید و شرط عشق کامل یا عشق بدون رنج و درد نیست. این فقط به این معنی است که شخصی یک بار یا برای مدتی فداکارانه شما را دوست داشته است. اگر نمی‌توانید به کسی فکر کنید که شما را بدون قید و شرط دوست داشته است، می‌توانید به کسی در زندگی خود فکر کنید که به او عشق بی‌قید و شرط داده‌اید.

۶. با احساس گرما و رضایتی که عشق بی‌قید و شرط به ارمغان می‌آورد، بنشینید، در حالی که به آرامی نفس خود را به داخل و خارج می‌کنید. قدرت عشق بی‌قید و شرط و اینکه چگونه احساس می‌کنید پذیرفته شده‌اید و از او مراقبت می‌کنید، حتی با تمام نقص‌ها و نقص‌های خود را احساس کنید.

۷. به کسی فکر کنید که از او مراقبت می‌کنید و با عمد، عشق بی‌قید و شرط را به آن شخص ابراز کنید. درک کنید که هدیه‌ای که به او می‌دهید همان هدیه‌ای است که کسی به شما داده است و باعث می‌شود دیگران احساس کنند از او مراقبت و محافظت می‌شود.

۸. همانطور که همان عشق بی‌قید و شرط را به کسی که دوستش دارد می‌دهید، دوباره فکر

- کنید که وقتی عشق و پذیرش بی قید و شرط به شما داده شد چه احساسی دارید.
۹. دوباره در مورد احساس مراقبت، محافظت و دوست داشتن بدون توجه به عیب و نقص خود فکر کنید و به فردی فکر کنید که او را می شناسید اما احساسات خنثی نسبت به او دارد. حالا با نیت همان عشق بی قید و شرط را به او ببخشید. همانطور که با عشق آن شخص را در آغوش می گیرید، برای او آرزوی زندگی شاد با کمترین رنج را داشته باشد. آن شخص را در قلب خود نگه دارید و آینده او را بینید. شادی او را بین اجازه دهید در آن احساس گرم غرق شوید.
۱۰. حالا به کسی فکر کنید که با او رابطه سختی داشته اید یا نسبت به او احساسات منفی دارید. درک کنید که اغلب اعمال یک فرد مظهر درد اوست. آنها را مانند خودتان بینید. موجودی ناقص و ناقص که در مواقعي دست و پنجه نرم می کند و اشتباه می کند. به شخصی در زندگی خود فکر کنید که به شما عشق بی قید و شرط داده است. به این فکر کنید که آن عشق و پذیرش چگونه بر شما تأثیر گذاشته است. حالا همان عشق بی قید و شرط را به آن شخصی که سخت است یا نسبت به او احساسات منفی دارید، بدھید.
۱۱. هر کسی را که ملاقات می کنید به عنوان موجودی ناقص و معیوب نگاه کنید، درست مانند شما که اشتباه کرده، مسیرهای اشتباه را در پیش گرفته است، و گاهی به دیگران صدمه زده است، اما در حال مبارزه است و سزاوار عشق است. با نیت به دیگران عشق بی قید و شرط بدھید. در ذهن خود آنها را با عشق، گرما و پذیرش غسل دهید. مهم نیست پاسخ آنها چیست.
- آنچه مهم است این است که شما قلب باز دارید.
- قلب باز با دیگران ارتباط برقرار می کند و این همه چیز را تغییر می دهد.

## پنج: سه آرزو

تابستان من با قول روث به پایان می‌رسید که بزرگترین، قدرتمندترین، مخفی‌ترین و تغییردهنده‌ترین ترفند جادویی تمام دوران را به من بیاموزد. من هنوز نمی‌دانستم این ترفند چیست، اما تصور می‌کردم که تبدیل به بزرگترین جادوگری خواهم شد که صحنه تاحال دیده است.

اکثر شعبده‌بازان کبوترها را از روسربی یا خرگوش‌ها از کلاه یا فن کارت‌ها معلق در هوا ظاهر می‌کردند. حیله‌گرترین شعبده‌بازها می‌توانست خود را یک‌هو ناپدیدکندو به شکلی جادویی از هیچ جایی تا وسط صحنه خودش را ظاهر کند.

تابستان من با امید یا چیز زیادی شروع نشده بود، اما مانند غولی که از بطری بیرون می‌آید و سه آرزو را برآورده می‌کند، روث به من می‌گفت که چگونه هر چیزی را که می‌خواهم به ذهنم خطور کند.

این آخرین هفته‌ای بود که روث اینجا بود، و به نظر می‌رسید که این شش هفته هم یک عمر طول کشیده و هم یک لحظه گذشته است. شش هفته برای یادگیری چهار ترفند زمان زیادی به نظر می‌رسید، اما روث به من گفت که اغلب افراد سالها طول می‌کشد تا این نوع جادو را یاد بگیرند و برآن مسلط شوند و من باید به تمرین ادامه دهم و آن را در طول عمرم به یک عادت تبدیل کنم. در حالی که تا آنجا که می‌توانستم به مغازه جادوگری می‌آمدم، هر روز به تمرین ترفندها ادامه می‌دادیم تا زمانی که آنها را به دست آوردم. تنها در این صورت بود که روث موافقت کرد که به ترفند بعدی برود.

سعی کردم به این فکر نکنم که وقتی او رفت چه کار خواهم کرد یا چند روز باقی مانده از تابستان را چگونه سپری کنم. فکر کردن به شروع مدرسه باعث شد من احساس اضطراب کنم. هر بار که شروع به نگرانی می‌کردم، تنفسم را تمرین می‌کردم و بدئم را آرام می‌کردم. روث به من گفت که نگرانی اتلاف وقت است، اما من همچنان نگران مدرسه، در مورد مادرم، درباره پدرم بودم، در مورد اینکه آیا در اول سپتامبر که سررسید اجاره بها می‌رسد، ما را از خانه بیرون می‌کنند یا خیر. اوضاع در خانه چندان عالی نبود. به نظر می‌رسید مادرم بیشتر و بیشتر افسرده می‌شود. پدرم آخرین شغلش را از دست داده بود زیرا او به جای رفتن به محل کار دوباره مشروب خواری کرد و اخراج شد. حالا فقط در خانه نشسته بود و سیگار می‌کشید و تلویزیون تماشا می‌کرد. او به من قول داده بود که کرایه خانه را پرداخت می‌کند و مدام به من می‌گفت: نگران نباشم، اما وعده‌هایش اهمیت چندانی نداشت. من نگران بودم. من نگران بودم که ما را بیرون کنند. من نگران بودم که مادرم بیش از حد قرص مصرف کند. نگران بودم که پدرم مشروب بخورد و پول کمی که برای ما مانده بود را بگیرد. و من نگران برادر بزرگترم بودم که به اتاق می‌رفت و گریه می‌کرد. نمی‌تونستم گریه کنم من بودم که باید آن را با هم نگه می‌داشتیم. من بودم که باید پدرم را در بارها تعقیب می‌کردم و هر پولی را که خرج نکرده بود را، ازش می‌گرفتم. من بودم که مجبور شدم سوارآمبولانس بشم اون وقتیکه امدادگران آمدند چون دوباره مادرم اقدام به خودکشی کرده بود. من بودم که باید از برادرم در برابر بچه‌هایی که او را مسخره می‌کردند محافظت می‌کردم.

با آه عمیق وارد مغازه شعبده بازی شدم. نیل از پشت پیشخوان برایم دست تکان داد. روز قبل که داشتم می‌رفتم از انجمن مخفی جادوگران برایم گفت. باید به آن دعوت می‌شدی، و باید قول می‌دادی که اسرار آنها را برای غیر جادوگران فاش نکنی.

نیل گفت: اما من یکی از مهمترین رازها را به تو می‌گویم. باید به جادوی خود ایمان داشته باشید. این چیزی است که یک شعبده باز را بزرگ می‌کند. داستانی را که برای مخاطب تعریف می‌کند باور دارد، خودش را باور دارد. این در مورد توهمنات، یا تشویق‌ها، یا هر گونه تدبیری نیست. این در مورد توانایی شعبده باز برای باور به خود و توانایی او در باور مخاطب به او است. چنین ترفندی به ضرر مخاطب انجام نمی‌شود. سحر و جادو یک شلوغی یا کلاهبرداری نیست. یک شعبده باز واقعی مخاطب را به دنیایی می‌برد که در آن هر چیزی ممکن است، همه چیز واقعی است و باور نکردنی باورپذیر می‌شود.

از نیل پرسیدم چرا اینها را به من می‌گوید، زیرا من مطمئناً عضوی از هیچ انجمن مخفی جادویی نبودم. البته فعلاً.

- قراره تو است جادوی بزرگی انجام دهی، جیم! من آن را می‌دانم. مامانم می‌دونه اما تو هم باید آن را بدانی. واقعاً باید باور کنی این مهمترین چیز است، و این بهترین راز از همه اسرار جادویی است. یادت باشه فردا که آخرین ترفندت رو تمرین می‌کنی و حتی بعد از رفتن مادرم هم، یادت باشه.

\*\*\*

روث یک شمع بزرگ روشن کرده بود و روی یک میز کوچک، که بیشتر شبیه سینی تلویزیون بود تا میز، در وسط دفتر پشتی قرار داده بود. من تا حالا این شمع رو ندیده بودم این یک استوانه شبیه‌ای قرمز بلند با چرخش‌های قهوه‌ای و نارنجی در اطراف بود. شمع داخل آن سفید بود و تقریباً یک سوم پایین شبیه قرار داشت، بنابراین چرخش‌ها باعث می‌شد شعله در حال حرکت و رقصیدن باشد. چراغ‌های اتاق را خاموش کرده بود، بنابراین نسبتاً کم نور بود و مرموخت‌راز قبل به نظر می‌رسید.

- ازش پرسیدم: این چه بوبی است؟  
او گفت: چوب صندل. برای رویا دیدن خوب است.

تعجب کردم که آیا قرار است جلسه‌ای برای احضار روح داشته باشیم یا شاید روث برای بیرون آوردن یک تابلو ویجا برود. مثل اینکه روز اولم بود دوباره هیجان زده و عصی بودم.

- بنشین  
روث به من لبخند زد و دستش را روی شانه‌ام گذاشت. او می‌دانست که من مدت‌های متاخر این ترفند بودم.

روبروی من نشست و چند دقیقه به چشمانم خیره شد.  
جیم، به من بگو چه چیزی از زندگی بیشتر می‌خواهی؟  
نمی‌دونستم چی بگم. می‌دانستم که پول می‌خواهم. آنقدر پول که دیگر نگران چیزی نباشم. به اندازه‌ای پول می‌توانستم هر زمان که می‌خواستم، هر چه می‌خواستم بخرم. پول کافی برای اینکه مردم تحت تاثیر موقیت من قرار بگیرند و من را جدی بگیرند. پول کافی برای اینکه من

خوشحال باشم و مادرم افسرده نشود و پدرم نیازی به نوشیدن نداشته باشد.

- تا حد ممکن دقیق پاسخ بده.

کمی خجالت می کشیدم بلند بگویم اما به هر حال این کار را کردم.

- من پول زیادی می خواهم.

روث لبخندی زد. چقدر پول؟ به طور مشخص. بگو

من هرگز به این فکر نکرده بودم که دقیقاً چقدر پول برای تحقق همه این چیزها لازم است. من هیچ ایده‌ای نداشتم.

گفتم: به اندازه کافی.

روث لبخندی زد. جیم، باید با صدای بلند بگویید که چقدر پول کافیه.

در موردش فکر کردم. اغلب مردی را دیده بودم که با یک پورشه تارگای نقره‌ای در کنار مدرسه‌ام رانندگی می کرد. او باید در نزدیکی کار یا زندگی کرده باشد. او خیلی باحال به نظر می رسد. من قسم خوردم که یک روز یکی از آن را داشته باشم. یاد همکلاسی افتادم که پدرش شرکت ساختمانی خودش را داشت و مرا برای بازی به خانه‌اش دعوت کرده بود. بزرگ بود مثل عمارت با حیاط خلوت بزرگ و یک استخر غول پیکر و زمین تنیس. قرار بود روزی در چنین خانه‌ای زندگی کنم. پدر دوستم را به یاد آوردم که، در کنار استخر دراز کشیده بود و یک ساعت رولکس طلایی پوشیده از الماس به تن داشت و او آن را درآورد و روی میز گذاشت.

او مرا دید که به آن نگاه می کنم و به من گفت که می توانم آن رانگه دارم. خیلی سنگین بود به من گفت طلای جامد است. من از او پرسیدم که هزینه آن چقدر است، نمی دانستم که این یک سوال بی ادبانه است. او یک چشم بره نزد و گفت ۶۰۰۰ دلار. این یک ثروت در سال ۱۹۶۸ بود.

نمی توانستم تصور کنم آن قدر پول برای خرید ساعت خرج کنم. به خودم گفتم که روزی من هم مثل این مرد ساعتی خواهم داشت. بعداً به یاد آوردم که جزیره فانتزی را تماشا کردم و رویایی مالکیت جزیره خودم را داشتم. به آرزو هام برسم می خواستم دندان کجی ام را درست کنم تا مردم مسخره اش نکنند و من از این کار خجالت نکشم. من می خواستم به رستوران های شیک بروم، همانطور که در تلویزیون دیدم.

می خواستم چنان ثروتمند باشم که مکان‌ها به نام من باشند. وقتی همه آن چیزها را داشتم، آن وقت احساس خوبی داشتم. و این چیزی است که بیشتر از همه می خواستم - خوب باشم.

گفتم: خیلی زیاد. برای داشتن هر آنچه می خواهم کافی باشد.

بعد از اینکه من این را گفتم، روث حتی تردید نکرد. دوباره پرسید: چقدر کافی است؟

به این فکر کردم که ۲ میلیون دلار بگویم، اما نمی خواستم او فکر کند من حریص هستم. بالاخره گفتم: یک میلیون دلار. این پول کافی است.

روث به من گفت: چشمانم را بیندم. او از من خواست که بدلم را آرام کنم. او به من گفت ذهنم را از افکار خالی کنم. بعد به من گفت قلبم را باز کن. من هنوز در مورد باز کردن قلب مطمئن نبودم، اما سرم را تکان دادم و تمام آن را به پایان رساندم. او گفت: حالا، جیم، من می خواهم خودت را ببینی که پول کافی داری. میلیون دلار را در ذهن خود ببینید.

در ابتدا یک اتاق پر از پول را دیدم. پشته و پشته اسکناس از کف تا سقف. روث از من پرسید: در

ذهنم چه چیزی را به تصویر می‌کشم و من آنچه را دیدم به او گفتم.  
- جیم، من نمی‌خواهم پول را ببینی. می‌خواهم خودت را طوری ببینی که انگار پول کافی داری.  
می‌دونی منظور من چیه؟  
جواب دادم: نه واقعاً.

- دو راه برای تصویر کردن خود در ذهن وجود دارد. یک راه این است که انگار در حال تماشای فیلمی از خودتان هستید. راه دیگر این است که انگار از چشم خود به دنیانگاه می‌کنید. می‌خواهم تصور کنید وقتی یک میلیون دلار دارید، دنیا برای شما چه شکلی می‌شود. سعی کنید جهان را از چشمان میلیونر خود به تصویر بکشید. تصور کنید در حال حاضر تمام پولی را که می‌خواهید دارید. دقیقاً چی می‌بینی؟

چشمانم را بستم و سعی کردم آینده را تصور کنم. من یه پورشه ۹۱۱ تارگا دیدم. نقره‌ای بود اما من نمی‌توانستم چیزی را از طریق چشمان خودم تصور کنم. می‌توانستم خودم را در حال رانندگی با آن ببینم، اما از دور، مثل اینکه در حال تماشای تلویزیون هستم. خودم را در حال غذا خوردن در یک رستوران شیک دیدم. عمارت بزرگی دیدم که تقریباً شبیه یک قلعه بود. اما وقتی سعی کردم به این چیزها طوری نگاه کنم که انگار مال من است، همانطور که روث گفت، نمی‌توانم این کار را انجام دهم. همه چیز شبیه فیلمی بود که داشتم می‌دیدم. و حتی تصور آن برای بیش از چند ثانیه سخت بود.

به روث گفتم: فکر می‌کردم این آسان باشد، اما سخت است. من به روث درباره پورشه ۹۱۱ گفتم و خودم را در آن دیدم که انگار یک فیلم است.

- این کار به تمرين و زمان و تمرين بیشتر نیاز دارد. در نهایت، می‌توانید پورشه را طوری ببینید که انگار در حال رانندگی با آن هستید. می‌خواهم سعی کنید و به این فکر کنید که دستانتان در برابر چرم فرمان چه حسی دارند. ماشین چه بویی می‌دهد؟ آن شبیه چه صدایی است؟ به سرعت سنج نگاه کن و بگو با چه سرعتی می‌روی. منظره بیرون چیست؟ روز است یا شب؟ احساس بدن از رانندگی با این ماشین چیست؟

- من باید همه اینها را تصور کنم؟

- کار مشکلیه، اما این ترفند است. تو می‌توانی هر چیزی را که می‌خواهی با تجسم اینکه قبل از مال شماست داشته باشید. به همین سادگی و به همین سختی، همه در یک زمان.

من تصور می‌کردم که تابستان امسال به لنکستر می‌آیم. من خودم را در این معازه با پسرم دیدم. می‌توانستم تصور کنم که چگونه خورشید به شبیه می‌کوبید. دستم را در دست نیل دیدم. و پسر جوانی را دیدم که با من صحبت می‌کرد. من همه اینها را در ذهنم ایجاد کردم و آن را واقعی کردم. مدتها قبل از برنامه‌ریزی سفر من. نمی‌دانستم چگونه می‌خواهم به لنکستر بروم، اما باور داشتم که تابستان امسال در لنکستر خواهم بود. در ذهنم از قبل اینجا بودم.

- پرسیدم تو ذهنست آیا منو منو دیدی؟

- خودم را دیدم که با یک پسر جوان وقت می‌گذراندم. در آن زمان فکر می‌کردم نوه من است. اما این طور نشده معلوم شد که این تو بودی که باید با هاش وقت بگذرونم. می‌بینی جیم، من قبل از اینکه این سفر را تصور کنم، قلبم را باز کردم. قلبم را باز کردم و تصور کردم که با کسی که به من

نیاز دارد، جایی خواهم بود. بعد اعتماد کردم که این اتفاق خواهد افتاد. چیزها همیشه آن طور که ما فکر می کنیم اتفاق نمی افتد، اما من آموخته ام که دقیقاً همان طور که باید اتفاق بیفتد رخ می دهنند. نمی دونم چرا قرار بود این مدت رو با تو بگذرونم. اما می دانم که همیشه دلیلی وجود دارد. و می دانم که اگر قرار باشد بانوهام وقت بگذرانم، این طور خواهد شد.

به وقوع پیوستن. جیم، یک ضربالمثل قدیمی وجود دارد که می گوید: وقتی دانش آموز آماده است، معلم ظاهر می شود. شما همان کسی بودید که آماده بودید.

من هیچ وقت در مورد زندگی شخصی روث چیز زیادی متوجه نشدم، اما چهل و پنج سال بعد از این گفتگو متوجه شدم که روث توانست تابستان سال بعد، ۱۹۶۹، را با نوه خود، کورتیس، در دریاچه ایزابلا سپری کند، کمی بیش از صد مایل دورتر از لنکستر.

او جادوی خودش را انجام داد. و مثل من شاید این اتفاق افتاد چون کورتیس آماده بود.

روث آن روز مرا به خانه فرستاد و به من گفت که سه ترفند اولی که به من آموخته بود را تمرین کنم، توجه ویژه ای به باز کردن قلبم داشته باشم و سپس لیستی از همه چیزهایی که می خواهم در زندگی ام خلق کنم بنویسم.

- از شما می خواهم فهرستی از ده چیزی که می خواهید بنویسید. به آنچه می خواهید بسازید فکر کنید. بنویسید که می خواهید چه کسی باشید. و فردا آن را با خود بیاور.

- فکر می کردم سه آرزو دارم، نه ده آرزو.

- جیم، می توانی به تعداد ستاره های آسمان آرزو داشته باشی. اما فردا با اون ۱۰ تا آرزو بیاتا شروع کنیم.

روث قبل امشق مکتوب به من نداده بود. اما من دقیقاً همانطور که او گفت انجام دادم:

۱- بیرون نکردن ماتوسط صاحب خانه

۲- با کریس قرار ملاقات بگذارم.

۳- به دانشگاه برم.

۴- پزشک بشوم.

۵- یک میلیون دلار.

۶- ساعت رولکس.

۷- ماشین پورشه.

۸- عمارت.

۹- جزیره.

۱۰- موفقیت.

روز بعد لیستم را به روث دادم. او آن را خواند و هوم تنها پاسخ او بود.

- چی؟

- جیم، آیا قبل از اینکه این لیست را تهیه کنی، قلب را باز کردی، همانطور که از تو خواسته بودم؟ سرمو تکون دادم بله! این اولین و تنها باری بود که به روث دروغ گفتم، اما مطمئن نبودم چگونه قلبم را باز کنم. احساس نمی کردم واقعاً آن بخشی از آنچه روث به من آموخته است رادرک کرده باشم، و آن قدر مشتاق بودم که یاد بگیرم چگونه به هر چیزی که می خواهم برسم که نمی خواستم

از او بپرسم یا مجبور به عقبنشینی شوم. من فقط شش روز دیگر فرصت داشتم تا یاد بگیرم  
چگونه چیزهای لیستم را محقق کنم.

- من نمی‌دانستم که شما می‌خواهید پزشک شوی.

یادم آمد آن روز معرفی شغل را که در کلاس چهارم بودم. روزی که متخصصان جامعه می‌آیند تا درباره کارهایی که برای امرار معاش انجام می‌دهند صحبت کنند. ما قبلایک آتش نشان و یک حسابدار و یک فروشنده بیمه داشتیم. که هیچ کدام برای من جالب نبودند. آتش نشان بسیار باحال بود، اما او گفت که شغلش بیشتر منتظر بود تا اتفاق بدی بیفتند. مرد بعدی متفاوت بود. به تک تک ما لبخند زد. او یک پزشک بود، یک متخصص اطفال، کسی که فقط از بچه‌ها مراقبت می‌کرد.

- مراقبت از افراد بیمار، به ویژه کودکان، یک افتخار و یک افتخار است. برای انجام این کار به نوع خاصی از افراد نیاز است. او به کلاس گفت: وقتی بچه بودم، آسم شدید داشتم و نزدیک بود بمیرم. مادرم مرا پیش دکتر برد و لبخند او را فراموش نخواهم کرد. به محض اینکه او را دیدم، می‌دانستم که نمی‌میرم و در آن لحظه، می‌دانستم که قرار است پزشک شوم.

وقتی جلوی کلاس ایستاده بود و در مورد شغلش صحبت می‌کرد می‌درخشید. او گفت: اما این یک شغل نیست. این یک فراخوان است. فراخوانی که برای همه نیست. فراخوانی که از کسانی که این کار را انجام می‌دهند می‌خواهد از یک شغل معمولی نه تا پنج فراتر بروند. شما باید ساعت‌های طولانی کار کنید زیرا مردم به شما وابسته هستند و اگر در آنها شکست بخورید ممکن است به معنای مرگ آنها باشد. به اطراف اتاق نگاه کردم تا بیینم آیا کسی مثل من مسحور شده است. او باید دید که من به او خیره می‌شوم، زیرا پس از پایان صحبت‌های او به استراحت رفتم و او به سمت من آمد و نامم را پرسید.

اگرچه من کتابخوان بسیار خوبی بودم و در برخی موضوعات خوب عمل می‌کردم، اما دانش آموز خوبی نبودم. من نیاز به مطالعه را درک نمی‌کردم، و در حالی که والدینم مرا تشویق می‌کردند، جایی برای مطالعه یا کسی نداشتیم که در صورت نیاز به من کمک کند. وقتی تلویزیون در حال صدای بلند است یا بحثی در جریان است، تمرکز کردن سخت است. به نظر می‌رسید معلم من تلاش خود را بر روی باهوش‌ترین دانش آموزان یا کسانی که همیشه آماده بودند متمرکز می‌کرد. یادم نمی‌آید یک بار از من پرسیدند که چرا دیرآمدم یا چرا تکالیفم انجام نشده است.

اغلب تنها زمانی که صحبت می‌کردم، جوک‌هایی بود که اغلب من را به دردرس می‌اندازد، و گاهی اوقات احساس می‌کردم نامرئی هستم. اما برای این مرد، من یک میلیون سوال داشتم.  
- تا حالا دیدی کسی بمیره؟ در مورد تولد چطور؟ آمپول میزني؟ وقتی بچه‌ها در دفتر شما گریه می‌کنند چه کار می‌کنید؟

من از او دوازده سوال نامربوط در مورد زندگی به عنوان یک پزشک اطفال پرسیدم و او وقت گذاشت و به تک تک آنها پاسخ داد. وقت رفتنش که شد مثل یک بزرگسال با من دست داد.

- شاید خودت روزی پزشک شوی.

نمی‌توانستم دانشگاه رفتن یا دکتر شدن را تصور کنم، غیرممکن به نظر می‌رسید، به اندازه قدم زدن من روی ماه یک روز، اما به نظر نمی‌رسید که او شوخی می‌کرد. او مستقیماً در چشمان من

نگاه کرد و گفت: می‌توانم بگویم که به من اهمیت می‌دهی و می‌توانم بگویم که واقعاً دکتر خوبی می‌شود. خودت را کوتاه نشمار. وقتی برگشت و از آفاق خارج شد دوباره به من لبخندزد. در ذهنم مدام حرفش تکرار می‌شد: خودت را دست کم نگیر. من مطمئن نبودم که معنی آن چیست. من خودم را دست کم نمی‌گرفتم. بیشتر مثل این بود که اصلاً فکر نمی‌کردم چیزی برای شمارش وجود داشته باشم.

پژوهشگران

اما در آن لحظه، با توجه به اینکه هیچ کس از خانواده‌ام حتی به دانشگاه نرفته بود، به این نتیجه رسیدم که این دقیقاً همان کاری است که قرار است انجام دهم. دکتر بشه بلا فاصله تصور کردم با بلندگو در بیمارستان با من تماس می‌گیرند، طوری که بارها دیده بودم که بن کیسی را در تلویزیون تماشا می‌کردم. اکنون که او جراح مغز و اعصاب بود، از دست من برنمی‌آید. اتفاقی؟ چه کسی می‌داند؟ اما، تا امروز به شما می‌گویم، هنوز می‌توانم با وضوح کامل او را در چشمان ذهنم ببینم و آن بلندگو را بشنو.

به روث گفت: بله، می‌خواهم پزشک شوم. بعد جمله خودم را اصلاح کردم. من می‌دانم که قرار است پزشک شوم. نمی‌دانستم که چگونه می‌توانم این اتفاق بیفتد. رویایی رفتن به کالج را هم نمی‌دانستم، چه برسد به دانشکده پزشکی اما در آن لحظه می‌دانستم که این اتفاق خواهد افتاد. روث طوری دست‌هایش را به هم زد که انگاریک کار خارق‌العاده‌ای انجام داده‌ام. او گفت: همین است. دقیقاً همین است.

- چی همینه روث؟

- این دانستن. شما باید بدانید که پزشک خواهی شدو سپس خواهید شد. آن را در ذهن خود به تصویر بکشید که گویی قبلیک پزشک بوده‌ای. حالا دنیا را از چشم پزشکی خود ببین.

چشمامو بستم و سعی کردم، سخت بود. من به سختی می‌توانستم خودم را به عنوان یک پزشک ببینم و به روپوش سفیدم نگاه کنم. اما مبهم بود.

- دیدنش سخته.

روث گفت: به همین دلیل است که باید ابتدا بدن خود را آرام کنید و ذهن خود را از تمام افکار پاک کنید..

او دوباره من را در اولین تمرینات راهنمایی کرد.

- اینک که توجه تو را جلب کرده‌ام، وقت آن است که هدف خود را تعیین کنید.

- چی من؟ در این لحظه چشمانم را باز کردم.

- نیت و هدفت. اگر بدن خود را آرام کنید، ذهن خود را پاک کنید و قلب خود را باز کنید، تعیین یک هدف روشن آسان است. شما قصد دارید پزشک شوید. هدفن بسیار واضحه.

دوباره چشمانم را بستم و فکر کردم که می‌خواهم دکتر شوم. من به وضوح قصد دکتر شدن دارم. من قصد دارم دکتر شوم، واضح است. مطمئن نبودم کدام یک بهتر است، بنابراین همه آنها را فکر کردم.

- اکنون جیم، در ذهن خود تصور کن که از پنجره نگاه می‌کنید. تمام پنجره مه گرفته است. مثل داخل ماشین وقتی بیرون سرد است. قصد خود را به عنوان تنظیم یخ زدایی در نظر بگیرید. بارها و بارها قصد خود را تنظیم کنید تا پنجره واضح تر و واضح تر شود. مه کمتر و کمتر. آن طرف پنجره شما به عنوان یک پزشک هستید. هر چه بتوانید تصویر را واضح تر از پنجره ببینید، احتمال بیشتری وجود دارد که تصویر در زندگی واقعی منتقل شود.

بارها و بارها تلاش کردم و در نهایت توانستم خودم را بایک روپوش سفید از پنجره ذهنم ببینم.

روث گفت: به آن ادامه بده. روز از نو. هفته به هفته. ماه به ماه. سال به سال. هر چیزی که بتوانید

به وضوح از طریق آن پنجره در ذهن خود ببینید واقعی خواهد شد. و هر چه بیشتر بتوانید تصور کنید که قبل‌آنچه در آن پنجره است دارید، یا همان چیزی هستید که در آن پنجره است، سریعتر اتفاق می‌افتد.

از روث پرسیدم: این واقعاً واقعی است؟ قول می‌دهی که این جادو واقعاً کارکنه روث؟ روث گفت: قول می‌دهم. من هیچ وقت به تو دروغ نگفته‌ام، جیم.

الان هم نمیخواهم بهت دروغ بگم. اما کارت‌مرین زیاد می‌طلبد، و برخی از چیزها بیشتر از بقیه اتفاق می‌افتد. و گاهی اوقات دقیقاً آن‌طور که انتظار دارید اتفاق نمی‌افتد. اما من به شما قول می‌دهم، هر چیزی که در لیست خود قرار می‌دهید، هر چیزی که در قلب خود احساس می‌کنید، هر چیزی که در مورد آن فکر می‌کنید و با ذهن خود تصور می‌کنید، اگر واقعاً باور داشته باشد، اگر خیلی سخت کار کنید، اتفاق می‌افتد. باید ببینیش و بعد دنبالش بروی. شما نمی‌توانید فقط در اتفاق خود منتظر بمانید.

شما در واقع باید بروید نمرات خوبی بگیرید و به دانشکده پزشکی بروید و یاد بگیرید که چگونه پزشک باشید. اما به روشنی مرموز شما نیز آن را به سمت خود می‌کشانید و همان چیزی خواهید شد که تصور می‌کنید. اگر از ذهن و قلب خود استفاده کنید، این اتفاق خواهد افتاد. روی حرفم حساب کن.

آن شب به خانه رفتم و تصمیم گرفتم بهتر است تمام آنچه را ثابتستان امسال به من گفته بود را بنویسم تا فراموش نکنم. دفترچه‌ام را از جعبه وسایل خاصم بیرون آوردم. به یک صفحه خالی برگشتم و نوشتیم جادوی روث.

در سراسر بالا صفحه را ورق زدم و همه چیزهایی را که درباره آرام کردن بدنم، آرام کردن ذهنم، باز کردن قلبم و تعیین قصدم می‌دانستم یادداشت کردم. من هر آنچه را که به یاد داشتم روث گفت را یادداشت کردم، حتی اگر معنی آن را نمی‌دانستم. در حاشیه و کناره‌ها یادداشت کردم. نمی‌خواستم چیزی را فراموش کنم. لیست ده موردی که می‌خواستم را در دفترچه یادداشت کپی کردم.

اولین چیزی که در لیست بود را خواندم، بیرون نکردن از خانه. همه چیزهایی را که روث در مورد این آخرین ترفند گفته بود خواندم. او به من گفت که به هر چیزی که می‌خواهم فکر کنم، بارها و بارها قصدم را برای خودم تکرار کنم و سپس تصویر واضحی را در ذهنم ایجاد کنم. قرار نیود به چیزی که نمی‌خواهم فکر کنم. نمی‌دانستم چگونه تصور کنم که بیرونمون نمی‌اندازن.

قبل‌آن افرادی که صاحب‌خانه اجیر کرده بود تا وسایل مارادر خیابان بیندازند. من نمی‌خواستم بارها و بارها این را تصور کنم، و چگونه تصور می‌کنید که این اتفاق نمی‌افتد وقتی می‌توانید آن را در ذهن خود ببینید؟ همه همسایه‌ها و دوستانم آمده بودند که بیرون انداختن ما را تماشا می‌کنند. جایی برای رفتن نیست ما را به یک پناهگاه بی‌خانمان‌ها بردند و تمام وسایلمان را به زباله‌ها پرت می‌کردند. من نمی‌خواستم آن را حتی یک بار در ذهنم تجسم کنم. خیلی دردناک بود من به آنچه روث گفت فکر کردم و تصمیم گرفتم برعکس آن را تصور کنم. هر روز در بقیه هفته، هر زمان که با روث نبودم، ساعتها وقت گذاشتیم تا تصوری از حضور خانواده‌ام در

خانه‌مان ایجاد کنم. دیدم در حال پرداخت اجاره بها هستیم. ما را خوشحال دیدم. پنجره مه آلد را با ذهنم پاک کردم.

گاهی اوقات متوجه می‌شدم که هنوز کلانتر را در حال ضربه زدن به در تصور می‌کنم. ضربه وحشتناکی بود. صدایی خشن بود و نادیده گرفتن آن غیرممکن است.

می‌دونستم اون ضربه یعنی چی! همین طور من می‌دانستم که اول ماه به سرعت نزدیک می‌شود. روث می‌رفت و من بدون خانه می‌ماندم. هردو تصویر در ذهن من جنگیدند، اما هر روز پنجره مه آلد را بیشتر و بیشتر پاک می‌کردم و مادرم را می‌دیدم که کرايه خانه را می‌پردازد و ما در آپارتمانمان می‌مانیم. در ذهنم مدام می‌گفتم: اجاره پرداخت می‌شود. و ما همینجا خواهیم ماند. من و روث آن هفته هر روز تمرین می‌کردیم، تا آخرین باری که با هم بودیم. او با من صحبت می‌کرد تا خودم را به عنوان یک پزشک تجسم کنم، و من به خانه می‌رفتم و تجسم اجاره بهای پرداختی را تمرین می‌کردم. پدرم گفته بود که انتظار دارد برای کاری که مدت‌ها انجام داده بود، مقداری پول بباید. چند وقت پیش، اما من را باور نکردم. چون قبل‌اهم از این داستان‌ها زیاد می‌گفت. روز تخلیه خانه‌نژدیک بود، اما من با تنها قدرتی که داشتم یعنی همان جادوی روث، با آن مبارزه کردم.

روز شنبه با روث خدا حافظی کردم. برای مدت طولانی مرا در آغوش گرفت.

- من به تو افتخار می‌کنم، جیم.

گفتم: متشرکرم روث. ممنون برای همه چیزهایی که به من آموختی.

خداحافظی ناخوشایند بود. به نظر می‌رسید که باید بی‌نظیرتر برگذار می‌شد. نیل بایک مشتری صحبت می‌کرد برای همین بود و به نوعی سرسی با من خدا حافظی کرد. روث می‌گفت باید در فروشگاه منتظر بماند تا نیل بتواند در رابنده او را به فروشگاه ببرد. و بعد تمام شد.

من هم ناچار سوار دوچرخه شدم و به سمت خانه حرکت کردم.

داخل اتاقم بودم که صدای محکم در را شنیدم. صدا چنان بلند بود که من را حیران و عصی کرد. من به رفتن روث فکر می‌کردم. یه ضربه دیگه‌ای به در خورد. عصبانی و مصر به نظر می‌رسید. حالم بهم خورد و احساس کردم قلبم به سرعت در سینه‌ام می‌تپد. احساس کردم روی زمین چسییده‌ام. ضربه دوباره شروع شد. می‌دانستم که مادرم در رختخواب است و پدر و برادرم در خانه نیستند. باید جواب آن در زدن را می‌دادم. هیچ کس دیگری نبود.

از پنجره آشپرخانه نگاه کردم و انتظار داشتم ماشین گشت معاون کلانتری را جلو و معاون را در جلوی در ببینم. در عوض یک مرد بود. مردی با کت و شلوار در را باز کردم، او به من نگاه کرد، سپس پدرم را خواست.

گفتم: او اینجا نیست.

- لطفاً به پدرتان بگویید متأسفم که پیش از این نتوانستم به او پول بدهم. لطفاً این پاکت را به او بدهید و لطفاً از طرف من از شکیبایی او تشکر کنید.

پاکت را به من داد و رفت. در رودی را بستم و به پاکت در دستم نگاه کردم. جلوی آن نام و نشانی نوشته شده بود. آن را برگرداندم. مهر و موم نشده بود، بنابراین لبه پاکت را باز کردم. می‌توانستم پول را در داخل ببینم. پول زیاد و زیاد.

وارد اتاق خواب شدم و آن را به مادرم دادم. پاکت را باز کرد و به آرامی پول را شمرد. پول کافی برای پرداخت اجاره خانه برای سه ماه آینده، بلکه برای پرداخت قبوض و خرید غذا وجود داشت.

من نمی‌توانستم چنین چیزی را باور کنم. جادو کار کرده بود. واقعاً کار کرد.

- من باید برم! سر مامانم داد زدم

سوار دوچرخه‌ام شدم و با سرعت هر چه تمامتر به مغازه جادویی برگشتم. روث داشت بانیل از دربیرون می‌رفت.

بلند صدایش زدم: روث! روث!

او و نیل هردو در پیاده رو توقف کردند.

نیل گفت: خوشحالم که برگشتی. من می‌خواستم این رازودتر به شما بدهم. کیفی از فروشگاه به من داد. شما هنوز هم می‌توانید بیایید، حتی وقتی مادرم نیست. هر زمان دلت خواست بیا پیشم. تشکر کردم و او به سمت ماشین رفت تا منتظر روث بماند.

به چشمانش نگاه کردم. گفت: واقعاً کار می‌کند. اشک در چشمانم حلقه زده بود.

- جادو. واقعی است روث!

در حالی که من روی دوچرخه‌ام نشسته بودم، دستانش را دور من گرفت و بغلم کرد.

- می‌دانم، جیم، می‌دانم. او دور شد و به سمت ماشین حرکت کرد، اما بعد برگشت.

- الان متوجه شدی، درسته؟ متوجه قدرتی که در درون خود داری؟ تو آماده بودی که یاد بگیری و من این افتخار را داشتم که به تو یاد بدهم. هر یک از ما این قدرت را در درون داریم. هر یک از ما فقط باید یاد بگیریم که چگونه از آن استفاده کیم. اما به یاد داشته باشید، جادویی که به شما یاد دادم قدرتمند است. برای خوبی قدرتمند است، اما در دستان کسی که آماده نیست، می‌تواند صدمه بییند و باعث درد شود. و همچنین به یاد داشته باشید، جیم، این افکار خودت هست که واقعیت را بوجود می‌آورد. دیگران تنها زمانی می‌توانند واقعیت شما را بسازند که تو خودت آن را خلق نکنی.

من او را در حال رفتن تماشا کردم. فکر می‌کردم در آخرین لحظاتی که با هم داشتیم فهمیدم چه می‌گوید، اما به اندازه کافی متوجه نشدم. تقریباً کافی نیست بعداً در زندگی من زمانی فرا می‌رسید که من واقعاً می‌فهمیدم، اما قبل از این اتفاق باید معنای روث در مورد چنین قدرتی را در دستان کسی که آماده نبود تجربه می‌کردم. من اون کسی بودم

به کیفی که نیل به من داده بود نگاه کردم. یک سر انگشت شست پلاستیکی و چند دسته کارت‌های مختلف از کارت‌های علامت‌گذاری شده وجود داشت.

یک دقیقه به نیل فکر کردم. کیف رو بستم من واقعاً جادوی او را دوست داشتم، اما با جادویی که روث به من آموخت، مقایسه نمی‌شود. من چیز بهتری داشتم یه چیزی خیلی قوی‌تر قرار بود به چیزی که می‌خواستم برسم. و یکی از چیزهایی که می‌دانستم نمی‌خواهم این بود که فقیر باشم یا افرادی که فکر می‌کردند بهتر از من هستند، چون پول داشتند و در خانه‌های خوب زندگی می‌کردند و ماشین‌های خوب رانندگی می‌کردند و مشاغل خوبی داشتند به آنها نگاه می‌کردند. قرار بود همه چیز داشته باشم. هیچ کس قرار نبود از بالا به من نگاه کند. قرار بود دکتر بشم کسی که همه به او نگاه می‌کردند. قرار بود یک میلیون دلار داشته باشم. من قدرتمند خواهم بود

موفقیت‌آمیز. من می‌دانستم چگونه این کار را انجام دهم. روث به من یاد داده بود. این جادو بزرگتر از هر چیزی بود که تا به حال تصور می‌کردم. و در تمام طول آن درست در درون من نشسته بود. من فقط آن را نمی‌دانستم. ذهنم را تربیت می‌کردم. من تمرین می‌کردم. من سخت‌تر کار می‌کردم، بیشتر انجام می‌دادم - هر کاری که لازم بود. می‌دانستم که آن را در خودم دارم.

ما در آن خانه ماندیم این همه مدرکی بود که نیاز داشتم. جادوی روث واقعی بود و قدرتمند بود. من آن را از لیست خود حذف کردم و می‌دانستم که بقیه آن را نیز حذف خواهم کرد.

\*\*\*

من از لانکاستر متنفر بودم. مطمئناً، وضعیت خانوادگی من به احساس من نسبت به این مکان کمک زیادی کرد، اما اگر لنکستر نبود، جادویی را که به من امکان می‌دهد کارهای خارقالعاده‌ای انجام دهم، یاد نمی‌گرفتم. من از اینکه آنجا بودم، در آن زمان، در آن مکان، برای ملاقات با فرد مناسب، سپاسگزارم. کسی که با جادویش مغزم را تغییر داد.

واقعیت من قبل از روث این بود که احساس می‌کردم گم شده بودم و زندگی مکانی ناعادلانه بود که در آن برخی خوش شانس بودند و برخی خوش شانس نبودند. من هیچ احتمال واقعی نمی‌دیدم که بتوانم شخص مهمی شوم یا از دنیای کوچک و بدبوختی که پدر و مادرم در آن زندگی می‌کردند فرار کنم. بعد از روث، من دنیا را طور دیگری دیدم. من خودم را طور دیگری دیدم. من به دنیایی از امکانات نامحدود اعتقاد داشتم. می‌توانستم هر چیزی را که می‌خواستم خلق کنم و این به من احساس قدرت و هدف داد. در نهایت، همه ماتوانایی یادگیری یک جادو را داریم. من از قدرت ذهنم استفاده کرده بودم و آماده بودم از این قدرت استفاده کنم و اجازه ندهم کسی یا چیزی مانع شود.

## ترفند روث شماره ۴

### مشخص کردن مقصد و هدف شما

۱. در یک اتاق ساکت بنشینید و چشمان خود را بینید.
  ۲. به هدف یا چیزی که می‌خواهید به آن برسید فکر کنید. انجام نمی‌دهد.
  ۳. مهم است که جزئیات چشم انداز به طور کامل شکل نگرفته باشد. مهم است که چنین هدف یا چشم اندازی هدفی باشد که متضمن آسیب به دیگری یا قصد بد نباشد. در حالی که این تکنیک می‌تواند به شما در دستیابی به چنین هدفی کمک کند، اما در نهایت منجر به درد و رنج برای خودتان و نارضایتی شما می‌شود.
  ۴. بدن خود را کاملاً آرام کنید.
  ۵. پس از آرام شدن، روی تنفس خود تمرکز کنید و سعی کنید ذهن خود را خالی کنید.
  ۶. به دم و بازدم ادامه دهید و ذهن خود را کاملاً خالی کنید.
  ۷. اکنون به هدف یا آرزوی خود فکر کنید و خود را دارای آن بینید
- آن را به انجام رساند. همانطور که به آرامی نفس می‌کشید با دید بنشینید و بیرون

۸. احساسات مثبت مرتبط با انجام کار خود را احساس کنید

هدف یا رسیدن به آرزو تجربه کنید که چه حس خوبی دارد که فکری را درپیش گرفتهاید و آن را به واقعیت تبدیل کردهاید. با احساسات مثبت بنشینید تا خود را در حال رسیدن به هدف خود می‌بینید.

۹. هنگامی که دیدید که به هدف رسیدهاید و با احساسات مثبت روپرور شدید، شروع به اضافه کردن جزئیات به چشم انداز کنید. دقیقاً چطوری به نظر می‌ای؟ شما کجا هستید؟ مردم چگونه به شما پاسخ می‌دهند؟ تا جایی که ممکن است جزئیات را به بینایی اضافه کنید.

۱۰. یک تا دو بار در روز یا بیشتر به مدت ده تا ۳۰ دقیقه تکرار کنید. هر بار با تصور اینکه خودتان به هدفتان رسیدهاید شروع کنید. با احساسات بنشین هر بار که به چشم انداز نگاه می‌کنید جزئیات بیشتری را اضافه کنید. مبهم شروع می‌شود، اما هر چه تعداد دفعات بیشتری تمرین را انجام دهید، دید بیشتر و اوضح تر می‌شود.

۱۱. با هر بار انجام تمرین، متوجه خواهید شد که دید را اصلاح می‌کنید، زیرا ضمیر ناخودآگاه شما شروع به شفاف سازی قصد می‌کند. ممکن است شگفت زده شوید که چه چیزی کشف می‌کنید و چگونه در نهایت به هدف خود می‌رسید. آنچه مهم است هدف است، نه اینکه دقیقاً چگونه به آنجا می‌رسید.

**با وضوح هدف است که چشم انداز به واقعیت تبدیل می‌شود.**

## بخش دوم: اسرار مغز

شاید کتاب (mbookcity.com)

## شش: خودت درخواست کن

اگر زندگی من یک فیلم تلویزیونی ساخته شده بود، شاید یکی از فیلم‌های ویره بعد از مدرسه از شبکه ABC که در دهه ۱۹۷۰ پخش شد. پس از اینکه جادوی روث ما را زیرون راندن باز داشت، زندگی به طرز چشمگیری تغییر می‌کرد. پدرم نوشیدن الكل را متوقف می‌کرد، مادرم تاریکی افسردگی را برای همیشه رها می‌کرد، پول به شکلی جادویی در آستان ماظاهر می‌شد، و همه ما به عنوان یک خانواده هسته‌ای کامل، ساخته شده برای تلویزیون، با خوشبختی زندگی می‌کردیم و برنده بانج هم هیچ کاری با خانواده دوتی نداشت.

اما جادوی روث به این شکل عمل نکرد. یک غول از بطری بیرون نیامده بود تا هر آرزوی من را در زمان واقعی برآورده کند. خانواده من به طرز جادویی متحول نشدند. پدرم هنوز مشروب می‌خورد. برادرم هنوز خودش را از دنیا پنهان می‌کرد. مادرم هنوز با افسردگی و اختلال تشنج دست و پنجه نرم می‌کرد. این جادو به من داده شده بود، بله، اما این به من بستگی داشت که آن را تمرین کنم و کاملش کنم و همچنان بر این باور باشم که غیرممکن، ممکن است. می‌توانستم سعی کنم واقعیت جدیدی برای خودم بسازم، اما نمی‌توانم افرادی را که دوستشان داشتم تغییر دهم، مهم نیست که چقدر قصد داشتم. آنها باید انتخاب می‌کردند که واقعیت خود را تغییر دهند و این اتفاق نیفتاد. شاید این دردناک‌ترین قسمت کودکی باشد. زندگی ما به دیگران وابسته است و خارج از کنترل ماست. اغلب تأثیر انتخاب‌های دیگران می‌تواند عمیقاً رخمي باشد و رخمهای ماندگاری بر جای بگذارد.

شاید نتوانم واقعیت دیگران را تغییر دهم، اما می‌دانستم که می‌توانم واقعیت خودم را تغییر دهم. می‌دانستم که تک‌تک چیزهای فهرست من به حقیقت می‌پیوندد، و بلاfacله پس از رفتن روث، آن‌ها را آنقدر به خاطر سپرده بودم که با کتاب دلیل کارنگی و ترفندهای جادویی ام از نیل، آن‌ها را در جعبه مخصوص گذاشتم. دفترچه کوچکی را هم داشتم که در جعبه نگه می‌داشتم و همه چیزهایی را که روث به من آموخته بود در داخل آن نوشته بود.

هر روز صبح و هر شب، روز به روز، هفته به هفته، ماه به ماه تمرین می‌کردم. درست همانطور که ورزشکارانی که خود را در حال انجام یک مهارت بارها و بارها در سر خود تجسم می‌کنند یا تصور می‌کنند که یک مهارت را بارها و بارها در سر خود انجام می‌دهند - پرش کامل، سوراخ دریک، دویدن خانگی در بالای زمین مرکزی در حال تغییر فیزیولوژی و ایجاد الگوهای عصی در خود هستند.

مغزی که در واقع ماهیچه‌های خود را قادر می‌سازد تا به روش‌های جدیدی عمل کنند، من از تصاویر بصری برای ایجاد مسیرهای عصی جدید در مغز استفاده می‌کرم. مغز بین تجربه‌ای که به شدت تصور می‌شود و تجربه‌ای که واقعی است، تمایز قائل نمی‌شود. من مدت‌ها قبل از اینکه برای کالج یا دانشکده پزشکی اقدام کنم، ذهنم را برای دکتر شدن آموزش می‌دادم، فقط با تجسم خودم به عنوان یک پزشک. یکی دیگر از رمز و رازهای مغزاً این است که همیشه چیزهای آشنا را به چیزهای ناآشنا انتخاب می‌کند. با تجسم موفقیت آینده‌ام، این موفقیت را برای مغز آشنا می‌کرم. نیت چیز خنده‌داری است و مغز هر چیزی را که قصدش را روی آن قرار می‌دهد همان چیزی است که می‌بیند.

آیا تا به حال به خرید نوع خاصی از ماشین فکر کرده‌اید و به نظر می‌رسد که به طور ناگهانی هر جا که می‌روید دقیقاً همان نوع ماشین را می‌بینید؟ آیا این قصد شما بود که ماشین را به شکلی جادویی ظاهر کرد یا این توجه متمرکز مغزتان بود که به شما اجازه داد در نهایت آنچه را که همیشه در مقابل شما بود ببینید؟

شما آنچه را که انتظار دارید به دست می‌آورید. می‌تواند یک ایده ساده باشد که به عصر جدید، فکری که احساس خوبی دارد یا نمونه‌ای قدرتمند از علوم اعصاب و انعطاف‌پذیری مغز است. توجه یک چیز قدرتمند است. به معنای واقعی کلمه می‌تواند مغز ما را تغییر دهد و ماده خاکستری بیشتری در همان قسمت‌هایی ایجاد کند که به ما کمک می‌کند یاد بگیریم، اجرا کنیم و رویاها یمان را محقق کنیم. روث به من آموخت که به آنچه در زندگی انتظار داشتم توجه کنم. آیا انتظار داشتم در فقر زندگی کنم؟ آیا انتظار داشتم زندگی ام اهمیتی نداشته باشد، زیرا از کمک‌های دولتی استفاده می‌کرم یا در خانواده‌ای الکلی بزرگ شده بودم؟ آیا انتظار داشتم ارزشم به خاطر جایی که زندگی می‌کرم یا پدر و مادرم چه کسانی بودند، زیاد نباشد؟

روث به من یاد داد که توجه و قصد را بروی هویتم به عنوان یک کودک فقیر از یک خانه غافل متمرکز کنم و آن را به سمت چیزی که ذهنم فکر می‌کرد بیشتر می‌خواهد حرکت دهم. پول رولکس. موفقیت پورشه دکتر اینها آشناهای جدید من بودند - اینها تصاویری بودند که روی سلول‌ها و درون سیناپس‌های قشر جلوی مغزم حک کرم. قشر جلوی مغز عملکردهای اجرایی ما را کنترل می‌کند. برنامه‌ریزی، حل مسئله، قضاوت، استدلال، حافظه، تصمیم‌گیری. این چیزی است که به ما کمک می‌کند واکنش‌های عاطفی خود را تنظیم کنیم، بریک عادت بد غلبه کنیم یا انتخاب عاقلانه‌ای داشته باشیم. این مکانی در مغز ما است که به ما اجازه می‌دهد تا ذهن خود را در نظر بگیریم. آنچه روث قبل از شروع به انجام دادن آن به من کرده بود. همچنین جایی است که ما یاد می‌گیریم احساس همدلی کنیم و ارتباط با دیگران روث به من مهارت‌هایی را آموخت که بتوانم به هر چیزی که در زندگی می‌خواهم برسم، و من تمام تمرکزم را روی نشان دادن آینده‌ای که در موردش آرزو می‌کرم متمرکز کرم.

من در مورد هیچ یک از جزئیاتی که به من کمک می‌کند وارد کالج و دانشکده پزشکی شوم هیچ ایده‌ای نداشتم - در واقع از کل این روند کاملاً غافل بودم. اما تنظیم قصد نوعی جادوی خودش است، و از آن تابستان در مغازه جادوگری، به نظر می‌رسید که جهان همیشه توطئه می‌کند تا من را دقیقاً به جایی که باید می‌بودم برساند.

البته، وقتی نوبت به بقای دبیرستان می‌رسید، جهان هستی در هیچ کجا یافت نمی‌شد. در نگاهی به گذشته، شاید باید قصد را بیشتر روی موفقیت در مدرسه می‌گذاشتم و روی یک چیز در یک زمان تمرکز می‌کرم، به جای اینکه زندگی چگونه به نظر می‌رسید، وقتی بالاخره یک نفر بودم.

\*\*\*

سال‌های دبیرستان من مثل برق و باد گذشت. در برخی زمینه‌ها خیلی خوب عمل کرم، اما در برخی دیگر فقط قبول شدم. من هنوز تصویر روشنی از آنچه برای رفتن به کالج یا دانشکده پزشکی باید انجام می‌دادم نداشتم. من همچنین متوجه نشدم که چگونه درخواست کمک یا

راهنمایی کنم. فقط بعداً متوجه شدم که بسیاری از افراد اگر فقط از آنها خواسته شود کمک خواهند کرد. اما در آن زمان هنوز احساس می‌کردم که تنها هستم و نمی‌دانستم چگونه بپرسم یا حتی چه بپرسم. به عنوان یک کودک، نداشتن مربی یا افرادی که برای مشاوره یا راهنمایی به آنها مراجعه کنید، تأثیر زیادی بر موفقیت در زندگی دارد. اگر ندانید چیست، نمی‌توانید آن را انجام دهید. من می‌خواستم در دبیرستان ورزش کنم و به عنوان یک دانشجوی سال اول در تیم‌های فوتبال، بسکتبال و بیسبال شرکت کرده بودم، اما خیلی زود متوجه شدم که ورزش مدرسه هم به پول و هم به مشارکت والدین نیاز دارد، و من هیچ کدام را به طور مداوم نداشتم.

زمانی که نمی‌توانید برای تمرین، به موقع برسی، یا نمی‌توانید در یک بازی حاضر شوی، نباید عضو یک تیم باشید، چون باید در خانه بمانید و از مادرتان نگهداری کنید یا باید شباهای تعطیل به بار بروی و پدرت را پیدا کنی. احساس تعلقی را که در یک تیم تجربه کردم، دوست داشتم با لباس‌های متحددالشکل، همه مثل هم بودیم و هدف مشترکی داشتیم.

من در دبیرستان حرفه‌ای نتوانستم در رشته ورزشی دلخواهم شرکت کنم و مقام بیاوزم. اگرچه به شدت می‌خواستم این کار را انجام دهم چون به ورزش علاقه داشتم، بنابراین در سال سوم، لیست ده موردی خود را بیرون آوردم و این را به آن اضافه کردم: انجام ورزش حرفه‌ای و مقام آوردن در همان رشته ورزشی در دانشکده و عضو تیم شدن.

دانستن اینکه فهرستم را در جای امنی گذاشته‌ام، به من کمک کرد تا ناامیدی‌های زندگی و به نظر بی‌عدالتی را کنار بگذارم، و آرام کردن بدنم و آرام کردن ذهنم هر روز عصر، اضطراب من را در مورد مدرسه و خانه کاهش داد. داشتم زندگی می‌کردم برای آینده‌ای که در ذهن من وجود داشت، و مکان بسیار لذت بخشی برای زندگی نسبت به آپارتمان کوچک کثیف ما بود که بوی کپک و دود سیگار می‌داد. سعی کردم در خانه نباشم، مگر اینکه جادوی روث را تمرین کنم یا بخوابم.

این تمایل به کمتر ماندن در خانه منجر شد. تا برای شرکت در دوره کاوشنگ پلیس درخواست بدهم. برای اینکه یک پیشاپنگ کاوشنگ پلیس باشید باید بالای پانزده سال سن داشته باشید، حداقل معدل ۲ از ۷ در دبیرستان داشته باشید و از ویژگی اخلاقی خوبی برخوردار باشید. به مدت دوازده هفته هر شنبه با اتوبوس به آکادمی پلیس در لس آنجلس می‌رفتیم و در مورد اجرای قانون باخبر می‌شدیم. ما به مدت هشت ساعت در مورد پلیس جامعه، رویه‌های جنایی، دفاع شخصی و ایمنی اسلحه مطالعه کردیم و در آمادگی جسمانی تمرین کردیم. همه معاون کاوشنگ همان پیراهن خاکی و شلوار سبز تیره را پوشیدند. دقیقاً مثل حضور در یک تیم ورزشی نبود، اما هنوز هم باید یک لباس بپوشم و بخشی از چیزی بزرگتر از خودم باشم. همچنین خوب بود که شنبه‌ها جایی برای رفتن داشته باشیم. هنگامی که از برنامه فارغ‌التحصیل شدیم، کاوشنگ رسمی بودیم و در نقش‌های مختلف در بخش کلانتری محلی خود شرکت کردیم و دوشادوش یک معاون کار می‌کردیم. یک روز ممکن است در حال گشت زنی باشیم، در اطراف جامعه رانندگی کنیم و به تماس‌ها پاسخ دهیم. بار دیگر ممکن است مسئول کنترل جمعیت در رویدادهای مختلف مانند رژه‌ها، بازی‌های فوتبال دبیرستانی، و نمایش سالانه آتش بازی چهارم روزنیه باشیم. یا می‌توانیم در زندان در کنار افسرانی کار کنیم که هر کسی را که دستگیر می‌شد، پردازش و رزرو

می‌کردند.

یک شنبه شب مأموریت من این بود که در منطقه رزرو در ایستگاه کلانتر در لنکستر کار کنم. من به زندانیان کمک می‌کردم و به همین دلیل کلیدی به من داده شد. کلید را با افتخار به حلقه شلوارم آویزان کردم و منتظر بودم تا تعدادی از جنایتکاران حرفهای را سرنگون و پشت میله‌های زندان بیاندازم. تصور می‌کردم که زندان پراز زندانی است، در حالی که من بیرون سلوول، کلید سرنوشت آنها را در دست دارم. من با آن کلید ویره قدرتمند بودم، اما بیشتر شب کسی نبود که مرا با شکوه تمام ببینند.

دسته‌های زیادی از پرونده و گزارش‌ها را در جای مخصوص خودش بایگانی کردم، چندین کوکا از دستگاه خودکار نوشیدم و اساساً به این فکر می‌کردم که این بخش از کار پلیس بسیار کسل‌کننده است. درست قبل از اینکه شیفت داوطلبانه من تمام شود، صدای ماشین گشته را شنیدم که بیرون از قسمت رزرو حرکت کرد و گشته را دیدم که با مردی ژولیده و دستبند زده وارد شد. نمی‌توانستم صورتش را ببینم. او آشکارا مست بود و صحبت‌هایش درهم و برهم بود. احساس کردم قلبم شروع به تپیدن کرد. خودش بود من به زودی این جنایتکار را پشت میله‌های زندان می‌بینم. مامور گشت با جنایتکار از کنارم گذشت. شانه‌هایش خمیده بود، و من هنوز نمی‌توانستم صورتش را ببینم، اما هنگام راه رفتن تکان می‌خورد و تلو تلو خورد. کلیدم را بیرون آوردم، چون می‌دانستم بعد از انگشت نگاری و رزرو او، زمان قفل کردنش فرا رسیده است. جنایتکار پشت میز نشست و آن وقت بود که سرش را بالا گرفت و درست به من نگاه کرد.

با ورم نمی‌شد، پدرم بود. او گیج و عصبانی و بسیار بسیار مست به نظر می‌رسید. احساس کردم حالت تهوع بدی دچارم شد. به سرعت از او دور شدم و به سمت بایگانی رفتم. خیلی خجالت کشیدم من یک مقاله کامل برای برنامه معاون کلانتری در مورد شخصیت بالای اخلاقی خود، نوشته بودم.

حال آنها در مورد من چه فکری می‌کردند؟ من به سؤالات مربوط به خانواده‌ام به روشهای بسیار مبهم پاسخ داده بودم و خود را متلاعده کرده بودم که نمایندگان نمی‌دانند من چقدر فقیر هستم یا اینکه پدرم یک الکلی عصبانی است که بارها به زندان رفته است. بخشی از دلیل پیوستن من به کاوشگرهای این بود که ثابت کنم چقدر متفاوت از خانواده‌ام هستم.

کشوی بایگانی را باز کردم و فقط به ردیف پرونده‌های داخل خیره شدم. ای کاش می‌توانستم از کلید مخصوصم برای قفل کردن خودم از این مکان استفاده کنم. چرا همیشه به نظر می‌رسید که مهم نیست کجا می‌روم، نمی‌توانم از این که هستم و اهل کجا هستم فرار کنم؟ دستی را روی شانه‌ام احساس کردم و سرم را بلند کردم و دیدم معاون ناظرم کنارم ایستاده است.

او گفت: متأسفم که این اتفاق افتاد. آن موقع فهمیدم که او حتماً می‌دانست که پدرم کیست. می‌توانستم گرما را روی صورتم احساس کنم، بنابراین سرم را پایین نگه داشتم. قرار نبود گریه کنم، اما مطمئن نبودم که باید چه کار کنم. آیا من واقعاً مجبور بودم پدرم را حبس کنم؟ من با افسری که او را آورد صحبت کردم. ما قصد نداریم اتهامی را مطرح کنیم. به او اجازه می‌دهیم هوشیار شود و او را به خانه برسانیم.

سرمو تکون دادم و زمزمه کردم: ممنون.

من فقط دلم می خواست ناپدید شوم، اما سپرستم هنوز آنجا ایستاده بود و دستش را روی شانه‌ام گذاشته بود.

به آرامی گفت: جیم.

به چشم‌انش نگاه کردم و منتظر قضاوت یا حتی بدتر از آن ترحم بودم. اما من هم ندیدم و در آن لحظه، به یاد آوردم که روث یک بار به من گفت که فقط به این دلیل که چیزی شکسته است، به این معنی نیست که همه چیز خراب است. من همیشه تصور می کردم که مردم مرا به خاطر پدرم، به خاطر فقرم، به خاطر تمام چیزهایی که نداشتی اما احساس می کردم، قضاوت می کردند.

دست آن معاون روی شانه‌ام، با دیدن چشمان پراز مهربانی او، متوجه شدم که این گونه خودم را قضاوت کردم. من فقیر بودم پدرم الکلی بود. اما من شکسته نشدم لازم نبود همه چیز شکسته شود فقط به این دلیل که چیزی شکسته است. من مجبور نبودم بشکنم.

- بله قربان؟

- آیا می خواهید شیفت خود را تحویل بدی یا امشب سرشیفت بمانی!

- من می خواهم بمانم قربان.

لحظه‌ای که این را گفتم، می دانستم که درست است. پدر راه خود را داشت و من هم راه خود را. معاون دوباره به من نگاه کرد. می دانی، جیم، پدر من هم یک مرد الکلی بود. هم می دانم چه احساسی داری. آخرین فشار را روی شانه‌ام احساس کردم و بعد معاون برگشت و از در بیرون رفت.

\*\*\*

وقتی به افرادی نگاه می کنی که در یک خانه الکلی بزرگ شده‌اند نگاه می کنید، دو نتیجه مشترک می بینید. یا آنها بزرگ می شوند تا معتاد شوند یا خودشان الکلی شوند، که از آسیب‌های روحی خودشان همراه با قرار گرفتن در معرض ژنتیکی آنها ترکیب شود. یا اینکه بیش از حد موفق می شوند. متفاوت از خانواده اصلی خود و تمایل به فرار دارند. من نوع دوم بودم این بخشی از دلیل پیوستن من به قانون اجرای قانون بود. من از پرستیز بودن دریک گروه منتخب با شخصیت اخلاقی بالا خوش آمد. مطمئن نیستم که می خواستم دنیا را متلاعده کنم یا فقط خودم. مانند زمانی که پدرم دستگیر شد، من همیشه نمی توانستم دو دنیای متفاوت را گهگاهی با هم برخورد نکنم. یکی دیگر از وظایف من برای کاوشنگران کمک به بسته بندی و توزیع سبد‌های غذایی برای فقرا در طول فصل کریسمس بود. سبد‌های حصیری بزرگ پراز کدو تنبیل کنسرو شده، نان سفید برای پر کردن، سیب زمینی شیرین و البته یک بوقلمون بزرگ بزرگ بسته بندی کردیم. چند روز مانده به کریسمس، معاون‌ها به محله‌ها رفته و سبد‌ها را تحویل دادند.

من جزو خدمه‌ای نبودم که سبد‌ها را تحویل می دادند، اما دوست داشتم داستان‌هایی را بشنوم که همه درباره اتفاقاتی که وقتی درب‌های مردم را زدند و آنها را با یک سبد هدیه غافلگیر کردند، می گفتند. گاهی اوقات مردم گریه می کردند، و من شنیده بودم که یکی از افسران می گفت: فکر می کنید قبل بوقلمون ندیده‌اند.

وقتی با این سبد‌ها کمک کردم احساس خوبی داشتم. این احساس شادی بود که روزها یا حتی

هفته‌ها ادامه داشت. این همان احساسی بود که وقتی تمرین کردم که ذهنم را آرام کنم، همانطور که روث به من آموخته بود. ترفندهای روث یک

بخشی از زندگی روزمره من من به کسی در مورد آن چیزی نگفتم، اما هر روز صبح و هر شب بدنم را آرام می‌کردم، ذهنم را آرام می‌کردم و تصور می‌کردم که در زندگی چه می‌خواهم و چه کسی خواهم بود. قلبم را باز نکردم آن ترفند برای من سخت بود. خیلی سخت بود که به خودم عشق بورزم زیرا به نوعی درونی کرده بودم که موقعیتم تقصیر من است. همچنین ابراز محبت و شفقت بی‌قید و شرط به خودم و دیگران باعث ناراحتی من شد. مخصوصاً آنهایی که احساس می‌کردم مرا نادیده گرفته‌اند یا با من بد رفتار می‌کنند.

وقتی گشتی را دیدم که با یک سبد حصیری بزرگ در بغل به سمت در ورودی خانه ما می‌رود، پشت پرده‌ها پنهان شدم و به مادرم اجازه دادم ضربه را پاسخ دهد. من وحشت کردم. من این احساس را داشتم که در آن سال در لیست بودیم. من نمی‌خواستم کسی باشم که به سبد نیاز دارد. من مادرم را تماشا کردم که یکی از سبدهایی را که در اوایل آن هفته جمع آوری کرده بودم، باز کرد. سبد یادآور این بود که ما فقیر بودیم. نمی‌خواستم به دیگران تکیه کنم. با این حال، بدون آن سبد، مادر کریسمس شام بوقلمون نمی‌خوردیم. هیچ کس در خانواده من نمی‌دانست که من در بسته بندی این هدیه کمک کرده‌ام. احساس خوبی داشتم، نه به این دلیل که سبد را بسته بودم، بلکه به این دلیل که با دیدن اینکه مادر و پدرم چقدر خوشحال بودند، به من یادآوری کردند که این سبدها برای خیلی‌ها چقدر ارزش دارند. به ندرت پیش می‌آید که در هر دو طرف یک عمل مهربانانه یا سخاوتمندانه قرار بگیریم. در آن تعطیلات خاص، لذت بخشیدن و لذت گرفتن را آموختم. این یک برخورد شدید بود، و من کمتر می‌دانستم که دانش هر دو چگونه زندگی بزرگ‌سالی من را نشان می‌دهد.

\*\*\*

من در تمام دوران دبیرستان، از سن چهارده تا هفده سالگی، در برنامه معاون کاوشنگری ماندم. این به من احساس هدف و مکانی برای تعلق داد، و این دو چیز، همراه با تمرين روزانه من از جادوی روث، یک کیمیاگری بسیار ظریف در من ایجاد کرد. دریافتیم که ترس، اضطراب و نگرانی دیگر احساسات مفیدی برای سرگرم کردن نیستند. بیشتر و بیشتر می‌توانستم افکار و احساساتم را بدون درگیر شدن در واکنش عاطفی به آنها مشاهده کنم. من دقیقاً مطمئن نبودم که چه کسی می‌شوم، اما می‌دانستم که دیگر آن کودکی که بودم نیستم. خانواده من فقط خانواده من شدند، نه زخمی که هر روز باعث درد من می‌شد. من همچنین به وضوح می‌دانستم که من پدر، مادر، برادر یا خواهرم نیستم. من خودم بودم اعمال آنها مال من نبود. برادر و خواهرم هر دو مشکلات خودشان را داشتند و خودشان را سرنوشتی که باید دنبال می‌کردند. خواهر ناتنی من که نه سال بزرگ‌تر بود، دبیرستان را رها کرده بود، در جوانی ازدواج کرده بود، از آنجا نقل مکان کرده بود و برای گذران زندگی به سختی زندگی می‌کرد. او در سال ۲۰۱۱ به دلیل مشکلات سلامتی ناشی از اختلال ایمنی مزمن و چاقی درگذشت. برادرم که بسیار باهوش بود، در زمان و مکانی که نمی‌پذیرفت که مردم می‌توانند فردی همجنس را دوست داشته باشند، با همجنس باز بودن دست و پنجه نرم می‌کرد. او اغلب به دلیل متفاوت بودن مورد آزار و اذیت قرار گرفته بود، حتی اگر این تفاوت نامی یا بیان نشده بود. او لنکستر را در دوران دبیرستان ترک کرد و در دو سال آخر دبیرستان من حتی بیشتر احساس تنهایی می‌کردم. اما لنکستر به مکانی تبدیل شد که روزی آن را ترک خواهم کرد نه مکانی که در آن گیر کرده بودم. من به آنچه روث به من آموخته بود ایمان کامل داشتم و اطمینان کامل داشتم که آینده‌ام به دیدار من می‌شتابد.

با شروع سال آخر، متوجه شدم که باید در مورد دانشگاه فکر کنم، اما نمی‌دانستم از کجا شروع کنم. پدر و مادرم، در حالی که تشویق می‌کردند، فقط تصور می‌کردند که از آنجایی که گفتم به دانشگاه می‌روم، این اتفاق به نوعی می‌افتد. مشاور راهنمایی من حتی آن را به عنوان یک گزینه مطرح نکرد. ملاقات او با من کوتاه بود و به من اطلاع دادند که اگر بخواهم می‌تواند اطلاعاتی در

مورد دانشکده‌های فنی به من بدهد. من حتی نمی‌دانستم که یک مشاور راهنمایی وجود دارد تا زمانی که اطلاع‌یهای دریافت کردم که قرار ملاقات تعیین شده است. در حالی که در برخی از دروس خوب عمل کرده بودم، در مجموع نمراتم متوسط بود. من هیچ درک واقعی از لزوم نمرات خوب نداشتم. برای من مدرسه مکانی بود که باید در آن شرکت می‌کردم، و در حالی که طبیعتاً از یک طرف می‌خواستم خوب کار کنم، هیچ مثالی در مورد چگونگی مطالعه یا آمادگی برای موفقیت در مدرسه نداشتم. هیچ وقت در خانواده‌ام کسی پیشنهاد نکرده بود که در انجام تکالیف به من کمک کند یا حتی به من بگوید که باید آن را انجام دهم.

در حالی که مادرم مرا تشویق به انجام کارهای خوب می‌کرد، نمی‌دانستم دقیقاً چه چیزی مستلزم آن است. من کسی را نمی‌شناختم که به دانشگاه رفته باشد. مطمئناً پولی برای پرداخت هزینه دانشگاه نداشتم. و من هیچ ایده‌ای نداشتم که چگونه درخواست کنم. با این حال، من کاملاً و ساده لوحانه مطمئن بودم که سال بعد به دانشگاه می‌روم.

مدت کوتاهی پس از ملاقاتم با مشاور راهنمایی بود که سعی کردم به این فکر کنم که از چه کسی می‌توانم در مورد نحوه درخواست برای کالج بپرسم. در کلاس علوم نشسته بودم و منتظر بودم که یک سخنرانی در مورد سه قانون ترمودینامیک شروع شود که متوجه شدم دختر زیبای کنار من در حال پر کردن یک دسته از فرم‌ها بود. پرسیدم: چکار می‌کنی؟ این همه چی هستند؟

تعجب کردم که آیا ما آزمون علوم داشتیم که از دست من در رفته باشد؟

از روی کاغذهایش نگاه کرد. و گفت: من دارم درخواست دانشگاه‌مپور می‌کنم.

سرم را تکان دادم، انگار دقیقاً می‌دانستم چه چیزی را در سر دارد.

پرسیدم: حالا کجا میری؟ سرم را به طرفین کج کردم، اما نتوانستم نام هیچ اسمی را روی فرم‌های او ببینم.

او گفت: دانشگاه کالیفرنیا، اروین.

- واقعاً دقیقاً مطمئن نبودم که اروین کجاست، اما می‌دانستم که جایی در جنوب لس‌آنجلس است.

او کمی خنده دید.

خب، اینجا جایی است که امیدوارم در آن قبول بشوم و بتوانم بروم. آخرین مهلت برای همه اینها جمعه آینده است. من فرصت ندارم همه‌ی آن را انجام دهم.

دستانش را روی کاغذها تکان داد. من چیزی نگفتم زیرا ذهنم به سمت دیگری کشیده شد. مهلت‌ها؟ نمی‌دانستم برای درخواست دادن مهلت مشخص شده‌ای وجود دارد. اصلاً نمی‌دانستم هیچ قضیه چیه و اصل ماجرا بر چه استوار شده است، و برای لحظه‌ای حس دودلی کردم. آیا من می‌توانستم برای رفتن به دانشگاه درخواست بدهم؟

واز من پرسید: کجا میری؟

یک لحظه فکر کردم که چگونه جوابش را بدهم.

- من هم به اروین کالیفرنیا می‌روم.

نمی‌دانم چرا این حرف از دهانم خارج شد، اما در همان لحظه مدرسه انتخاب اول من بود. من واقعاً چیزی در مورد این دانشگاه نمی‌دانستم، اما هنوز دانشگاه دیگری غیر از این دانشگاه را هم

نمی‌شناختم. می‌دانستم که برای دکتر شدن باید به کالج بروم، اما هیچ کس تا به حال به من نگفته بود که ضرب‌الاجل تعیین کرده‌اند و انبوھی از فرم درخواست برای تکمیل کردن وجود دارد.

او به من نگاه کرد و گفت: فکر می‌کنم شما قبل از درخواست خود را پرکرده‌اید؟  
یه لحظه بھش خیره شدم و بعد دروغ گفتم. خب نه. من برنامه را دریافت نکرده‌ام فکر می‌کردم  
ماه آینده فرصت داریم برای ارسال. منتظرش بودم.

سپس، او مانند یک شعبده‌باز، او دسته‌ای دیگری از فرم‌ها را بیرون آورد و گفت: هی، تو  
خوش‌شانسی چون من یک فرم اضافی دارم. تو این را می‌خواهی؟  
او بله مطمئناً با تشکر.

فرم درخواست را ازش گرفتم آن شب به خانه رفتم و سعی کردم آن را پرکنم. متوجه شدم که باید  
رونوشت‌ها، توصیه‌نامه‌ها و اظهارنامه مالیاتی والدینم را بگیرم. سه روز بعد به دنبال تکمیل کردن  
این مدارک دویدم و همه چیز را گرفتم. من فرم‌های درخواست کمک مالی را پرکردم و امیدوار  
بودم که برای پرداخت هزینه مدرسه کافی باشد. در این مدت بود که من واقعاً به نمرات و نمرات  
امتحانی خود و میانگین نمرات و نمرات امتحانی کسانی که پذیرفته شده بودند رانگاه می‌کردم.  
ممکن نبود من قبول بشوم. با خودم چه فکری کرده بودم؟ متوجه شدم که تمام جادوه‌های روث  
کمکی نمی‌کرد. به علاوه، من پولی برای هزینه درخواست نداشتم. من به هر حال برنامه را پست  
کردم. وقتی به خانه رسیدم، روی تختم نشستم و به روث فکر کردم. تمام چیزهایی که او به من  
آموخته بود. آیا واقعاً می‌توانست برای من کاری انجام دهد؟ آن شب و هر روز پس از آن، روی تختم  
می‌نشستم و دریافت نامه پذیرشم را از دانشگاه تجسم می‌کردم.

دانشگاه کالفرنیا ارواین، تنها دانشگاهی بود که برایش فرم ارسال کرده بودم و برای چند ماه  
خبری از آن دریافت نکردم. در آن زمان مادو بار نقل مکان کرده بودیم.

بالاخره پاکت نامه ضخیمی دانشگاه کالیفرنیا ارواین به دستم رسید، چندین اخطار برگشت  
خورده روی آن داشت. بردمش توافقم و روی تختم نشستم. آهسته نفسم را داخل و خارج  
کردم، و دوباره تکرار کردم. من می‌دانستم که روث کاملاً حق داشته است.

من خودم برای سال‌ها هر روز تمرین و تمرین و تمرین انجام می‌دادم و برای دانشگاه درخواست  
داده بودم. به پاکت بزرگ سفید خیره شدم و روزی خودم را در یک روپوش سفید دیدم. این  
نقشه کائنات بود تا از من پزشک بسازد، و همانطور که نامه را باز می‌کردم، شک نداشتم که چه  
می‌گوید.

درخواست‌کننده گرامی! به این وسیله قبولی شما در دانشگاه کالیفرنیا در ایراوهین را تبریک  
می‌گوییم...

درخشش آینده من فرا رسیده بود بله، باید بارها از طریق پست ارسال می‌شد، از یک آپارتمان به  
آپارتمان دیگر سفر می‌کردم، اما آینده‌ام مراتعیب کرده بود و بالاخره مرا پیدا کرد.  
زمزمه کردم: متشکرم، روث. و خدا حافظ، لنکستر.

من قبول شده بودم به طرز شگفت‌انگیزی، با فارغ‌التحصیلی، عملکرد تحصیلی خود را به میزان  
قابل توجهی بهبود بخسیده بودم و برخی بورسیه‌های کوچک و کمک مالی کافی برای پرداخت

شهریه، اتاق و هیئت مدیره دریافت کرده بودم. داشتم می‌رفتم دانشگاه من آزاد بودم.

\*\*\*

من هنوز هم آنچه را که در زندگی می‌خواهم ابتدا تصور می‌کنم. من آن را از دریچه‌ای در ذهنم می‌بینم که اغلب کاملاً روشن نیست و سپس با ایمان مطلق اعتماد می‌کنم که وقتی زمان مناسب باشد، کاملاً واضح خواهد بود. من آموخته‌ام که این روند تجلی همیشه خطی نیست و همیشه بر روی یک جدول زمانی عمل نمی‌کند که آن طور که من می‌خواهم یا منطقی است، اما هر چیزی که تجسم می‌کنم معمولاً آشکار می‌شود، و زمانی که آن را نداشته باشد، به وضوح خوب بوده است. دلیل اینکه این کار را نکرد در طول دهه‌ها آموخته‌ام که ایمان به نتیجه کاملاً متفاوت است

دلبستگی به نتیجه، و به سختی یاد گرفتم که باید مراقب باشید دقیقاً چه چیزی را می‌خواهید نشان دهید. من همچنین آموخته‌ام که در نیت فرد قدرت بسیار زیادی وجود دارد.

\*\*\*

من هیچ وقت به نیرویی مافوق نیروها که تصمیم بگیرد چه کسی شایسته است و چه کسی شایسته نیست و بر اساس آن آرزوها و هدایایی را اجابت کند، اعتقادی نداشته‌ام.

من بارها خودسری دنیایی را دیده‌ام که در آن یک فرد فوق العاده مهربان و شگفت‌انگیز با مرگی ناگهانی و در دنیاک روبرو می‌شود و همچنین افرادی را دیده‌ام که اساساً نامهربان و حتی شرور هستند. اما من معتقدم که ما این توانایی را داریم که انرژی موجود در هر یک از ماراتغیردهیم تا تأثیر عمیقی داشته باشیم. هر یک از ما می‌توانیم مغز، ادراکات، واکنش‌ها و حتی سرنوشت خود را تغییر دهیم. این چیزی بود که از جادوی روث یاد گرفتم. ما می‌توانیم از انرژی ذهن و انرژی قلب خود برای ایجاد هر چیزی که می‌خواهیم استفاده کنیم. هنوز کار سختی می‌خواهد. هنوز هم به تلاش و نیت مداوم نیاز دارد. من یک قرص جادوبی نخوردم و ناگهان جراح مغزو اعصاب شدم. اما در دوران نوجوانی یاد گرفتم که این انتخاب را دارم که چگونه از ذهنم استفاده کنم و چگونه به رویدادهای اطرافم پاسخ دهم و بعداً در زندگی چگونه از قلبم برای لمس اطرافیانم استفاده کنم. فکر نمی‌کنم قانون فیزیک وجود داشته باشد که بتواند قدرت و نیرویی را که با استفاده از هر دوی آنها ایجاد می‌شود به اندازه کافی توصیف کند، اما من همیشه اولین قانون ترمودینامیک را که باید در کلاس علوم حفظ می‌کردیم، حفظ می‌کردیم. درخواست کال انرژی رانه می‌توان ایجاد کرد و نه از بین برد. با این حال، انرژی می‌تواند شکل‌های خود را تغییر دهد و انرژی می‌تواند از مکانی به مکان دیگر جریان یابد. این هدیه‌ای است که به هر یک از ما مدد می‌شود.

انرژی جهان در درون ماست. در آن غبار ستاره‌ای است که هر یک از ما را تشکیل می‌دهد. آن همه قدرت خلقت آن همه قدرت گسترش آن همه قدرت زیبا، ساده و هماهنگ. انرژی می‌تواند از مکانی به مکان دیگر جریان یابد. و می‌تواند از فردی به فرد دیگر جریان یابد. روث اولین درس‌هایم را به من داد و زندگی درس‌های بعدی را به من آموخت.

من سال‌های زیادی را صرف اثبات واقعیت چیزهایی که در فروشگاه جادو یاد گرفتم کرده‌ام، اما در نهایت به یک واقعیت ساده و مرموز ختم می‌شود. ما می‌توانیم تک تک رازهای مغزاً مطالعه

کنیم، اما بزرگترین رمز و راز آن توانایی آن در تغییر و تحول است.

موقعی وجود دارد که آرزو می‌کنم دردوازده سالگی، و سپس دوباره در هجده سالگی، و دوباره بعد از هر حقیقت سختی که مغزم مجبور بوده در طول عمر آن را درک کند، اسکن مغزم را می‌گرفتم. من با مغزی تغییر یافته وارد دانشگاه شدم و مطالعات ثابت کرده است که مدیتیشن متمرکز مانند روث به من آموخته است که توانایی تمرکز، به خاطر سپردن و مطالعه ایده‌های پیچیده را افزایش می‌دهد. آیا اگر هرگز روث را ملاقات نکرده بودم، به کالج و دانشکده پزشکی می‌رفتم؟ احتمالاً نه. آیا اگر ندانسته مغزم را برای سختی‌های تحصیلی که دوازده سال آینده به همراه خواهد داشت، در هر دو موفق می‌شدم؟ قطعاً نه.

وقتی مغز ما تغییر می‌کند، ما تغییر می‌کنیم. این حقیقتی است که توسط علم ثابت شده است. اما یک حقیقت بزرگتر این است که وقتی قلب ما تغییر می‌کند، همه چیز تغییر می‌کند. و این تغییر تنها در نحوه دیدن ما از جهان نیست، بلکه در نحوه دیدن جهان نیز به ما مربوط می‌شود. و اینکه دنیا چگونه به ما پاسخ می‌دهد.

## هفت: غیرقابل پذیرش

درست زیر مخ و جلوی مخچه، ساقه مغز را به عنوان یک ستاره راک مشهور جهان در یک تور کنسرت تجسم کنید، مخچه طراح رقص است و حرکات مغز را تعیین می کند و ساقه مغز مدیر راه خواهد بود مسئول هماهنگی تمام اطلاعات مورد نیاز برای اطمینان از تور به آرامی اجرا می شود و ستاره راک همه چیزهایی را که برای تبدیل شدن به یک ستاره راک نیاز دارد، دارد. ساقه مغز بسیار کوچکتر از مغزاست، اما مسئول تمام عملکردهایی است که بدن را زنده نگه می دارد، و این بزرگراه است که مسئول میلیون‌ها پیام است که باید بین مغزو بدن به عقب و جلو برود.

زمانی که لوله عصبی بسته می شود و اولین سیناپس‌های سیستم عصبی مرکزی امکان حرکت جنبین را فراهم می کند، مغز تقریباً سه هفته پس از لقاح شروع به شکل‌گیری می کند. سپس ساقه مغز عملکردهای حیاتی ضروری مانند ضربان قلب، تنفس و فشار خون را توسعه داده و هماهنگ می کند و پتانسیل زندگی در خارج از رحم را ایجاد می کند.

نواحی بالاتر مغز سیستم لیمبیک و قشر مغز در بدو تولد هستند و فرصتی برای تجربه و محیط فراهم می کند تا به طور کامل آنها را شکل دهد. این شکل‌دهی و توسعه نواحی بالاتر مغزاً طریق تجربه پایان نمی باید مغز بازنشستگی ندارد. هر تجربه‌ای مهم است.

نوئل با شکایت از سردرد، حالت تهوع و استفراغ وارد اورژانس شد. او شوهر و دو فرزندش، یک دختر چهار ساله و یک پسر شش ساله را در کنار خود داشت. این زوج در اوایل سی سالگی خود بودند و نوئل هشت ماهه باردار بود. سردرد و حالت تهوع می تواند از علائم طبیعی بارداری باشد، اما در سه ماهه سوم، شروع ناگهانی آنها همراه با فشار خون بالا می تواند نشانه‌ای از پره‌اکلام‌پسی باشد که یک وضعیت خطناک است.

هم برای مادر و هم برای نوزاد من تصادفاً آن روز صبح در حال تماس بودم و در بیمارستان رفت و آمد می کردم، وقتی خانواده وارد شدند. پزشک زنان و زایمان تماس گرفته شده بود اما هنوز به بیمارستان نرسیده بود که نوئل ناگهان در اورژانس به زمین افتاد و بدنش هیچ عکس‌العملی نداد.

زمانی که به بیمارستان رسیدم، او این‌تو به شده بود و در حال انجام سی‌تی اسکن مغزش بود. در طول اسکن علائم حیاتی او شروع به دیوانه شدن کردند و فشار خون او به طرز باورنکردنی ناپایدار شد. با نگاه کردن به اسکن، می توانستم ببینم که ساقه مغز او قبلًا تقریباً به طور کامل با خون جایگزین شده است. نوئل دچار خونریزی شدید ساقه مغز شده بود. خونریزی داخل پارانشیمی که مردم از آن بهبود نمی یابند. ماتلاش‌های احیا را همان‌جا در مجموعه سی‌تی اسکن آغاز کردیم، اما امید چندانی نداشتیم. من هیچ نشانه‌ای از رفلکس‌های ساقه مغز ندیدم آن حرکات غیرارادی که زمانی رخ می دهد که ساقه مغز به درستی کار می کند. مردمک‌هایش ثابت و گشاد شده بود. او کاملاً بی‌پاسخ بود.

بدن نوئل هنوز زنده بود، اما مغزش مرده بود.

برای حفظ فشار خونش داروهای مخصوص تجویز کردم و با اتاق عمل تماس گرفتم تا آماده شوند.

برسرپرستاران فریاد زدم: که فوراً یک ماما خبر کند این بچه باید الان به دنیا بیاید و گرنه می‌میرد. در همان حالی که کنار تخت چرخ دار بیمار می‌دویدم و به سمت اتاق عمل رفتم و دعا کردم که یک متخصص زنان و زایمان حاضر شود. تیم ماما به سرعت برای سازارین اضطراری آماده شد. ما او را در اتاق عمل رساندیم. پزشک اطفال آنجا بود، اما متخصص زنان و زایمان نبود. فشار خون نوئل به سرعت شروع به کاهش کرد و ضربان قلب او نامنظمتر می‌شد. و ناگهان همه به من نگاه کردند. زمان رو به اتمام بود. بیست سال بود که به عنوان یک کارورز در رشته زنان و زایمان کار کرده بودم، اما هیچ جراح دیگری در اتاق عمل نبود. اگر کاری نکنم این بچه می‌میرد. قرار بود سازارین اورژانسی انجام دهم و بچه را به دنیا بیاورم.

دیگر زمانی برای مقدمه چینی و دودلی وجود نداشت. نوئل دچار مرگ مغزی شده بود. می‌دانستم که نمی‌توانیم فشار خون او را خیلی بیشتر حفظ کنیم.

او را روی میز اتاق عمل گذاشتیم. متخصص بیهوشی به سرعت او را بیهوش کرد و من به سرعت او را برای جراحی آماده کردم و پوشاندم. دوباره به اطراف نگاه کردم و دعا کردم که پزشک زنان و زایمان وارد شود. متخصص بیهوشی به من نگاه کرد و گفت: فشارش کم می‌شود. ما داریم بیش از حد در مصرف مواد مخدر باید حرکت کنی. عرق روی پیشانی ام را حس کردم و متوجه شدم تند نفس می‌کشم. من ترسیده بودم. و سپس چشمانم را بستم و به آرامی شروع به نفس کشیدن کردم. داخل و خارج، داخل و خارج. من برگشتم مغازه جادویی. چاقوی جراحی برداشتم و شکمش و سپس رحمش را برش دادم. دستانم را داخل بدنش گذاشتم و بچه را بیرون آوردم. از چاقویی که برای باز کردن شکم نوئل از آن استفاده کرده بودم، یک بریدگی نازک کوچک روی پیشانی کودک وجود داشت، اما جدا از آن، او زنده و سالم بود. او را به پزشک اطفال دادم، بند ناف را برش دادم و بستم و شکم نوئل را دوباره دوختم.

ضربان قلب او تنها چند ثانیه پس از تولد پسرش متوقف شد. آنها در دانشکده پزشکی به شما آموزش نمی‌دهند که چگونه به یک شوهر و دو فرزند خردسال بگویید زن و مادرشان رفته‌اند. نمی‌توانی انسان باشی و درد اقوام را حس نکنی. موج به موج غم، خشم، انکار و ناامیدی. به همین دلیل است که بسیاری از پزشکان به سادگی می‌گویند: من تمام تلاشم را کردم. متأسفم. سپس آنها فوراً دور می‌شوند و یک کشیش بیمارستان یا سایر کارکنان را ترک می‌کنند تا قطعات شکسته را بردارند. اینکه به شوهر بگوییم زنش مرده است، هیچ چیز واقعی نیست. متأسفم که می‌تواند درد کوکی را که نمی‌تواند درک کند که این یک روز وحشتناک به این معنی است که مادرش دیگر برای او ساندویچ کرده بادام زمینی درست نمی‌کند، یا برایش داستان نمی‌خواند، یا بعد از زمین خوردن او را بوسد و در آغوش نمی‌گیرد، کم کند...

شوهر نوئل را کناری کشاندم و به او گفتم چه اتفاقی افتاده است. چشمانش را بست، دستش را به من رساند و فریاد وحشتناکی از درد و ناامیدی سرداد. هیچ کاری نمی‌توانستم بکنم جز اینکه او را در حالی که گریه می‌کرد نگه دارم. دو کودک نیز با دیدن گریه پدر شروع به زاری کردند. من تمام تلاشم را کردم تا فضایی برای غم این خانواده فراهم کنم. سعی کردم در مورد بچه به شوهر نوئل بگویم، اما او نتوانست چیزی فراتر از این حقیقت سخت بشنود که همسرش رفته است.

همان طور که با آنها نشستم، متوجه شدم که قسمت جلوی اسکراب‌های جراحی من با قطرات ریز

خون پاشیده شده است. خون نوئل؟ خون از پیشانی نوزاد؟ مهم بود؟ جشن تولد در هنگام غم و اندوه مرگ سخت است، اما آیا این چیزی نیست که در این زندگی به آن ختم می‌شود؟ ما به دنیا می‌آییم و می‌میریم، و هر چیزی که بین این دو اتفاق می‌افتد می‌تواند آن قدر تصادفی به نظر برسد که منطق را به چالش بکشد. تنها انتخابی که داریم این است که در هر لحظه ارزشمندی که به ما داده می‌شود، چگونه پاسخ دهیم. در آن لحظه چیزی جز درد وجود نداشت و انتخاب من این بود که آرامش بدhem و درد را تقسیم کنم یا دور شوم.

من با آنها ماندم، اما تا کی نمی‌دانم. من فقط می‌دانم که تا آنجا که می‌توانستم در کنار آنها بودم. مغز نوئل مرده بود و تمام آن کارکردهایی که هریک از ما بدیهی می‌دانستیم متوقف شد. و اینجا پرسش بود که مغزش اکنون برای اولین بار واقعیت جهان را تجربه می‌کند. باز هم تصادفی و خودسری دنیا. تجربیات و محیط ما همه ما را شکل می‌دهد و امید من این بود که این خانواده از این مصیبت نجات پیدا کنند و این نوزاد زخم‌های نامرئی داستان تولد و تصادفی مرگ مادرش را حمل نکند.

این اولین مرگ من به عنوان جراح نبود و آخرين مرگ من هم نبود. همچنین این اولین باری نبود که از خانواده‌ای بالباس‌های خونی دور می‌شدم.

اولین باری که این اتفاق افتاد، من به دانشگاه می‌رفتم، و خانواده متعلق به من بودند.

\*\*\*

خبری که در دانشگاه یوسی ارواین قبول شده بودم، با هیجان و نباوری والدینم روبرو شد. من در مورد رفتن به دانشگاه صحبت کرده بودم، اما فکر نمی‌کنم آنها خواسته من را با واقعیت پذیرش و رفتن من به دانشگاه، مرتبط کرده باشند. با نزدیک شدن به تاریخ عزیمت، پدرم ناپدید شد. هر وقت استرسی وجود داشت یا اتفاق مهمی در شرف وقوع بود، پدرم نمی‌توانست آن را تحمل کند و می‌رفت تا با داروی انتخابی اش، ویسکی، ترس و اضطرابش کاهش یابد. شب قبل از رفتنم برای رفتن به دانشگاه، با هیجان و عصبیت در آپارتمان کوچکمان قدم زدم. هر چیزی که داشتم می‌توانست در یک کیسه سطل بزرگ جا شود، و من تازمان خواب همه چیز را بسته بودم و آماده بودم تا روز بعد فرار کنم. من حتی با لباس‌هایی که قرار بود در طول سفر به ایرواین بپوشم، می‌خوابیدم تا مجبور نباشم صبح چیز دیگری بیندم یا چیزی را پشت سر بگذارم. من احساساتی یا نوستالژیک نبودم. تازه آماده رفتن بودم. پدرم اکنون تقریباً یک هفته بود که رفته بود، و در حالی که او تاریخ سوار شدن من به اتوبوس به ایروین را می‌دانست، مطمئن نبودم که قبل از رفتن او را ببینم یا نه.

به خودم گفتم برام مهم نیست اما من انجام دادم. من پدرم را با تمام ناکامی‌هایش دوست داشتم. وقتی هوشیار و حاضر بود، شوخ و باهوش و مهربان بود. او میداد بود.

حوالی سه بامداد بود که صدای فریاد و کوبیدن و سپس فریادهای بیشتر را شنیدم. پدرم جلوی در بود، معلوم بود که به شدت مست کرده بود و پشت در مانده بود.

مادرم با سرگیجه و با لباس خواب از اتاقش بیرون رفت و من وحشت را در چهره او دیدم. او حرکتی برای باز کردن در انجام نداد و من می‌توانستم ببینم که با چشمان گشاد به در رودی خیره شده است. دست‌هایش را بالا آورد تا گوش‌هایش را بپوشاند و من می‌دیدم که می‌لرzd و

می‌لرزد. تصمیم گرفتیم که با پلیس تماس بگیریم.

صدای فریادهایش بیرون در بلندتر شد و من می‌دانستم که خیلی طول نمی‌کشد که شخص دیگری با پلیس تماس بگیرد. چند ساعت دیگر اتوبوسی داشتم که می‌توانستم آن را بگیرم و نمی‌خواستم آن را از دست بدهم، زیرا مجبور بودم بقیه شب را با پلیس بگذرانم که پدرم را دستگیر کردند. درست زمانی که پدرم پایش را از لای تخته سه لا ارزان قیمت لگد زد و در راز جا درآورد و تقریباً از وسط شکسته شد، قدمی به سمت در برداشت. دیدم بازویش را دراز کرد و دستگیره را چرخاند و از آنجا عبور کرد و حتی بلندتر از قبل فریاد زد.

- لعنتی دیگه هیچ وقت در خونه خودم را به رویم قفل نکن! او فریاد زد و مستقیم به من نگاه کرد. صورتش درهم و چشم‌انش تیره و وحشی شده بود. مادرم به گوشه اتاق پناه برد و با این حرکت توجه پدر را به خود جلب کرد.

- چرا لعنتی این در را باز نکردی؟ او شروع به حرکت به سمت او کرد و او به سرعت شروع به عقب نشینی کرد تا زمانی که به دیوار نزدیک شد. هیچ وقت پدرم را تا این حد عصبانی ندیده بودم. معمولاً وقتی مشروب می‌نوشید، در نهایت از حال می‌رفت. او اصلاً خشونت فیزیکی نداشته است.

صدای خودم را شنیدم که می‌گوییم: بیش از این نزدیکش نشو. مطمئن نبودم که صدایم را شنید یا نه، و یک قدم دیگر به سمت مادرم رفت، مادرم که شیشه پرنده کوچکی بود که در لباس خواب بلندش بال بال می‌زد. من قبل هیچ وقت در مقابل او قد علم نکرده بودم. همه ما در پذیرش رفتار و مشروب خوردن او شریک بودیم. اما دیگر قابل قبول نبود. الان نه.

خودم را بین آنها قرار دادم و بلندتر فریاد زدم تا توجه او را جلب کنم. اگر یک قدم نزدیک‌تر شوی، مجبور می‌شیم تو را بزنم. واقعاً این کار را خواهم کرد. واقعاً می‌زنم!

او به من توجهی نکرد و یک قدم دیگر به سمت مادرم برداشت. وقتی جلوتر رفتم و بازویم را بالا بردم، احساس می‌کردم با حرکت آهسته حرکت می‌کنم یا سعی می‌کنم زیر آب حرکت کنم. مشت کردم و بینی اش را نشانه گرفتم. صدای ترک خوردن استخوان را شنیدم و احساس کردم. سپس او به شدت مانند درخت روی زمین افتاد.

مادرم فریاد زد و من او را تماشا کردم که روی صورتش زمین خورد و خون فوران کرد و همه جا پاشید. من می‌توانستم بوی الکل مخلوط شده با بوی فلزی و تنگی را حس کنم که می‌دانستم خون است.

خون زیاد و زیاد.

صفرا در گلویم بالا آمد و حالت تهوع طاقت فرسایی گرفته بود. به سمت حمام رفتم و قبل از آمدن استفراغ به سختی توانستم آن را درست کنم. جلوی توالی زانو زدم و نزدیک‌ترین چیزی که به دعایی که تا به حال خوانده‌ام را زمزمه کردم. کمکم کنید. با آستینیم دهانم را پاک کردم و به اتاق پذیرایی برگشتم. پدرم همچنان رو به پایین بود و حرکت نمی‌کرد. آیا او را کشته بودم؟ او را برگرداندم. خون و پوزه روی صورتش جاری بود. تا حالا اینقدر خون ندیده بودم. بینی اش دور از پیچش بود و به طرز عجیبی به سمت چپ صورتش پیچ خورده بود. چه افتضاح، مدام فکر می‌کردم. چه آشفتگی و حشتناکی صدای ناله‌اش را شنیدم و وقتی به هوش آمد، سرش را در

بغلم گذاشتم. حتی متوجه نشدم که دارم گریه می‌کنم تا اینکه اشکی را در بر که کوچکی از خون منعقد کننده روی گونه‌اش دیدم. مشت او را هوشیار کرده بود. او به آرامی به سمت بالانگاه کرد و طوری مرا ورانداز کرد که قبل‌اندیده بودم. گفت: اشکالی نداره پسرم. خوبیم! مادرم به گریه ادامه داد، اما من چشمانم را خشک کردم. در آن لحظه می‌دانستم که همه چیز بین من و پدرم فرق خواهد کرد.

الان ساعت ۶ صبح بود. و اتوبوس من ساعت ۷:۳۰ حرکت می‌کرد. مادرم مراقب پدرم بود که حالا کاملاً هوشیار بود و روی صندلی نشسته بود و با گلوله‌های پنبه‌ای در دماغش قهوه می‌نوشید. دوباره به من نگاه کرد و بعد به پایین نگاه کرد. مادرم به من گفت که نمی‌خواهد اتوبوس را از دست بدhem. و در آن لحظه عجیب و غریب هر دوی آنها را بوسیدم، آنها را در آغوش گرفتم و از درب ورودی که تکه شده بود عبور کردم و خانه را به مقصد کالج ترک کردم. همانطور که به سمت ماشین دوستم می‌رفتم و به سمت ایستگاه اتوبوس می‌رفتم، متوجه شدم مقداری خون روی جلوی شلوارم پاشیده شده است. برای برگشتن و تغییر خیلی دیر شده بود. و به هر حال تمام لباس‌های من در ساککیسه‌ای بود. مطمئن نبودم که خدا حافظی برای بچه‌های دیگری که برای اولین بار به دانشگاه می‌رفتند چگونه بود، اما تقریباً مطمئن بودم که چنین چیزی نبود.

\*\*\*

حتی با وجود اینکه در کالج پذیرفته شده بودم، آمادگی نداشتم که شغل تمام وقت را با کلاس‌ها و درس خواندن کنار بگذارم. من همچنین خدمه را پارو زدم. مصمم بودم ژاکت نامه نگارم را بگیرم. سال به سال، به نظر می‌رسید که من سخت‌تر از هر کس دیگری درس می‌خواندم - فقط برای گرفتن نمره قبولی. من بارها در چند سال اول مدرسه سوار اتوبوس از ایروین به لنکستر می‌شدم، و در دیگر مواقع با اتوتوب می‌رفتم. حتی با وجود اینکه سخت کار می‌کردم، هفته‌هایی که مدرسه را ترک کردم تا از مادرم مراقبت کنم، پدرم را مدیریت کنم یا به آنها کمک کنم تا از یک بحران بیرون بیایند.

دیگری اضافه شد وقتی زمان درخواست برای دانشکده پزشکی فرا رسید، نه تنها معدل ۲.۵ داشتم، بلکه به نظر می‌رسید که حتی فارغ‌التحصیل نمی‌شوم. به عنوان یک دانش آموز مقدماتی، به طرز بدی شکست می‌خوردم. میانگین معدل قبولی در دانشکده پزشکی در آن زمان تقریباً ۳.۸ بود.

هنوز در اعماق وجودم احساس می‌کردم که دکتر می‌شوم. تصویر من با زوپوش سفید خیالی نبود. آن قدر برایم واقعی بود که انگار دارم در آینه به خودم نگاه می‌کنم. تقریباً هفت سال بود که من آن تصویر را بر روی مغزم ترسیم کرده بودم و به واقعیت تبدیل نکردن آن برای من غیرقابل قبول بود. و حتی با وجود اینکه این یک واقعیت در ذهن من بود، متوجه شدم که چند نفر از همکلاسی‌هایم خوشحال بودند که به من یادآوری کردند که با نمرات من هرگز وارد دانشکده پزشکی نمی‌شوم. متأسفانه، بسیاری از مردم به دیگران اجازه می‌دهند تصمیم بگیرند که چه کاری می‌توانند انجام دهند یا نمی‌توانند انجام دهند. این موهبت دیگری بود که روث به من داد - توانایی باور به خودم و پذیرش اینکه همه نمی‌خواهند من موفق شوم یا کارهای بزرگ انجام دهم.

و چگونه می‌توان با آن واقعیت خوب بود و به آن واکنش نشان نداد.  
رونده درخواست برای دانشکده پزشکی در پایان سال اول شروع شد. من متوجه شدم که بخشی از فرآیند درخواست برای قبول شدن دانشجویان، شامل دریافت توصیه نامه پس از مصاحبه از کمیته از پیش تعیین شده است. من با وظیفه‌شناسی به ملاقات دبیر کمیته مقدماتی رفتم تا مصاحبه‌ام را تعیین کنم.

هنوز می‌توانم او را به وضوح در ذهنم ببینم، حالا بیش از ربع قرن بعد، وقتی پرونده‌ام را بیرون آورد و مختصرآ آن را بررسی کرد، سپس به حالتی تحریرآمیز به من نگاه کرد و دوباره به ورق زدن صفحات برگشت. در نهایت او پرونده را بست و گفت: من برای شما قرار مصاحبه ندارم. شما وارد دانشکده پزشکی نخواهید شد. این فقط اتفاف وقت همه است.

مات و مبهموت آنجا ایستادم. گرفتن توصیه نامه از این کمیته امری ضروری بود. این اولین قدم در فهرست طولانی از مراحلی بود که برای درخواست در دانشکده پزشکی باید برمی‌داشتم. پس از آن فرم‌های درخواست برای پر کردن، مقالاتی برای نوشتن و سپس دعوت به مصاحبه در دانشکده پزشکی وجود دارد. حلقه‌هایی برای پریدن وجود داشت و تنها چیزی که می‌خواستم فرصتی بود که از میان آنها بپرم.

- من یک نفس عمیق کشیدم. من از آنچه شما گفتید قدردانی می‌کنم، اما من یک قرار ملاقات می‌خواهم.

- من نمی‌توانم این کار را انجام دهم. شما واجد شرایط نیستید. انگشتیش را روی فایل بالا و پایین زد.

می‌دانستم که خیلی بیشتر از هر چیزی که در آن پرونده بود هستم. اون فایل من نبودم آن فایل نشان نمی‌داد که من بیست و پنج ساعت در هفته در حالی که بار کامل را حمل می‌کردم کار می‌کردم. این نشان نمی‌دهد که چند بار برای رسیدگی به مسائل پیچیده خانوادگی مدرسه را ترک کرده‌ام. به من نشان نمی‌داد که هر روز صبح ساعت ۵ صبح از خواب بیدار می‌شوم. ردیف کردن واقعاً فقط یک چیز را نشان می‌داد معدل من - و اگر این تنها معیار برای دریافت توصیه نامه بود، پس منشی درست می‌گفت. من وارد دانشکده پزشکی نمی‌شوم. اما آن فایل من نبودم.

روث به من آموخته بود، و تمرین مداوم من به من کمک کرد تا خودم آن را کشف کنم. او همچنین به من گفته بود که هرگز مجبور نیستم غیرقابل قبول را بپذیرم. مجبور شدم برای خودم بجنگم. من موانع زیادی را پشت سر گذاشته بودم و هیچ راهی وجود نداشت که این کمیته جلوی من را بگیرد. مجبور شدم با آنها صحبت کنم.

- این غیرقابل قبول است.

- ببخشید؟

تا زمانی که با کمیته جلسه‌ای نداشته باشم، اینجا را ترک نمی‌کنم. برنامه‌ریزی شده است. این را آرام و بی‌صدا گفتم و مستقیم به چشمانش خیره شدم. من واقعاً نمی‌تواند این کار را انجام دهد، او تکرار کرد: من واقع‌نمی‌تونم این کار را بکنم. اما در سخنان او تردیدی جزئی شنیده بودم، شکافی که مرا امیدوار کرد.

گفتم: ببین، می‌دانم که واجد شرایط نیستم. می‌دانم که معمولاً این کار را نمی‌کنم. اما شما

می توانید این کار را انجام دهید. من فقط به یک فرصت نیاز دارم.  
او دوباره سرش را تکان داد.

شہر کتاب (mbookcity.com)

من سعی نمی‌کنم وقت شما یا کمیته را تلف کنم و سعی نمی‌کنم سخت باشم. فقط این است که من واقعاً تا زمانی که جلسه‌ای برنامه‌ریزی نکرده باشم، اینجا را ترک نمی‌کنم. برایم مهم نیست چقدر باید منتظر بمانم. من فقط نمی‌توانم بپذیرم که من یک هدف گمشده داشتم. من آن را نمی‌پذیرم.

هیچ عصبانیتی در صدای من وجود نداشت و فکر می‌کنم او باید اعتقاد و حقیقت مطلق را در سخنان من شنیده باشد. تقریباً یک دقیقه به چشمانم خیره شد.  
او در نهایت موافقت کرد: باشه. سه شنبه آینده، ساعت سه.

- متشرکم. من واقعاً از شما قدردانی می‌کنم.

همانطور که برگشتم تا دفتر را ترک کنم، شنیدم که او آخرين کلماتش را در دفتر می‌گفت:  
موضوع. داره میره که جالب بشه.

در روز جلسه، رئیس دانشکده علوم زیستی جای یکی از اعضای عادی کمیته را گرفت. ظاهراً او کنجدکاو شده بود و جسارت من در درخواست قرار ملاقات در تمام کمیته گسترش یافته بود.  
منشی به طور رسمی با من احوالپرسی کرد و در اتاق کنفرانس را باز کرد. یک میز مستطیل شکل در انتهای اتاق قرار داشت و سه استاد از جمله رئیس دانشگاه با صورت سنگی و دستان بسته در یک انتهای اتاق نشسته بودند. نه حتی یک لبخند هر کدام یک کپی از پرونده و رونوشت‌های من جلوی خودشان بودند. یک صندلی تاشو برای من در انتهای دیگر وجود داشت. سه به یک منصفانه به نظر نمی‌رسید من بیست ساله بودم.

وارد شدم، به اطراف نگاه کردم و متوجه شدم که این یک جلسه مصاحبه نیست. جلسه بازجویی است و من هم مجرم و گنهکار!

آقای دوتی. یکی از اعضای کمیته، استاد شیمی که ترم قبل کلاسیش را به سختی گذرانده بودم، شروع کرد. شما چندین کلاس ناقص دارید، و سوابق تحصیلی شما نشان نمی‌دهد که حتی کمتر کاندیدای موفقی برای دانشکده پزشکی خواهید بود، فارغ‌التحصیل شوید. این نشان نمی‌دهد که شما یک دانشجوی پزشکی موفق خواهید بود یا اطمینان دارید که رشته یا هوش پزشکی بودن را دارید.

- من معتقدم این جلسه واقعاً اتلاف وقت برای همه اینجاست. آیا می‌توانید ما را به گونه‌ای دیگر متلاud کنید، آقای دوتی؟ یکی دیگر از اعضای کمیته، یک پروفسور زن که بسیار سرسخت است، گفت، اگرچه من قبل او را ندیده بودم. «از اینکه منشی را مجبور کردید که این قرار را تعیین کند، قدردانی می‌کنم، اما انتظار اینکه ما شما را برای حرفه‌ای که شانس موفقیت در آن صفر است توصیه کنیم، اوج تکیر است. دانشکده پزشکی بسیار رقابتی است، من مطمئن هستم که شما از آن آگاه هستید، در حالی که معدل شما نیست.

به رئیس دانشگاه نگاه کردم. اما او چیزی نگفت، فقط با کنجدکاوی به من خیره شد. او فقط برای مشاهده حضور داشت.

گفتم: می‌خواهم چیزی بگویم.

ما جلسات دیگری برنامه‌ریزی کرده ایم، و شما آزادید که در مورد خود صحبت کنید، اما آن را مختص و خیلی کوتاه بیان کنید.

صندلی تاشوی که روی آن نشستم کوچک بود و من را به یاد صندلی می‌اندازد که ساعت‌ها روبه‌روی روث در مغازه جادویی روی آن نشسته بودم. روث به من آموخت که اجازه ندهم شرایط را تعریف کند. نگذارم دیگران ارزش من را تعریف کنند. بله، شکی وجود نداشت که نمرات من وحشتناک بود، اما چیزی بیشتر از این بود. نفس عمیقی کشیدم و بلند شدم.

- چه کسی به شما این حق را داده است که رویاهای دیگران را نابود کنید؟ یک لحظه مکث کردم و بعد ادامه دادم. وقتی کلاس چهارم بودم با مردی آشنا شدم که یک پزشک بود. بذری در من کاشت که روزی بتوانم پزشک شوم. محتمل به نظر نمی‌رسید هیچ کس در خانواده من تا به حال به دانشگاه نرفته بود. هیچ کس تا به حال یک حرفه‌ای از هر نوعی نبوده است، حتی یک حرفه‌ای پزشکی. در کلاس هشتم با زنی آشنا شدم که به من آموخت که هر چیزی ممکن است اگر به خودت ایمان داشته باشی، اگر صدایی را در سرت که به تو می‌گوید کیستی متوقف کنی، بر اساس آنچه بودی، ممکن است. من فقیر بزرگ شدم من تنها بزرگ شدم پدر و مادرم بهترین کاری را که می‌توانستند انجام دادند، اما سختی‌های خودشان را داشتند.

به اعضای کمیته نگاه کردم. دو استاد هنوز دستانشان را روی هم گذاشته بودند، اما رئیس کمی به جلو خم شده بود. سرش را به من تکان داد تا ادامه دهم.

- من بیشتر عمرم این رویا را داشتم. من را هدایت کرده است. مرا حمایت کرد. تنها ثابت در زندگی من بود. بله، من همیشه بهترین نمرات را نداشته‌ام، اما همه چیز تحت کنترل من نبوده است. من به سختی یا سخت‌تر از خیلی‌ها کار کرده‌ام، و حتی اگر سوابقم این را نشان ندهد، به شما تضمین می‌دهم که هیچ کسی نیست که مصمم‌تر از من برای موفقیت در دانشکده‌پزشکی به این کمیته آمده باشد.

به این سه نفر نگاه کردم که آینده‌ام را در دستان خود داشتند. به نظر می‌رسید که دو نفر از آنها گوش نمی‌کردند، و برای اولین بار پس از مدت‌ها احساس ترس و اضطراب در بدنم داشتم. من این حس را می‌دانستم. این همان چیزی بود که دوازده سال اول زندگی من داشت. قلبم شروع به تپیدن کرد دوباره مثل آن پسر گمشده احساس کردم و تردید مثل مه در مه در وجودم جاری شد. من کی بودم که فکر کنم می‌تونم دکتر بشم؟ اینها کسانی بودند که بهتر می‌دانستند. و ناگهان صدای روث را در سرم شنیدم که به من می‌گفت قلبم را باز کنم. چشمانم را بستم و لبخند روث را دیدم.

- تو می‌توانی این کار را انجام دهی، جیم، او گفت. تو می‌توانی هر کاری انجام دهی. شما جادو را در درون خود دارید. بذار بیرون بیاد. من به باز کردن قلبم برای چیزی که برای همیشه بود ادامه دادم. من به آنها درباره فقیر شدن و تلاشم برای ورود به دانشگاه گفتم. از مادرم و پدرم به آنها گفتم. من به آنها در مورد دفعاتی گفتم که مجبور شدم برای مراقبت از والدینم مدرسه را ترک کنم. به آنها گفتم که چقدر در مدرسه سخت کار کرده‌ام تا نمرات خود را حفظ کنم و ثبت نام کنم. شگفت‌انگیز بود که من حتی در مقابل آنها ایستاده بودم و می‌خواستم به دانشکده‌پزشکی بروم، و هر کاری از دستم بر می‌آمد انجام دادم تا بیینند چقدر فوق العاده است. شما می‌دانید که حتی یک تکه شواهد وجود ندارد که نشان دهد معدل بالا با پزشک خوب بودن ارتباط دارد. معدل بالا برای شما اهمیتی ندارد. هر فردی، در یک مقطع زمانی از زندگی، به فرصتی نیاز دارد تا کاری را

انجام دهد که هیچ کس باور ندارد که ممکن است. هر یک از شما امروز اینجا هستید زیرا کسی است به تو ایمان آورد چون یکی اهمیت میداد من از شما می خواهم که به من ایمان داشته باشید. این تمام چیزی است که من می پرسم. من از شما می خواهم که به من این فرصت را بدھید تا تبدیل به آن چیزی شوم که آرزوی آن را دارم.

وقتی کارم تمام شد یک لحظه سکوت شد. آنها به من گفتند که همه آنچه را که گفته ام در نظر خواهند گرفت.

سپس رئیس دانشگاه بلند شد و با من دست داد. جیم، فکر می کنم شما دیدگاهی به ما داده اید که اغلب ما آن را نادیده می گیریم. ما فراموش می کنیم که این یک انسان است که جلوی ما می نشیند، نه یک پرونده. در حالی که بسیاری از آنها تمام معیارهای مورد نیاز ما را برآورده کرده اند، از بسیاری جهات، معیارها دلخواه هستند. اعصاب می خواست که جلوی ما بیاید. اشتیاق و شجاعت لازم بود تا آنچه را که به اشتراک گذاشتید به اشتراک بگذارید. تسلیم نمی شوی، نه؟

جواب دادم: نه قربان. من تسلیم نمی شوم. از وقتی که گذاشتید متشرکم، در حالی که از اتاق خارج می شدم، گفتم.

وقتی از کنارم گذشتم، منشی به من نگاه کرد.

- چطوری؟

شانه هایم را بالا انداختم. فقط زمان مشخص می کند.

به گرمی به من لبخند زد. من کمی از حرفهایتان را شنیدم. من احساس می کنم تو توی هر کاری که بخواهی موفق می شوی. او یک بروشور به من داد. شاید بخواهید به این نگاه کنید. مهلت گذشته اند، اما احساس من این است که ضرب الاجل برای شما نیز قابل قبول است.

این بروشور برای یک برنامه تابستانی به نام MEdREP در دانشکده پزشکی تولین بود. این برنامه ای برای دانش آموزان اقلیت و محروم از نظر اقتصادی بود که امیدوار بودند حرفه پزشکی را دربال کنند. این یک دوره تابستانی غنی سازی بود که به شما تجربه آزمایشگاهی داد و به شما کمک کرد برای MCAT آماده شوید، آزمونی که هر متقاضی دانشکده پزشکی باید در آن شرکت کند.

گفتم: متشرکم. به تراکت خیره شدم. دانشکده پزشکی تولین من هیچ چیز در مورد تولین نمی دانستم، اما در آن لحظه، احساس می کردم که این کلید برای آینده من خواهد بود. کمیته از پیش تعیین شده در نهایت بالاترین توصیه ممکن را به من ارائه کرد. جادوی روث دوباره جواب داده بود.

و وقتی با برنامه تابستانی تماس گرفتم، فردی که جواب داد به من خبر داد که مهلت آن تمام شده است. من خواستم با دکتر اس، مدیر برنامه صحبت کنم. به او گفتم باید در این برنامه قبول شوم. او به من اجازه داد داستانم را بگویم و در نهایت گفت: "جیم، درخواست را بفرست. درست می شود. و دو هفته بعد نامه پذیرش برنامه MEdREP را در دست داشتم. متأسفانه، پول بلیت هواپیما برای رفتن به تولان، که در نیواورلئان است، نداشتم. تصادفاً، درست بعد از اینکه من آن را دریافت کردم.

نامه پذیرش برنامه، پدرم با من تماس گرفت. او در زندان لس آنجلس بود و در شرف آزادی بود و باید بیایم او را تحویل بگیرم. او گفت که برای غذا و یک اتاق هتل به پول نیاز دارد زیرا مادرم او را به خانه راه نمی‌دهد و در نهایت در خیابان می‌خوابد. من فقط پول غذا و کرایه‌ام را داشتم که سرسید آن دو هفته دیگر بود. او به من گفت که به زودی منتظر چک است. فکر کردم دوباره اینجا رفیم. اما می‌دانستم که به او کمک خواهم کرد. او پدر من بود. دوستم کیت، که برخی از تاریخچه خانواده‌ام را می‌دانست، به من پیشنهاد داد تا برای بردن پدرم به لس آنجلس بروم.

پدر در واقع خوب به نظر می‌رسید، زیرا او چندین هفته در زندان بود و در آن مدت هوشیار بود. ما او را به اسکیدرو بردیم و برای دو هفته یک اتاق برایش اجاره کردیم و من دویست دلار به او دادم. از برنامه تابستانی تولین به او گفتم و او لبخندی زد و گفت: بهت افتخار می‌کنم پسرم. از من تشکر کرد.

نمی‌دانستم چطور می‌خواهم برای رسیدن به تولین پولی تهیه کنم، اما دو هفته بعد پاکتی به دستم رسید که دستخط پدرم را شناختم و متوجه شدم از طرف اوست پاکت را باز کردم و در آن، چکی به ارزش هزار دلار برای من امضا کرده بود. وای خدای من پدرم تمام دارایی خودش را برای من فرستاده بود تا بتوانم به نیوآورلئان بروم. باورم نمی‌شد تمام محبت پدری اش را یکجا حس کردم بغض کردم.

در هر حال آن برنامه تابستانی بسیار متحول کننده بود. در این برنامه بطور مفصل با تحقیقات آزمایشگاهی آشنا شدم و فرصت این رو به دست آوردم تا با چندین عضو هیئت علمی دانشکده پزشکی ملاقات کنم. این من را برای شرکت در آزمون دانشکده پزشکی آماده کرد و تجربه مصاحبه را به من یاد داد. یادمē آن تابستان بسیار پر با و پرکار بود برای من، من متمرکزو بسیار خوشحال بودم. قرار بود دکتر بشم در این هیچ شکی نداشت.

در پاییز به تولین درخواست دادم و با استرس منتظر ماندم. می‌دانستم که در طول برنامه MEdREP عملکرد خوبی داشته‌ام و در آزمون ورودی هم خوب عمل کرده بودم، اما به دلیل معدلم می‌دانستم که درخواست من در مقایسه با اکثریت قریب به اتفاق متقاضیان رقابتی نیست. شанс زیادی ندارم. من هم دو شغله بودم و ساعت‌های طولانی باعث خستگی من می‌شد و نمی‌توانستم خوب متمرکز شوم.

در همین موقع بود که مادرم با من تماس گرفت. پدرم به شدت مست کرده بود و ناگهان تصمیم گرفته بود با اتوبوس گری هاوند بشود و به دیدن خانواده‌اش در کنتاکی برود. مادرم خیلی نگران بود زیرا او چیزی با خودش نبرده بود، و دو هفته بود که از او خبری نبود و او به کنتاکی هم نرسیده بود. این برای ما عادی بود که پدرم گاهی ناپدید می‌شد، اما پیش نیامده بود که برای مدت طولانی رفته باشد بدون اینکه دوباره پیدایش شود یا خودش برمی‌گشت و یا سراز زندادن در می‌آورد. حالا یک نگرانی به نگرانی‌ها و دغدغه‌هایم اضافه شده بود. مادرم چند روز بعد تماس گرفت و گفت که پدرم در بیمارستان جانبازان در شهر جانسون تنفسی است.

\*\*\*

غروب بود، اما من بلا فاصله با بیمارستان تماس گرفتم و با دکتر شیفت بخش صحبت کردم. پدرم در بخش مراقبت‌های ویژه بود که آنتی‌بیوتیک با دوز بالا برایش تجویز کرده بودند و ماسک

تنفسی بهش وصل بود. او فقط به طور متناوب به علامت حیاتی پاسخ می‌داد. او ذات‌الریه شدید داشت و برای اکسیژن رسانی به ریه‌هایش مشکل داشتند.

دکترش گفت: به نظر می‌رسد بدن پدرتون پاسخ مثبت به داروها داده، و این خیلی خوب است اما هنوز خطر بطور کامل رفع نشده است. او از من کمی راجب سوابق و سابقه پزشکی خود را خواست و من متوجه شدم که اطلاعات کمی در مورد پدرم دارم. من نمی‌دانستم که آیا او هیچ مشکل سلامتی مداومی دارد یا خیر. نمی‌دانستم داروی خاصی مصرف می‌کرده، تا به حال عمل جراحی انجام داده بود یا نه؟ آیا آرژی داشت یا نه... تنها چیزی که می‌دانستم این بود که او مشروب مصرف می‌کرد. تمام شناخت من از پدرم مربوط به مشروب خوردن او ختم می‌شد.

وقتی تلفن را قطع کردم، سعی کردم به زمان‌هایی فکر کنم که من و او فقط می‌نشستیم و صحبت می‌کردیم یا فقط با هم کاری انجام می‌دادیم. چیزی که به مشروب خوردن او مربوط نیست. فقط خاطرات مبهم و دور از که واضح نبودن. هیچی نمی‌توانستم نگهش دارم حالاً و برای دیدن اقوامش ب اتوبوس رفته بود و هیچگاه به آنها نرسیده بود. او در آن اتوبوس چه کرده بود؟ او به دنبال چه بود؟ چرا او تصمیم گرفته بود در این زمان خاص این‌قدر دور برود؟ آنها سؤالات بیهوده‌ای بودند، و من می‌دانستم که در نهایت این نوشیدن مشروب او بود که باعث شد به تنها‌ی در بیمارستانی دور افتاده باشد.

کنار تختم نشستم و گریه کردم. باید به آنجا می‌رسیدم، اما پولی در بساط نداشتیم. مادرم هم پولی نداشت. امتحانات پیش رو داشتم چند روز بعد هم با نگرانی بدی سپری شد. چند بار با بیمارستان تماس گرفتم. او دیگر هوشیاری نداشت و اعضای بدنش از کار می‌افتدند. دکتر به من گفت که اصلاً شرایط سلامتی خوبی ندارد و احتمالاً به زودی می‌میرد. هم اتفاقی ام پیشنهاد کرد که پول بليط هواپيما را به من قرض دهد. مقدمات را فراهم کردم و برای رفتن ظهر روز بعد برنامه‌ريزی کردم. نمی‌دانستم وقتی به آنجا برسم چه کار خواهم کرد. من فقط نمی‌خواستم پدرم در آن شهر تنها باشد.

داخل هواپيما خوابم برد اما همچنان بی‌قرار بودم. من قبل سوار هواپيما نشده بودم. از جایی که می‌رفتم چیزی نمی‌دانستم. حسابی ترسیده بودم. خسته بودم. بالاخره به خواب عمیقی رفتم. ناگهان از خواب بیدار شدم. مطمئن نبودم چه چیزی مرا بیدار کرده است. من بیدار بودم و با چشم اندازی باز بیدار بودم. به اطرافم نگاه کردم، انتهای تختم پدرم نشسته بود. او به من نگاه می‌کرد. به نظر حالش خوب بود. در واقع بهتر از این بود که مدت‌ها او را دیده بودم. او آرام بود و حالتی خاص و مهربان در چهره داشت اما لبخند نبود، نگاهی از روی مهربانی و پذیرا داشت.

گفت: سلام پسرم. او مدم خداحافظی کنم متأسفم که پدری که می‌خواستی نبودم. متأسفم که کنارشما نبودم هر کدام از ما مسیری داریم. مجبور شدم راه خودم را بروم، می‌خواهم بدانی که من به تو افتخار می‌کنم و تو را بسیار دوست دارم. مجبورم که الان برم. یادت باشد که دوست دارم. خداحافظ پسرم. گفتم بابا من هم دوست دارم. و سپس پدرم رفته بود.

از خواب پریدم و نشستم مطمئن نبودم که خواب می‌بینم یا واقعی است. نمی‌دونستم چی فکر کنم فقط نشستم و فکر کردم وقتی دیدمش بغلش کنم و بهش بگم مشکلی باوندارم. بگویم که من او را دوست دارم. دوباره خوابم برد تا اینکه تلفن زنگ زد و بیدارم کرد. نیمه خواب و بیدار

گوشی را به آرامی برداشت. دکتر پدرم بود می خواست به من بگوید که پدرم یک ساعت قبل فوت کرده و متأسفم. گفت درست قبل از مرگ چشمانش را باز کرد و لبخند زد. او می خواست به من بگوید که هنگام مرگ هیچ دردی نداشت. تشکر کردم و گوشی را قطع کردم. به مامانم زنگ زدم و هر دو گریه کردیم. او گفت که هر کاری از دستش بر می آمد برایمان انجام داده است و قلبا مرد خوبی بود و من را خیلی زیاد دوست داشت.

پدرم عاشق من بود می دانستم که او مرا دوست دارد. و من او را دوست داشتم.

\*\*\*

کمتر از یک سال پس از اینکه به جلسه مصاحبه رفتم و دو هفته پس از فوت پدرم، در دانشکده پزشکی دانشگاه تولین پذیرفته شدم. با دریافت نامه پذیرش به اتاق خوابم رفتم و کنار تخت نشستم و آرام پاکت را باز کردم و به پدرم فکر کردم. به جایی که آن شب بود که به دیدارم آمد نگاه کردم و خداحافظی کرد. می دانستم که به من افتخار می کند.

همچنان که که در مصاحبه با کمیته مقدماتی اشاره شد، واحدهای کافی برای فارغ‌التحصیلی نداشت، اما همواره در جشن فارغ‌التحصیلی به همراه بقیه فارغ‌التحصیلان سال ۱۹۷۷ شرکت کردم. قبولی من در دانشکده پزشکی مشروط به دریافت مدرک دیپلم شده بود. دیپلم من سال اول که بودم، بعد از اقدام به خودکشی برای مراقبت از مادرم به خانه برگشته بودم و مجبور شدم تمام کلاس‌هایم را رها کنم. در نتیجه، من سه درس انتخابی ریاست شناسی را پاس می کردم. هیچ راهی برای من برای تکمیل آنها قبل از شروع دانشکده پزشکی در پاییز وجود نداشت. من برخیلی چیزها غلبه کرده بودم و اما اینک همه چیز در خطر بود. نمی دانستم چه کار کنم و بعد فهمیدم تمام کاری که می توانم انجام دهم این است که حقیقت را بگویم. به پای تلفن رفتم و گوشی را برداشتمن با دانشگاه تولین تماس گرفت و خواستم تا با رئیس پذیرش در دانشکده پزشکی صحبت کنم. منتظر چیزی بودم که ابدیت به نظر می رسید و او روی خط آمد. به نظر می رسید او دقیقاً می دانست من کی هستم. شرایط را توضیح دادم و سکوتی بین ما حاکم شد.

سکوتی که یک عمر دیگرا برایم طول کشید. او گفت: جیم، ما تو را در تولین می خواهیم. اگر دانشگاه ایروین به شما اجازه می دهد که واحدهای درسی را از دانشکده پزشکی منتقل کنید تا دروس انتخابی خود را از دست داده اید، آنگاه برای ما مشکلی نیست. فکر می کنم میلیون‌ها بارت‌شکر کردم و گوشی را قطع کردم.

اتفاقی که بعد افتاد اعجاب‌انگیز بود. به اساتیدی که دروسشان را نیمه رها کرده بودم توضیح دادم که در رشته پزشکی قبول شدم اما به دلیل مسائل اضطراری خانوادگی مجبور شدم در سه ماهه آخر دوره را رها کنم و آیا آنها به من اجازه می دهند که این واحدها را به دانشکده پزشکی را منتقل کنم. هریک فوراً موافقت کردند و قبولی من را به من تبریک گفتند.

بعداً فهمیدم که همه آنها فرض کرده بودند که من معدل عالی دارم پس می توانم از تکمیل نکردن دروس انتخابی و جایگزین دریک دوره از دانشکده پزشکی چشم‌پوشی کنند و با انتقال آن واحدها به دانشگاه پزشکی موافقت کنند.

بعضی وقتها قوانین و معیارها بسیار مهم هستند، اما اغلب آنها بصورت قراردادی هستند و فقط برای بررسی اعداد و محدود کردن فرصت‌ها عمل می کنند. داشتن نمرات بالا و یا مدرک

لیسانس یک مانع قراردادی برای دکتر شدن است. می‌دانستم که هوش خدادادی و عزم این را دارم که یک پزشک عالی و بی‌نظیر باشم. اکنون زمان اثبات کردن آن فرارسیده بود.

پژوهش کتاب

(mbookcity.com)

## هشت: این جراحی مغز نیست

هیچ وقت برای جراح مغز و اعصاب برنامه‌ریزی نکردم. برنامه من این بود که جراح پلاستیک شوم. بچه‌هایی که دچار اختلالات جمجمه صورت بودند، من را تحت تأثیر قرار می‌دادند و جذب پیچیدگی فنی جراحی شده بودم. دیدن عکس‌های بچه‌هایی که صورتشان ناهنجار بود، اعصابم را به هم زد. من برای آن دسته از کودکانی که زخم‌هایی داشتند که نمی‌توانستند آن‌ها را از دنیا پنهان کنند و دائمًا مجبور بودند ببینند دیگران از زشتی‌شان دور می‌شوند، همدلی خاصی داشتم. اما همچنان، من واقعاً جراحی پلاستیک زیبایی را دوست داشتم و تصور می‌کردم که یک استاد دانشگاه هستم که بخشی از زمان از بچه‌ها مراقبت می‌کند و سپس به دفترم در بورلی هیلز می‌روم تا مشتریان ثروتمند جراحی پلاستیک خصوصی ام را ببینم. به علاوه، اینکه جراح پلاستیک برای افراد ثروتمند و مشهور بودم، دستمزد بسیار خوبی داشت و من با زنان بسیار جذاب زیادی ملاقات می‌کردم.

من برای پرداخت هزینه‌های پزشکی سال اول بورسیه پذیرفته شده بودم و بعد از سال اول بورسیه سربازی را پذیرفتم. من احساس وظیفه عمیقی برای خدمت به کشورم داشتم و می‌خواستم جبران کنم.

رویاهایم را به وضوح به یاد آوردم که چاک پیگر بودم که بر فراز لنکستر پرواز می‌کرد و دیوار صوتی را می‌شکست، و غرورم را به پوشیدن لباس یک کاوشنگ مجری قانون. چیزی که در دوران کالج آموختم این بود که یگر اولین انتخاب برای شکستن دیوار صوتی نبود این افتخار متعلق به مردی به نام اسلیک گودلین بود.

مشکل گودلین این بود که او برای پرواز با هواپیما مبلغ صدوپنجاه هزار دلار که مبلغ هنگفتی پول در سال ۱۹۴۷ طلب کرد. اما ییگر نمی‌خواست این کار را به خاطر پول انجام دهد. او می‌خواست سد را از تلاش برای ماجراجویی و روحیه اکتشاف بشکند. او می‌خواست ببیند وقتی انسان به محدودیت‌هایش فشار می‌آورد، چه چیزی می‌تواند به دست آورد. حتی با وجود دو دنده شکسته و درد زیاد که مجبور شد با عصای زیر بغلی که از دسته جارو درست کرده بود، حرکت کرده بود تا بتواند دریچه هواپیما را ببندد. اما چیزی نتوانسته بود او را از انجام اینکار منصرف کند.

من کی بودم؟ آیا من همان کسی بودم که اسکار وايلد توصیف کرد، کسی که هزینه همه چیز را می‌دانست و ارزش هیچ چیز را نمی‌دانست؟ من بخش زیادی از عمرم را صرف تلاش برای آشتی دادن اسلیک گودلین درونی و چاک ییگر درونی ام کردم. من با دیگرانی که مثل من سختی کشیده بودند و درد داشتند همدلی داشتم و می‌خواستم به آنها کمک کنم. اما موفقیت هم می‌خواستم. تمرین جادوی روث مراتا این حد رسانده بود، و من به تمرین روزانه ادامه دادم، زیرا می‌دانستم که تنها بخشی از راه رسیدن به جایی هستم که می‌خواستم باشم. من شهرت و ثروت می‌خواستم. من می‌خواستم کسی باشم که دیگران به او نگاه کنند. می‌خواستم بهترین جراح دنیا بشوم.

ارتیش پذیرفته بود که تمام هزینه‌های تحصیلی و شهریه‌های مرا از طریق دانشکده پزشکی پرداخت کند و من هم پذیرفتم که به عنوان پزشک در ارتیش خدمت کنم. من در مجموع نه سال در ارتیش ایالات متحده خدمت کردم و در نهایت سرگرد جیمز دوتی شدم.

\*\*\*

تجربه من در مدرسه پزشکی هیچ شباهتی به تجربه من در مقطع کارشناسی نداشت. من از نظر تحصیلی هیچ مشکلی نداشم و متوجه شدم که استعداد طبیعی برای مطالعه پیچیدگی‌های بدن انسان - آناتومی، بافت‌شناسی، فیزیولوژی - دارم. توانایی به خاطر سپردن اطلاعات بیشتر از آنچه که به نظر می‌رسد برای یک فرد ممکن است به خاطر بسیار دارد، مبارزه برای هر دانشجوی سال اول پزشکی است. اکنون می‌دانم که سال‌ها تمرین آموخته‌هایم در مغاره شعبدۀ فروشی، مغز را توسعه داده بود، به طوری که نسبت به بسیاری از دانش‌آموزانم راحت‌تر توانایی حفظ کردن را داشتم. می‌توانستم برای دوره‌های طولانی‌تری روی درس‌های تمرکز کنم، و هیچ وقت از سرگردانی ذهنم هنگام خواندن کتاب‌های درسی پزشکی شکایت نکردم. به ما یادگاری داده شد تا به ما کمک کند همه چیز را از استخوان گرفته تا اعصاب و نحوه نوشتن نمودارهای پزشکی به خاطر بسیاریم. برخی احتمانه بودند، مانند یادداشتی برای یادآوری اینکه کدام اعصاب جمجمه حسی، حرکتی یا هر دو هستند. بعضی از یادافزارها هم سخت‌تر از خود اطلاعات و دیتاها اصلی بودند، مانند یادگیری کلمه **OOOTTAFVGVAH** برای حفظ کردن اعصاب واقعی جمجمه.

من از برخی یادافزارهای استاندارد استفاده می‌کدم، زمان‌های دیگر هم پیش می‌آمد که برای خود می‌یادافزار می‌ساختم، و باز هم زمان‌های دیگر وانمود می‌کدم که دارم از آنها استفاده می‌کنم در حالی که واقعاً این بود که اطلاعاتی که مطالعه می‌کرم به نظر می‌رسید که وقتی به آن نیاز داشتم به سادگی به آگاهی من سرازیر می‌شد. مطالعه‌ای در سال ۲۰۱۳ توسط محققان دانشگاه کالیفرنیا، سانتا باربارا، نشان داد که آموزش مراقبه با توجه متراکم، حافظه، تمرکز و عملکرد شناختی کلی را در دانشجویان مقطع کارشناسی پس از تنها دو بار بهبود می‌بخشد.

تنها بعد از دو هفته تمرین، باعث بهبود حافظه، تمرکز و عملکرهای شناختی کلی دانشجویان و سایر آزمون‌های حافظه و تمرکز اندازه‌گیری می‌شود. چیزی که در مورد این مطالعه برای من شگفت‌انگیز است این است که روش‌های اجرا شده توسط محققان در سال ۲۰۱۳ به طور قابل توجهی شبیه تمرین من با روئی در سال ۱۹۶۸ بود. چقدر برای آماده‌سازی آزمون دوره فوق لیسانس و دوره‌های آموزشی آن هزینه شده است؟ نکته زیبا در مورد تمرین مدیتیشن به عنوان یک کمک مطالعه این است که تمرینی کامل‌رایگان است.

بورسیه ارتش برای من یک دوره اینترنی بعد از دانشکده پزشکی را تضمین می‌کرد اما نه برای دوره رزیدنتی. در دنیای غیرنظامی، این دو چیز به هم مرتبط می‌شدند، اما من باید برای دوره رزیدنتی بطور جداگانه اقدام کنم. پس از پایان تحصیلات در تولین در سال ۱۹۸۱، یک دوره کارآموزی انعطاف‌پذیر را در مرکز پزشکی ارتش تریپلر در هاوایی قبول کدم. مکانی که قبلاً به عنوان دانشجو در آن دوره را انجام داده بودم. یک کارآموزی انعطاف‌پذیر به این معنی بود که به جای جراحی عمومی، بر تخصص‌های مختلف جراحی تمرکز می‌کردم. در اطفال، زنان و زایمان، زنان، داخلی و همچنین جراحی عمومی و همچنین جراحی مغز و اعصاب چرخشی انجام دادم. فکر می‌کردم این تجربه گسترده و متنوع برای تحصیل من مفیدتر خواهد بود، اما چیزی که متوجه نشدم این بود که اگریک کارآموزی انعطاف‌پذیر انجام دهید، وقتی برای دستیاری جراحی عمومی درخواست می‌دهید، در مضیقه قرار می‌گیرید، زیرا تمرکز نکرده‌اید.

در مورد جراحی فقط و فوق تخصص‌های آن دانش گسترده از بسیاری از زمینه‌ها در واقع به شانس من آسیب می‌رساند. برنامه من همچنان این بود که جراح پلاستیک کودکان شوم که خواستار رزیدنتی جراحی عمومی و به دنبال آن فلوشیپ جراحی پلاستیک و به دنبال آن فلوشیپ جمجمه و صورت بود. من برنامه داشتم اما دوازده نفر بودیم که برای دستیاری جراحی عمومی رقابت می‌کردیم و من تنها کسی بودم که یک دوره کارآموزی انعطاف‌پذیر انجام می‌دادم. شانس به نفع من نبود. یازده همکارم به من گفتند که راهی وجود ندارد که بتوانم به رزیدنتی جراحی عمومی بروم، و آنها به وضوح از ضرر من خوشحال بودند. من در مورد خودم یک هدف شدیدی داشتم که با بقیه خوب نمی‌شد، و اعتقاد بزرگم به توانایی من برای نشان دادن هر چیزی که می‌خواستم به عنوان تکبر تلقی می‌شد. اکنون می‌فهمم که چرا به نظر می‌رسید آنها می‌خواستند من شکست بخورم.

شما آبان ماه برای رزیدنتی خود اقدام می‌کنید پس من هم مثل بقیه برای رزیدنتی جراحی عمومی اقدام کرم. با این حال، در ماه آوریل، من چرخش جراحی مغز و اعصاب خود را انجام دادم. بچه‌هایی که مسئول بودند، خوب‌ترین افرادی بودند که در هر دوره‌ای دیده بودم. جراحی مغز و اعصاب جذاب بود - کار بر روی مغز سخت و دقیق بود، به علاوه هیجانی را به من می‌داد که در جراحی عمومی که بیشتر در مورد قفسه سینه و شکم است، پیدا نکرده بودم. چیزی در مورد رفتن به جایی بود که قبل‌اً هیچ کس نرفته بود، به عمیق‌ترین فرورفتگی‌ها ما را انسان می‌کند، که مرا صدا زد. هنوز هم می‌خواستم به بچه‌هایی که ناهنجاری‌ها دارند کمک کنم، اما کاوش در اسرار مغز مانند یک جستجوی جدید بود که مرا فرامی‌خواند.

من می‌خواستم جراح مغز و اعصاب شوم به همان روشی که می‌خواستم به کالج و دانشکده پزشکی بروم، اما برای انجام این کار باید دستیاری جراحی مغز و اعصاب را انجام می‌دادم، نه رزیدنتی جراحی عمومی. می‌دانستم که اگر بخواهم می‌توانم جراحی مغز و اعصاب انجام دهم و همچنان جراحی پلاستیک و فلوشیپ جمجمه و صورت انجام دهم. عالی بود.

طرز برخورد رئیس جراحی مغز و اعصاب در مرکز پزشکی نظامی تریپلر بسیار دلگرم‌کننده بود.  
- تو از نظر فنی بسیار با استعدادی، جیم. تو باید جراحی مغز و اعصاب انجام بدی. به نظرم واجبه که تو جراحی مغز و اعصاب انجام بدھی.

من جواب دادم: این عالی است. از غرور حسابی به خودم می‌باليدم. قرار بود جراح مغز و اعصاب شوم.

او ادامه داد: موضوع این است که ارتش سالیانه فقط یک جراح مغز و اعصاب را آموزش می‌دهند و سه سال از ادامه خدمت باقی مانده است. باید منتظر بمانید و بعد از دوره کارآموزی، آنها شمارا به مدت چند سال به عنوان افسر پزشکی عمومی در این زمینه می‌فرستند تا زمانی که در صدر لیست قرار بگیرید و بتوانید دوره دستیاری خود را شروع کنی.

با تعجب پرسیدم: سه سال؟

- فقط سه سال.

- متأسفم، امانم توانم این را قبول کنم.  
او به من خنده داد و گفت: تو باید دوره‌ات را کامل بگذرانی، جیم.

پرسورtro واضح ترگفتم: این خیلی مزخرف و غیرقابل قبوله.

- این دقیقاً به همین روند پیش می‌رود. این مزخرف نیست ارتش همینه.

گفتم: اما برای من قابل قبول نیست.

سرش را تکان داد و با اشاره دست از من خواست دفترش را ترک کنم.

سی روز از ارتش برای تعطیلات مرخصی داشتم، تعطیلات نزدیک بود.

تریپلر را ترک کردم تا یک ماه را در والتر رید بگذرانم. اینجا جایی بود که من قصد داشتم در آینده در آنجا باشم، بنابراین در زمان خودم در جراحی مغزو اعصاب چرخش کردم و خیلی خوب کار کردم. قبل از اینکه تعطیلات من تمام شود، با رئیس جراحی مغزو اعصاب ملاقات کردم.

- من تو را دوست دارم، جیم، تو در طول چرخش خود در اینجا کار فوق العاده‌ای انجام دادی، و فکر می‌کنم شما یک ساکن عالی خواهید بود.

گفتم: متشرکم. فکر می‌کنم این بدان معناست که از پاییز شروع خواهم کرد.

جیم، شما می‌دانید که حداقل سه سال انتظار بکشی و صبر داشته باشی. من تو را در پایان سه سال در لیست می‌گذارم. شما باید سپاسگزار باشید، زیرا من در حال حاضر چهار نفر دارم که این کار را می‌خواهند. به هر حال شما حتی به طور رسمی درخواست نداده‌اید.

مستقیم در چشمانش نگاه کردم و گفتم: سه سال صبر کردن قابل قبول نیست. اگر سال آینده من را نپذیرید، این بزرگترین اشتباهی است که تا به حال مرتکب خواهید شد. من سه سال منتظر نمی‌مانم متاسفم، نمی‌خواهم بی‌ادبی یا گستاخ کنم، اما نمی‌توانم این را هم بپذیرم.

با اینکه دیر شده بود، برای رزیدنتی جراحی مغزو اعصاب اقدام کردم. من به قدرت جادوی خودم ایمان داشتم.

به تریپلر برگشتم و به رئیس جراحی عمومی گفتم که از توجه او سپاسگزارم، اما درخواست خود را برای جراحی عمومی پس گرفتم زیرا در والتر رید جراحی مغزو اعصاب انجام می‌دادم. پاسخ رسمی او این بود: «غیرممکن است، شما وارد نخواهید شد». من به شما اجازه نمی‌دهم که عقب‌نشینی کنید. این بهترین گروه متقارضیانی است که تابه حال برای این برنامه داشته‌ام، و شما یکی از آنها هستید. من توانم گذارم.

گفتم: باشه، اما من فقط به شما می‌گویم که دستیاری جراحی عمومی را انجام نمی‌دهم و در والتر رید خواهم بود.

من دوره کارآموزی خود را به پایان رساندم و دوره رزیدنتی جراحی مغزو اعصاب خود را در والتر رید تجسم کردم. هر روز صبح و هر شب، در چشمان ذهنم خودم را آنجا می‌دیدم. من نگران نتیجه نبودم، یاد گرفته بودم آنچه را که می‌خواهم تجسم کنم و در عین حال خودم را از نتیجه نهایی جدا کنم. این اتفاق می‌افتد، به هر شکلی. این تمام چیزی است که می‌دانستم. من کارهایم را انجام دادم و به جزئیات اعتماد کردم که هر طور که قرار بود آشکار شوند.

همانطور که معلوم شد، جزئیات کمی محتاطانه بود. مردی که پذیرفته شده بود سال آینده با یک پرستار در والتر رید رابطه برقرار کرده بود. آن دوازدهم جدا شدند و او شروع به تعقیب او کرد. ظاهراً مسائل دیگری نیز وجود داشت و رئیس جراحی مغزو اعصاب پیشنهاد اقامت را لغو کرد. او دوباره منصوب شد تا بقیه زمان خود را در ارتش به عنوان افسرپزشکی عمومی در کره جنوبی بگذراند. هیچ پشتیبان برای این موقعیت وجود نداشت، زیرا سایر افرادی که در آینده برای دوره‌های دستیاری جراحی مغزو اعصاب انتخاب شدند، متعهد شدند که تکالیف خود را در جای دیگری تکمیل کنند. با سقوط دومینوها، معلوم شد که من ناگهان تنها کسی بودم که هنوز ایستاده بودم.

نمی‌دانم این نتیجه تصور من بود، یک سری شرایط خوش شانس یا چیز دیگری. تنها چیزی که می‌دانستم این بود که یک بار دیگر همه چیز درست شده است. من نامه پذیرش خود را از برنامه جراحی عمومی در تریپلر و از برنامه جراحی مغزو اعصاب در والتر رید دقیقاً در همان زمان دریافت کردم.

روز رئیس جراحی عمومی ما چهار نفر را پذیرفته بود و روزی که نامه‌هایمان آمد ما را به مطب خود آورد.

من می‌خواهم شما چهار نفر بدانید که هر کدام از شما اولین انتخاب من برای چهار جایگاه اینجا در تریپلر بود و این بهترین کلاس کارآموزی بود که تابه حال دیده‌ام.

به سه نفر دیگر که قبول شده بودند نگاه کردم. آنها تمام تلاش خود را کرده بودند تا از رئیس جراحی عمومی که رئیس جراحی هم بود، چاپلوسی کنند. آنها مطمئن شده بودند که مدل موی خود را منظم کرده‌اند و کفش‌هایشان صیقلی است. چنین چیزی هرگز دغدغه من نبود. من می‌خواستم بهترین کارآموزی باشم که می‌توانستم باشم و اغلب موهایم خیلی بلند بودند و کفش‌هایم براق نبود. و من هرگز در بوسیدن الاغ خوب نبودم. من شمارا به باشگاه افسران

می‌برم و ماجشن می‌گیریم.

حرفسن را قطع کردم و دستی به کمر تبریک زدم. گفتم: «آقا، می‌خواهم بدانید که من نمی‌توانم این موقعیت را پذیرم.»

او به من نگاه کرد. چرانه لعنتی؟ او پرسید. هیچ کس هرگز پس از قبولی رد نکرد.

من برای جراحی مغزو اعصاب در والترید پذیرفته شدم.

صورتش قرمز شد. لال بود. گفتم: سعی کردم به شما هشدار بدهم. من به شما گفتم درخواستم را پس بگیرید. بلند شدم و سلام کردم و رفتم بیرون.

\*\*\*

رئیس والترید به من گفته بود که در طول چرخش یک ماهه‌ام از من خوشش می‌آید، اما معلوم شد که برای او چیزی جز در دسر نبودم. من تیز هوش بودم و می‌توانستم از زبانم به عنوان سلاح استفاده کنم. در والترید من این کار را اغلب انجام می‌دادم. من احساس کردم که مجبور شدم هر طور شده بایستم و حقیقت را بگویم، و این صداقت صریح به من به عنوان یک ساکن کمک چندانی نکرد.

مغورو شده بودم روند به دست آوردن هر چیزی که می‌خواستم، و تخصص فنی من در جراحی مغزو اعصاب، باعث شد به گونه‌ای احساس مهم و ویژه بودن کنم که قبل از نداشتم. جادویی که در دوازده سالگی آموختم و اکنون بیش از یک دهه تمرین کرده بودم، باعث شد احساس شکست ناپذیری کنم. من مکرر دچار مشکل می‌شدم. هنوز احتیاط یا تشخیص را یاد نگرفته بودم. من با رئیسم و اغلب در مقابل دیگران درگیر بودم. حتی به عنوان یک رزیدنت جوان، پزشک بودن را بسیار جدی می‌گرفتم. من بیشتر از اینکه به دستور نوک زدن و سیاست رزیدنتی اهمیت بدهم، به بیمارانم اهمیت می‌دادم. امانگرش من مرا از خود دور کرد

ما فوق، و رئیس من به شدت از من متنفر بود، زیرا من از پیروی از قوانینی که دوست نداشتم یا فکر می‌کردم منطقی بود امتناع می‌کردم. من به روشه که دانشکده و بسیاری از دستیاران ارشد، از جمله خود من، دستیاران را مورد آزار و اذیت و تحقیر قرار می‌دهند، اهمیتی نمی‌دادم، و این مرا بیش از حد به یاد دوران کودکی ام در لنکستر می‌اندازد. من می‌دانستم چگونه برای خودم و چگونه از دیگران دفاع کنم و در هر فرصتی این کار را انجام می‌دادم.

درست قبل از کریسمس، در اولین سال اقامتم، برای ارزیابی فراخوانده شدم. رئیس پشت میزش بود و همه حاضران در اتاق بودند.

رئیس شروع کرد: ما می‌خواهیم ارزیابی شما را بررسی کنیم. مانگرانی‌های جدی داریم و سوالاتی در مورد نحوه مراقبت از بیماران وجود دارد.

بلافاصله بلند شدم و گفتم: همینجا بایست. اگر در مورد مراقبت‌های پزشکی من سؤالی وجود دارد، می‌خواهم اسناد را ببینم. من پزشک بودن را جدی می‌گیرم و چنین اتهاماتی را بدون مدرک نمی‌پذیرم. من سال‌های زیادی را صرف تماسای بدرفتاری با مادرم توسط پزشکانی کرده بودم که اهمیتی نمی‌دادند. من اخراجش را دیده بودم. خانواده‌ام اخراج شدند می‌دانستم که چقدر به بیمارانم اهمیت می‌دهم. من به داستان‌های آنها گوش دادم. همه چیزهایی را که مربوط به مراقبت از آنها بود دوباره بررسی کردم. بعد از ساعتها وارد شدم تا کنار تختشان بنشینم.

میدونستم اشتباه میکنه

چیزی جز سکوت در اتاق وجود نداشت. رئیس به طرز ناخوشایندی شروع به به هم زدن چند کاغذ روی میزش کرد.

او با لکنت گفت: خب واقعاً در مورد آن نیست. در واقع به نگرش شما مربوط می‌شود. ما فکر نمی‌کنیم که شما واقعاً نمی‌خواهید اینجا باشید زیرا درگیری دارید، و ما تصمیم گرفتیم که شما را مشروط کنیم. ما شما را برای شش ماه آینده ارزیابی خواهیم کرد. اگر اجرانکنید، ما شما را از اقامت حذف می‌کنیم.

از این صورت به چهره دیگر نگاه کردم. هیچ کس به چشم من نمی‌آید.

اگر می‌خواهی مرا بیرون بیاندازی، بیرونم کن. همین الان. مشروطیت غیرقابل قبول است. من آن را انجام نمی‌دهم. من برای چیزی در زندگی ام مشروط نشده‌ام و قرار نیست الان شروع کنم.

حقیقتاً حرفری برای گفتن نداشته بودند. آنها نمی‌توانستند من را اخراج کنند، و من می‌دانستم که آنها این موضوع را خوب می‌دانستند. انجام این کار دشوار بود، زیرا تمام ارزیابی‌های من از بیماران و اعضای هیئت علمی فوق العاده بود. این فقط رئیس بود که به من نظر منفی داده بود. به علاوه، این یک شرمساری بسیار بزرگ بود.

بیرون منتظر بمانید و بعد از اینکه تصمیم گرفتیم دوباره با شما تماس می‌گیریم.

یک ساعت و نیم بیرون دفتر نشستم. چشمامو بستم و روی نفسم تمرکز کردم. سعی کردم خودم را آرام نگه دارم و به آنچه روث به من آموخته بود اعتماد کنم.

وقتی مرا به داخل فرا خواندند، رئیس گلویش را صاف کرد و نظرشان را این‌گونه را اعلام کرد. ما تصمیم گرفتیم که شما را مشروط نکنیم، اما شما را زیر نظر خواهیم داشت. اونم از فاصلهٔ خیلی نزدیک.

تمام سعیم را کردن که جلوی خودم را بگیرم تا با صدای بلند نخندم. آنها قبلًا مرا از نزدیک زیر نظر داشتند و در حالی که برخورد من با مافوقم خوب نبود، نحوه برخورد من با بیماران و استعداد من به عنوان یک پزشک غیرقابل سرزنش بود. من از خود راضی بودم و هنوز هم باور داشتم که نه تنها شکست ناپذیرم، بلکه جادویی که روث به من آموخته بود هرگز ناامیدم نخواهد کرد. اکنون می‌توانم ببینم که مکانیک را از روث یاد گرفته بودم، اما قلب آموزش او را از دست داده بودم.

گفتم: خوب، باشه. برنامه جامع و خوبی به نظر می‌رسه.

من سال‌ها با رئیسم مخالفت کردم. در حقیقت یک رزیدنت فوق العاده جراحی مغز و اعصاب بودم. او می‌دانست و من هم می‌دانستم. من بی‌هیچ عنوان مشروط رسمی نشده بودم، اما وقتی فارغ‌التحصیل شدم، او با من دست داد، به گوشم تکیه داد و گفت: فقط می‌خواهم بدانی که در تمام این مدت در ذهن من مشروط بوده‌ای.

از این حرف اون به هیچ عنوان احساس تحیر بهم دست نداد و به موفقیتم در روپوش سفید افتخار می‌کردم حالا دیگر برای خودم کسی شده بودم.

رزیدنتی کاری جدی بود، اما بیشتر در موقع استراحت میمانی داشتیم، هیچ فکری درباره عواقب آن نداشتیم. من سخت کار کردم و به زیاد به جشن و میهمانی می‌رفتم. احساس می‌کردم نابود نشدنی هستم.

شکست‌ناپذیر همان طور که سال‌ها تصور می‌کردم، یک روپوش سفید پوشیده بودم. من دکتر دوتی بودم هیچ چیز نتوانست جلوی من را بگیرد

رزیدنتی‌ها در اواسط دهه ۱۹۸۰ حتی ازانچه اکنون هستند خسته‌کننده‌تر بودند، نوعی پادگان پزشکی با شیفت کاری بیست و چهار ساعته در نوبت کاری بود. ما کم خواب می‌خوابیدیم و مدام تحت نظارت و فشار بودیم. طبیعی بود که گاه و بی‌گاه تمدد اعصاب لازم داشته باشیم و از نیازهای ذهنی و جسمی رزیدنتی فاصله بگیریم. برخی از همکارانم بیش از آنچه باید مشروب می‌نوشیدند من علائم را در آنها و همچنین در خودم تشخیص دادم. من از بچگی می‌دانستم که اعتیاد به الكل چگونه است، اما سعی می‌کردم بین مصرف زیاد الكل در موقعي و سوء مصرف الكل تعادل برقرار کنم. به خودم گفتم مهمانی در اوقات مرخصی نادری که داشتم خارج از کنترل نبود. می‌توانستم کشش ژنتیکی را در خود احساس کنم که به عنوان یک ساکن به دنبال فرار از فشارها و خواسته‌های زندگی باشم، اما من پدرم نبودم. من هیچ وقت مثل پدرم نمی‌شوم.

به مرور مدیتیشن و تجسم را متوقف کردم. کار کردن در شیفت‌های طولانی باعث نشد که هر روز صبح و عصر وقت تمرین کنم. ابتدا هر چند روز یک بار غیبت می‌کردم، سپس فقط یک بار در هفته تمرین می‌کردم. تا اینکه در نهایت احساس کردم اصلاً زمانی وجود ندارد. من دیگر چیزهایی را به لیست اضافه نکرده بودم. من دقیقاً می‌دانستم چه می‌خواهم، و همچنین می‌دانستم که فینال بزرگ چقدر به نمایش جادویی من نزدیک است. من در شرف تبدیل شدن به یک جراح مغز و اعصاب بودم، یکی از متخصصان نخبه که به او سپرده شده بود تا مهمترین قسمت بدن انسان را عمل کند. مغز بر همه چیز حکومت می‌کرد، یا من معتقد بودم، و من بر مغز حکومت می‌کردم. چیز دیگری برای آموختن از جادوی روث وجود نداشت.

یک روز عصر، چهار نفر از ما تصمیم گرفتیم بیرون برویم و پایان یک روتیشن بسیار طاقت‌فرسا را جشن بگیریم. ما یک گروه صمیمی بودیم. با هم کار کردیم، با هم غذا خوردیم، در کافه تریا با هم قهوه خوردیم. ما روشی را که مردم هنگام پشت سر گذاشتن یک رویداد آسیب‌زا یا یک بلای طبیعی با هم انجام می‌دهند پیوند داده بودیم.

همه ما دوش به دوش در یک جبهه می‌جنگیدیم به نام رزیدنتی. ازانجایی که در زندگی مان برای هیچ کس دیگر وقت نداشتیم، به‌طور پیش‌فرض بهترین دوستان و یک خانواده شده بودیم. فشار شدید بود و روش ما برای کاهش آن فشار نیز شدید بود. وقتی در بیمارستان کار می‌کنید، چیزهایی را می‌بینید که دوست داشتید نمی‌دیدند، و ما متوجه شدیم که فرمول جادویی برای محو کردن این تصاویر در ذهن شامل ترکیبی از مقادیر زیادی الكل، کوکائین، موسیقی بلند و زنان نیمه برهنه است. بدین ترتیب دیگر نیازی نیست.

آن شب حدود ساعت هشت شب شروع به نوشیدن کردیم. در یک باشگاهی نزدیک بیمارستان جوری به سمت رقصنده‌ها پول پرتاب کردیم که انگار آدم‌هایی هستیم که واقعاً پولی برای دور انداختن داریم. ما به یک رستوران اسپانیایی رفتیم که در آنجا پانلا و جامون سرانو، نوعی گوشت

خوک پخته شده که روی نان تست سرو می‌شود، خوردیم. کوزه پشت کوزه نوعی شراب اسپانیایی می‌نوشیدیم. مطمئن نیستم که کوکائین چه زمانی بیرون آمد، اما پس از کشیدن شمشیرهای عتیقه از روی دیوار رستوران، و درگیر شدن در یک دونل مرگ و زندگی، همه ما به طور خلاصه بیرون انداختند.

یک شب مرطوب در ماه اکتبر بود، وقتی از رستوران خارج شدیم، به یاد می‌آورم که سرم را به مه تبدیل کردم و خیسی خنک آن را روی گونه‌هایم حس کردم. آزادی از بیمارستان احساس خوبی داشت. زنده بودن حس خوبی داشت حس خوبی بود که من بودم. بالا بودن حس خوبی داشت. چهار نفری داخل ماشینی که پراز قوطی‌های خالی آبجو بود جمع شدیم. شب تاریک را با صدای بلند موسیقی پشت سر گذاشتیم. احساس کردم که در یک گیجی شاد فرو می‌روم. سپس صدایی در سرم شنیدم که می‌گفت: کمربند ایمنی خود را بیندید. اکنون! هشیار شدم و به اطراف نگاه کردم. رفیق من در صندلی جلو

با صدای بلند آواز می‌خواند و قوطی‌های آبجو را از پنجره به بیرون پرت می‌کرد. رفیق من که رانندگی می‌کرد سرش را به موقع تکان می‌داد با آوازی که از لحن خارج شده بود. دوستم کنارم، روی صندلی عقب، خواب بود. هیچ‌کدام به من نگفته بودند که کمربند ایمنی را بیند.

این خودرو یک فورد فیرلین قرمز رنگ ۱۹۶۴ بود کلاسیک که متعلق به مادریکی از دوستانش بود. هیچ کدام از ما نمی‌دانستیم که لاستیک‌ها تقریباً صاف شده‌اند. در صندلی عقب کمربندهای کمربند وجود داشت، و درست زمانی که به پیچ تند جاده برخورد کردیم، به کمربندم را بستم. ماشین شروع به سرخوردن و لغزش روی آسفالت خیس کرد، به طرفین، به سمت خط مقابل. وقتی نیروی گریز از مرکز به من فشار آورد احساس کردم کمربند ایمنی سفت شد و بعد انگار در خواب دیدم که از رو به رو با درختی بزرگ برخورد کردیم.

سپس همه چیز جلوی چشمانمان تیره و تار شدند.

از صدای ناله‌ای به هوش آمده بودم. روی پیاده روی خیس کنار راننده دراز کشیده بودم. نمی‌دانم از ماشین به بیرون پرت شده بودم یا دوستانم مرا بیرون کشیده بودند. دوست من که رانندگی می‌کرد روی فرمان تکیه داده بود و حرکت نمی‌کرد. احساس کردم درد شدیدی به سمت کرم می‌آید، اما پاهایم بی‌حس می‌شوند. سعی کردم آنها را جابجا کنم، اما آنها همکاری نمی‌کردند.

شروع کردم به استفراغ و سعی کردم بلند شوم. صحبت دوستانم را شنیدم. پارک راک کریک. یک مایل دورتر است. یکی از ما باید برود. زانوی من درد می‌کنه. توبا او بمان نمی‌توانستم معنی جملاتی را که می‌شنیدم را بفهمم، و چشم‌هایم را بستم و اجازه دادم پیاده رو خیس صورتم را خنک کند. بدنم گرگرفته بود، اما به نوعی باور داشتم که اگر صورتم را خنک نگه دارم، حالم خوب ترمی شود.

والتر رید تنها یک مایل دورتر بود، بنابراین دوستم که از صندلی عقب نشسته بود، که فقط بریدگی‌ها و ساییدگی‌های جزئی داشت، برای کمک گرفتن پیاده به راه افتاد. یک بار در والتر رید، او به کارکنان گفت که باید یک آمبولانس برای ما بفرستند. آنها نپذیرفتند و گفتند که هیچ مجوزی برای رسیدگی به حوادث خارج از پایگاه ندارند.

او بدون هیچ واهمه‌ای یک وسیله نقلیه دولتی را بدون مجوز برداشت و به محل برگشت. در

حالی که او مرا به صندلی عقب کشید و به اورژانس رساند، از شدت درد فریاد زدم. معاینه شدن توسط همکارانم در بخش اورژانس در والترید سورثال بود. ساعاتی قبل ما پزشک بودیم، اما اکنون بیمار بودیم. دوستان من رباطهایشان پارگی، بریدگی و یکی از آنها کوفتگی شدید قفسه سینه و ضربه مغزی داشتند، اما در کل خوب بودند.

من تنها کسی بودم که کمربند ایمنی بسته بود، و من بودم که صدمات شدیدی داشتم. قطع روده کوچک، پارگی طحال، و شکستگی ستون فقرات در ناحیه تحتانی کمر. جراحات شکمی نیاز به توجه فوری داشت و من را سریع به اتاق عمل بردند.

من یک بیمار شده بودم و وقتی چراغ‌های عمل را می‌دیدم که بر من می‌تابد، انگار می‌توانستم آنچه را که هر بیمار جراحی در آن اتاق قبلًا احساس می‌کردند، حس کنم. امواج درد و ترس و نگرانی را حس کردم. صدای‌ایی شنیدم انگار در اتاقی پر از مردمی بود که به یکباره صحبت می‌کردند. اگر بیدار نشوم چی؟ خواهش می‌کنم خدایا اجازه ندهید بدخیم باشد. باید یک بار دیگر به او می‌گفتم که دوستش دارم. اگر دیگر هیچ وقت نتوانم راه بروم چه؟ آنها بدون من چه خواهند کرد؟ لطفاً کمک کنید. من نمی‌خواهم بمیرم.

صدای‌ایی بعدی که شنیدم مشاجره بود. چشم‌ام را باز کردم و دیدم در بخش مراقبت‌های ویژه هستم. درد شدید بود، فراتر از هر چیزی که تا به حال تصور می‌کردم. شکم‌م پانسمان شده بود. من چشم‌ام را در برابر نور بستم و به صحبت‌های رئیس بخش جراحی عمومی و نایب رئیس جراحی مغز و اعصاب گوش دادم. بحث در مورد من بود.

خوب نبود حتی با وجود درد، تحصیلات پزشکی من شروع شد. فشار خونم پس از عمل جراحی به شدت کاهش یافته بود. آنقدر پایین بود که حتی فشار دیاستولیک هم ثبت نشد. فشار سیستولیک من، عدد بالاتری که در خوانش فشار خون وجود دارد و آن چیزی که فشار در شریان‌ها را هنگام ضربان قلب اندازه‌گیری می‌کند، فقط چهل بود. فشار خون من باید حداقل دو تا سه برابر آن باشد. با این حال ضربان قلب من بیش از ۱۶۰ بود. واضح بود من در شوک از دست دادن خون بودم. اما هنوز داشتم آن را از دست می‌دادم و به سرعت از دست می‌دادم که نشانه خونریزی داخلی است. به زودی فشار کافی برای تامین اندام‌های حیاتی من وجود نخواهد داشت. می‌دونستم این یعنی چی قرار بود به زودی ایست قلبی کنم. مغزم داشت می‌مرد قرار بود

بمیرم

با خودم فکر کردم که قرار نبود زندگی من این‌طور باشد. قرار نبود این‌جوری بمیرم. در لحظه بعد احساس کردم همه چیز جابجا شد و من وارونه شدم. ناگهان از گوشه سقف به خودم نگاه می‌کردم. هیچ دردی حس نکردم می‌توانستم پرتوهای نور را ببینم که از لامپ‌ها به شکل زیگزاگ بیرون می‌آیند. من می‌توانستم هر قطره مایع را در سرم ببینم. می‌توانستم بالای سر رئیس، و عرق‌هایی را که روی پیشانی اش خال خالی کرده بود ببینم. به پایین نگاه کردم و خودم را روی تخت دیدم. من کوچک و آسیب‌پذیر و بسیار بسیار رنگ پریده به نظر می‌رسیدم. می‌توانستم مانیتورها، خطوط و شماره‌هایشان را ببینم که بالا و پایین می‌رفتند

به طور نامنظم، و به نظر می‌رسید که می‌توانم حرکت خون در رگ‌هایم را بشنوم و می‌توانم احساس کنم که به اندازه کافی وجود ندارد. صدای ضربان قلبم را می‌شنیدم. صدایش شبیه

طلب دوردستی بود که ریتمی تند می‌زد. من همه اینها را بدون احساس مشاهده کردم. من غمگین نبودم، فقط از همه چیزهایی که برای من و اطرافم می‌افتد آگاه بودم.

رئیس جراحی عمومی اصرار داشت که احتمال ندارد که متوجه خونریزی شکم نشده باشد و احتمالاً منشأ از دادن خون من این نیست.

نایب رئیس فریاد می‌زد: معلوم است که قسمتی را جاگذاشته‌اید. او در حال اکسیژن‌رسانی است و هیچ شکستگی عمدتی ندارد. او در شکمش خونریزی می‌کند. واضح است که شما یک خونریزی دهنده را از داده‌اید.

مثل تماسای یک نمایش بود و در عین حال هم نامیدی و ترس نایب رئیس را حس می‌کردم و هم غرور و اطمینان رئیس. می‌توانستم حسی را که همه در اتاق داشتند حس کنم.

دیدم نایب رئیس دستش را روی پایم گذاشت. ای احمق، اگر اورابه عمل جراحی برنگردانی، من خودم دست به کار می‌شود همین حالا!

بالاخره رئیس موافقت کرد. از بالانگاه می‌کردم که با تخت چرخ دار به اتاق عمل برگشتم. یکی از پرستارها خم شد و در گوشم زمزمه کرد: پیش ما بمان، جیم. ما به تو نیاز داریم تو خوب می‌شی. و بعد سیاهی مطلق.

تجربه من پس از این سیاهی چیزی است که هیچگاه نتوانستم به اندازه کافی توضیح دهم و هرگز فراموش نکردم. این بسیار گیج کننده است زیرا یک تجربه نسبتاً رایج و در عین حال خارق العاده است. موردی که در طول قرن‌ها بارها گزارش شده است.

در یک آن خود را دیدم که در رودخانه‌ای باریک شناور شدم. من اول آرام حرکت می‌کردم. جلوتر، نور سفید درخشانی را دیدم، دقیقاً شبیه نوک شعله‌ای که به معازه جادویی خیره می‌شدم. من شروع به افزایش سرعت کردم و به زودی به سمت آن دویدم. در تمام کناره‌های رودخانه، افرادی را دیدم که می‌شناختم، در کناره‌های رودخانه ازدحام کردند. فکر کردم پدرم را دیدم. فکر کردم روث را دیدم. به گونه‌ای حس می‌کردم که دوستش دارم و پذیرفته شده‌ام. بسیاری از افرادی که دیدم هنوز زنده بودند. مادرم را بالباس حمامش دیدم. برادرم از اتاق خواب مادر لنکستر با من می‌خندد. من دختری کریس را دیدم که در دبیرستان به او علاقه داشتم. من دوچرخه نارنجی استینگ ری قدیمی‌ام را دیدم. من خودم را در اتوبوس به ایروین دیدم و برای اولین بار دیدم که دارم یک روپوش سفید پوشیده‌ام. خودم را دیدم که در همان شب صورتم را به مه تبدیل کردم. احساس کردم نور سفید گرمتر و نزدیکتر می‌شود. داشت بزرگتر می‌شد. من به نوعی می‌دانست که این نور عشق است و این تنها چیزی است که در این جهان معنایی دارد.

من فقط باید به آن می‌رسیدم و می‌دانستم که وقتی به آن برسم، با همه چیزی کی می‌شوم. این همان چیزی است که من در جستجوی آن بودم. این تنها چیزی بود که نیاز داشتم. می‌خواستم با نور یکی شوم. و ناگهان متوجه شدم که وقتی با آن نور گرم و دعوت‌کننده ادغام شدم، دیگر بخشی از این جهان نخواهم بود. من مرده بودم جیغ زدم: نه. یا حداقل فکر کردم جیغ زدم. و ناگهان داشتم به عقب می‌رفتم، دور از نور. انگاریک کش کشش را به حداکثر رساندم و رها کردم. آن قدر سریع داشتم برعکس می‌رفتم که به سختی می‌توانستم آن را درک کنم. حضور همه کسانی که به من احوالپرسی کرده بودند را حس می‌کردم که اکنون از بین می‌روند.

چشمانم هنوز بسته بود، اما صدای بوق مانیتورها را می‌شنیدم.  
فقط باید چشمانم را باز می‌کردم.

شیر کتاب

(mbookcity.com)

- جیم، صدای من را می‌شنوی؟ احساس سوزشی روی پام کردم و چشمamo باز کردم. در نور درخشنان اتاق ریکاوری مستقیماً به صورتم می‌تابد و من به سرعت پلک می‌زدم.

- جیم! صدا گفت: بہت گفتم که اینجا بہت نیاز داریم. اگر شما اینجا نباشید، چه کسی ما را می‌خنداند و فضاراً گرم کند؟

دستم را دراز کردم و بازویش را لمس کردم.

- آیا من زنده‌ام؟

- البته که تو زنده‌ای. ما مجبور شدیم خون زیادی به تو پمپاژ کنیم، اما تو خوب می‌شوی. وضعیت پایداره.

- آیا دوستان من خوب هستند؟

- اونها حالشون خوبه. شما بچه‌ها همه بیماران بد اخلاق و لوسی هستید، اما خوب خواهید شد. مگر این که تورا در خواب بکشیم. او خنده‌ید.

- من مردم؟

- نه جیم تو زنده‌ای.

- نه، یعنی من مرده بودم؟ آیا باید در اتاق عمل احیا می‌شدم؟

- نه. تو خیلی ناپایدار بودی و فشار خونت واقعاً، پایین آمده بود اما ایست قلبی نکردی. آنها در نزدیکی طحال شما یک خونریزی پیدا کردند که از فbla آن را ندیده بودند. چهار لیتر خون تو شکمت بود. جای تعجب نیست که فشار شما کم بود. باید شانزده واحد به شما تزریق می‌کردند. امانه، تو نمرده‌ای حداقل، تا آن حایی که من می‌دانم.

با سوال به من نگاه کرد.

- چیزی نیست. فقط عجیب بود من داخل یک رودخانه بودم. آن موقع دیگر حرفم را قطع کردم. آن تجربه هر چه بود، نیازی به توضیح آن نداشت. دانشمند در من شروع به بررسی فیزیولوژی این رویداد کرد. آیا تجربه من می‌تواند شکل شدید اکسیژن کم مغز من باشد؟ اگر انتشار گسترده‌ای داشتم

انتقال دهنده‌های عصبی؟ آیا این همه توهمندی از شوک و ضربه و از دست دادن خون بود؟ زمانی که در این تجربه بودم، جراح مغز و اعصاب نبودم که با دانش پزشکی به آن نگاه می‌کردم، اما اکنون داشتم. آیا این یک معماً مغز بود که من می‌توانستم آن را حل کنم؟

\*\*\*

تخمین زده می‌شود که تا پانزده میلیون آمریکایی یک تجربه نزدیک به مرگ، داشته‌اند. که معمولاً به آنها گفته می‌شود. در سال ۲۰۰۱، مجله انسنست مطالعه‌ای را منتشر کرد که نشان می‌داد بین ۱۲ تا ۱۸ درصد از بیمارانی که ایست قلبی یا قطع تنفس را تجربه کرده‌اند، ممکن است پس از شرایط پزشکی شامل فشار خون پایین، اختلال در اکسیژن رسانی مغز یا اختلال در عملکرد مغز، تجارب نزدیک به مرگ داشته باشند. از طریق ترومای بیماری این تجربیات مشابه اغلب شامل توصیف خارج از بدن، شناور بودن، فلاش بک از زندگی، داشتن احساس بودن در کنار عزیزان متوفی یا شنیدن صدای آنها، احساس گرما و عشق بی قید و شرط، و اغلب سفر در رودخانه یا بودن در تونل در حالی که به سمت نور کشیده می‌شود. چنین توصیفاتی در فرهنگ‌های متعدد و در طول

تاریخ ثبت شده نیز شرح داده شده است.

در کتاب جمهوری افلاطون داستان ار وجود دارد که در آن سربازی کشته شده است، معلوم می‌شود که بدنش پوسیده نشده است و دوازده روز بعد بر روی آتش خاکسپاری خود بیدار می‌شود. او توصیفی مشابه از تجربه نزدیک به مرگ (یا مرگ) خود، از جمله چندین عنصر مشترک مرتبط با تجارب نزدیک به مرگ مدرن ارائه می‌دهد. برخی ادعاهای که نقاشی معروف قرن شانزدهم صعود به امپایر، اثر هنرمند هلندی هیرونیموس بوش، نمایشی از تجربه‌ای نزدیک به مرگ با تونل آن است که به نوری درخشان با اشکال و فرم‌هایی منتهی می‌شود که احتمالاً جهان ماورای حیات روی زمین را نشان می‌دهد.

همچنین داستان دریاسalar بریتانیایی بوفورت، که نزدیک به غرق شدن خود را در سال ۱۷۹۵ توصیف کرد، و پژوهش آمریکایی ای. اس. ویلتز، که در سال ۱۸۸۹ تجربه مشابه خود را در طول یک حمله تب حصبه توصیف کرد. هر یک از این توصیفات دارای چندین مؤلفه مرتبط با مرگ کلاسیک است. دیدن بدن آنها از راه دور، احساس شناور بودن، دیدن عزیزان، و سفر به سمت نور سفید.

در اواخر قرن نوزدهم، ویکتور ایگر، معرفت‌شناس و روانشناس فرانسوی، از اصطلاح فرانسوی تجربه مرگ قریب‌الوقوع، برای توصیف پدیده‌ای مشابه Expérience de mort imminente استفاده کرد.

در کوهنوردانی که رخ می‌دهد که پیش از سقوط و رفتن به سوی چیزی که فکر می‌کنند، مرگ است تمام زندگی‌شان از پیش چشم‌شان مانند فیلم می‌گذرد، زیرا به چیزی که فکر می‌کردند مرگ‌شان خواهد بود، افتادند. اخیراً، سلیا گرین، در سال ۱۹۶۸، تجزیه و تحلیلی از چهارصد گزارش از تجربیات خارج از بدن منتشر کرد که مردم را به این سوال سوچ داد که آیا آگاهی ما می‌تواند خارج از بدن ما وجود داشته باشد یا خیر، و در سال ۱۹۷۵، روانپژوه ریموند مودی کتابی از این قبیل را منتشر کرد، تجربه کرد و اصطلاح تجربه نزدیک به مرگ را ابداع کرد و علاقه دانشمندان را به این پدیده که قبل از فقط در حوزه دین، فلسفه و متافیزیک توصیف شده بود، جلب کرد.

بسیاری از توصیف‌ها شامل نمادهای مذهبی مانند فرشتگان و شخصیت‌هایی مانند حضرت عیسی یا حضرت محمد است. معمولاً چنین نمادهایی با ایمان یا اعتقادات مذهبی افراد مرتبط است. برای بسیاری، چنین تجربیاتی زندگی را تغییر می‌دهد. افرادی که ملحد هستند بسیاری از عناصر رایج مرگ را به عنوان تجربه شده توسط مؤمنان گزارش می‌دهند.

یکی از مشهورترین آنها فیلسوف بریتانیایی و نویسنده زبان، حقیقت و منطق، یک ملحد شناخته شده، بریتانیایی سر. ای. جی. آیر، پس از این رویداد، از او نقل شده است که تجارب من ضعیف شده است، نه اعتقاد من به اینکه زندگی پس از مرگ وجود ندارد، بلکه نگرش انعطاف ناپذیر من نسبت به این باور. در میان مرگ‌های‌های ثبت شده ملحدان، تعدادی گزارش می‌کنند که هیچ تأثیری بر اعتقادات آنها نداشته است، در حالی که برای دیگران یک تبدیل معنوی وجود داشته است.

به دلیل تحقیقات مودی و دیگران، علاقه فزاینده‌ای در میان دانشمندان برای مطالعه این پدیده وجود دارد. علاوه بر این، ما می‌دانیم که تجربیات مشابه را می‌توان به طور مصنوعی از طریق

داروهایی مانند داروی بیهودی کتامین و برخی روانگردان‌ها القا کرد. آنها می‌توانند با تحریک الکتریکی لوب تمپورال یا هیپوکامپ در مغز تحریک شوند. آنها می‌توانند در طول کاهش سطح اکسیژن رسانی مغز از طریق کاهش جریان خون به مغز (همانطور که خلبانان جنگنده تجربه می‌کنند) و حتی در طول تهویه هوا رخ دهند. جالب است که، در حالی که تجربیات القایی دارای اجزای مرگ هستند، به استثنای روانگردان‌ها، معمولاً با واکنش‌های دگرگون کننده یا تغییردهنده زندگی در افرادی که آنها را تجربه می‌کنند، مرتبط نیستند. آیا واقعاً خطر مرگ (یا بخشی از مغز که موقعیت را چنین تفسیر می‌کند) وجه مشترک در این موقعیت‌ها است که آنها را دگرگون می‌کند؟

توسط روانشناس سوزان بلک مور فرض شده است که تجربه عبور از یک تونل به سمت یک نور روشن نتیجه افزایش نویز عصبی است که به دلیل شروع بیشتر و بیشتر سلول‌های مغز در پاسخ به کمبود اکسیژن به مغز شروع به شلیک می‌کنند. او همچنین نشان می‌دهد که حس آرامش و آرامش به دلیل آزاد شدن شدید اندورفین از استرس رویداد است.

در یک مطالعه اخیر، فیزیولوژیست جیمو بورجیگین، با استفاده از یک مدل هیپوکسی جوندگان، یک موج گذرا در نوسانات گاما می‌منسجم همزمان را نشان داد که سراسری و بسیار منسجم بودند و در عرض سی ثانیه پس از ایست قلبی رخ می‌دادند. به عبارت دیگر، موش‌هایی که از اکسیژن محروم بودند و دچار ایست قلبی می‌شوند و می‌میرند، مغزهایی داشتند که بعد از مرگ هوشیاری بالایی داشتند. این نوسانات گاما هم در هوشیاری بیدار و هم در حالت‌های افزایش هوشیاری مرتبط با مدیتیشن و همچنین در خواب حرکت سریع چشم (REM) مشاهده می‌شوند که دوره‌ای در طول خواب است که خاطرات تثبیت و تقویت می‌شوند. واضح است که تعدادی از رویدادهای نوروفیزیولوژیک به خوبی مستند شده وجود دارد که در طول مرگ‌هارخ می‌دهند و می‌توانند در طول انواع دیگر استرس‌های مغزی رخ دهند یا با استفاده از روش‌های مختلفی که با مرگ مرتبط نیستند، تکرار شوند.

مانند بسیاری از زندگی، باورهای ما تجلی تجربیات زندگی ما هستند. و مغز ما تثبیت این تجربیات است. اما تجربیات قلبی چطور؟ حتی برای من جالب‌تر از علم، تحقیق و پرسش‌هایی درباره زندگی پس از مرگ که از تجربه نزدیک به مرگ ناشی می‌شود، موضوع مشترکی است که در میان این تجربیات وجود دارد. چرا این همه به سوی نور و گرما و عشق سفر می‌کنند؟ شاید آنچه در طول مرگ تجربه می‌کنیم بزرگترین آرزوهای قلبی ما باشد. بی‌قید و شرط دوست داشته شدن مورد استقبال قرار گیرد. برای احساس گرمای خانه و خانواده. تعلق داشتن.

دقیقاً نمی‌دانم بعد از آن تصادف رانندگی چه اتفاقی برایم افتاد که فشار خونم به شدت پایین آمد و در نهایت متوجه شدم که این موضوع مهم نیست. نیازی به حل یا توضیحش نداشت. شاید مردهام، شاید هم نه.

من فقط نمی‌دانم.

چیزی که به یقین می‌دانم این است که بارها در این زندگی مردهام. به عنوان یک پسر گمشده و نالمید، در یک مغازه شبده‌بازی مردم. مرد جوانی که از پدرش هم خجالت می‌کشید و هم ترسیده بود، همان کسی که به او ضربه زده بود و خونش به دستش می‌رسید، روزی که به

دانشگاه رفت درگذشت. و اگرچه من در زمان تصادف نمی‌دانستم، اما در نهایت جراح مغز و اعصاب مغورو خودخواه که تبدیل می‌شد، خود نیز دچار مرگ خواهد شد. ما می‌توانیم هزار بار در این عمر بمیریم و این یکی از بزرگترین موهبت‌های وجود است

زنده. آن شب چیزی که در من جان داد این باور بود که جادوی روث مرا شکست‌ناپذیر کرده است و این باور که در دنیا تنها هستم.

در آن زمان گرمای نور و حس یگانگی با هستی را احساس کردم. من در عشق غرق شده بودم، و در حالی که باورهای دینی من را تغییر نداد، باور مطلق من را نشان داد که آنچه امروز هستیم، لازم نیست فردا همانی باشیم که هستیم و به همه چیزو همه افراد متصل هستیم.

روی تخت بیمارستان از خواب بیدار شدم و به یاد آوردم که چقدر از دوچرخه نارنجی استینگ ری و تابستانی که در یک مغازه جادویی گذرانده بودم فاصله گرفته بودم. چیزی که در آن زمان نمی‌دانستم این بود که هنوز تا چه اندازه باید بروم. دیدن روث در امتداد آن رودخانه، احساس عشق و ارتباط با بسیاری از افراد، شاید زنگ خطری بود مبنی بر اینکه من از آنچه او سعی می‌کرد به من بیاموزد بسیار دور می‌شدم. اما قبل از اینکه متوجه این موضوع شوم، سال‌های بیشتر و اشتباهات در دنیاکتری می‌گذرد.

## نه: سلطان هیچ

نیوپورت بیچ، کالیفرنیا، ۲۰۰۰

یک روز صبح از خواب بیدار شدم به ارزش ۷۵ میلیون دلار. من در واقع این پول را در دست نداشتم. در واقع، من این مقدار پول را یکجا ندیده بودم و آن را نشمرده بودم، اما در مکانی حتی قدرتمندتر از هر بانکی وجود داشت ذهن من.

من مجرد بودم، قبل ازدواج کرده بودم و در این زمان طلاق گرفته بودم. ساعات طولانی جراح مغز و اعصاب بودن و به دنبال ثروت و موفقیت از من شوهر خوبی یا پدر خیلی خوبی برای دخترم نساخته بود. گفته می‌شد که میزان طلاق در بین پزشکان ۲۰ درصد بیشتر از جمعیت عمومی است و میزان طلاق در حرفه جراحی مغز و اعصاب حتی بالاتر است. من هم از این قاعده مستثنی نبودم.

دستم را از روی تخت رساندم تا دستم روی بدن گرم کنارم نشست. اسمش آلیسون بود یا شاید مگان بود. دقیقاً یادم نیست، اما پوست او گرم، صاف و نرم بود. صدای زمزمه‌اش را شنیدم که به پهلویش می‌غلتید.

بی‌صدا از تخت بلند شدم و به طبقه پایین رفتم. من به قهوه نیاز داشتم و باید بررسی کنم که بازار سهام در حالی که خواب بودم چه کار کرده است. کامپیوتر را روشن کردم و منتظر ماندم تا زمزمه کند و زنده شود. چهل و چهار ساله بودم و برنامه‌ام این بود که تا یک سال آینده بازنشسته شوم. زندگی من در نیوپورت بیچ فاصله زیادی با لنکستر داشت. من به یکی از موفق‌ترین جراحان مغز و اعصاب در اورنج کانتی تبدیل شده بودم. من در یک بلوف مشرف به خلیج نیوپورت در خانه‌ای به مساحت هفتاد و پنج صد فوت مربع زندگی می‌کردم. گاراژ من نه تنها پورشه‌ای را که در دوران کودکی آرزویش را داشتم، بلکه یک رنجرور، یک فاری، یک BMW و یک مرسدس بنز را در خود جای می‌داد.

من همه چیز را در لیستم داشتم و بیشتر و حتی خیلی بیشتر. چند سال قبل، یکی از دوستانم ایده خود را برای فناوری که انقلابی در زمینه پرتو درمانی و درمان تومورهای جامد در مغز ایجاد می‌کند، با من در میان گذاشت. بود.

او به تازگی رزیدنتی خود را به پایان رسانده بود و موقعیتی را در استنفورد پذیرفته بود، جایی که قصد داشت این مفهوم را از یک ایده ساده به واقعیت تبدیل کند. او یک شرکت راه اندازی کرده بود. من آن قدر تحت تأثیر قرار گرفتم که یکی از اولین سرمایه‌گذاران شدم. به او گفتم که اولین واحد را خارج از استنفورد در نیوپورت بیچ قرارخواهم داد. نمی‌دانستم که یک تعامل مسیر زندگی من را تغییر می‌دهد.

من اولین نسخه را که به تازگی سایبر نایف نامگذاری شده است را در نیوپورت بیچ قرار دادم. من دوست پزشک دیگری را که ثروت خانوادگی قابل توجهی داشت متلاuded کردم که این فناوری جهان را تغییر خواهد داد. او حرفم را باور کرد و نه تنها اولین واحد را خرید، بلکه یک ساختمان برای نگهداری آن و اسکنرا. آر. آی و سی تی اسکن برای استفاده با آن خرید. او میلیون‌ها دلار را بر اساس استیاق و اعتقاد من به فناوری خرج کرد. در آن زمان، این دستگاه هنوز توسط سازمان قضاؤ دارو تایید نشده بود و هیچ کدی وجود نداشت که بتوان از آن برای هزینه استفاده کرد. در

عرض دو سال پس از سرمایه‌گذاری، اکیوری، شرکت سازنده، عملأً از طریق ترکیبی از سوء مدیریت و ناتوانی در افزایش سرمایه کافی، ورشکست شد. چندین سال بعد، آنها هنوز نتوانسته بودند تاییدیه سازمان قضا دارو را دریافت کنند و فروشی انجام نشده بود. این شرکت نه تنها در سیلیکون ولی بلکه در کل ایالات متحده از نظر افزایش سرمایه، تمامی پل‌ها را سوزانده بود. همه چیز بد به نظر می‌رسید و کسانی که به پتانسیل فناوری ایمان داشتند و میلیون‌ها دلار برای آن سرمایه‌گذاری کرده بودند سرمایه‌گذاری خود را از دست می‌دادند و جهان این فناوری خارق‌العاده را از دست می‌داد. من مجبور بودم کاری کنم. تصمیم گرفتم شرکت رانجات دهم.

\*\*\*

من هیچ پیشینه قابل توجه و تجربه‌ای در باب تجارت نداشتم، اگرچه به عنوان یک رزیدنت بودم، الکترودی را برای نظارت بر فعالیت مغز اختراع کرده بودم که در سراسر جهان فروخته می‌شد. اگرچه این متفاوت بود. این زمان بزرگ بود. به دوستم گفتم که برنامه‌ای دارم. مطمئن نیستم که او باور داشت که من می‌توانم کمک کنم یا گزینه دیگری نداشت، اما با این وجود، او مرا تشویق کرد.

شرکت از شصت کارمند به شش نفر رسیده بود. من موافقت کردم که خودم سرمایه شرکت را تأمین کنم و در عین حال چگونگی نجات آن را بیابم. هیچ ایده‌ای نداشتم که قرار است چه کار کنم. همانطور که سرنوشت آن را رقم زد، پاسخ در حین خوردن نوشیدنی در باری در هتل چهار‌فصل رسید.

این هتل در آن زمان در جزیره مد در نیوپورت بیچ قرار داشت. در بار منتظر زنی بودم که قرار بود با او شام بخورم و با مردی که کنارم نشسته بود صحبت کردم. من وضعیت مربوط به سایبر نایف و اینکه چگونه این فناوری می‌تواند جان صدھا هزار نفر را نجات دهد، با او در میان گذاشتم. من فقط به کسی نیاز داشتم که پول لازم برای زنده ماندن را جمع آوری کند. او در نهایت به من کمک کرد تا ساختار شرکت را بازسازی کنم و هجده میلیون دلار جمع آوری کنم. مشکل این بود که سرمایه‌گذار اصلی تنها در صورتی موافقت می‌کرد که من مدیر عامل باشم. من نه تنها آنها را بر اساس مفهوم فروختم، بلکه به عنوان مؤلفه مهم موفقیت آن به من فروختم. بنابراین من از مطب خصوصی بسیار موفق خود در نیوپورت بیچ دور شدم تا مدیر عاملی شوم. شغلی که نه تجربه‌ای در آن داشتم و نه تخصصی. تنها چیزی که داشتم اعتقاد مطلق بود که می‌توانم شرکت رانجات دهم و باید شرکت رانجات دهم.

در عرض هجده ماه، شرکت به طور کامل بازسازی شد، تاییدیه سازمان قضا و دارو به دست آمد و ارزش‌گذاری از ورشکستگی موثر به صد میلیون دلار رسید. در این مدت، در نهایت با افراد زیادی از جمله سرمایه‌گذاران خطرپذیر و کارآفرینانی که در حال راه‌اندازی شرکت‌هایی در سیلیکون ولی بودند، آشنا شدم. همه آن‌ها فکر می‌کردند که من نوعی جادوی مخفیانه برای دور زدن اکیوری و تبدیل شکست به موفقیت دارم.

در حقیقت من جادویی نداشتم فقط سعی کردم به آنها بگویم که چیزی نمی‌دانم، اما اغلب از من می‌خواستند که در شرکت آنها سرمایه‌گذاری کنم یا شریک شوم یا حداقل با آنها مشورت کنم. و این سرمایه‌گذاری‌ها و روابط باعث شد من سهام بگیرم. مقدار زیادی سهام. و در سال ۲۰۰۰،

زمانی که رونق دات کام در اوج خود بود، سهام عمومی در دات کام بهتر از طلا بود و خط اعتباری را در هر بانکی تضمین می‌کرد.

بالاخره کامپیوتر آنلайн شد و رقم‌هایم را چک کردم. من هنوز حدود ۷۵ میلیون دلار ارزش داشتم. یادم می‌آمد بچه که بودم عنوان یک پسر آرزو داشتم یک میلیون دلار به دست بیاورم، اما هیجان اولین میلیون من در مقایسه با هیجان من در ارزش ۷۵ میلیون دلاری هیچ بود. من پولدار بودم کامپیوتر را خاموش کردم و از پنجره به فضای آبی اقیانوس آرام نگاه کردم.

خانه خلوت بود. مگان یا آلیسون هنوز از خواب بیدار نشده بودند، اما من نمی‌خواستم اخبارم را با او در میان بگذارم. فقط فکر او باعث شد کمی غمگین شوم. ما هیچ چیز در مورد یکدیگر نمی‌دانستیم. می‌دانستم که او نماینده داروسازی است، و او می‌دانست که من ثروتمند هستم و میز خصوصی خودم را در بهترین رستوران در اورنج کانتی برایم رزرو کرده بود. دیشب با جمعی از دوستانش به من مراجعه کرده بود. ما و دکاو شامپاین نوشیده بودیم وقتی ازاو پرسیدم نظرش در مورد این همه دیوانگی چیست.

او فقط خنده داد و گفت که فکر می‌کند من عالی هستم. می‌دانستم که او داستانی دارد، اما حاضر نبود آن را با من در میان بگذارد، و به نظر نمی‌رسید آنقدرها هم علاقه‌ای به شنیدن داستان من داشته باشد. و بنابراین، مانند بسیاری از شب‌های دیگر با بسیاری از زنان دیگر، هردو توافق کرده بودیم که صمیمیت را تظاهر کنیم که وجود نداشت. ما بدن‌هایمان را به اشتراک می‌گذاشتیم، اما اجازه نمی‌دادیم ذهن یا قلبیمان مسائل را پیچیده کند. به من احساس تنها بی و پوچی می‌داد، اما مدت‌ها پیش یاد گرفته بودم که چگونه صدای شک و ناامیدی را در ذهنم نادیده بگیرم.

من هر آنچه را که تا به حال آرزو داشتم داشته باشم، داشتم. مردم به من احترام گذاشتند. مردم به من موکول کردند. من به تازگی با خرید یک جزیره خصوصی در نیوزیلند موافقت کرده بودم و پیش پرداخت را به صورت سیمی انتقال داده بودم. من صاحب یک پنت هاوس در سانفرانسیسکو و یک ویلا در فلورانس مشرف به پونته وکیو بودم. من ثروتی فراتر از وحشیانه‌ترین تصورم داشتم، دستاوردهایی که در پژوهشکی یا تجارت با دیگران رو برو می‌شدم، اما تنها بی لذتی بود که نمی‌توانستم تحمل کنم.

برنامه من این بود که بازنشسته شوم و بخشی از وقت را صرف اهدای خدمات پژوهشکی خود در کشورهای جهان سوم کنم و بقیه زمانم را در سفر بین سانفرانسیسکو، فلورانس و نیوزلند صرف کنم. اگر احساس می‌کرم چیزی کم است، زیاد نگران آن نبودم. هر چه بود در سفرهایم پیداش می‌کرم.

آلیسون یا مگان راه خود را به طبقه پایین پیدا کردند و ما با ناجوری در اطراف ایستادیم و منتظر تاکسی بودیم که من زنگ زده بودم تا او را بیاورد. من با وکلای خود جلسه‌ای داشتم و بعد از آن برای یک هفته کاری به نیویورک می‌رفتم. قول دادم وقتی برگشتم بهش زنگ بزنم. شماره‌اش را روی یک کاغذ یادداشت کرد. بعد از یک بوشه خشک برای خدا حافظی، او رفت و من کاغذ را برداشتیم و در کشوی آشپزخانه گذاشتیم. اسمش را بالای شماره نوشته بود. آلیسون یا مگان نبودند. اسمش امیلی بود. واقعاً مهم نبود وقتی گفتم زنگ می‌زنم هر دو می‌دانستیم که دروغ گفته‌ام.

\*\*\*

دو وکیل با مهربانی مراوارد دفترشان کردند. یکی از دوستان سرمایه‌گذار من این شرکت حقوقی را به من توصیه کرده بود، زیرا ظاهراً شایعه شده بود که آنها مسئولیت مالکیت سلطان بروئی در ایالات متحده را بر عهده دارند. نمی‌دانستم این درست است یا نه، زیرا قرار بود مشتریان آنها محترمانه بمانند. حسابدارم به من توصیه کرده بود که یک موسسه خیریه غیرقابل برگشت تاسیس کنم.

اختصاص دارایی‌های خاصی برای امور خیریه به منظور کاهش بدھی مالیاتی من. این شرکت حقوقی در حال تنظیم اسناد و مدارک است.

وکیل دادگستری گفت: دکتر دوتی، مجموعه شما را بررسی کرده‌ایم و شما دارایی‌های قابل توجهی دارید. موسسات خیریه انواع مختلفی دارند. آیا این موارد را با حسابدار خود در میان گذاشته‌اید؟ این ملاحظات کمی برای مردی با ارزش شما کم نیست.

حرف‌هایش را جذب کردم. مردی با ارزش من نفس عمیقی کشیدم و صدایی را در پشت سرم شنیدم که فکر می‌کردم واقعاً می‌خواهم ارزشم را به چه کسی ثابت کنم خودم یا دنیا؟ - من دارم. او به من توصیه کرده است که یک اعتماد غیرقابل برگشت ایجاد کنم.

وکیل دوم پرسید: و آیا پیامدهای قانونی چنین اعتمادی را درک می‌کنید؟  
به شوخی به او گفتم: این غیرقابل برگشت است؟

وکلای شرکت به ندرت حس شوخ طبیعی دارند. برای مشاهده هرگونه صرفه جویی مالیاتی فوری، باید غیرقابل برگشت باشد. این بدان معناست که پس از تامین مالی آن، نمی‌توانید هیچ تغییری در اعتماد ایجاد کنید یا هیچ یک از اموال را پس بگیرید. در این مورد، ما در مورد سهام در اکیوری صحبت می‌کنیم.

من تصمیم گرفته بودم سهام خود را در اکیوری اهدا کنم - این بالارزش‌ترین سهام من نبود، اما به طور بالقوه میلیون‌ها ارزش داشت. من در حال برنامه‌ریزی برای تخصیص بخش عمدات از آن به سهام‌بندانه دانشکده تولین و برخی از آن به استنفورد بودم، جایی که عضوهیئت علمی شده بودم و سایر نایف در آنجا توسعه داده شده بود. در این زمان برادرم برادر ایدز فوت کرده بود، بنابراین برنامه من این بود که مقداری از سهام را برای تأمین بودجه برنامه‌های مربوط به ایدز و هپاتیت، و همچنین خیریه‌ها و برنامه‌های مختلفی که به کودکان محروم و خانواده‌های در حال مبارزه کمک می‌کردند، اهدا کنم. بخشی هم این بود که برای حمایت از کلینیک‌های بهداشتی در نقاط مختلف دنیا برویم.

گفتم: می‌فهمم.

- اگر از ماندگاری بودن آن ناراحت هستید، همیشه می‌توانید آن را تا زمانی که زنده هستین و پیش از مرگتان می‌توانید آن را باطل کنید. این گزینه‌ای است که برخی افراد انتخاب می‌کنند، اما پیامدهای مالیاتی متفاوت است.

گفتم: می خواهم آن را غیرقابل برگشت کنم. دادن این پول برایم مهم بود. قرار نبود نظرم را عوض کنم.

وکیل اول گفت: خیلی خوب. ما اوراق را آماده می کنیم. دو ساعت بعدی را صرف بررسی سهام من و خیریه هایی که می خواستم هدیه بدهم، شد. در پایان احساس کردم مهم هستم. سخاوتمندانه و احساس تنهایی و توحالی که با آن از خواب بیدار شده بودم از بین رفت.

سلطان برونئی چیزی برتر از من نداشت.

من با پرواز درجه یک به شهر نیویورک رفتم و در سوئیت هتل پالاس که در آن زمان به طور تصادفی متعلق به سلطان برونئی بود، اسکان یافتیم. یکی از دوستان خوب من هتل را مدیریت می کرد و دوستی با او باعث شد که یک سوئیت بزرگ به من بدهند. اصلی ترین کار من در نیویورک جلسه ای با یک مدیر صندوق تامینی بود که از من و یکی دیگر از دوستان سرمایه گذارم می خواست تا در شرکتی که در سیلیکون ولی سرمایه گذاری کرده بود به او کمک کنیم. او کاملاً متقادع شده بود که مشارکت ما در شرکت او موفقیت آن را تضمین می کند. سعی کرده بودم اورا منصرف کنم. گفتم واقعاً فکر نمی کردم بتوانیم کمکی کنیم، اما او فکر می کرد که من بیش از حد متواضع هستم. وقتی این را گفتم، دوست سرمایه گذارم زیر میز به من لگد زده بود.

ما در مورد شراکت بالقوه خود و همچنین در مورد فرصتی که داشتم برای قرار دادن یقه برخی از سهامی که در اختیار داشتم ملاقات می کردیم. ارزش سهام دهها میلیون بود، اما چند غوغای در بازار وجود داشت که رونق نتوانست ادامه یابد. با گذاشتن یقه روی سهام، باز هم با رقمی از بیش تعیین شده به من پرداخت می شود که در برابر سقوط بازار محافظت می کند، و اگر بالا می رفت، باز هم می توان آن را با قیمت از پیش تعیین شده خریداری کرد تا خریدار سود صعودی به دست آورد. چند نفر به من توصیه کرده بودند که از این طریق سرمایه گذاری هایم را پوشش دهم.

ما در لوسریک، یک رستوران مجلل که در آن زمان در هتل پالاس قرار داشت، ملاقات کردیم. این یک جلسه سوری بود، چون قبل از توافق کرده بودیم که او ۵۰ درصد از شرکت را به ما بدهد. و ما به افزایش سرمایه گذاری بیشتر در سهام و ارائه مشاوره استراتژیک کمک خواهیم کرد و مشاوره راهبردی به آنها ارائه خواهیم کرد. به همین منظور ما به طور خلاصه در مورد آن بحث کردیم و سپس بنا به خواسته من برای با ارزش ترین سهام - نیوفورما - رفتیم. پس از بحث و توافق در مورد شرایط، او به من مدارکی داد تا بررسی و تکمیل کنم.

دوستم که بی صدا آنجا نشسته بود اما به شدت مشروب می خورد، ناگهان با صدای بلند گفت: ما شصت درصد شرکت را می خواهیم.

ظاهراً نوشیدنی ها اطلاعات تازه ای در مورد توانایی یا اهمیت ما به او داده بود و اوتصمیم گرفت که ما باید مالک اکثریت شرکت باشیم.

مدیر صندوق تامینی سوال کرد: چی میگی تو؟ ما بیست دقیقه پیش روی پنجاه درصد توافق کردیم.

اگر تخصص ما را می خواهید، شصت درصد است، یا آن را فراموش کنید. الكل دوستم را حریص و غیر منطقی کرده بود. او سعی می کرد از این فرصت استفاده کند، و من نمی دانستم چرا او این کار را می کند. من با ۳۰ درصد از معامله راضی بودم و همین را زودتر به او گفته بودم.

ما روی ۵۰ درصد توافق کردیم.

- اگر به حرف زدن ادامه دهید، هفتاد و پنج درصد خواهم رسید. یا شاید ما شمارا به کلی حذف کنیم. او اکنون فریاد می‌کشید، و می‌توانستم ببینم که دیگر مشتریان داشتند با عصبانیت ما را نگاه می‌کردند.

مدیر صندوق تامینی گفت: تو یک احمق هستی.

در آن لحظه همه چیز منفجر شد. آن دوازده صندلی خود پریدند و من قبل از اینکه با هم برخورد کنند بین آنها پریدم. مردم معمولاً در لو سیرک وارد دعواهای شدید نمی‌شدند، و من ناراحت و شرمنده شدم.

ما از آن محل رفتیم و من روز بعد به شدت از دست دوست سرمایه‌گذارم عصبانی شدم و نگران بودم که نتوانم تلفنی با مدیر صندوق تامینی تماس بگیرم تا عذرخواهی کنم. من به تلاش برای رسیدن به او ادامه دادم، اما به من گفتند که او حضور ندارد و باید پیام برای منشی او بگذارم. شکی نبود که سعی می‌کرد از من دوری کند.

در خانه‌ام در نیوپورت بیچ قدم زدم. احساس بدی نسبت به کل معامله داشتم و شش هفته طول کشید تا آن مرد بالاخره تماس من را پاسخ داد و ولی در آن زمان خیلی دیر شده بود. بازار سهام در حال سقوط بود و مردم عصبانی بودند. ارزش سهام در حال کاهش بود، مردم میلیون‌ها دلار را از دست می‌دادند، و اگرچه ما تا قبل از آن متوجه نبودیم یا نامی برای آن نداشتیم، اما حباب دات کام ترکیده بود.

دارایی خالص من به شدت کاهش یافته بود، و من صورت‌های مالی را پشت سر گزارش مالی خواندم و آنچه را که قبلاً می‌دانستم درست است تأیید می‌کردم. ۷۵ میلیون دلار از بین رفت. نه تنها از بین رفت، بلکه به دلیل خطوط اعتباری براساس ارزش گذاری سهام، چندین میلیون دلار بدھی داشتم و عملأً ورشکست شدم.

تنها دارایی ملموسی که از من باقی مانده بود، به شدت کم می‌شد و تنها سهامی که هنوز ارزش کاغذی را داشت که روی آن چاپ شده بود، شرکتی بود که از ورشکستگی نجات داده بودم و از پایه آن را بازارسازی کرده بودم - اکیوری بود.

من مطلقاً هیچ ارزشی نداشم. کمتر از هیچ.

\*\*\*

به نظر می‌رسید که همه دوستان من تقریباً به سرعت صفرهای حساب بانکی من ناپدید شدند. دیگر خبری از نوشیدنی رایگان، غذای رایگان، صندلی VIP در بهترین رستوران‌های نبود. تقریباً دو سال تلاش خیلی سخت به همین طریق بر من گذشت و پس از فروش پنت‌هاوس، ماشین‌ها، ویلا و لغو خرید جزیره، هنوز هم بدهکار بودم. ماه به ماه نظاره گردید که همه چیزهایی که برای آن زحمت کشیده بودم از بین رفت. تمام پول، قدرت و موفقیتی که از دوران نوجوانی در سر داشتم و در ذهنم تجسم می‌کردم، در یک حباب بزرگ ناپدید شدند. گویی من ظاهرشان کرده بودم و بعد ناپدید شده بود.

روزی تنها دوستی که برایم مانده بود گفت: نگران نباش. شما می‌توانید دوباره آن جادوی دوتی را انجام دهید

واقعاً جادو بود؟ تمام سرمایه‌گذاری‌های استارت آپی که انجام داده بودم و موفقیتی که به همراه آن به وجود آمد، به نظر تصادفی بود. من از جمع‌آوری ثروت و قدرتی که با آن همراه بود مستشده بودم. اما در نهایت من یک جراح مغز و اعصاب بودم، نه یک فرد تاجر و فناور. من مهارتی در سرمایه‌گذاری داشتم و در ساختن چیزها و ایجاد باور در مردم واقعاً خوب بودم. من می‌دانستم چگونه سخت کار کنم و تمرکز کنم و چگونه بزرگ فکر کنم و دیگران را به کار ببرم، که باعث موفقیت من شد. با این حال، در قلب همه اینها، بزرگترین قدرت من به عنوان یک درمانگر بود، نه یک کارآفرین.

از دست دادن ثروت و سبک زندگی ام غمگینم کرده بود و روزی که خانه‌ام را در نیوپورت بیچ جمع کردم، احساس پوچی، گمشده و تنها بیشتر از همیشه کردم. همسرم را از دست داده بودم. من درگیر زندگی دخترم نبودم و هیچ نقشی در شکل‌گیری زندگی اش نداشتم نمی‌توانستم به کسی فکر کنم کسی را نداشتم که با او تماس بگیرم و احساسم را با او در میان بگذارم. به دنبال مال‌اندوزی، روابط را نادیده گرفتم. وقتی بیشتر از همه به کسی نیاز داشتم، هیچ‌کس آنجانبود.

در حین جمع کردن خانه، جعبه قدیمی خود را از چیزهای خاص در پشت یک گنجه پیدا کردم. از دوران دانشگاه بازش نکرده بودم. دفتر قدیمی ام را بیرون آوردم و صفحه را باز کردم و فهرست چیزهایی را که در دوازده سالگی از زندگی می‌خواستم خواندم. صفحات دیگر پر بود از دست نوشته‌های من آنچه را مه روث به من آموخته بود یادداشت کرده بودم، و عبارات خنده‌داری که او گفته بود که در آن زمان من واقعاً متوجه نشده بودم. همه چیز در لیست من محقق شده بود، اما اکنون همه چیز از بین رفته بود و تمام.

من یک شعبده باز مفتضح بودم.

\*\*\*

دفتر یادداشت و ورق می‌زدم. شش هفته‌ای را که با روث گذرانده بودم را به چهار قسم تقسیم کرده بودم. آرامش بخشیدن به بدن رام کردن ذهن باز کردن قلب شفاف سازی قصد و هدف. در حاشیه بالای بخش سوم، قطب‌نمای اخلاقی را با علامت سؤال نوشته بودم، و آنچه فکر می‌کنید می‌خواهید همیشه آن چیزی نیست که برای شما بهترین است. بعدش سه علامت سوال داشت. در خانه تقریباً خالی ام، رو بروی کمد روی زمین نشستم و برای اولین بار بعد از مدت‌ها، سه نفس عمیق کشیدم و شروع کردم به آرام کردن تمام اعضای بدنم. روی تنفسم تمرکز کردم، داخل و خارج، دم و بازدم. احساس کردم ذهنم ساكت است. سپس روی باز کردن قلبم تمرکز کردم. برای زمانی که پسر بچه‌ای بیش نبودم و زمانی که مردی شده بودم عشق فرستادم. قلبم را به روی این حقیقت گشودم که تنها من نبودم که از دست دادن را تجربه کردم، و قلبم را به روی همه کسانی که فقط برای خوردن، داشتن سرینا و مراقبت از فرزندانشان در تلاش بودند، باز کردم. و سپس پنجه را در ذهنم تجسم کردم و مات بود. هر چقدر هم تلاش کردم نمی‌توانستم ببینم آن طرف پنجه چه چیزی در آینده من است.

برای اولین بار از زمانی که روث را ملاقات کردم، چشم اندازی از آنچه می‌خواهم بعدی یا اینکه چه کسی می‌خواهم باشم، نداشتم. نمی‌دانستم آن طرف پنجه چه می‌خواهم باشم.

در آن لحظه می‌دانستم که باید چه کار کنم. مجبور شدم به فروشگاه جادوگری برگردم به لنکستر. شاید نیل هنوز آنجا بود. شاید روث هنوز زنده بود. دفترم رازیر بغلم گذاشتم و کلیدهای یک ماشین باقی مانده‌ام را گرفتم. من پورشه رانگه داشته بودم. این اولین ماشینی بود که رویایی آن را داشتم و مالک آن بودم.

لنکستر تنها چند ساعت با آن فاصله داشت. من می‌توانستم قبل از تاریک شدن هوا آنجا باشم.

## بخش سوم رازهای قلب

شاد کتاب (mbookcity.com)

## ده: تسلیم شدن

اگر زندگی من یک فیلم بود، به لنکستر می‌رسیدم تا روث را در مغازه جادویی منتظرم ببینم. روث به نود سالگی نزدیک می‌شد، اما عاقل‌تر از قبل به نظر می‌رسید. او حس می‌کرد که دارم می‌آیم و کلمات معنی داری داشت که به من کمک می‌کرد شکست‌هایم را درک کنم.

با این حال، زندگی یک فیلم نیست، وقتی به لنکستر رسیدم و به جایی که مغازه جادویی بود، رفتم، دیگر از آن مغازه اثری نبود. کل بازار استریپ از بین رفته بود. با اطلاعات تماس گرفتم و لیستی از فروشگاه‌های جادویی در لنکستر را خواستم. هیچ لیستی برای فروشگاه‌های جادویی وجود نداشت. فهرستی برای شعبدہ باز در نزدیکی پالمدیل وجود داشت که جشن تولد کودکان را برگزار می‌کرد، بنابراین شماره را گرفتم.

گفتم: سلام، من به دنبال یک فروشگاه جادویی هستم که قبلاً در لنکستر بود. مالک آن مردی به نام نیل بود. من نام خانوادگی رانمی‌دانم.

در انتهای دیگر مکثی وجود داشت.

- به دنبال شعبدہ باز می‌گردید؟

- بله، به نام نیل. او صاحب جادوی خرگوش کاکتوس بود.

- هیچ کس به نام نیل اینجا نیست. من فکر می‌کنم شما اشتباه می‌کنید سعی کردم ناراحتی ام را مهار کنم.

- آیا تابه حال به یک فروشگاه جادوگری در آنجا رفته اید؟

او با تلخی جواب داد: لنکستر، به احتمال زیاد؟

او با کمی ناراحتی گفت: در لنکستر مغازه جادویی وجود ندارد. شما باید به لس آنجلس بروید تا یک فروشگاه جادویی خوب پیدا کنید.

- قبلاً یکی بود. در اواخر دهه شصت. فقط داشتم فکر می‌کردم می‌دونی چه بر سر اون مغازه او مده؟

هر چیزی در مورد آن یا اتفاقی که برای مالک افتاده است.

- خب، من متولد ۱۹۷۳ هستم.

آهی کشیدم. صحبت کردن با این مرد برایم فایده‌ای نداشت.

- به هر حال متشرکم. ببخشید که مزاحم شدم.

قبل از اینکه قطع کنم گفت: می‌دانی آقا، یادم می‌آید که چیزی درباره یک فروشگاه جادویی در لنکستر شنیدم که در دهه هشتاد تعطیل شد. فکر می‌کنم آن مرد کارت یا چیزی ساخته است.

خیلی معروف شد، اما اسمش را یادم نیست. به نظرم بهتره قلعه جادویی در لس آنجلس را امتحان کنید. خیلی از پیر مردها آنجا می‌روند.

درباره تشکر کردم و گوشی را قطع کردم.

پیاده راه افتادم و متوجه شدم که همان مسیری را که هر روز با دوچرخه‌ام می‌رفتم و از مغازه شعبده‌فروشی می‌رفتم دنبال می‌کردم. همه چیز متفاوت بود. لنکستر اکنون بیشتر شبیه یک

شهر واقعی بود، نه شهر کویری منزوی دوران کودکی من. از کنار زمینی که هنوز خالی بود رد شدم، جایی که با قلندرها برخورد کرده بودم و حالا بچه‌هارا می‌دیدم که بازی می‌کردند و

می خنده بودند. کلیسا نیز همانطور که بود هنوز آنجا بود. بعضی چیزها تغییر نکرده بود تمام راه را پیاده رفتم و به ساختمان آپارتمانی که در آن تابستان زندگی می کردیم رفت. تقریباً یکسان به نظر می رسید، فقط قدیمی تر و حتی فرسوده تر از آن چیزی که به یاد می آوردم. آپارتمان ما در طبقه همکف بود و دوچرخه ای در ایوان کنار آن گذاشته شده بود، دقیقاً مثل دوچرخه من درسی سال قبل بود.

از گوشه ای به سمت اتاقی که من و برادرم با هم مشترک بودیم رفتم. پرده های پاره شده تا حدودی پنجره ها را پوشانده بودند، اما می توانستم برخی از چهره ها را روی طاقچه پنجره ببینم، و کمی نزدیک تر روی حیاط رفتم که خاکی تر از چمن زار بود. و عروسک شخصیت های کاپیتان آمریکا و اونجرز بودند. به یاد آوردم که چگونه از همان تاقچه برای اکشن فیگور های خودم استفاده کرده بودم، فقط مال من جی آی جو بود. کاپیتان اکشن و شخصیت مرد فیلم آنکل بودند. برگشتم تا درختی را ببینم که گاهی برای فرار از دعوای پدر و مادرم از آن بالا می رفت، گاهی برای اینکه تنها باشم، گاهی برای گریه کردن چون احساس تنها بی می کردم. کمی دورتر رفتم داخل مزرعه ای از علف های هرز و آشغال و به اطراف نگاه کردم.

برای چند ثانیه فقط ایستادم و به زمین نگاه کردم. دوباره مثل آن بچه احساس کردم و هیجان پریدن روی دوچرخه ام را حس کردم و به دیدن روث رفتم. مسیری را که قبل از کردم را از طریق میدانی دنبال کردم. ناگهان با بوق زدن به واقعیت بازگردانده شدم و به خودم آمدم. متوجه شدم که مطمئن نیستم به دنبال چه هستم یا حتی چرا در لنکستر هستم. روث اینجا زندگی نمی کرد. او اهل اوها بود، اگر هنوز زنده بود. من حتی نام خانوادگی او را نمی دانستم. به سمت ماشینم برگشتم و احساس کردم چیز مهمی را گم کرده ام. برای چه به اینجا آمده بودم؟ واقعاً دنبال چی بودم؟

دفترچه یاداشتم را روی صندلی مسافر گذاشته بودم. آن را برداشت و شروع به خواندن یادداشت های روث کردم. قطب نما قلب. زیر آن خط کشیده شد. یادم نمی آمد که صبح که آن را خوانده بودم زیر آن خط کشیده شده باشد، اما حتماً متوجه نشده بودم.

ستاره هایی هم بود که با جوهر قرمز در دو طرف کلمات کشیده بودم. بقیه یادداشت های روث را ورق زدم. نه چیز دیگری خط کشیده شد و نه ستاره دیگری وجود داشت.

چرا این عبارت؟ چشمانم را بستم و سعی کردم به یاد بیاورم که روث چه زمانی این را گفته است. روز دعوا بود. تنها روزی که من دیر

کرده بودم. روزی که به من گفته بود قلب را باز کن. یادم افتاد که روی صندلی اتاق پشتی نشسته بودم، بوی آن مکان می آمد، و سپس تکه ها، مثل متن آهنگ یا شعر آمد.

هر یک از ما در زندگی خود موقعیت هایی را تجربه می کنیم که باعث درد می شوند. من آنها را زخم قلب می نامم.

اگر آنها را نادیده بگیرید، آنها بهبود نمی یابند.

اما گاهی اوقات وقتی قلب هایمان زخمی می شود، همان موقع است که زخمی می شوند باز کن.

اغلب این زخم های قلب است که بزرگترین فرصتها را برای رشد به ما می دهند.

موقعیت‌های سخت...

هدیه جادویی...

چشمانم را باز کردم. یادم آمد که آن روز وقتی می‌خواستم به خانه بروم، روث دنبالم تا پارکینگ آمده بود.

- آیا می‌دانید قطب نما چیست؟

- گفتم: بله. همان که به ما جهت رانشان میدهد؟

- قلب تو یک قطب نما است و این بزرگترین هدیه تو است، جیم. اگر روزی حس کردی که گم شده‌ای، فقط کافیه آن را باز کنی، و مطمئن باش تو را در مسیر درست هدایت می‌کند. جمله دیگر را در حاشیه بالا خواندم. آنچه شما فکر می‌کنید می‌خواهید، همیشه بهترین چیز نیست.

روث به من هشدار داده بود. او به من گفته بود قبل از تجسم آنچه می‌خواهم قلبم را بازکنم و از قدرت عاقلانه استفاده کنم. من این کار را نکرده بودم آیا ممکن است همه چیز را اشتباه برداشت کرده باشم؟ فکر می‌کردم پول می‌خواهم. اما حقیقت این بود که من پول به دست آورده بودم، اما آن قدر پول وجود نداشت که احساس کنم به اندازه کافی دارم. گوبی نمایش جادویی که سال‌ها پیش شروع کرده بودم اکنون متوقف شده بود. من فقط یک ترفند را یکی پس از دیگری انجام داده بودم، بنابراین تشویق هیچ وقت متوقف نشد، و نمایش ادامه پیدا کرد و میلیون‌ها دلار روی هم جمع شدند. و من هنوز هم مثل روز اولی که روث را ملاقات کردم، تنها و ترسیده و شکست خورده بودم. اگر من کاملاً صادق باشم، بخشی از من وجود داشت که اکنون که پول ناپدید شده بود، کاملاً احساس آزادی می‌کرد.

هیچ ترفند جادویی برای همیشه ماندگار نیست.

\*\*\*

صبح روز بعد با صدای زنگ تلفن از خواب بیدار شدم. ساعت بعد از ۱۰ صبح بود. هیچ زنی در تخت من نبود و مجبور نبودم زود بیدار شوم تا بازار سهام را بررسی کنم. با تجسم باز شدن قلبم به خواب رفته بودم و از قطب نمای قلبم خواسته بودم که مرا در مسیر درست هدایت کند. سپس من راحت خوایده بودم، بهتر از سالهای گذشته.

یکی از وکلای من با من تماس گرفته بود و گفت که خبر مهمی برای من دارد.

- چیه بگو؟

- در حال بررسی اسناد تراست‌تون را بودم و متوجه شدم که اصلاً رسمی یا ثبت نشده و بنابراین کامل نشده به حساب می‌آید. بنابراین، این کار هرگز انجام نشد و نمی‌توانم مسئله خاصی در پرونده بیابم. چرا این مورد بوده است؟

این فقط یک خطاب بود که ثین آن از قلم افتاده. یادداشت‌ها همگی قصد شما را مستند می‌کنند و تعداد سهام هر موسسه خیریه را فهرست کرده‌اید. من با یکی از شرکای ارشدمان بررسی کردم و او گفت که بر اساس این حقایق، شما هیچ الزامی برای تأمین مالی اعتماد یا تکمیل اسناد ندارید. لب‌ه تختم نشستم. آیا سحر و جادو درست مثل دفعه اول که پول اجاره در آخرین ثانیه به دستش رسید، کار کرده بود؟ لب‌ه تختم نشستم و گوشی رو گرفتم.

- جیم، تو اونجا هستی؟ صدایم راشنیدی؟

جواب دادم: شنیدم. ازت ممنونم که بهم خبر دادی.

- خب، دوست داری چطور پیش برویم؟ بدون تردید تعجب کرده بود. که چرا من این قدر آرامم. چرا مانند کسی که تازه در لاتاری برنده شده بالا و پایین نمی پریدم. نمی دانستم ارزش سهام این تراست چقدر خواهد بود، اما می دانستم که دوباره میلیونر می شدم. تنها کاری که باید انجام می دادم این بود مه هیچ کاری انجام ندهم.

گفتم: بہت زنگ می زنم و گوشی را قطع کردم.

یکی از ماندگارترین اسطوره‌های بشریت این است که ثروت باعث خوشبختی می شود و پول راه حل هر مشکلی است. پولم را گم کرده بودم و این یک مشکل بود. حالا من به طور بالقوه بخش خوبی از آن را داشتم و این نیز یک مشکل بود. قولم را به این موسسات خیریه داده بودم. پدرم پر از وعده‌های توخالی بود، و من با خودم عهد کرده بودم که هیچ وقت مردی نباشم که به قولش عمل نکند.

می دانستم که مردم می فهمند. هیچ کس از من انتظار ندارد که با میل و رغبت تمام ذره‌ای از دارایی‌های باقی مانده‌ام را در شرایط کنونی ام ببخشم. هیچ کس مرا سرزنش نمی کند. در واقع، رئیس دفاتر اهدایی در دو تا از بزرگترین خیریه‌های من گفت که مردم همیشه حتی پس از امضای اسناد از کمک‌های مالی قابل توجه خودداری می کنند. این یک واقعیت پذیرفته شده است. موقعیت مردم تغییر می کند شرایطم عوض شده بود من دیگر در موقعیتی نبودم که بتوانم میلیون‌ها دلار به آنها بدهم.

چشمانم را بستم و تصور کردم قلبم در حال بازشدن است. برای تمام اشتباهاتی که مرتکب شده بودم، برای خودم عشق و بخشش فرستادم. من برای پدر و مادرم عشق فرستادم و از آنها تشکر کردم که بهترین کار را انجام دادند. من عشق را برای روث فرستادم، هر کجا که بود، زیرا او مهربان‌ترین فردی بود که تا به حال می شناختم. و برای هر کوکی که با فقر دست و پنجه نرم می کرد، یا پدر و مادری معتاد داشت، یا تنها بود و به نوعی فکر می کرد که تقصیر آنهاست، عشق فرستادم. من برای هر کسی که ارزش یا ارزش خود را زیر سوال برده بود، و به هر فردی که فکر می کرد پول آنها را تعریف می کند، عشق فرستاد.

چشمانم را بستم و قلبم را باز کردم. من چیزی را حس کردم که قبل ا فقط یک بار در زندگی ام احساس کرده بودم. احساس گرما و عشق، احساس آرامش عمیق درونی و اطمینان مطلق از اینکه همه چیز خوب خواهد بود فقط این بار در حالی که روی میز عمل خونریزی داشتم از رودخانه بصورت شناور به سمت نور سفید پایین نمی رفتم.

چشمانم را باز کردم و گوشی را برداشتیم تا با وکیل تماس بگیرم. من اسناد اعتماد را امضای کنم و همه چیز را طبق برنامه اهدا می کنم.

گفت: شوخي ميکني، درسته؟

- نه، شوخي نمی کنم. انجام دهيد.

همان‌طور که تلفن را قطع می کردم، شنیدم که او گفت: ای وای من و سپس فقط سکوت بود میلیون‌ها دلار پول نداشتیم، اما هنوز جراح مغزو اعصاب بودم. قرار نبود از گرسنگی بمیرم با هر معیار معمولی هنوز هم قرار بود ثروتمند باشم، اما قرار نبود ثروتی داشته باشم.

زمان آن فرا رسیده بود که از نو شروع کنم و واقعاً به فردی با ارزش تبدیل می‌شوم که هیچ ربطی به مبلغ دلاری ندارد بدوم دلبستگی به پول. این همان چیزی بود که روث می‌خواست به یک پسر جوان بیاموزد، اما برخی از درس‌ها را نمی‌توان آموخت و برای آموختن حتماً باید با تجربه آموخت.

نمی‌دانستم که در سال ۲۰۰۷، زمانی که اکیوری سهامی عام شد، ارزش آن ۱.۳ میلیارد دلار بود و اعتبار خیریه من ۳۰ میلیون دلار ارزش داشت. حتی اگر می‌دانستم، تصمیم‌را تغییر نمی‌دادم. در آن لحظه احساس آزادی کردم،

از ادامه از قطب نما قلبم پیروی می‌کردم و این گرانبها بود و نمی‌شد برای آن قیمتی تعريف کرد. می‌می‌مونی که چنان محکم پشتیم را گرفته بود و با این باور نادرست که پول خوشحالم می‌کند، پول کنترلم را به من می‌دهد رانده بود، ناگهان مرا رها کرد. آموختم که ثروت تنها یک راه برای خوبشختی وجود دارد و آن بخشش آن است. من رها بودم

مغز اسرار خود را دارد، اما قلب رازهایی دارد که من مصمم به کشف آنها بودم. جست و جوی من که در مغازه جادویی شروع شد، مرا به سفری به داخل برد، اما سفر من تمام نشده بود. می‌دانستم که باید به خارج سفر کنم. ذهن می‌خواهد ما را از هم جدا کند و از هم جدا نگه دارد. به ما می‌آموزد که خودمان را مقایسه کنیم، خودمان را متمایز کنیم، آنچه مال خودمان است به دست آوریم، زیرا چیزهای زیادی برای دور زدن وجود دارد. دل اما می‌خواهد ما را وصل کند و می‌خواهد به اشتراک بگذارد. این می‌خواهد به ما نشان دهد که هیچ تفاوتی وجود ندارد و در نهایت همه ما یکسان هستیم. قلب برای خودش شور دارد و اگر از آن بیاموزیم می‌دانیم که چیزی را که داریم فقط با بخشیدن آن حفظ می‌کنیم. اگر بخواهیم شاد باشیم، دیگران را خوشحال می‌کنیم. اگر عشق می‌خواهیم، باید عشق بدھیم. اگر شادی می‌خواهیم، باید دیگران را شاد کنیم. اگر بخشش می‌خواهیم، باید ببخشیم. اگر صلح می‌خواهیم، باید آن را در دنیای اطراف خود بوجود بیاوریم.

اگر می‌خواهیم زخم‌های خودمان التیام پیدا کند، باید دیگران را هم درمان کنیم. وقت آن رسیده بود که دوباره روی پزشک بودن تمرکز کنم.

\*\*\*

چیزی که روث قطب‌نمای قلب نامید، در واقع نوعی ارتباط است که بین مغز و قلب از طریق عصب واگ وجود دارد. آنچه تحقیقات نشان داده این است که قلب سیگنال‌های بسیار بیشتری را به مغز ارسال می‌کند تا مغز به قلب و در حالی که هر دو سیستم شناختی و احساسی در بدن هوشمند هستند، ارتباطات عصبی بسیار بیشتری وجود دارد که از قلب به قلب می‌رود. مغز نسبت به برعکس هم افکار و هم احساسات ما می‌توانند قدرتمند باشند، اما یک عاطفه قوی می‌تواند یک فکر را ساخت کند، در حالی که ما به ندرت می‌توانیم خود را از یک احساس قوی خارج کنیم.

درواقع، این قوی‌ترین احساسات است که باعث تحریک افکار نشخوارکننده یا بی‌وقفه می‌شود. ما ذهن را به عنوان عقلانی از قلب جدا می‌کنیم، اما در نهایت ذهن و قلب بخشی از یک هوش واحد هستند. شبکه عصبی اطراف قلب بخش مهمی از تفکر و استدلال ما است. شادی فردی و جمعی

مارفاه به ادغام و همکاری ذهن و قلب ما بستگی دارد.

آموزش‌هایی که روث به من داد به ادغام هردو مغز در بدنم کمک می‌کرد، ذهن، مغزو قلب، مغز، اما برای دهه‌ها هوش قلبم را نادیده می‌گرفتم. فکر می‌کردم می‌توانم از مغزم برای رهایی از فقر استفاده کنم، تا به موفقیت برسم و به من ارزش بدهم، اما در نهایت این قلبم بود که به من ثروت واقعی داد.

مغز خیلی چیزها را می‌داند، اما حقیقت ساده این است که وقتی به قلب می‌پیوندد، خیلی چیزهای بیشتری می‌داند.

ذهن آگاهی و تجسم، نام فعلی آنچه روث به من آموخت، تکنیک‌های شگفت‌انگیزی برای ساخت شدن، از بین بردن حواس پرتی، و سفر به درون هستند. آنها می‌توانند تمرکز را زیاد دهند و به ما کمک کنند تا سریعتر تصمیم بگیریم، اما بدون خرد و بصیرت (باز کردن قلب) این روش‌ها می‌تواند منجر به جذب خود، خودشیفتگی و انزوا شود. سفر ما یک سفر درونی به تنها یی نیست، بلکه یک سفر بیرونی ارتباط نیز هست. وقتی به درون می‌رویم و قلبمان باز است، با قلب ارتباط برقرار می‌کنیم و قلب ما را وادار می‌کند که به بیرون برویم و با دیگران ارتباط برقرار کنیم. سفر ما سفری متعالی است، نه خوداندیشی بی‌پایان. دلیلی وجود دارد که معامله گران سهام از تکنیک‌های مدیتیشن استفاده می‌کنند. این روش‌ها به آن‌ها کمک می‌کند تا نه تنها متمرکزتر شوند، بلکه متأسفانه در برخی موارد، سنگدل‌تر شوند. این همان چیزی است که روث قبل از اینکه به من تجسم کردن را بیاموزد به من هشدار داد. بله، ما می‌توانیم هر چیزی را که می‌خواهیم خلق کنیم، اما فقط هوش قلب است که می‌تواند به ما بگوید چه چیزی ارزش خلق کردن دارد.

اپیدمی تنها یی، اضطراب و افسردگی در جهان به ویژه در غرب وجود دارد. فقیر شدن روحیه و ارتباط با یکدیگر وجود دارد. مطالعات نشان می‌دهد که ۲۵ درصد از آمریکایی‌ها کسی راندارند که به اندازه کافی با او نزدیک باشند تا بتوانند مشکلی را با او در میان بگذارند. این به این معنی است که از هر چهار نفری که امروز می‌بینید یا ملاقات می‌کنید، یک نفر با کسی صحبت نمی‌کند و این عدم ارتباط بر سلامت آنها تأثیر می‌گذارد. ما برای ارتباط اجتماعی سیم‌کشی شده‌ایم ما تکامل یافته‌ایم تا با هم همکاری کنیم و در ارتباط باشیم و وقتی این ارتباط قطع شود، بیمار می‌شویم.

تحقیقات نشان داده است که هرچه ارتباط اجتماعی ما بیشتر باشد، عمر طولانی‌تری خواهیم داشت و زمانی که بیمار می‌شویم سریعتر بهبود می‌یابند. در حقیقت، انزوا و تنها یی ما را در معرض خطر بیشتری برای بیماری و مرگ زودرس نسبت به سیگار قرار می‌دهد. ارتباط اجتماعی معتبر تأثیر عمیقی بر سلامت روان شما دارد حتی از ارزش ورزش و وزن ایده‌آل بدن بر سلامت جسمانی شما نیز فراتر می‌رود. این احساس خوبی به تو می‌دهد. ارتباط اجتماعی همان مراکز پاداش را در مغز شما فعال می‌کند.

زمانی که افراد مواد مخدر مصرف می‌کنند یا الكل می‌نوشند یا شکلات می‌خورند تحریک می‌شوند. به عبارت دیگر ما به تنها یی بیمار می‌شویم و با هم خوب می‌شویم.

با کنار گذاشتن آخرین ثروت باقی مانده‌ام، درسی را آموختم که در دوران حضورم با روث خیلی جوان بودم و نمی‌توانستم آن را درک کنم. فینال بزرگ جادویی که روث به من آموخت این بینش

نهایی بود که تنها راه برای تغییر واقعی و تغییر زندگی به سوی بهتر، تغییر و تغییر زندگی دیگران است.

روث روش‌ها و تمرین‌ها را به من آموخت، اما با صرف زمان برای آموزش به من، با صرف زمان و توجه خود، او بزرگترین و واقعی‌ترین جادوی موجود را به من آموخت قدرت شفقت نه تنها برای التیام هر یک از زخم‌های خودمان. قلب اما قلب اطرافیانمان این بزرگترین هدیه و بزرگترین جادو است.

## یازده: الفبای دل

۲۰۰۳، سی سی بی، می

همه چیز از دور زیباست. پس از بازگشت به پزشکی، می‌توانستم به زندگی خود در نیوپورت بیچ نگاه کنم و زیبایی را در هر اشتباه، هر چرخش اشتباه، و هر باور نادرست درباره آنچه مهم‌تر است ببینم. اولین چیزی که در سال ۱۹۶۸ به روث گفتم این بود که پزشک شوم، و بعد از تماشای ناپدید شدن تمام پول و بسیاری از دوستانم، می‌دانستم که دکتر بودن قوی‌ترین جادوی من است.

دقیقاً مطمئن نبودم که پس از سقوط دات کام چگونه ادامه دهم یا اینکه می‌خواهم به عنوان استاد بالینی جراحی مغز و اعصاب به نقشی که در استنفورد داشتم ادامه دهم. علاقه من به فعالیت‌های کارآفرینی در آن زمان در کمترین حد خود بود. من در گذشته به عنوان مشاور در بیمارستان‌هایی خدمت کرده بودم که در ارائه پوشش جراحی مغز و اعصاب مشکل داشتند یا علاقه‌مند به توسعه مراکز عالی علوم اعصاب بودند. من می‌خواستم بهترین مراقبت‌های جراحی مغز و اعصاب ممکن باشد، به ویژه در مناطقی که اکثریت جمعیت در فقر زندگی می‌کردند.

یک روز از من خواسته شد که به یک بیمارستان دولتی در جنوب می‌سی‌پی مشاوره بدهم. از آنجایی که یک ساعت از نیواورلئان فاصله داشت، شهری که دوستش داشتم و در آنجا به دانشکده پزشکی رفته بودم و سفر رایگانی بود، گفتم بله. بیمارستان ارائه‌دهنده اولیه مراقبت از افراد بی‌بصاعت در منطقه بود، و همانطور که اغلب اتفاق می‌افتد، بسیاری از پزشکان نمی‌خواستند چنین مراقبت‌هایی را ارائه دهند، زیرا باز پرداخت آن بسیار کم است. علاوه بر این، در این مورد، یک بیمارستان خصوصی که توسط یک زنجیره بیمارستانی بزرگ اداره می‌شود، بسیاری از متخصصان را تشویق می‌کرد تا در مؤسسه خود تمرین کنند، در نتیجه وضعیت را بیشتر تشدید کرد. مشکل تنها نبود پوشش کافی جراحی مغز و اعصاب نبود، بلکه فقدان پوشش در آن بود زمینه‌های نورولوژی، ارتوپدی، و مراقبت از سکته مغزی نیز هست.

من وضعیت را ارزیابی کردم و به مدیریت بیمارستان توضیح دادم که در نحوه ارائه پیشنهادات به پزشکان احتمالی مشکلی وجود دارد. آنها باید توضیح دهند که این پزشکان این فرصت را داشتند که بخشی از توسعه یک مرکز منطقه‌ای عالی باشند. نه فقط برای توسل به نفس آنها، بلکه به بخشی از آنها که در اولین بار دکتر شدن وجود داشت، توانایی ایجاد تفاوت برای ایجاد این مرکز منطقه‌ای به مقدار زیادی پول نیاز است. پس از ارائه، هیئت مدیره به اتفاق آرا به بودجه چشم انداز برای ایجاد یک مرکز ارجاع منطقه‌ای علوم اعصاب رای داد در صورتی که من با مدیر برنامه موافقت کنم. این فرصتی برای رهبری تلاشی بود که تأثیر عمده‌ای در مکانی که واقعاً به آن نیاز داشت، داشت.

از همکاران و دوستانم نظرسنجی کردم، هیچ یک از آنها نمی‌دانستند که چرا من داوطلبانه هوای شمال کالیفرنیا و جامعه روشنفکری پر جنب و جوش یک مرکز بزرگ دانشگاهی را ترک می‌کنم. اما پس از بازدیدهای متعدد از می‌سی‌پی، ملاقات با افراد فوق العاده و دیدن یک نیاز واقعی، تصمیم گرفتم این حرکت را انجام دهم. در مدت زمان نسبتاً کوتاهی توانستم مجموعه فوق العاده‌ای از همکاران را جذب کنم که مستاقانه در توسعه مرکز مشارکت داشتند.

بسیاری از مردم ایالات متحده نمی‌دانند که تقریباً در تمام معیارهای کیفیت یا اثربخشی مراقبت‌های بهداشتی، کشورشان در ربع آخر قرار دارد در حالی که گران‌ترین مراقبت‌ها را در بین تمام کشورهای صنعتی (جهان اول) و بیمارانی که کمترین رضایت را دارند، دارند. چیزی که قدردانی نمی‌شود این است که هر کشور صنعتی دیگر در جهان خدمات بهداشتی همگانی را با نتایج بهتر و هزینه‌های بسیار کمتر به همه شهروندان خود ارائه می‌دهد.

نشان داده شده است که فقر دوران کودکی تأثیر عمیقی بر سلامت و درنهایت آینده فرد دارد. البته، من از تجربه دست اول به خوبی از این موضوع آگاه بودم، اما زمانی که به می‌سی‌سی‌پی نقل مکان کردم، این واقعیت دوباره برایم به خانه آورده شد

یادم می‌آید که در اورژانس در حال تماس بودم و کودکی را دیدم که تشنج کرده بود و اکنون واکنشی نشان نمی‌دهد و باید لوله‌ای را در نای خود قرار می‌داد تا بتواند نفس بکشد. یک اسکن اضطراری مغز انجام شده بود که نشان می‌داد توده بزرگی در لوب گیجگاهی راست او ساختارهای طبیعی مغزو ساقه مغز را فشرده می‌کند. من با والدین کودک صحبت کردم و آنها به من گفتند که او مدتی است که از عفونت گوش رنج می‌برد. از آنجایی که آنها بیمه نداشتند، کودک توسط یک پرستار در یک کلینیک رایگان تحت نظر بود. او بارها برگشته بود زیرا آنتی بیوتیک‌هایی که به او داده بودند کار نمی‌کرد و او همچنان از بدتر شدن گوش درد و درنهایت از سردرد شدید شکایت می‌کرد.

پولی نداشتند که به پزشک مراجعه کنند. کودک از روز قبل گیج و سرگردان شده بود و فکر می‌کردند به دلیل تب است. والدینش سرانجام پس از تشنج او را به اورژانس بردند. برای رسیدن به آنجا مجبور شدند با همسایه تماس بگیرند تا آنها بیارد بیمارستان زیرا ماشین نداشتند.

وارد اتاق معاینه شدم و این کودک زیبارا بالوله تنفسی روی دستگاه تنفس مصنوعی دیدم. پدر و مادر ترسیده‌اش کنار بالینش بودند. خودم را معرفی کردم و سریع بچه را که در سمت راست مردمک چشم‌ش گشاد شده بود و در سمت چپ مردمک کمی گشاد داشت معاینه کردم. او پاسخگو نبود و هر لحظه امکان مرگ مغزی در وجود داشت. به والدین اطلاع دادم که باید فوراً برای نجات جان کودک اقدام کنم و از آنها خواستم اتاق را ترک کنند. اسکن توده‌ای را نشان می‌دهد که از ناحیه ماستوئید راست، قسمتی از جمجمه که مجرای گوش را در بر می‌گیرد، به سمت لوب تمپورال امتداد یافته است. با شرح حال کودک مشخص شد که این کودک که عفونت گوش او باید به راحتی درمان می‌شد، دچار عفونت استخوان ماستوئید شده بود که به سمت مغز امتداد یافته و منجر به آبse مغزی شد.

چنین آبse‌های مغزی در عصر حاضر به ندرت دیده می‌شود. من به سرعت کودک را آماده کردم و پوشاندم، موها را روی ناحیه گیجگاهی کوتاه کردم، پوست را بیهوش کردم، پوست سر را برش دادم، و یک سوراخ بر روی ناحیه آبse ایجاد کردم. سپس یک سوزن فرو کردم و در حین تنفس، چرک سرنگ را پر کرد. آن قدر چرک زیاد شد که مجبور شدم سه بار سرنگ را عوض کنم.

سپس کودک را به اتاق عمل بردم، اما دیگر دیر شده بود. او دچار مرگ مغزی شده بود. از اتاق عمل خارج شدم و وارد اتاق انتظار شدم. پدر و مادر ایستادند. از ظاهرشان می‌توانستم بفهمم که به نامیدی عادت کرده‌اند. به آنها اطلاع دادم که هر کاری که می‌دانستم برای نجات جان

فرزندشان انجام داده‌ام و قادر به انجام آن نیستم و او دچار مرگ مغزی شده است. بدن او اکنون فقط توسط دستگاه زنده نگه داشته می‌شود. بعد از گریه‌ها و اندوه‌هایشان، از تلاش من تشکر کردند و قلم شکست برای تمام لحظات زندگیشان که کسی آن قدر اهمیت نداده بود که برایشان تلاش کند. عفونت گوش یا نداشتن بیمه درمانی هیچ وقت نباید باعث مرگ کودک شود.

تقریباً دو سال بعد، طوفان کاترینا رخ داد. برای بسیاری از کسانی که توانایی ترک را داشتند، این یک تصمیم آسان بود. با این حال، بسیاری دیگر گیرافتاده بودند، در مکانی با ویرانی عظیم، جایی که بهبودی سال‌ها اگر نه دهه‌ها طول می‌کشد. سعی کردم تصمیم بگیرم بعد از طوفان بروم یا بمانم بر فراز. من آمده بودم تا به جامعه کمک کنم و از مراقبت از بیمارانی که واقعاً به کمک نیاز داشتند، لذت می‌بردم. ما در حال ساختن منبعی برای جامعه بودیم که تا آینده باقی بماند.

در این زمان، من با یک زن فوق العاده که مدت کوتاهی قبل از دادن سهام اکیوری با او آشنا شده بودم، دوباره ازدواج کردم. ما یک پسر جوان داشتیم و همسرم برای زندگی کردن با ساعات طولانی من و یادآوری روزانه ویرانی‌های طوفان کاترینا بسیار سخت بود. در نهایت، ما تصمیم گرفتیم که او باید به طور دائم با فرزندمان به کالیفرنیا برگردد، و من در می‌سی‌سی‌پی می‌مانم، اما هر شش تا هشت هفته یک بار برای دیدار به کالیفرنیا رفت و آمد می‌کنم.

بسیاری از همکاران و دوستان نمی‌توانستند بفهمند که چرا من با همسرم آن محل را ترک نکردم. واقعیت این بود که اگرچه رفتن کار آسانی بود، اما نمی‌توانستم با همه آن‌هایی که در جامعه هستند، که بسیاری از آنها دوستان صمیمی بودند و به چشم‌اندازی که من برای تبدیل شدن آن بیمارستان به مرکز ارجاع منطقه‌ای پیشنهاد کرده بودم، رو به رو شوم. دو سال دیگر ماندم و چندین سال پس از آن عمیقاً درگیر این مرکز بودم که به مرکز تخصصی تبدیل شد که سال‌ها قبل تصور می‌کردم. در نهایت با ساختن چیزی که در واقع بزرگتر از خودم بود، آن‌جا را ترک کردم. پس از از دست دادن ثروت خود، متعهد به کمک به دیگران شدم و این مرکز، در خدمت نیازهای فقرا، به نوعی کفاره سال‌هایی را که صرف ثروت و قدرت کرده بودم، احساس می‌کرد.

همانطور که در فکر بازگشت به کالیفرنیا بودم، متوجه شدم که بسیار می‌خواهم به استنفورد برگردم. من همچنین متعجب بودم که آموزه‌های روث چه چیزی بسیار قانع کننده به نظر می‌رسند و متوجه شده‌ام که در هسته آنها در مورد باز کردن قلب هستند. رفتار مهربانانه و دلسوزانه با قصد. یکی از جذابیت‌های من این بود که بفهمم مغزو قلب چگونه کار می‌کند و چگونه با هم تعامل دارند. آیا شفقت، مهربانی و مراقبت می‌تواند نشانه‌هایی در مغز داشته باشد؟ هنگامی که در دانشکده جراحی مغزو اعصاب به استنفورد بازگشتم، شروع به ملاقات با همکاران روانشناسی و علوم اعصاب کردم تا درباره کارهایی که در این زمینه انجام می‌شود صحبت کنم. مشخص شد که تعداد کمی از محققین در حال انجام کارهای پیشگامانه در مورد اینکه چگونه دلسوز، نوع دوست و مهربان بودن بر مراکز پاداش در مغز تأثیر می‌گذارد و بر فیزیولوژی محیطی آنها تأثیر مثبت می‌گذارد، بودند. معلوم شد که شفقت و مهربانی برای سلامتی شما مفید بود. این تحقیق اولویت اصلی من شد و دوباره به مهارت‌هایی که روث به من آموخته بود اما توسعه داده بودم، متعهد شدم تا آنها را بهتر منعکس کنم همان درس‌هایی که آموخته بودم. دفترچه

یادداشت من در طوفان کاترینا، زمانی که خانه ما آب گرفت، نابود شده بود، اما من دائمًا مکالماتم با روث را در ذهنم تکرار می‌کردم، به این امید که دهه‌ها پس از این واقعیت، در مورد آنچه روث به من آموخته بود، به درک جدیدی دست یابم. من در تحقیقاتی غوطه ور شدم که اکنون از نظر علمی فایده همه چیزهایی را که روث به من آموخته بود ثابت می‌کرد. می‌خواستم معنی باز کردن قلب را مطالعه کنم و بفهمم که چرا روث براین موضوع به عنوان مهمترین چیز تأکید کرده است. همانطور که سال‌ها قبل فهرستی از اهدافم تهیه کرده بودم، فهرست ده تایی دیگر هم تهیه کردم. فهرستی از ده چیزی که قلب را باز می‌کند.

با هاش وقت گذراندم بارها و بارها آن را خواندم، و ناگهان آن را به عنوان یک یادافزار، CDEFGHIJKL دیدم. این راهی برای به خاطر سپردن هرجنبه از آنچه آموخته بودم بود. الفبای دل.

در حالی که چندین سال قبل اجزای تمرين مراقبه را که در پشت فروشگاه جادو به من آموخته بودند ادامه می‌دادم، هر روز صبح تمرين جدیدی را برای خواندن این الفبای جدید شروع می‌کردم. بعد از اینکه بدنه را آرام کردم و ذهنم را آرام کردم، این الفبا را تلاوت می‌کردم و یک کیفیت از لیست ده تایی را هدف آن روز قرار می‌دادم. بارها و بارها در ذهنم آنها را گفتم. متوجه شدم که نه تنها به عنوان یک پزشک بلکه به عنوان یک انسان نیز به من مرکز است. این به من این امکان را داد که روزم را بایک نیت قدرتمند شروع کنم.

### الفبای قلب

۱- شفقت، شناخت رنج دیگری با تمايل به کاهش آن رنج است. با این حال برای دلسوز بودن به دیگری، باید با خود دلسوز باشید. بسیاری از مردم با بیش انتقادی بودن خود را مورد ضرب و شتم قرار می‌دهند و به خود اجازه نمی‌دهند از همان محبتی که به دیگران ارائه می‌کنند لذت ببرند. و تازمانی که شخص واقعاً با خود مهربان نباشد، عشق و محبت به دیگران اغلب غیرممکن است.

۲- کرامت امری فطری در هر فردی است. شایسته قدردانی و شناسایی است. بنابراین اغلب ما در مورد کسی به دلیل ظاهر، صحبت یا رفتار او قضاوت می‌کنیم. و بسیاری از اوقات این گونه قضاوت‌ها منفی و اشتباه است. ما باید به شخص دیگری نگاه کنیم و فکر کنیم: «آنها دقیقاً مثل من هستند. آنها همان چیزی را می‌خواهند که من می‌خواهم - شاد بودن. وقتی به دیگران نگاه می‌کنیم و خود را می‌بینیم، می‌خواهیم ارتباط برقرار کنیم و کمک کنیم.

۳- متواضع بودن، داشتن یکنواختی خلق و خوی حتی در موقع سخت است. آرامش برای اوقات خوب و بد است زیرا حتی در زمان‌های خوب نیز تمايل به حفظ یا حفظ آن احساس شادی وجود دارد. اما تلاش برای حفظ خوبی‌ها، ما را از حضور در لحظه منحرف می‌کند، همان‌طور که تلاش برای فرار از بدی‌ها انجام می‌دهد. درک آن احساس سرخوشی واقع بینانه نیست، ممکن نیست، و تنها منجر به ناامیدی می‌شود. همه این فراز و نشیب‌ها گذرا هستند. حفظ یکنواختی خلق و خوی باعث شفافیت ذهن و نیت می‌شود.

۴- بخشش یکی از بزرگترین هدیه‌هایی است که می‌توان به دیگری داد. همچنین یکی از بزرگترین هدایایی است که می‌توانیم به خود بدھیم. بسیاری از این تشییه استفاده کرده‌اند که خشم یا خصومت نسبت به دیگری که احساس می‌کنید به شما ظلم کرده است، مانند نوشیدن زهر است و امیدوارید که آن شخص دیگر را بکشد. این کار نمی‌کند. شما را مسموم می‌کند. تعامل شما با دیگران را مسموم می‌کند. این نگاه شما را به جهان مسموم می‌کند. درنهایت، شما را به زندانی در زندان تبدیل می‌کند که در آن کلید رانگه می‌دارید اما قفل در را باز نمی‌کنید. واقعیت این است که هر یک از ما در زندگی خود به دیگران ظلم کرده‌ایم. ما موجوداتی ضعیف و شکننده هستیم که در دوره‌های مختلف زندگی خود به ایده‌آل خود عمل نکرده‌ایم و دیگری را مجروح کرده یا صدمه زده‌ایم.

۵- شکرگزاری شناخت نعمتی است که زندگی شما دارد - حتی با همه دردها و رنج‌هایش. تلاش کمی می‌طلبد تا ببینیم چه قدر در دنیا در رنج و درد هستند. افرادی که شرایطشان امید چندانی به زندگی بهتر نمی‌دهد. خیلی اوقات، به ویژه در جامعه غربی، ما به یکدیگر نگاه می‌کنیم و احساس حسادت یا حسادت می‌کنیم. صرف چند لحظه وقت گذاشتن برای قدردانی تأثیرزیادی بر نگرش ذهنی شما دارد... شماناگهان متوجه می‌شویم که چقدر خوشبخت هستید.

۶- فروتنی صفتی است که عمل به آن برای بسیاری سخت است. ما نسبت به اینکه چه کسی هستیم یا به آنچه که به دست آورده ایم افتخار می‌کنیم. ما می‌خواهیم به دیگران بگوییم و نشان دهیم که چقدر مهم هستیم. چقدر ما از دیگران بهتریم. واقعیت این است که چنین احساساتی در واقع بیانیه‌ای از نامنی خود ماست. ما به دنبال قدردانی خارج از خودمان هستیم. با این حال انجام این کار ما را از دیگران جدا می‌کند. مثل این است که در سلول انفرادی قرار گرفته باشید، و این یک مکان تنها‌یی است. تنها زمانی است که تشخیص دهیم، مانند ما، هر فرد دارای ویژگی‌های مثبت و منفی است، و تنها زمانی که به یکدیگر به عنوان یکسان نگاه کنیم، می‌توانیم واقعاً به هم متصل شویم. این پیوند انسانیت مشترک است که ما را آزاد می‌کند تا قلب خود را بدون قید و شرط بگشاییم. به دیگری به عنوان برابر نگاه کردن.

۷- صداقت مستلزم نیت است. این نیاز به تعریف ارزش‌هایی دارد که برای شما مهم هستند. این بدان معنی است که به طور مداوم آن ارزش‌ها را در رابطه با تعامل خود با دیگران تمرین کنید. ارزش‌های ما به راحتی می‌توانند از هم پاشیده شوند، و فروپاشی در ابتدا می‌تواند غیرقابل محسوس باشد. اگر یک بار صداقت خود را به خطر بیندازیم، انجام دوباره آن بسیار آسان‌تر می‌شود. تعداد کمی با چنین نیتی شروع می‌کنند. هوشیار و کوشایی باشید.

۸- عدالت این است که در درون هر یک از ما میل به انجام آن حق وجود دارد. وقتی ما منابع و امتیاز داریم، عدالت را آسان‌تر می‌کنیم. با این حال، ما باید از عدالت برای افراد ضعیف و آسیب‌پذیر محافظت کنیم. این وظیفه ماست که به دنبال عدالت برای افراد آسیب‌پذیر، مراقبت از ضعیفان، دادن به فقرا باشیم. این چیزی است که جامعه و انسانیت ما را تعریف می‌کند و به زندگی یک فرد معنا می‌بخشد.

۹- مهربانی نگرانی برای دیگران است و اغلب به عنوان جزء فعال شفقت در نظر گرفته می‌شود. میل به مراقبت از دیگران بدون هیچ تمایلی برای منفعت یا شناخت شخصی. نکته خارق العاده

این است که اکنون تحقیقات نشان می‌دهد که عمل محبت‌آمیز شمانه تنها به نفع کسانی است که مهربانی شما را دریافت می‌کنند، بلکه برای شما نیز مفید است. عمل مهربانی موج می‌زند و این احتمال را ایجاد می‌کند که دوستان و اطرافیان شما مهربان‌تر باشند. این یک سرایت اجتماعی است که جامعه ما را درست می‌کند. و در نهایت مهربانی به ما باز می‌گردد، در احساسات خوبی که ایجاد می‌کند و رفتار دیگران

ما.. با مهربانی

۱۰- عشق وقتی آزادانه داده شود همه و همه چیز را تغییر می‌دهد. این عشق است که همه فضایل را در خود دارد. این عشق است که مرهم همه زخم‌هاست. در نهایت، این فن آوری یا داروی ما نیست، بلکه عشق ما است که شفا می‌دهد. و این عشق است که انسانیت ما رانگه می‌دارد.

\*\*\*

این یادافزار من را به قلب متصل می‌کند و به آن اجازه می‌دهد باز شود. به من این امکان را می‌دهد که هر روز را با نیت و هدف شروع کنم. و در طول روز، وقتی استرس دارم یا احساس آسیب‌پذیری می‌کنم، من را در جایی متمرکز می‌کند که می‌خواهم باشم. این زبان قصد من است. زبان دل است.

اگر روث اینجا بود، فکر می‌کنم ممکن بود متوجه شود که من بالاخره یاد گرفته بودم که قلب را باز کنم. و آن تمام تفاوت‌ها را ایجاد کرده است.

\*\*\*

قلب صد هزار بار در روز می‌تپد و دو هزار گالن خون را از طریق سیستم پیچیده‌ای از رگ‌های خونی می‌فرستد که اگر از آنها به انتهای کشیده شوند شصت هزار مایل بیش از دو برابر دور زمین را پوشش می‌دهد. مصریان باستان براین باور بودند که قلب -ib- از مرگ جان سالم به در می‌برد و در زندگی پس از مرگ، درباره انسانی صاحب آن حکم می‌کرد. کلمه مصری باستان برای خوشبختی اوست ایپ است که به معنای واقعی کلمه به معنای وسعت قلب است. کلمه ناخوشی اب‌ایب بود که به معنای قلب کوتاه یا بیگانه بود. در بسیاری از فرهنگ‌ها، چه باستان و چه مدرن، قلب به عنوان جایگاه روح و مکانی مخفی که روح در آن زندگی می‌کند دیده می‌شود. وقتی داستان یک کودک گمشده را می‌خوانیم، ممکن است قلبمان درد بگیرد. وقتی عشق به پایان می‌رسد، قلب ما می‌تواند احساس کند که ممکن است بشکند و گاهی اوقات می‌شکند. وقتی احساس طرد شدن، شرم‌ساری یا فراموشی می‌کنیم، قلب ما می‌تواند احساس تنگی و انقباض کند، گویی در حال بسته شدن به خود و کوچکتر شدن است. اما تحت فشار، چه از عشق شدید و چه از رنج شدید، قلب ما می‌تواند شکافته شود و هرگز و هرگز دوباره مثل قبل نباشد. این نه تنها در معنای استعاری بلکه در واقعیت نیز صادق است. در واقع، در واقع وضعیتی به نام سندرم قلب شکسته وجود دارد.

این از دست دادن پولم نبود که قلب را کاملاً شکافت من رهایی را در از دست دادن ثروتی که مدت‌ها به دنبال آن بودم یافتم فشار بسته نگه داشتن قلبم برای مدت طولانی بود که سرانجام باعث شد قلبم باز شود.

روث گفته بود: آنچه که فکر می‌کنید می‌خواهید همیشه بهترین نیست. من دنبال چیز اشتباهی

بودم و قلبی که برای مدت طولانی نادیده گرفته می‌شد همیشه صدای خود را به گوش می‌رساند.

همچنین قولم را به روث به یاد آوردم: روزی این جادو را به دیگری یاد خواهم داد. من دقیقاً مطمئن نبودم که چگونه این اتفاق می‌افتد، اما این تمرکز تمرین تجسم هر شب من بود. گاهی خود را با روپوش سفیدم در آغوش بیمار یا یکی از اعضای خانواده‌ام می‌دیدم که رنج می‌کشید، گاهی روی صحنه بود و گاهی خود را در حال صحبت با فیلسوفان بزرگ و رهبران روحانی تصور می‌کردم. با وجود اینکه من یک آتئیست بودم و هستم، اغلب به تجربه‌ام با روث و تجربه‌ام پس از تصادف رانندگی فکر می‌کردم و دریافتیم که می‌توانم ذهنی بازداشته باشم، عاری از جرم باشم، و هنوز هم می‌دانم که چیزهای بیشتری در این مورد وجود دارد. زندگی از آن چیزی که بتوانم توضیح دهم از بسیاری جهات این هدیه او نیز بود. قبولی که نیازی به پاسخ مطلق ندارم.

من حس می‌کنم که هر یک از ما به هم متصل هستیم. وقتی به دیگری نگاه می‌کنم، خودم را می‌بینم. من ضعف‌ها، ناکامی‌هایم و شکنندگی‌ام را می‌بینم. من قدرت روح انسان و قدرت جهان را می‌بینم. من در عمیق‌ترین وجودم می‌دانم که این عشق است که چسبی است که هر یک از مارا می‌بندد.

دالایی لاما می‌گوید: دین من مهربانی است. و این به دین من نیز تبدیل شده است.

من همیشه به دیگران اهمیت می‌دادم و به عنوان یک پزشک عمیقاً به بیمارانم اهمیت می‌دهم. اما تمرین باز کردن قلب با نیت می‌تواند باعث درد شود. در آن قدر شدید است که گاهی اوقات تقریباً غیر قابل تحمل است. گاهی درد به من اجازه نمی‌داد همیشه آنجا باشم یا آنطور که می‌خواهم حاضر باشم. اما وقتی واقعاً همان‌طور که روث به من آموخت قلبم را باز می‌کنم، در واقع نحوه واکنش من به درد را تغییر می‌دهد. من نیازی به فرار از آن نداشتم. نیاز داشتم باهاش باشم و این وجود با آن بود که به من اجازه داد با خودم ارتباط برقرار کنم و واقعاً با دیگران ارتباط برقرار کنم. روابط من با بیمارانم تغییر کرده است. برای گوش دادن وقت بیشتری می‌گذارم و سعی می‌کنم قلبم را برای هر یک از آنها باز کنم. من به علائم آنها گوش می‌دهم و سپس به قلب آنها گوش می‌دهم نه با گوشی پزشکی، بلکه با قلب خودم.

\*\*\*

گوشی مخصوص پزشکی به این دلیل اختراع شد که در سال ۱۸۱۶ یک پزشک فرانسوی خجالت می‌کشید که گوش خود را روی سینه یک بیمار زن بگذارد تا به قلب و ریه‌های او گوش دهد (همانطور که در آن زمان معمول بود) و در عوض بیست و چهار ورق کاغذ را در یک دستگاه پیچید. مخروطی برای ایجاد فاصله بین خودش و آن زن ایجاد کرد.

من فکر می‌کنم این فاصله بین پزشک و بیمار با گذشت زمان بیشتر شده است. یاد گرفتم که فقط با گوش دادن به صحبت‌های بیمارانم، فقط با دادن وقت و توجه و تمرکز به آنها، احساس بهتری داشتنم. من به هر یک از آنها اجازه دادم داستان خود را بگویند و سپس مبارزات بیمارانم، دستاوردها و رنج آنها را تصدیق کردم. و در بسیاری از موارد، این درد آنها را بیشتر از هر دارویی که می‌توانستم ارائه دهم و گاهی حتی بیشتر از جراحی من تسکین داد. حتی امروز به شاگردانم و دستیارانی که تدریس می‌کنم می‌گویم در حالی که جراحی مغزو اعصاب به مقدار زیادی فناوری

و تجهیزات پیچیده نیاز دارد، بزرگترین موفقیت من به عنوان یک جراح مغز و اعصاب نتیجه مراقبت با قلبی بازو حضور در کنار بیمارانم است.

تغییر قابل توجه دیگر این بود که هر جا می‌رفتم افرادی را می‌دیدم که دقیقاً شبیه من بودند. منشی در خواربارفروشی سرایداری که اواخر شب بیمارستان را تمیز می‌کرد. زنی که پشت چراغ راهنمایی ایستاده بود و تابلویی برای پول در دست داشت. مردی که با فراری خود خیلی سریع رانندگی می‌کرد. و هر کدامشان مثل من یک پیشینه‌ای داشتند. هر کدامشان مسیری را می‌پیمودند. هر یک از آنها در موقعی سختی می‌کشیدند و رنج می‌کشیدند. از کسی که کمترین‌ها را داشت تا کسانی که بیشترین‌ها را داشتند، دقیقاً مثل من بودند.

من شروع به رها کردن داستانی کرده بودم که زندگی من را تعریف کرده بود. من از فقر هویت ساخته بودم و تا زمانی که این هویت را با خود حمل می‌کردم، هر چقدر هم که ژرود جمع کرده بودم، همیشه در فقر زندگی می‌کردم. در تمرین روزانه قلبم را به روی مادر و پدرم باز کردم و برای آنها بخشش یافتم.

قلبم را به روی پسری که قبل از بودم باز کردم و شفقت پیدا کردم. قلبم را به روی تمام استباها تی که مرتکب شده بودم و همه راههایی که احمقانه برای اثبات ارزشم در دنیا تلاش کرده بودم باز کردم و فروتنی پیدا کردم. و با انجام این کار، می‌دانستم که تنها کسی در دنیا نیستم که گرسنه بوده‌ام. من تنها کسی نبودم که در دنیا ترسیده بودم. من تنها کسی نبودم که تنها یعنی را می‌شناختم یا احساس انزوا و متفاوت بودن می‌کردم. قلبم را باز کردم و متوجه شدم که قلبم این توانایی را دارد که با هر قلب دیگری که ملاقات می‌کند ارتباط برقرار کند. طاقت‌فرسا و زیبا و عجیب بود. همگی در یک زمان.

## دوازده: اوج شفقت

من همیشه از اپرا لذت برده‌ام، اگرچه نمی‌توانم به طور قطع بگویم چرا. حتی بدون اینکه حتی یک کلمه را بفهمم، اغلب گریه می‌کنم. شاید این احساسات خام، نمایش شجاعانه احساس پرشور است که از زبان پیشی می‌گیرد. اپرا چیزی نیست که بتوان آن را با ذهن روشن کرد یا کاوش کرد - فقط با قلب می‌توان آن را حس کرد. بیشتر جراحان در اتاق عمل موسیقی می‌نوازند - این موسیقی می‌تواند بیمار را آرام و آرام کند یا به تیم جراحی تمرکز و انرژی بدهد.

مطالعات نشان داده‌اند که وقتی قبل از جراحی برای بیماران موسیقی پخش می‌شود، اضطراب کمتری از خود نشان می‌دهند و به داروهای مسکن و آرام‌بخش کمتری نیاز دارند. مانند راهکارهای مدیتیشن، موسیقی ضربان قلب را کاهش می‌دهد، استرس را کاهش می‌دهد و فشار خون را کاهش می‌دهد. این اثر آرام‌بخش نه تنها برای بیمار بلکه برای جراح نیز اتفاق می‌افتد.

برای من اگر در حین جراحی موزیک بزنم صدا کم است و در مراحل حساس جراحی معمولاً موسیقی کلاسیک و آرام‌بخش است. همانطور که در حال بستن هستم، ممکن است صدارازیاد کنم و کلاسیک را اجرا کنم. اما یکی از انواع موسیقی که هرگز اجرا نمی‌کنم اپرا است. وقتی کار می‌کنم، مثل یک ماشین هستم. بیماران من ممکن است قبل از جراحی همدلی و ارتباط عاطفی را بخواهند، اما در طول جراحی، مهارت، توانایی فنی و تصمیم‌گیری حیاتی من را می‌خواهند. آنها نمی‌خواهند من روی میز عمل برای آنها گریه کنم. آنها از من می‌خواهند که اهمیت بدhem، اما اگر مانعی برای نجات جان آنها بشوم.

جون، یکی از اولین بیماران من در عمل پزشکی جدیدم بعد از ترک سمتم به عنوان جراح مغزو اعصاب در ارتش بود و جون برای اپرا زندگی کرد. وقتی او برای اولین بار وارد دفتر من شد، انرژی پر جنب و جوش و روحیه‌ای گرم از خود نشان داد. او دوست داشت کفش پاشنه بلند بپوشد و همان اوایل به من گفت که برایش اهمیتی ندارد که چقدر دکتر بزرگی هستم، او هرگز دو عشق بزرگ خود، آواز خواندن و پاستارا کنار نخواهد گذاشت، حتی اگر به او بگویم که این کار او را نجات خواهد داد.

او یک سوپرانو در یک گروه اپرا بود و اپرا هم حرفه و هم عشق زندگی او بود. در طول هر قرار ملاقات، زمانی را صرف صحبت در مورد علاقه‌مندی‌های او می‌کردیم آیدا، اپرت‌های اشتراوس و کارمن. قرارهای ما اغلب بیشتر از حد معمول طول می‌کشید، زیرا از شنیدن داستان‌های آواز خواندن او در سراسر کشور لذت می‌بردم. او عاشق این بود که احساسات مردم را به هیجان تبدیل کند.

او می‌گفت: شاید این دیوانگی به نظر برسد، اما وقتی آواز خواندن من باعث گریه مردم می‌شود، آن را دوست دارم. آن وقت است که می‌دانم آنها را الماس می‌کنم. آن وقت است که می‌دانم وصل شده‌ام.

جون سردردهای میگرنی شدیدی داشت و در حالی که متخصص مغز و اعصاب توانسته بود سردردهای او را با دارو درمان کند، نتوانست آنوریسم بزرگی را که در مجاورت اینسولای چپ قرار داشت و آن قسمت از مغز که با حرکت ناحیه صورت مرتبط است، برطرف کند. در نیمکره غالب او این به عنوان بخشی از کارپزشکی او برای سردد پیدا شده بود، و اگرچه دلیل سردد اونبود، اما

این پتانسیل را داشت که نه تنها چیزی را که بسیار برایش ارزش قائل بود از او بگیرد، بلکه او را نیز بکشد.

او گفت: هر مشکلی هم که داشته باشد، نمی‌خواهم کاری انجامدهم که به صدایم یا توانایی آواز خواندنم آسیب برساند، این مهمترین چیزی است که دارم.

اما من مجبور شدم این خبر را به جون اعلام کنم. آنوریسم، براساس اندازه بیش از یک سانتی متر قطر آن، نیاز به رسیدگی فوری داشت، و من این را طی چند جلسه برای او توضیح دادم. من احساس فوریت می‌کردم، اما می‌دانستم که ژوئن باید این روش ظریف را بارها و بارها به آرامی برای او توضیح دهد. من او را تشویق کردم که با جراحان مغزاً و اعصاب دیگر، از جمله همکارانی که بسیار با تجربه‌تر بودند، مشورت کند، حتی اگر بارها این جراحی را انجام داده بودم. متأسفانه، برخی از جراحان مغزاً و اعصاب، حتی با جدی‌ترین شرایط، به سادگی و به شیوه‌ای واقعی، درمان و خطرات مرتبط با آن را توصیف می‌کنند بدون اینکه درک کنند که اگرچه برای ما معمول است، اما این درمان اغلب مفهمترین رویداد در زندگی است. بیمار و خانواده آنها دو جراح مغزاً و اعصاب دیگری که او در نظر دوم دید اینگونه بودند. او ترسیده برگشت - با این احساس که او یک شخص نیست بلکه یک تشخیص است.

جون به این زمان پردازش نیاز داشت، حتی بیشتر از بقیه، و من سعی کردم تمام زمانی را که شرایطش اجازه می‌داد به او بدهم. حتی زمانی که یک پزشک جدید بودم، می‌دانستم که گذراندن وقت با بیمار بخشی از هنر پزشکی است. در نهایت، ما با افراد واقعی روبرو هستیم که نگرانی‌ها و ترس‌های واقعی دارند. بیماران قطعات ماشین‌آلات خراب نیستند و جراحان مکانیک نیستند.

هر چه بیشتر با جون صحبت می‌کردم، می‌دیدم که اضطراب او از بین می‌رود. او نیاز داشت داستانش را تعریف کند و باید بداند که من داستان او را شنیده‌ام و او را به عنوان یک شخص می‌شناسم. ما یک دوستی ایجاد کردیم. در نهایت، او به من گفت که من تنها کسی هستم که او برای انجام جراحی خود به او اعتماد دارد. در حالی که برای یک بیمار فوق العاده است که به توانایی شما اعتماد داشته باشد، زمانی که یک بیمار یک دوست باشد، متفاوت است. یک روز قبل از عمل جراحی، او صدای ضبط شده‌ای از خواندن آریاهای مورد علاقه‌اش را به من داد. آن شب با چشمان بسته در اتاق کارم نشستم و به آواز او گوش دادم.

صبح روز جراحی جون، از دوران کودکی ام موسیقی راک کلاسیک را انتخاب کردم. وقتی او را در اتاق عمل سوار بر گارنی چرخاندند و صدای همه چیزی که نیاز داری، فقط عشق است، را شنید که از بلندگوها پخش می‌شد، به گرمی به من لبخند زد و آنها آخرین کلماتی بودند که در حین خوابیدن شنید. بعد از بیهوشی او را از گارنی به میز اتاق عمل منتقل کردیم و گیره سر را با پین‌های تیزش گرفتم و به سرش وصل کردم تا در حین عمل جراحی محکم شود. می‌توانستم حس کنم که سوزن‌ها به پوست سرش نفوذ کرده و جمجمه را درگیر می‌کنند. سرش را به سمت راست چرخاندم و کمی گردنش را دراز کردم. می‌دانستم ظاهر او برای او بسیار مهم است و بنابراین تا حد امکان موهایم را حذف کردم. من آنژیوگرام را بررسی کردم که حباب بزرگ روی شریان را که بخش بزرگی از سمت چپ مغزاً و راتامین می‌کند، نشان می‌دهد. آنوریسمی بود که

در انشعاب شریان مغزی میانی به وجود آمد. من پوست سررا بپریدم و فلپ را چرخاندم تا جمجمه نمایان شود. به طور معمول جمجمه از ما محافظت می‌کند، اما در این مورد مانع بود. من از کرانیوتوم برای باز کردن جمجمه او استفاده کردم، سپس آن را برداشتم و با احتیاط در یک حolle استریل قرار دادم.

من می‌توانستم دوره او را ببینم، آن بافت فیبری که مغز را می‌پوشاند، و می‌دانستم که درست زیر آن آنوریسم است و با ضربان تپنده قلب او هماهنگ می‌شود. اگر پاره شود ممکن است سکته کند و صدایش را از دست بدهد یا بمیرد.

من به آرامی دورا را باز کردم، و همانطور که انجام می‌دادم، می‌توانستم گنبد آنوریسم را ببینم که بین لوب فرونتمال و تمپورال در شکاف سیلوین بیرون می‌زند. من کار واقعی را شروع کردم قرار دادن میکروسکوپ در موقعیت خود واستفاده از یک میکرو چاقو برای جدا کردن غشای ظرفی از سطح مغز، که به من اجازه داد شکاف سیلوین را باز کنم و به گردن آنوریسم دسترسی پیدا کنم، جایی که گیره قرار دارد. کاربردی. من باید آن را از گردش خون طبیعی او جدا می‌کردم. وقتی آنوریسم را در معرض دید قرار دادم، دیدم که دیوار نازک است. می‌توانستم از طریق نور شدید میکروسکوپ، خونی را که درون دیوارهای برآمده و تپنده می‌چرخد، ببینم. می‌توانست داشته باشد هر لحظه خود به خود پاره می‌شود و بخشی از دیوار و گردن به طور قابل توجهی به مغز اطراف چسبیده بود و جدا کردن آنها بدون پارگی بسیار سخت‌تر می‌شد.

آهسته، خیلی آهسته، کالبد شکافی را ادامه دادم و توانستم یک مسیر کوچک بین بافت اسکار چسبنده و گردن ایجاد کنم تا بتوانم گیره را قرار دهم. من حتی یک میلی متراتاق اضافی نداشتم. اگر اشتباه می‌کردم پاره می‌شد. اشتباه من می‌تواند تنها چیزی را که برای او مهم بود از بین ببرد: آواز خواندن. چرخیدم و کلیپ‌های مختلف را مرور کردم و یکی را روی گیره گذاشتم و به سمت آنوریسم ضربانی چرخیدم که می‌توانست او را بکشد. ناگهان چهره جون را در ذهنم دیدم و به آواز خواندن او فکر کردم. صدای ملودیک او را می‌شنیدم. و بعد به او فکر کردم که فلچ است، نمی‌تواند صحبت کند یا آواز بخواند. دستم که گیره را گرفته بود شروع به لرزیدن کرد. لرزش خفیفی نیست اما می‌لرزد.

نتوانستم ادامه دهم او یک دوست بود. زنی که صدایش را به من گفته بود مهمترین چیز دنیاست. به او قول داده بودم که هیچ اتفاقی نمی‌افتد. قول داده بودم همه چی درست می‌شه ارتباط یک جراح با انسانیت بیمار در حین جراحی کشند است.

این باید یک تمرین فنی باشد. باید فرد را عینیت بخشد. اگر به این فکر می‌کنید که ممکن است برای این همنوع چه اتفاقی بیفتند، نمی‌توانید عمل جراحی را انجام دهید. خیلی به خانه نزدیک است احساس ترس کردم قبل اتفاق نیفتاده بود.

دستام به شدت می‌لرزید که مجبور شدم یه لحظه بایستم و بشینم. چشمانم را بستم و روی نفسم تمرکز کردم دم و بازدم به آرامی انجام دادم - تا جایی که بتوانم فضای کافی در افکارم ایجاد کنم که ترس چیزی برای ادامه دادن نداشته باشد.

زمانی بود که قلبم را باز می‌کردم و زمانی بود که به مهارت و توانایی خود به عنوان یک جراح تکیه می‌کردم. توانایی من به عنوان یک تکنسین مطلق. این روشی بود که بارها انجام داده بودم. یکی

که در آن فوق العاده خوب بودم. ترسم مرا رها کرد و به آن حالت آرام و مطمئن در مورد قصدم برگشتم. می‌توانستم در ذهنم ببینم که گیره گذاشته می‌شود و آنوریسم از بین می‌رود. به سمت جمجمه باز جون برگشتم و میکروسکوپ را روی آنوریسم متمرکز کردم، به آرامی گیره را در آن شکاف کوچکی که ایجاد کرده بودم به موقعیت خود هدایت کردم، و زمانی که رسیدم، آرواره‌هایش را به آرامی بستم. سپس یک سوزن داخل گنبد گذاشتم و خون باقی مانده را تخلیه کردم. دوباره گسترش پیدا نکرد.

آن جانور زشت واقعاً مرده بود و دیگر خطری نداشت. جون دوباره آواز می‌خواند. من به آرامی دورا را بستم، فلپ استخوانی را جایگزین کردم و پوست سر را بستم. همانطور که داشتم آخرین پانسمان را روی سر می‌گذاشتم، متوجه شدم که موسیقی آن است نواختن همان آهنگی که با آن شروع کرده بودیم. عشق تمام چیزی است که نیاز دارد، عشق تنها چیزی است که نیاز دارد.

جون از لوله تنفسی خارج شد و به اتاق ریکاوری منتقل شد. من خسته نشستم و چند دقیقه قبل از شروع دستور نوشتن چشمانم را بستم. به ژوئن فکر کردم و به لرزش دستم فکر کردم. ناگهان صدای جون را شنیدم. دکتر دوتی کجاست؟ من باید با او صحبت کنم. من باید همین الان با او صحبت کنم.

به سمتش رفتم و دستش را گرفتم.

- سلام جون. اوضاع چطوره؟

او عمیقاً در چشمان من نگاه کرد و آنچه را که باید ببیند دید.

- خوب، خوب. متشرکرم. سپس بلند شد تا من را در آغوش بگیرد و وقتی فهمید که حالش خوب است شروع به گریه کرد.

چند ساعت بعد که از بیمارستان دور شدم، سی دی را که جون روز قبل به من داده بود گذاشتم. درست زمانی که اولین نتهای موسیقی شروع شد، به سمت بزرگراه به سمت خانه شتاب گرفتم.

صدای جون ناگهان ماشین را پراز آریا از کارمن کرد: هابانرا عشق یک پرنده سرکش است. صدارا زیاد کردم، شیشه‌هایم را پایین آوردم و اجازه دادم باد به صورتم بپیچد. جون یک هدیه داشت. او می‌توانست با آواز خواندن احساسی را در مردم ایجاد کند. او می‌توانست با صدایش قلب مردم را لمس کند، و حتی از طریق یک ضبط، می‌توانست ارتباط برقرار کند.

همه ما آن موهبت و توانایی برقراری ارتباط را داریم. چه از طریق موسیقی، چه هنر، یا شعر، یا فقط از طریق گوش دادن به دیگری. میلیون‌ها راه کوچک وجود دارد که قلب‌هایمان با یکدیگر صحبت کنند، و این راه ژوئن برای صحبت کردن با قلب من بود.

موسیقی قلبم را به درد آورد. چنان زیبایی در صدایش بود. اجازه دادم ذهنم را درگیر این موضوع کنم که اگر عمل جراحی خوب پیش نمی‌رفت چه اتفاقی می‌افتد و می‌توانستم اشک را در چشم‌ام احساس کنم. سپاسگزار بودم که او می‌توانست هدیه‌اش را با جهان به اشتراک بگذارد، و این قدردانی اشک‌های بیشتری را به همراه داشت. نمی‌توانستم اپرا بخوانم، اما هنوز می‌توانستم احساس کنم که چقدر برای او مهم است. در آن لحظه می‌خواستم خانه باشم. می‌خواستم کسانی را که دوستشان دارم در آغوش بگیرم. و سپاسگزار بودم. ممنون که توانستم به ژوئن کمک کنم. خداروشکر که دکتر بودم.

\*\*\*

گذر از زندگی با قلب باز ممکن است آزاردهنده باشد، اما نه به اندازه گذراندن زندگی با قلب بسته. من هنوز در حال مبارزه با نحوه انجام آن بودم.

بخشی از من را که باید یک جراح مغزو اعصاب جدا می‌بود، با بخشی از خودم که متعهد به برقراری ارتباط با دیگران بودم، آشتبای دهید.

متوجه شدم که اغلب به روث فکر می‌کنم و آرزو می‌کنم کاش می‌توانستم در بزرگسالی همان چیزی را که در کودکی از او پرسیده بودم بپرسم: چرا؟ چه چیزی باعث شد روث به من نزدیک شود، در حالی که بسیاری از آنها دست دراز نمی‌کنند؟ روث ثروتمند نبود و از مشکلات زندگی خود بی‌نصیب نبود، اما قلبش باز بود و کسی را دید که نیازمند بود و کاری برای آن انجام داد. این برای من تعجب کرد که چگونه است که کسانی که این همه چیز دارند می‌توانند برای کمک به کسانی که در حال مبارزه هستند اینقدر کم انجام دهند؟ و چگونه است که برخی که از راه مادیات چیزی ندارند، باز هم هر چه دارند به کسی که اقبال کمتری دارند عرضه می‌کنند؟ چرا برخی از مردم، مانند روث، تمام تلاش خود را برای کمک کردن انجام می‌دهند، و چرا دیگران به کسی که رنج می‌برد پشت می‌کنند؟

اینها فقط تأملات فلسفی بیکار نبودند. شروع کردم به وقف تحقیقات علمی دقیق و همکاری با دیگرانی که در حال کاوش در مناطق مشابه بودند. من اسرار مغز را کشف کرده بودم و زمان آن فرارسیده بود که سخت‌گیری‌های علمی و علمی را به کشف اسرار قلب اختصاص دهم. چیزی که از آن زمان آموخته‌ام این است که شفقت یک غریزه است، شاید ذاتی ترین غریزه ما.

تحقیقات اخیر نشان می‌دهد که حتی یک حیوان می‌تواند برای کمک به یکی دیگر از گونه‌های خود یا حتی گونه‌های دیگر که رنج می‌برد، تلاش‌ها و هزینه‌های زیادی را متحمل شود.

میمون‌ها وقتی زخمی می‌شوند از یکدیگر مراقبت می‌کنند، بچه جغدها با تکه‌هایی از غذای خود به جفت‌های لانه‌شان که خوش شانس نیستند غذا می‌دهند، یک دلفین حتی به نجات یک نهنگ گوژپشت ساحلی کمک کرده است. ما انسانها حتی از نظر غریزی دلسوزتر هستیم. مغز ما با میل به کمک به یکدیگر متصل شده است. ما این تمایل به کمک را در کودکان خردسال می‌بینیم.

بخشی از مغز ما به نام ماده خاکستری مرکزی یا دور قناتی وجود دارد و اتصالات آن به قشر اوربیتوفرونال تا حد زیادی مسئول پرورش رفتار است. وقتی دیگران را در حال درد یا رنج می‌بینیم، این قسمت از مغز فعال می‌شود، به این معنی که ما می‌توانیم دیگران را در زمان نیاز پرورش دهیم و به آنها کمک کنیم. به طور مشابه، وقتی به دیگران می‌دهیم، مراکز لذت و پاداش در مغز را روشن می‌کنیم، حتی بیشتر از زمانی که کسی به ما می‌دهد. و وقتی می‌بینیم که شخصی مهربانانه رفتار می‌کند یا کمک می‌کند، این به نوبه خود باعث می‌شود که ما با مهربانی رفتار کنیم.

بسیاری داروین را بد تعبیر می‌کنند و این را القا می‌کنند که بقای شایسته‌ترین به معنای بقای قوی‌ترین و بی‌رحم‌ترین است، در حالی که در واقع این بقای است.

مهربان‌ترین و همکاری که بقای یک گونه را در دراز مدت تضمین می‌کند. ما برای همکاری، پرورش و بزرگ کردن جوانان وابسته خود، و باهم و به نفع همه پیشرفت کردیم.

من آن روز برای جون گریه کردم، همانطور که از آن زمان بر سر بیماران دیگر گریه کردم، هرچند که دیگر هرگز جراحی نکرده‌ام که با چنین احساساتی قطع شده باشد. هیچ شرمی در مراقبت یا احساس درد دیگران وجود ندارد. زیباست و فکر می‌کنم چرا همه ما در این زندگی باهم هستیم.

\*\*\*

در حین نوشتمن این کتاب، متوجه شدم که روث در سال ۱۹۷۹ بر اثر سرطان سینه درگذشت، بنابراین اگرچه هرگز به طور قطع نمی‌دانم، معتقدم که روث به تلاش من برای باز کردن قلب خودم و دیگران افتخار می‌کرد. و فکر می‌کنم او می‌توانست خواسته من برای اثبات علمی آن چیزی را که به طور شهودی می‌دانست، درک کند. وقتی مغز و قلب ما با هم کار می‌کنند. ما شادرتر هستیم، سالم‌تر هستیم و به طور خودکار عشق، مهربانی و مراقبت از یکدیگر را ابراز می‌کنیم. من این را به طور شهودی می‌دانستم، اما باید آن را از نظر علمی تأیید کنم. این انگیزه‌ای بود برای شروع تحقیق در مورد شفقت و نوع دوستی. من می‌خواستم سیر تکاملی را بفهمم که نه تنها چرا ما چنین رفتاری را تکامل داده‌ایم، بلکه چگونه بر مغز و درنهایت سلامت ما تأثیر می‌گذارد. واضح است که شواهد اولیه‌ای وجود داشت که اثرات مثبت قابل توجهی را نشان می‌داد. هدف من پیوستن به گروه کوچکی از محققانی بود که قبل از این زمینه کار می‌کردند. در سطح شخصی من قبل از تأثیر آن را می‌دانستم، اما فکر می‌کردم که آیا می‌توانیم از طریق این دانش راههایی برای بهبود زندگی مردم ایجاد کنیم. آیا می‌توانم کمک کنم؟

من قبل از تحقیقات اولیه را با همکاران در علوم اعصاب و روانشناسی آغاز کرده بودم. نتایج

دلگرم‌کننده بود. ما حتی هر چند هفته یک بار برای بحث در مورد آخرین تحقیقات و همچنین پژوهش‌های تحقیقاتی بالقوه جلسه‌ای را شروع کردیم.

ما این ابتکار غیررسمی را پژوهش شفت نمیدیم. در ابتدا، من خودم بودجه این تحقیق را تامین می‌کردم. در یکی از جلسات ما، نام دالایی لاما به میان آمد، زیرا یکی از مراکز پیشرو که این کار را انجام می‌داد، تشویق شده بود تا در مورد تأثیر مراقبه و شفت بر مغز تحقیق کند. چند روز بعد در حالی که در محوطه دانشگاه استنفورد قدم می‌زدم، روایی از دالایی لاما به ذهنم رسید. فکر کردم، آیا عالی نیست که او به استنفورد بیاید، با من و همکارانم ملاقات کند و در مورد شفت صحبت کند. جالب است، زیرا من نه بودایی بودم و نه چیزی بیش از مورد دالایی لاما می‌دانستم جز اینکه او در سال ۲۰۰۵ از استنفورد بازدید کرده بود و در مورد اعتیاد، ولع مصرف و رنج صحبت کرده بود. با این حال، نمی‌توانستم فکر دیدار دوباره او را از ذهنم بیرون کنم. متوجه شدم که بازدید در سال ۲۰۰۵، تا حدی توسط رئیس همسر دانشکده پزشکی، که از تحسین کنندگان دالایی لاما بود، انجام شده است. او به من گفت که یکی از اعضای هیئت علمی در ابتکار مطالعات تبت استنفورد مسئول ارائه مقدمات مناسب بوده است. من با او تماس گرفتم و او بسیار دلگرم‌کننده بود.

او مرا به مترجم انگلیسی دالایی لاما، تاپتن جینپا، راهب سابق که در آن زمان تقریباً ربع قرن با حضرتش کار می‌کرد، ارجاع داد. من و او تلفنی صحبت کردیم و او در سفرش به سیاتل در سال ۲۰۰۸، ملاقاتی با دالایی لاما ترتیب داد و دقیقاً مانند آن، من دالایی لاما را از تصور به واقعیت آشکار کرده بودم.

چندین نماینده استنفورد در سفرم به سیاتل من را همراهی کردند. نماینده‌ای از دانشکده پزشکی، رئیس زندگی مذهبی، مدیر موسسه علوم اعصاب استانفورد، استاد مطالعات تبت که اولین ارتباط را ترتیب داده بود، و یک خیر بالقوه. این کاملاً یک همراهان بود، و زمانی که به ذهنم رسید که دالایی لاما سخنرانی کند، کاملاً برنامه‌ریزی نکرده بودم.

در اتاق هتل ایشان ملاقات کردیم و معارفه‌هایی انجام شد، پس از آن من به حضر تعالی علاقه خود به ترحم و سوابقم به عنوان یک پزشک و جراح مغز و اعصاب، تحقیقات اولیه‌ای که اخیراً در مورد شفت شروع کرده بودیم و تمایلم به سخنرانی ایشان در استانفورد او چندین سؤال روشنگر درباره تحقیق و علم ترحم پرسید. بعد از اینکه جوابمو تموم کردم به من نگاه کرد و لبخند زد. گفت: بله حتماً می‌آیم.

حضور داشتن در محض دالایی لاما بسیار خارق العاده است. این عشق مطلق و بی‌قید و شرط وجود دارد که او تراوش می‌کند که دقیقاً مانند یک نفس عمیق پس از حبس نفس برای مدت طولانی است. شما مجبور نیستید غیر از آنچه هستید باشید، و با پذیرش کامل مواجه می‌شوید. این یک احساس عمیق است و هیچ کلمه‌ای وجود ندارد که بتواند آن را به اندازه کافی توضیح دهد.

یک راهب چند لحظه بعد یک دفتر بزرگ کاغذی بیرون آورد تا جایی در تقویم برای برنامه‌ریزی بازدید پیدا کند. یک تاریخ توافق شد. ناگهان دالایی لاما بحثی فشرده و متحرک به زبان تبتی با مترجم خود آغاز کرد. این برای مدتی طولانی ادامه یافت و همراهان استنفورد همه ساكت

نشستند. فکر میکنم آیا من کاری انجام داده بودم؟ یا چیزی که او را ناراحت کرده باشد؟ آیا من ناخواسته دالایی لاما را عصبانی کرده بودم؟ آنها چه می‌گفتند؟

شروع کردم به عرق کردن و احساس اضطراب شدید در من شروع شد. مکالمه ناگهان به پایان رسید و مترجمش جینپا رو به من کرد و گفت: جیم، اعلیحضرت چنان تحت تأثیر قصد و این تلاش شما قرار گرفته‌اند که شروع کرده‌اید که می‌خواهد مشارکت شخصی در کار شما داشته باشدو شخصاً مبلغی را به شما اهدا کند.

مبلغ را به من گفت و من مات و مبهوت شدم. این فوق العاده و بی‌سابقه بود. دالایی لاما از فروش کتاب‌هایش که معمولاً به اهداف یا ابتكارات تبتی می‌دهد، دارایی‌های احتیاطی دارد. او در گذشته مبالغ کمتری به اهداف مختلف داده بود، اما معلوم شد این کمک بزرگ‌ترین مبلغی است که او تا به حال به یک هدف غیر تبتی داده است. جلسه در حالی به پایان رسید که همه ما احساس می‌کردیم که روی ابر‌شناور هستیم.

اعلیحضرت نه تنها موافقت کرده بود که در استنفورد سخنرانی کند، بلکه او اکنون خیرخواه ما بود. شگفت‌انگیز. پس از آن یکی از افراد حاضر در جلسه به من گفت که براساس پاسخی که معظم له به من داده‌اند، احساس می‌کند که مجبور است به کار من کمک مالی کند. یک هفته بعد، یک مهندس از گوگل که با او آشنا شده بودم و به کارم علاقه‌مند بود، تماس گرفت و گفت که در مورد جلسه شنیده است و آنقدر تحت تأثیر کمک‌های معظم له قرار گرفته است که او نیز می‌خواهد کمک کند. در نهایت، هرسه کمک‌های پولی باورنکردنی کردند. آنچه به عنوان یک پروژه غیررسمی آغاز شده بود، اکنون توسط رئیس دانشکده پزشکی، با حمایت مدیر مؤسسه علوم اعصاب و رئیس پخش من، به عنوان مرکز تحقیقات و آموزش ترجم و نوع دوستی (CCARE) رسمیت یافت. و به همان طرز خارق العاده‌ای، جینپا، که علاوه بر اینکه یک راهب سابق بود، دکترای خود را از کمبریج داشت، در نهایت به یک دوست صمیمی تبدیل شد و برای سه سال آینده هر ماه یک هفته به من کمک کرد تا آنچه امروز CCARE است بسازم. در همان زمان، با همکاران روانشناسی، او به ایجاد یک برنامه آموزشی برای پرورش شفقت کمک کرد، که اکنون به هزاران نفر آموزش داده شده است و ما به تحقیق در مورد تأثیر آن ادامه می‌دهیم. ما همچنین مربیانی را تربیت کرده‌ایم که قدرت این آموزش را به بسیاری از نقاط جهان آورده‌اند و بدون شک در طول سال‌ها آن را به بسیاری دیگر خواهند رساند.

از زمان تأسیس، CCARE به عنوان یک پیشگام و رهبر در زمینه تحقیقات شفقت و نوع دوستی شناخته شده است و تأثیر عمیقی را که چنین رفتارهایی می‌تواند بر زندگی افراد داشته باشد، ترویج داده است.

آموزش، در تجارت، در مراقبت‌های بهداشتی، در عدالت اجتماعی، و در دولت مدنی. ما امیدواریم که به عنوان یک فانوس نور عمل کند و قدرت یک فرد را برای تأثیرگذاری بر زندگی دیگران نشان دهد و ارزش این رفتارها را از نظر سلامت، تندرستی و طول عمر بیشتر نشان دهد.

من یک تجربه شخصی از قدرت یک فرد برای تأثیرگذاری بر زندگی دیگری داشتم. امیدوارم که CCARE دیگران را ترغیب کند تا همین نوع قدرت را بشناسند. CCARE یکی از راههای انجام کاری است که روث از من خواسته است - آموزش جادوی او به دیگران. راهنمایی سایر پزشکان

هم چیز دیگری است.

شاد کتاب

(mbookcity.com)

## سیزده: صورت خدا

بیش از بیست و پنج هزار سال پیش، بقراط که در فرهنگ غربی به عنوان پدر علم پزشکی شناخته می‌شود، از هر یک از دانش آموزان خود می‌خواهد که سوگند یاد کنند که بالاترین معیارهای اخلاقی را در حین انجام حرفه پزشکی رعایت کنند. بسیاری از مردم عبارت لاتین *Primum non nocere* را به یاد می‌آورند، اول هیچ آسیبی نرسان را به عنوان یک اصل اصلی پزشکی به یاد می‌آورند، و معتقد بودند که بقراط اولین کسی بود که این کلمات را به زبان آورد. اما آنها در اشتباه بودند. اعتقاد بر این است که این عبارت از توماس سیدنهم، پزشک انگلیسی قرن هفدهم سرچشمۀ گرفته است، که کتاب درسی پزشکی نوشته که به مدت دویست سال مورد استفاده قرار می‌گرفت و در نتیجه او را بقراط انگلیسی نامیدند.

در طول دو دهه گذشته در ایالات متحده و در بسیاری از نقاط جهان، سنت دانشجویان پزشکی که سوگند بقراط را بلافضلۀ قبل از شروع کلاس‌ها می‌خوانند، به عنوان مراسم روپوش سفید رسمیت یافته است. به دانش آموزان روپوش‌های سفید داده می‌شود و سوگند یاد می‌کنند، پس از آن فردی که مظهر عالی ترین آرمان‌های پزشکی است، سخنرانی الهام‌بخشی را رانه می‌کند و از دانشجویان برای ورود به این حرفه استقبال می‌کند.

سی سال پس از فارغ‌التحصیلی از دانشکده پزشکی تولین در نیو اورلئان، رئیس دانشکده‌ای که مرا بدون مدرک و با کمترین معدل نسبت به سایر شرکت‌کنندگان پذیرفت، تماس گرفت و از من خواست که آن سخنران باشم. من نمی‌توانم احساساتی را که باشنیدن کلمات در من گذشت، به شما بگویم.

من، جیم دوتی، دانشجوی ناتوانی در مقطع کارشناسی که به او گفته شده بود که درخواست برای دانشکده پزشکی اتلاف وقت همه است، از من خواستم که در مراسم کت سفید در دانشگاه خود سخنران باشم و به عنوان یک الگو برای یک دانشگاه معرفی شوم. کل کلاس پزشکان دانشجوی مشتاق؟

من اغلب از اینکه زندگی مرا به کجا برده است شگفت زده می‌شوم.

به هم وصل کردن نقطه‌های زندگی در گذشته آسان است، اما اعتماد به این نقطه‌ها بسیار سخت‌تر است، زمانی که در آشفتگی زندگی هستید، به یکدیگر متصل می‌شوند و تصویر زیبایی را تشکیل می‌دهند. من هرگز نمی‌توانستم موفقیت‌ها یا شکست‌های زندگی‌ام را پیش بینی کنم، اما همه آنها از من شوهر بهتری، پدری بهتر، پزشک بهتر و انسان بهتری ساخته‌اند.

من نقش خود را به عنوان یک درمانگر با جدیت جدی گرفته‌ام. درس‌هایی که روث به من آموخت به من این امکان را داد که قلبم را باز کنم و این جدیت را با مهربانی و شفقت آرام کنم. جادوی او نه تنها به من این امکان را داد که باور کنم که می‌توانم در کالج و دانشکده پزشکی شرکت کنم، بلکه ابزارهایی را برای تکمیل آموزش جراحی مغز و اعصاب، یکی از سخت‌ترین و طاقت فرساترین دوره‌های رزیدنسی در پزشکی، و تبدیل شدن به استادی در یکی از معتبرترین دانشگاه‌ها به من داد. دانشکده‌های پزشکی کشور جادو همچنین به من جرات داد که ریسک کنم و احساس امنیت کنم که بدون در نظر گرفتن نتیجه، حالم خوب باشد. خطر تصاحب یک شرکت شکست خورده تجهیزات پزشکی و به خطر انداختن همه چیز به دلیل اعتقاد به اهمیت

فناوری در نجات زندگی.

خطر از دست دادن چیزی که فکر می‌کردم بیشتر از همه می‌خواهم پول همان چیزی که فکر می‌کردم خوشحالم می‌کند و به من کنترل زندگی را می‌دهد. جادوی او باعث شد بفهمم که خوب است من باشم، چه پول

چه نباشم، و در واقع هیچ یک از ماکنترلی در دست نداریم. من در تعقیب یک واهمی بودم، و رها کردن آن بالارزش‌ترین موهبت‌ها را به من داد: وضوح، هدف و آزادی. مانند دالایی لاما، دین من مهربانی است. این دینی است که نیازی به خدایی ندارد که در قضاوت یا متون جزمی طولانی بنشینند. همچنین دینی است که به کسی اجازه نمی‌دهد نسبت به دیگری احساس برتری کند و از ما می‌خواهد که بپذیریم که همه برابر هستیم. این دین به من انگیزه داد تا تحقیق کنم که چگونه شفقت و مهربانی برای سلامت روحی و جسمی و طول عمر فرد بسیار مهم است.

همانطور که برای سخنرانی آماده می‌شدم، به همه این چیزها و بیشتر فکر کردم. چه چیزی می‌توانستم به این دانش آموزانی بدhem که به تازگی سفر سخت پر شک شدن را آغاز کرده‌اند؟ چه چیزی می‌توانم به آنها بدhem که بتوانند در طول زندگی حرفه‌ای خود با خود داشته باشند؟ به روث و درس‌هایی که هر روز به من آموخت، فکر کردم. به یادگاری فکر کردم که برایم بسیار قدرتمند بود و هر روز صبح پس از بیدار شدن از خواب و اغلب چندین بار در طول روز آن را می‌خواندم. به بیمارانی که ملاقات کرده بودم فکر کردم که به من یاد دادند چگونه مراقبت کنم و چگونه دوست داشته باشم.

من به مرگ فکر کردم و این که چگونه زمان کمی در این دنیا داریم.

یاد گرفته بودم بدنم را آرام کنم، ذهنم را آرام کنم، قلبم را باز کنم و آنچه را که می‌خواستم نشان دهم تجسم کنم. آموختم که آنچه بیشتر از همه می‌خواهم نشان دهم دنیا بود که در آن مردم نه تنها به یکدیگر آسیبی نمی‌رسانند، بلکه برای کمک به یکدیگر دست دراز کردن. یاد گرفته بودم که از قطب نما قلبم برای هدایت مسیرم استفاده کنم و به این موضوع اعتماد کنم که هر جا که به پایان رسیدم دقیقاً همان جایی بود که باید باشم. یاد گرفتم که اساساً همه ما مغزها و قلبها یکسانی داریم و توانایی یکسانی برای تغییر آنها، تبدیل آنها و استفاده از آنها به نفع همه داریم. من یاد گرفتم که افراد را بر اساس محل تولد، کاری که انجام می‌دهند یا میزان داشتنشان تعریف نکنم. و یاد گرفتم که خودم را هم با این تعریف نکنم. یک بار به دلیل ماهیت شرایط فکر می‌کردم مشکلی در من وجود دارد. معتقد بودم اگر پول نداشته باشم هیچ ارزشی ندارم.

متوجه شدم که من مسئول شرایط تولدم نیستم و اینکه آنها تعریف کنند اشتباه است. هر کس ارزش دارد، ارزش دارد و سزاوار است که با وقار و احترام با اورفتار شود. همه سزاوار عشق هستند. و همه سزاوار یک فرصت هستند، و سپس یک فرصت دوباره.

هر کدام از ما داستانی داریم و در هر داستانی قسمت‌هایی وجود دارد که در دنک و غم انگیز است. ما می‌توانیم در هر لحظه انتخاب کنیم که مردم را دقیقاً در مقابل خود بیینیم که چه کسانی هستند و چه کسانی می‌توانند باشند. روث پسری ترسیده و تنها را دید، اما در درون من نیز قلبی را دید که آسیب دیده بود. هر کدام از ما خشم‌هایی داریم. و هر یک از ما توانایی درمان را داریم. او به

بهبودی من کمک کرد. و شما هم می‌توانید همین کار را انجام دهید.  
عشق ورزیدن همیشه امکان‌پذیر است. هر لبخند به یک غریبه می‌تواند یک هدیه باشد. هر لحظه  
قضاؤت نکردن یک انسان دیگر یک هدیه است. هر لحظه بخشش، چه برای خودت چه برای  
دیگری، یک هدیه است. هر شفقت، هر قصد خدمت، هدیه‌ای است به این دنیا و هدیه‌ای برای  
خودت.

ما در آغاز عصر دلسوزی هستیم. مردم در آرزوی شناخت جایگاه خود در جهان و راهی برای  
رضایت و شادی هستند و به دنبال روشی برای دگرگونی هستند. روث روشهای رابه من آموخت که  
برای من کارساز بود و شاید این بینش و مهارت او بود که به آن اجازه داد تا آن رابه همان شکلی  
که می‌دانست نشان دهد. دیگران روش‌های خود را برای آرام کردن ذهن و باز کردن قلب خود  
یافته‌اند.

در حال حاضر این موجی در آگاهی انسان است که توسط شفقت ایجاد شده است، اما این موجی  
است که پتانسیل تبدیل شدن به یک سونامی را دارد.

ما در یک سفر ارتباطی هستیم. این سفر باز کردن قلب ما به روی همنوعان خود در این زمین و  
تشخیص اینکه آنها خواهر و برادر ما هستند است. تشخیص اینکه یک عمل شفقت منجر به عمل  
دیگری می‌شود

شفقت، و غیره در سراسر جهان. در پایان، این که چقدر یکدیگر را دوست داریم و چقدر از یکدیگر  
مراقبت می‌کنیم، تعیین کننده بقای سیاره و گونه ما خواهد بود. معظم له دالایی لاما می‌فرمایند:  
عشق و شفقت یک ضرورت است. بدون آنها بشریت نمی‌تواند زنده بماند. من نه تنها در پژوهشی  
بلکه در زندگی متوجه شدم که این درست است. چگونه می‌خواستم این ارزش‌ها را با این گروه از  
دانش‌آموزان جوانی که در شرف آغاز یک شغل خدماتی بودند، به اشتراک بگذارم؟

از پله‌ها به سمت استیج در سالن تولین بالا رفتم و به دوازده صد دانشجو، استاید و  
خانواده‌هایشان نگاه کردم. چهره‌های پر انتظار دانش‌آموزان را اسکن کردم. به یاد می‌آورم که  
سال‌ها قبل در سالن نشسته بودم و در نسخه خودم از مراسم روپوش سفید شرکت می‌کردم، اما  
متأسفانه نه سختران را به یاد آوردم و نه آنچه گفته شد. در واقع تنها خاطره‌ام دریافت کت سفید و  
ادای سوگند بود.

در حالی که موج عظیمی از احساسات مرا فراگرفت شروع به صحبت کردم. من سفرم را با حضار  
به اشتراک گذاشتم و از دکتری که در کلاس چهارم الهام بخش من بود و از زنی که به من ایمان  
داشت، روث، به آنها گفتم. گفتم که هر یک از آنها که گوش می‌دادند، این قدرت را داشتند که  
زنگی دیگران را برای بهتر شدن تغییر دهند، نه تنها زندگی بیماران خود، بلکه زندگی همه  
اطرافیانشان را. گاهی فقط یک لبخند یا یک کلمه محبت‌آمیز لازم است. به آنها گفتم در حالی که  
پژوهشی تغییر کرده است، اما هنوز یک حرفه نجیب است. بعد از الفبای دل برایشان گفتم و هر  
حرف و معنی آن را مرور کردم. وقتی با *L* و کلمه عشق تمام کردم، صدایم ترک خورد و احساس  
می‌کردم اشک در چشم‌مانم حلقه می‌زند.

هیچ زندگی کاملی وجود ندارد که ما در آن متولد شده باشیم، و هیچ گزینی از واقعیت و حشتناک  
رنج وجود ندارد. از همگامی زیبای قلب نیز گزینی نیست. در حالی که آماده می‌شدم صحبتم را

تمام کنم، لحظه‌ای مکث کردم. مرد جوانی را در میان تماشاگران دیدم و خودم را تمام آن سال‌ها پیش دیدم.

امروز راه خود را با سوگند بسته‌ای. این مسیر شما را به عمیق‌ترین و تاریک‌ترین دره‌های زندگی می‌برد، جایی که خواهید دید که چگونه آسیب‌ها و بیماری‌ها زندگی‌ها را نابود می‌کنند، و متأسفانه خواهید دید که یک انسان قادر است چه چیزی را به دیگری تحمیل کند و حتی متأسفانه‌تر آنچه را که یک انسان قادر به تحمیل آن بر خودش است. اما شما را به بلندترین قله‌های زندگی نیز می‌برد، جایی که خواهید دید قدرت فروتنی نشان می‌دهد که فکر می‌کردید ممکن نیست، درمان‌هایی که نمی‌توانید برایشان توضیحی بیابید، و قدرت شفقت و مهربانی برای درمان بیماری‌های انسان. و با این کار چهره خدارا خواهی دید.

متوجه شدم که آن قدر روی این آخرین کلمات متمرکز شده بودم که توجه دقیقی به تماشاگران نداشتم. وقتی کارم تمام شد دیدم خیلی‌ها گریه می‌کنند. من به اطراف و همکارانم روی صحنه نگاه کردم و آنها هم گریه می‌کردند. و متوجه شدم که اشک روی گونه‌هایم جاری شده است. ناگهان تمام حضار ایستادند و کف زدند. آنها فقط من یا سفر من را تشویق نمی‌کردند، بلکه سفر جمعی ما به سوی شفقت بیشتر و انسانیت بیشتر را تشویق می‌کردند.

بسیاری از مردم در کنار صحنه منتظر بودند، از من تشکر می‌کردند، گریه می‌کردند و به من می‌گفتند که چگونه صحبت من قلب آنها را باز کرده است.

به زندگی خودم و روث فکر کردم. دوباره به قدرت کلمات و قدرت جادویش پی بردم. این قدرتی است که در هر یک از ما زندگی می‌کند و فقط منتظر رها شدن است. این هدیه‌ای است که می‌توانیم به یکدیگر بدهیم.

از سالن خارج شدم و گرمای خورشید را روی صورتم احساس کردم. مکثی کردم و چشمانم را بستم و به خودم اجازه دادم فقط باشم.  
خوب بود.

من خوب بودم

من تلاش خود را برای کشف اسرار مغز و اسرار آن آغاز کردم  
قلب در یک مغازه جادویی، اما حقیقت این است که ما برای کشف آنها نیازی به ورود به یک فروشگاه جادو نداریم. ما فقط باید به ذهن و قلب خود نگاه کنیم.

اکنون این شما هستید که باید جادوی خود را بسازید. و برای آموزش به دیگران. مغز و قلب با همکاری یکدیگر می‌توانند خارق‌العاده‌ترین جادویی را که وجود دارد بسازند. هیچ ربطی به توهم یا زورگویی ندارد.

این جادو واقعی است.

و همانطور که این بزرگ‌ترین جادویی بود که روث می‌توانست به من ارائه دهد، همچنین بزرگ‌ترین جادویی است که می‌توانم به شما ارائه دهم.

## قدردانی

در سمت خود به عنوان موسس و مدیر مرکز تحقیقات و آموزش ترحم و نوع دوستی (CCARE) در دانشکده پژوهشی دانشگاه استنفورد، بارها داستان دوران کودکی خود را به اشتراک گذاشته‌ام و آنچه که باعث شد بخش زیادی از وقت را اختصاص دهم. و انرژی برای تحقیق در مورد شفقت و قدرت آن برای تغییر زندگی. به نظر می‌رسید داستان‌هایی که من به اشتراک می‌گذاشتم برای بسیاری از مردم طنین‌انداز شده بود، و اغلب از من می‌پرسیدند که چه زمانی کتابی بنویسم. به دلایل زیادی، تا حدی از چنین درخواست‌هایی اجتناب کرده بودم، زیرا در مواجه با یک برنامه شلوغ از قبل به تعهد زمان و تلاش نیاز داشت، و احتمالاً بیشتر به این دلیل که از گفتن داستان‌ها می‌دانستم که اغلب آنها مرا به دوره‌هایی از زندگی ام می‌بردند. زندگی که سخت و دردناک بود زمانی که در جشن تولد هشتادمین سالگرد تولد دزموند توتو در کیپ تاون شرکت کردم، این افتخار را داشتم که داگ آبرامز از معماران ایده را ملاقات کنم، احساسات من تغییر کرد. در آن زمان نمی‌دانستم که او کارگزار ادبی اسقف اعظم توتو است. در آن زمان بدون اطلاع من، داگ در بسیاری از رویدادهای CCARE شرکت کرده بود. او با من در میان گذاشت که چقدر داستان‌های من را الهام‌بخش می‌دانست، و فکر می‌کرد که یک کتاب ظرفیت الهام بخشیدن به بسیاری را دارد و با من در میان گذاشت که چقدر برای پدرس الهام‌بخش بوده‌اند. در واقع، او به من گفت، واقعیت این است که در حالی که هدف او به عنوان یک کارگزار ادبی این بود که داستان‌های الهام‌بخش را به جهان بیاورد، اما انگیزه بزرگ‌تر این بود که این روایت را در قالب یک کتاب برای پدرس بیاورد. چطور می‌توانستم نه بگویم؟

مانند بسیاری از کارها در زندگی، آنها به تنها بی یا توسط یک فرد انجام نمی‌شوند. و این مورد در این مورد است. داگ نه تنها در کمک به من در ایجاد یک پروپوزال بسیار مهم بود، بلکه مهم‌تر از آن، از طریق تماس‌هایش و احترامی که در دنیای نشر به دست می‌آورد، او توانست با من با کارولین ساتن خارق‌العاده در ایوری، که نقشی از پنگوئن رنده هاووس است، شریک شود. حمایت، تشویق و راهنمایی او واقعاً باعث شد داستان من در قالب یک کتاب زنده شود.

پس از امضای قرارداد، ناگهان متوجه باری که پذیرفته بودم و مهلت مربوط به تکمیل آن شدم. خوشبختانه، معماران ایده با مشارکت در این تلاش با مدیر تحریریه خود، لارا لاو، به کمک آمدند. در هر مرحله، نمی‌توانستم از فردی کمک‌کننده، کوشش و متفکرتر بخواهم که مرا در روند نوشتمن و ویرایش راهنمایی کند. همچنین توانایی او در تبدیل یک عبارت، استعداد او در یافتن جزئیات حیاتی که داستان را زنده می‌کند، و اصرار ملایم او برای رفتن به مکان‌هایی که اغلب ناراحت‌کننده و دردناک بودند، برای موفقیتی که این کتاب ممکن است به دست آورد، حیاتی بود. برای تقریباً دو سال، من و لارا دو بار در هفته قبل از طلوع آفتاب ملاقات می‌کردیم، و در این دوره بود که او نیز دوست صمیمی شد و من از این دوستی بسیار سپاسگزارم.

همچنین می‌خواهم از همسر و شریک زندگی خارق‌العاده‌ام، ماشا، تشکر کنم که سعی می‌کنم حمایت‌های او را بدیهی ندانم. ازدواج با یک جراح مغز و اعصاب به معنای بسیاری از اتفاقات از دست رفته است و اغلب در نیمه شب ترک می‌کند و خسته به خانه باز می‌گردد. در مواجه با این موضوع، همسرم از تلاش‌های من در ارتقای قدرت شفقت برای تغییر زندگی حمایت کرده است.

برای این من همیشه سپاسگزارم.

می خواهم از بسیاری دیگر که در طول زندگی ام به من در سفرم کمک کردند و اغلب مسیر را به من نشان دادند، قدردانی کنم.

شیخ کتاب (mbookcity.com)

## ستایش Into the Magic Shop

Into the Magic Shop جادوی خالص است! اینکه کودکی از ابتداء می‌تواند استاد جراحی مغز و اعصاب و بنیانگذار مرکزی شود که در دانشگاه بزرگی به مطالعه شفقت و نوع دوستی می‌پردازد، و همچنین یک کارآفرین و بشردوست، به اندازه کافی خارق العاده است. اما این توانایی دوته در توصیف سفر خود به نحوی غنایی و سپس تمایل او برای به اشتراک گذاشتن روش‌هایش است که این کتاب را به گوهری تبدیل می‌کند.

### - آبراهام ورگزه، MD، نویسنده کتاب برش برای سنگ

یک بار در یک نسل، کسی می‌تواند رمز و راز قانع‌کننده‌ای را در داستان زندگی‌اش بیان کند، به گونه‌ای که تخیل دیگران را تسخیر کند و آنها را برانگیزد تا با عمیق‌ترین و بهترین چیزهایی که در خودشان است هماهنگ شوند و به آن اجازه تجلی پیدا کنند. گل. جادوهای زیادی در این کتاب وجود دارد، اما عمیق‌ترین جادو این است که جیم در دوازده سالگی با صمیم قلب هدایت شد تا شروع به تمرین آن همسویی کند، و به اندازه‌ای به آن اعتماد کرد که حتی در سخت‌ترین زمان‌ها هرگز موضوع را به طور کامل از دست ندهد. بیینید اکنون چه چیزی در حال ظهور است.

### - جان کابات زین، دکترا، نویسنده کتاب زندگی کامل با فاجعه

شفای واقعی هم زیستی و هم معنوی است. وقتی عشق و شفقت را تجربه می‌کنید، بدن شما به سمت هموستان و خود تنظیمی می‌رود. وقتی خودتان را شفا می‌دهید، دیگران را هم شفا می‌دهید. برعکس آن هم درست است. اعمال مهربانانه و شفقت شما شفای واقعی جهان است. در این کتاب خارق‌العاده، دکتر جیمز دوته راه را به شناسان می‌دهد.

### - دکتر دیپاک چوپرا، نویسنده همکار Super Brain

جیم کتاب واقعاً خارق‌العاده‌ای نوشته است. او آسیب‌های دوران کودکی‌اش را با ما در میان می‌گذارد که مملو از درد، نالمیدی و شرم است از طریق موهبت‌های روحی که راه رسیدن به رضایت، عشق و خرد را برای او روشن کرد. در واقع، Into the Magic Shop به هریک از ما این هدیه را ارائه می‌دهد. من از مهارت جیم در انتقال آن از طریق جادوی این کتاب می‌ترسم.

### - شارون سالزبرگ، نویسنده کتاب شادی واقعی

روایتی قانع‌کننده که قدرت شفقت را برای تغییر نه تنها یک زندگی بلکه در تغییر زندگی نشان می‌دهد. جهان قدرتمند و متحرک.

### - چیپ کانلی، نویسنده معادلات احساسی

Into the Magic Shop نه تنها شاهدی تکان دهنده است که خواننده را در سراسر کتاب مجدوب خود نگه می‌دارد، بلکه توصیه‌ای قدرتمند برای داشتن یک زندگی دلسوزانه‌تر و معنادارتر است. زیبا و بسیار الهام بخش.

### - متیو ریکارد، نویسنده کتاب نوع دوستی

هنگامی که یک جراح مغز و اعصاب برجسته قلب خود را برای صحبت در مورد دوران کودکی دشوار خود باز می‌کند که دستور العمل‌هایی برای تنها یی، ترس، خشم و شرم ارائه می‌دهد، می‌دانید که در یک سفر عمیقاً تکان دهنده و روشنگرانه به رنج و شکنندگی ذهن انسان هستید.

این کتاب بسیار زیبا نوشته شده، عمیقاً اصلی است، این کتاب فوق العاده متحرک و فوق العاده کاربردی در ترفندهای جادویی برای آرام کردن و پرورش ذهن ما است. در اینجا روش‌های زیست‌شده برای کنار آمدن و درگیر شدن با واقعیت‌ها و مبارزات زندگی وجود دارد که همه ما فقط در آن قرار داریم. بذرهای شفقت در حال کاشت هستند. اکنون باید آنها را پرورش دهیم.

**پل گیلبرت، دکترا، OBE، نویسنده کتاب ذهن دلسوز.**

Into the Magic Shop داستانی تکان دهنده و الهام بخش از تحول است. این به ما درس‌هایی می‌دهد که چگونه زندگی بهتر و دلسوزانه‌تر داشته باشیم.

#### - **پل اکمن، دکترا، نویسنده احساسات آشکار شد**

Doty گواهی براین است که چگونه ایمان و شفقت فراتراز مذهب، نژاد، و ملیت و می‌تواند به فرد کمک کند تا بر ناملایمات و محدودیت‌های شخصی غلبه کند. این یک الهام است.

#### - **سری سری راوی شانکار، رهبر معنوی و بنیانگذار بنیاد هنر زندگی**

من نمی‌توانم کتابی قابل قیاس با چنین روایت درخشنای را دنبال کنم که طبق قوس زندگی نویسنده: از بزرگ شدن به عنوان یک کودک فقیر و محروم به یک جراح مغز و اعصاب درخسان و کارآفرین ثروتمند، داستان دوتی به طرز ماهرانه‌ای حرکت می‌کند، از استفاده از چاقوی جراحی تا با استفاده از قلب دلسوز خود برای غنی سازی زندگی دیگران، جان بیماران خود را نجات دهد. عمیق، عمیقاً تکان دهنده و از نظر احساسی طنین انداز است.

#### - **فیلیپ زیمباردو، دکترا، نویسنده اثر لو سیفر**

Into the Magic Shop به معنای واقعی کلمه مغز شما را دوباره سیم کشی می‌کند. این یک داستان صریح و شخصی درباره زندگی است که بر اثرباریک برخورد تصادفی در یک معازه جادویی دگرگون شده است. این گواهی واقعاً خوش بینانه و الهام بخش برای قدرت شفقت و توانایی غلبه بر ناملایمات و کشف پتانسیل واقعی خود است.

#### - **گلن بک، مجری رادیویی ملی و بنیانگذار The Blaze**

این داستان ایمانی فراتراز مرزها و موانع دین است. داستانی از امید در مواجهه با چالش‌های بزرگ زندگی و جادویی که درهای پتانسیل و شفا را باز می‌کند. Into the Magic Shop سفر یک جراح مغزاست که زندگی او با موفقیت و شکست همراه است و همیشه در بافتی غنی از امید، مهربانی و شفقت در کنار هم قرار گرفته است. کتابی که قلب، روح و ذهن را تحت تأثیر قرار می‌دهد.

#### - **کشیش دکتر جوان براون کمپبل، مدیر بازنشسته دین در موسسه Chautauqua و مدیر اجرابی سابق شورای جهانی کلیساها**

در حالی که همیشه نمی‌توانیم آنچه در زندگی اتفاق می‌افتد را انتخاب کنیم، در نتیجه می‌توانیم شفقت و خرد خود را پرورش دهیم.

جیمز دوتی، جراح مغز و اعصاب، در توانایی خود برای تشخیص و پذیرش اینکه زندگی مجموعه‌ای از شکست‌ها و موفقیت‌های است، شگفتی و علم رابطه بین سرو قلب را با تمام دردها و نویدهایش به اشتراک می‌گذارد.

یک سفر متقادع‌کننده درباره پسر کوچکی است که با چالش‌های Into the Magic Shop شخصی دست و پنجه نرم می‌کند و اینکه چگونه عواقب غیرقابل پیش‌بینی سرگردانی در یک مغازه جادویی زندگی او را متحول می‌کند. این کتاب زندگی شمارانیز متحول خواهد کرد.

#### - لیزا کریستین، عکاس بشردوستانه برنده جایزه لوسی

هر چند وقت یکبار کتابی می‌خوانی که تا آخرین کلمه را نخوانی نمی‌توانی آن را زمین بگذاری. Into the Magic Shop چنین کتابی است. این داستان تلخ و رستگاری نفس شما را بند می‌آورد. این شما را به خنده و گریه وادر می‌کند، ذهن شما را به لرزه در می‌آورد، قلب شما را می‌شکند و روح شما را در حالی که سرگرم‌کننده، مسحور و نورانی می‌کند، می‌لرزاند. دکتر جیمز دوتی، جراح مغز و اعصاب معروف، از چاقوی جراحی دوقلوی خرد و شفقت برای عمل بر روی آگاهی ما استفاده می‌کند. او یک جراح روح است یک ملحد که شما را وادر می‌کند «!OMG» نفس بکشید. این کتاب انفجاری از لطف و روشنگری است.

#### - خاخام ایروین کولا، رئیس مشترک مرکز ملی یهودیان برای رهبری و یادگیری

خاطرات Doty به همان اندازه که الهام‌بخش است. با آوردن ذهن جراح مغز و اعصاب به مسائل قلب، او نه تنها به آنچه در زندگی اهمیت دارد، بلکه چگونگی دستیابی به آن رانیز روشن می‌کند. همانطور که با او بر فراز و نشیب‌های زندگی او سوار می‌شوید، نمی‌توانید در جادو سهیم نباشید.

#### - دیوید داستنو، دکترا، نویسنده حقیقت درباره اعتماد

جادوی داستان جیم، و بینشی که او زندگی خود را با همه ما به اشتراک می‌گذارد، هدیه بزرگی است و من همه را تشویق می‌کنم با آغوش باز آن را دریافت کنند. کلمات او و نامه‌های او - CDEFGHIJKL - سزاوار توجه کامل ما، نیت کامل ما هستند و پاداش آن کشف قدرت باز کردن قلب به روی یکدیگر و به روی جهان است.

#### - اسکات کرینز، مدیر مشترک بنیاد ۱۴۴۰ و رئیس Juniper Networks

دکتر. داستان کهن‌الگوی فریبند است که در دل ناامیدانه را تا اوج امتیاز و موفقیت در بر می‌گیرد و سپس در انبوهی از حساسیت متفکرانه و اختصاصی فرو می‌رود. جیم که در آستانه نوجوانی توسط یک مادرخوانده پری مرکز خرید نواری لمس کرد که عصای جادویی‌اش از خود گذشتگی و مریبگری محبت‌آمیز در مورد زندگی و هدف درونی بود، جیم از دام‌های رایج اضطراب و تردید انعکاسی و ثروت بیهوده فراتر رفت و با سخاوت عشق خود را به و تعهد عمیق به بشریت.

#### - امیلیانا آر. سیمون توماس، دکترا، مدیر علمی مرکز علمی خوب

جیمز دوتی، جراح مغز و اعصاب استنفورد، دوران سخت کودکی خود را با ما به اشتراک می‌گذارد و اینکه چگونه ملاقات با یک زن خارق‌العاده در مغازه جادویی در دوازده سالگی همه چیز را تغییر داد. داستانی تکان‌دهنده و شیوا که راهی را به ما پیشنهاد می‌کند تا قلب‌هایمان را بگشاییم و ذهنمان را روشن کنیم.

#### - چاد منگ قان، نویسنده کتاب «جستجوی درون خود»

حقیقت این است که کتاب جیم دوتی در فهرست خواندن من نبود. سپس من اشتباه کردم که صفحه اول را مرور کردم. من بلا فاصله فریفته صداقت بی دفاع جیم در به اشتراک گذاشتن

قانع کننده‌ترین و عمیق‌ترین داستان انسانی شدم. او ما را به سفری مسحورکننده می‌برد، از دوران کودکی سخت تا اوج موفقیت‌های انسانی. این داستانی سرشار از الهامات، بیانش‌ها و درس‌های زندگی است که باعث شد آرزو کنم ای کاش هرگز تمام نمی‌شد. آیا خواندن داستان زندگی شخص دیگری می‌تواند زندگی شما را تغییر دهد؟ با جیم دوتی وارد فروشگاه جادویی شوید و متوجه خواهید شد.

## - نیل روگین، نویسنده و فیلمساز برنده جایزه امی و عضو هیئت موسس Pachamama Alliance

کتابی به شدت تکان دهنده والهام بخش نمونه‌ای قدرتمند از اینکه چگونه حتی زمانی که خود را در چالش برانگیزترین و طاقت فرسانه‌ترین شرایط می‌یابیم، شفقت می‌تواند قلب ما را باز کند و زندگی ما را متحول کند.

- سوگیال رینپوچه، راهب بودایی و نویسنده کتاب تبی زندگی و مردن به ندرت کتابی به این سرعت و عمیقاً مرا به چنگ آورده است نمی‌توانم آن را کنار بگذارم. به سحر و جادو فروشگاه قدرت زندگی باقلی دلسوز و روحی شجاع را به مانشان می‌دهد.

- مارسی شیموف، نویسنده کتاب‌های شاد بی‌دلیل، عشق بی‌دلیل، و سوپ مرغ برای روح زن گواهی قدرتمندی است که نشان می‌دهد چگونه، زمانی که شفقت را به عنوان بخشی تعیین‌کننده از شخصیت خود انتخاب می‌کنیم، جادو واقعاً در زندگی ما آشکار می‌شود. الهام‌بخش‌ترین کتابی که روحیه ما را بالا می‌برد و قلب‌های ما را باز می‌کند، در زمانی که به نظر می‌رسد بسیاری از چیزهایی که می‌شنویم و می‌خوانیم امیدمان را به انسانیت از دست می‌دهند. هر کسی که این کتاب را بخواند، برای بهتر شدن تغییر خواهد کرد.

## - A Fearless Heart، نویسنده کتاب Thupten Jinpa, PhD

«Into the Magic Shop» توسط جراح مغز و اعصاب معروف جیمز دوتی، به ما اجازه می‌دهد تا داستان برجسته‌اش از ناملایمات و سختی‌ها و اینکه چگونه مسیر زندگی او عمیقاً تحت تأثیر یک زن در یک مغازه جادویی قرار می‌گیرد را به اشتراک بگذاریم. درس‌های او درک او را زجهان و جایگاهش در آن تغییر می‌دهد و با این کار قدرت ذهن برای تغییر و قدرت شفقت برای شفارا نشان می‌دهد. خاطره‌ای شیوا و قدرتمند که می‌تواند زندگی شما را تغییر دهد.

- قیم رایان، نماینده کنگره ایالات متحده و نویسنده یک ملت متفکر در این کتاب عمیق و زیبا، دکتر دوتی با زندگی اش به ما می‌آموزد، و درس‌هایی که می‌دهد از همه مهم‌تر است: این که شادی بدون رنج نمی‌تواند وجود داشته باشد، اینکه شفقت از درک رنج و رنج خودمان زاییده می‌شود. از اطرافیانمان، و تنها زمانی که در قلبمان شفقت داشته باشیم، می‌توانیم واقعاً خوشحال باشیم.

## - Thich Nhat Hanh، نویسنده کتاب صلح هر قدم است.

## یادداشت‌ها

[ ← ۱ ]

نام بازرگانی پارچه نایلونی به هم چسبیده که به جای زیپ یا چفت یا دکمه به کار می‌رود. velcro.

[ ← ۲ ]

غشا و لایه ضخیم، محکم، غیر ارجاعی، خاکستری رنگ و نزدیک به جمجمه است که مغز و طناب نخاعی را می‌پوشاند.

[ ← ۳ ]

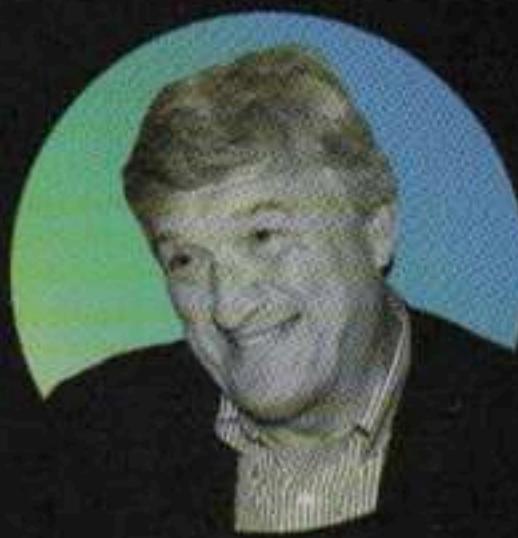
یک محصول پزشکی و بهداشتی است که در جراحی‌ها از آن برای حفظ استریلیتیه محیط و همچنین برای پوشش دادن و محافظت استروئید استفاده می‌شود.

[ ← ۴ ]

بوته‌ای که عمدتاً در غرب آمریکا رشد می‌کند و در برابر گرمای خورشید مقاومت زیادی دارد. به درخچه طلائی هم معروف است.

[ ← ۵ ]

Bell X-۵ یک هواپیمای آزمایشی بود که قادر بود وسعت بال‌هایش را در حال پرواز تغییر دهد. این هواپیما از هواپیمای p-۱۱۰۱ ساخت کمپانی مسراشمیت آلمان ناز در زمان جنگ جهانی دوم الهام گرفته بود.



## James R. Doty

جیمز دوتی، پزشک درمانگر بالینی در گروه جراحی مغز و اعصاب در دانشگاه استنفورد و مدیر مرکز تحقیقات و آموزش همیاری و نوع دوستی در دانشکده پزشکی دانشگاه استنفورد است. او تحصیلات خود را در مقطع کارشناسی در دانشگاه کالیفرنیا، ایروین و دانشکده پزشکی در دانشگاه تولین به پایان رساند. او در رشته جراحی مغز و اعصاب در مرکز پزشکی ارتش والتر رید آموزش دید و فلوشیپ را در زمینه جراحی مغز و اعصاب کودکان در بیمارستان کودکان در فیلادلفیا (CHOP) و در نورالکتروفیزیولوژی متخصص کرد. او استفاده از پتانسیل های برانگیخته...



ISBN: 978-622-5651-19-7



9 786225 851197